



道賞：同道共賞；我們一起欣賞
教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會
禱文和經文的道理

重溫：

常年期第十九主日丙年

<https://www.youtube.com/watch?v=K1HgaRsAuRE&t=1s>

導賞 《禮儀憲章》 第七章 論聖教藝術及敬禮用具 聖堂建築及設計的發展 (五) 文藝復興

常年期第十八主日

集禱經

上主，
請垂聽我們的祈禱。

你是我們的創造者和治理者，
求你復興你所創造的，保存你所復興的。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，
他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。
亞孟。

LEONIANO 良一世禮書（5-6世紀）887

2024年6月修訂中譯

聖教藝術的崇高

122 在人類心智的崇高活動中，理應提到藝術，尤其是宗教藝術，以及稱為藝術高峰的聖教藝術。藝術的本身就是要以人工，對天主的無限完美，作某種程度的表達；其越能別無目的，純以自己的作品極力使人虔誠歸向天主，便越能增加對天主的讚美與榮耀。

聖教藝術的崇高

122 ……慈母聖教會過去常是藝術的愛好者，並曾經常要求藝術崇高的服務，特別為使有關敬禮的事物，真正表現高雅、和諧、美觀，成為天上事物的記號與象徵，教會也不斷造就藝術人材。教會時常作藝術的評審，分辨藝術家的作品是否適合信仰、虔誠、宗教的傳統法則，以及是否合於神聖的用途。

教會曾經特別注意，使神聖用具能夠增進敬禮的典雅與美觀，教會也准許按照時代技術的進步，在質料、形式，及裝飾方面，有所改進。

因此，大會的教長們對這些事願規定如下。

藝術風格

123 教會從來沒有把某一種藝術風格，看作是本有的，而是就各民族的特性與環境、就各派禮儀的需要，採納了各時代的作風，而形成了歷代彌足珍惜的藝術寶藏。連我們現代的、各民族各地區的藝術，在教會內仍可自由發展，惟一的條件，是對聖堂和神聖典禮，保持應有的尊重與敬意；如此，則可以在歷代偉人對教會信仰合奏的光榮之曲，也增加新的聲音。

藝術風格

124 各位當權人在提倡促進真正的聖藝術時，應設法注意高雅，而非奢華。對於神聖服裝與飾物，亦應如此。

主教們要設法，把所有相反信仰，道德，以及基督徒虔誠的藝術品，或以其他怪誕、幼稚、庸俗、虛偽，而傷害真正的宗教情緒者，斷然禁絕於天主的聖殿，或其他神聖處所。

在建築聖殿時，務必注意，便能適合於禮儀行為的執行，以及信友的主動參與。

125 在聖堂內供奉聖像讓信友敬禮的習慣，仍予保持；但所陳列的數目不可太多，並要有合理的秩序，以免使信眾感到困惑，也不致縱容不正確的熱忱。

126 為甄別藝術作品，地方當權人應徵詢教區聖藝委員會，並在必要時，徵詢其他最精通的人士，以及第四十四、四十五、四十六節所指的各委員會。

當權人應細心監督，勿使神聖用具，或裝飾天主之家的寶貴作品，轉讓或損失。

訓練藝術家

127 主教們應該親身或借助於精通，愛好藝術的司鐸，照顧藝術家，使能浸潤到聖藝及禮儀的精神。

再者，切盼在認為適宜的地區，成立聖藝學校或學院，以培育藝術家。

所有藝術家，在其天才的引導下，有意在聖教會內為天主的光榮而服務者，常要切記，在某一角度下，他們是在倣效天主的創造工程，並在為教會的敬禮、信友的薰陶與虔誠，以及他們的宗教教育，而提供作品。

修訂有關聖藝的法規

128 有關製造神聖敬禮外在事物的教會法典及規則，尤其關於聖堂的建造、祭台的形式、聖體龕的尊高、位置與安全、聖洗池的配合與地位、聖像、裝飾、陳設的適當處理。連同禮典書冊，按照第二十五節規定，盡快加以修訂：凡不適合新訂禮儀者，應予修正或廢除，而能有助於促進者，則加以保留或新增。

在這事上，尤其關於敬禮用具和服裝的質料及式樣，根據本憲章第二十二節的規定，各地區主教團有權適應當地的需要及習尚。

修道生的藝術訓練

129 修道生在研讀哲學及神學時，也要學習聖藝的歷史及其發展，並要學習聖藝所應依據的健全理論，使他們能夠珍視保存教會的古老遺產，並能為藝術家在創作時提供建議。

主教服飾

130 主教的服飾，宜保留給具有主教品級，或享有某種特殊治理權的教會人士專用。

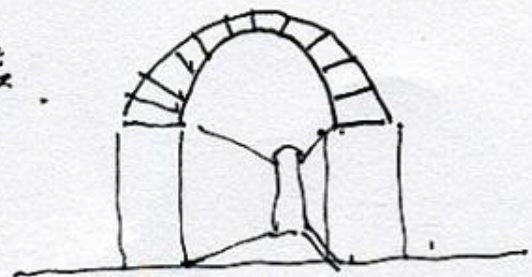
希腊古典



- 柱式: 多立克、爱奥尼、科林斯
- 空间狭窄、采光不足
- 典例: 希腊巴城帕提农神庙。

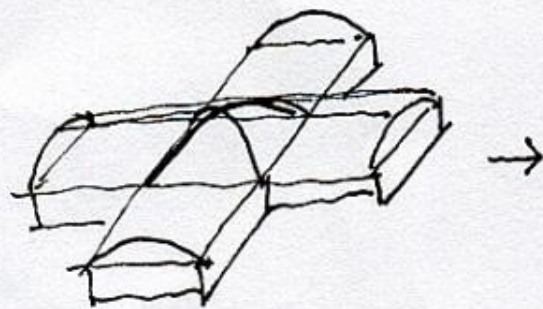
苏诗呈提

罗马发展

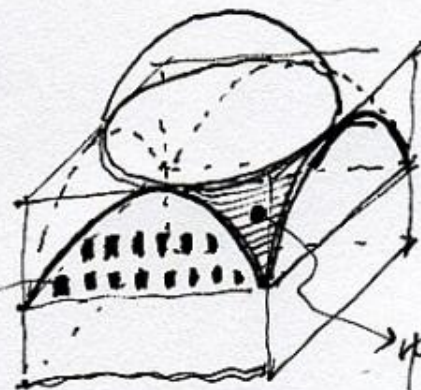


- 拱券
- 跨度增大, 但拱侧推力大, 故墙厚。
- 典例: 罗马斗兽场、万神庙。

拜占庭风格



开窗

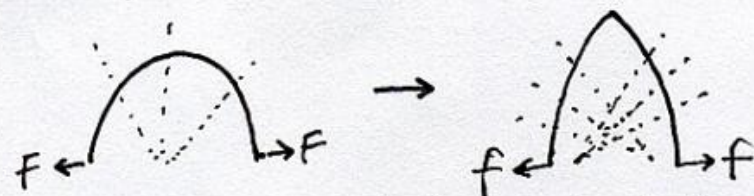


帆拱

总结: 光荣属于希腊, 伟大属于罗马。

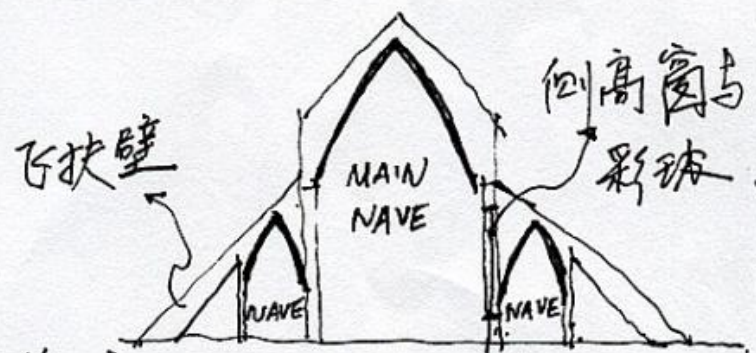
- 开创性地发明了帆拱, 解决了正方形与圆穹顶的结合问题。
- 采光增加, 但墙依然很厚。
- 典例: 圣索菲亚、圣马可。

· 歌德风格 (或歌特)



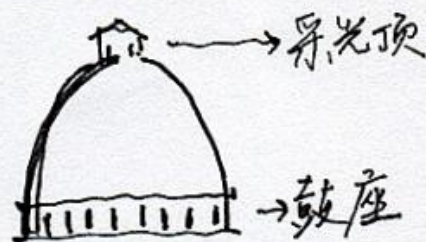
F: 侧推力大, 故墙厚.

f: 尖券, 侧推力小, 故墙薄.



剖面示意图.

· 文艺复兴风格



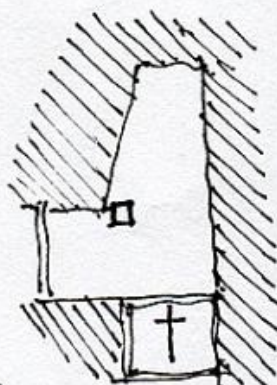
饱满的穹顶
(佛罗伦萨大教堂)



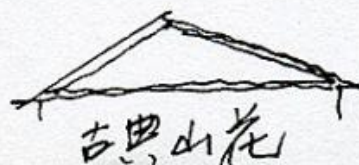
双柱、壁柱.
(米开朗基罗创)



透视法
(造成深远的假印象) (圣马可广场)



· 巴洛克 (畸形的珍珠)



古典山花



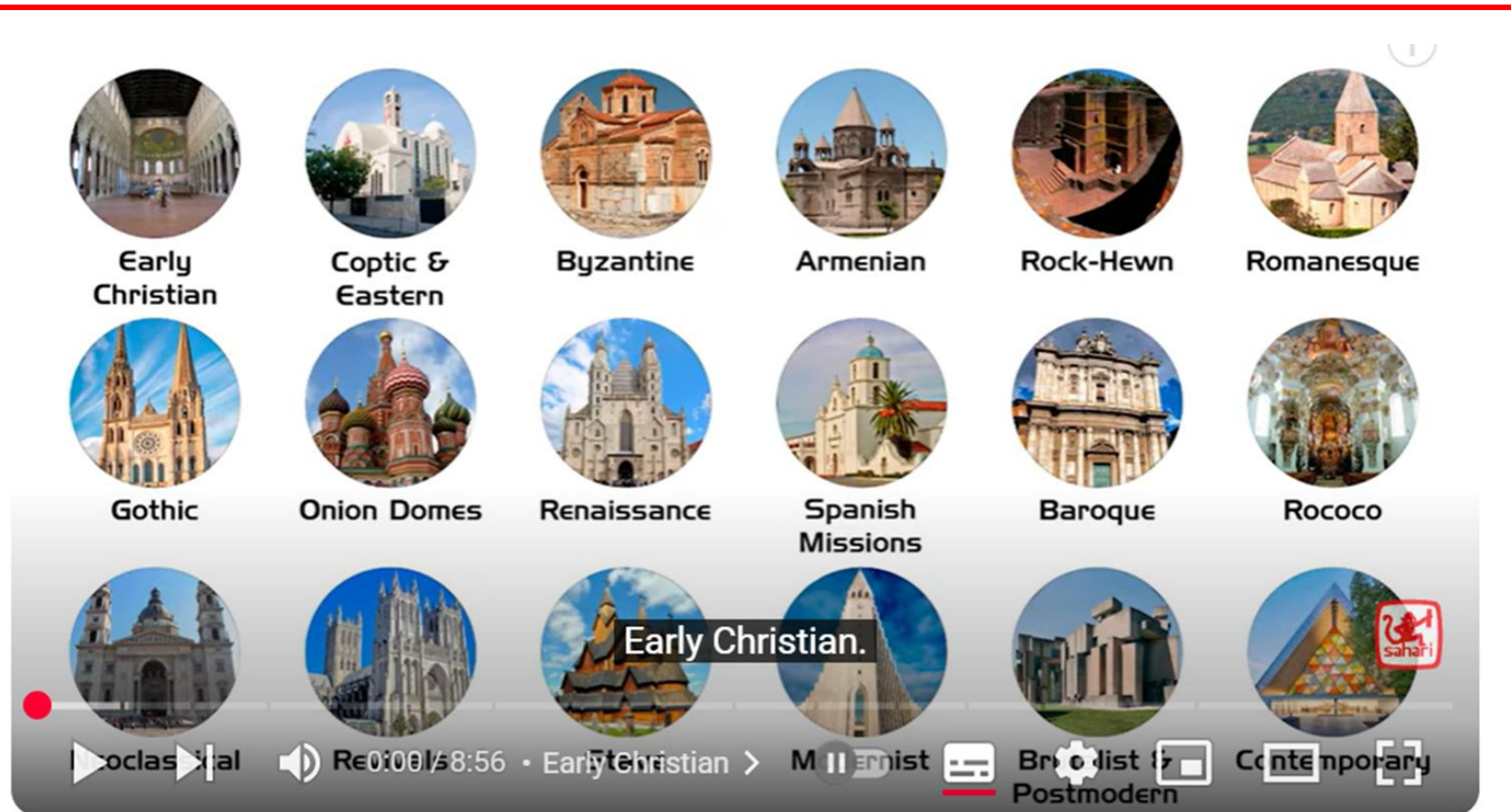
断山花



曲线.

· 无法逾越歌特的高度, 文艺复兴的理性, 故只能“畸形”装饰.
· 椭圆形建筑平面.
· 典例: 罗马四泉教堂, 耶稣会教堂.

9分鐘簡介歷代聖堂建築風格



Every Church Architecture Style Explained in 9 Minutes



Sahari

1.98萬位訂閱者

訂閱

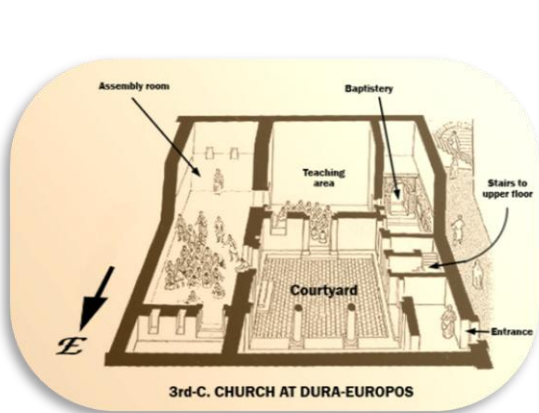
349



分享



<https://www.youtube.com/watch?v=fQw1NB2OKCQ>



家庭教會



公共會堂



拜占廷式



仿羅馬式



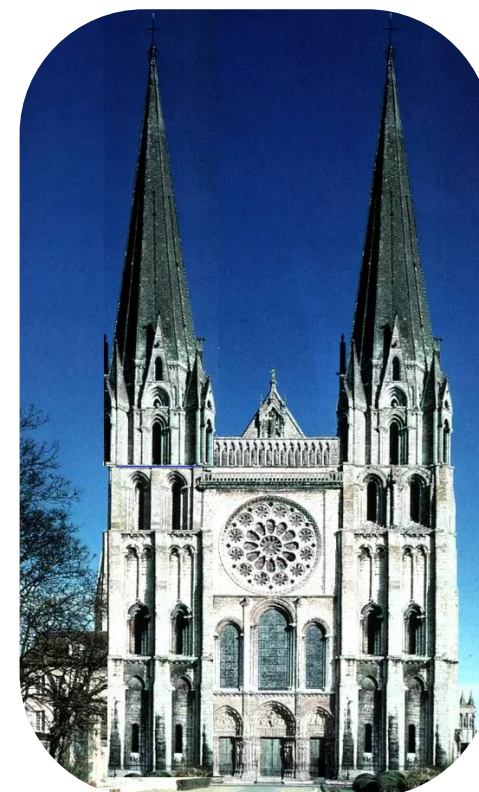
簡約主義



巴洛克式



文藝復興



哥德式

<https://www.aflcr.org/gothic-cathedrals/>

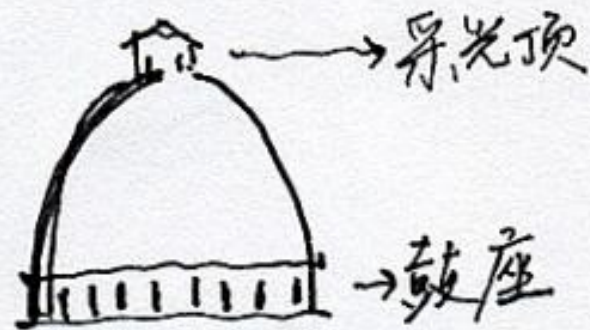
<https://www.romesightseeing.net/il-gesu/>

<https://archello.com/project/jubilee-church>

https://en.wikipedia.org/wiki/Romanesque_architecture

<https://byzantine-world.com/byzantine-architecture-churches-palaces-and-beyond/>

· 文艺复兴风格:



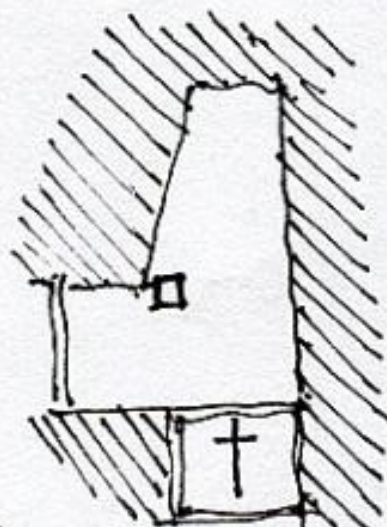
饱满的穹顶
(佛罗伦萨大教堂)



双柱、壁柱。
(米开朗基罗创)



透视法
(造成深远的假印象) (圣马可广场)



東西教會大分裂（1054年）

•1054年事件：

1054年，羅馬教宗的特使和君士坦丁堡牧首互相開除對方的教籍，成為了正式分裂的導火線。

分裂的影響：

- 基督教世界分裂為天主教和東正教兩大主要分支。
- 東西方教會在信仰、禮儀、組織等方面產生了長期的隔閡和對立。
- 東西教會的分裂也深刻影響了歐洲的政治和文化格局。

後續發展：

- 雖然1965年教宗保祿六世和君士坦丁堡牧首雅典納哥拉互相消除了1054年的相互絕罰，但東西方教會的完全融合仍是一個漫長的過程。

總之，東西教會大分裂是基督教歷史上一次重要的分裂事件，它不僅塑造了基督教世界的分裂格局，也對歐洲乃至世界的歷史產生了深遠的影響。

十字軍（1096-1291年）

十字軍（**Crusades**）是指一系列由西歐天主教會主導，針對伊斯蘭世界的宗教戰爭，目標是收復被穆斯林佔領的聖地，尤其是耶路撒冷。這些戰爭從**1096年**持續到**1291年**，期間共有八次主要的十字軍東征，其中第一次十字軍在**1099年**成功攻佔耶路撒冷，建立耶路撒冷王國。

十字軍運動的背景和原因：

- **宗教因素**：教宗烏爾班二世在**1095年**的克萊芒宗教會議上，發起號召，呼籲西歐基督徒前往東方，收復聖地耶路撒冷，並協助拜占庭帝國對抗塞爾柱突厥人的入侵。
- **政治因素**：封建領主和騎士們希望通過東征獲取土地、財富和榮譽，拜占庭帝國也希望藉此收復失土。
- **經濟因素**：當時西歐社會存在貿易逆差、無土地貴族和底層人口增加等社會壓力，十字軍東征也為他們提供了出路。

主要的十字軍東征：

- **第一次十字軍東征（1096-1099）**：成功收復耶路撒冷，建立耶路撒冷王國和一些十字軍國家。（1095年，教宗宣稱頒布大赦給參軍者。）
- **第二次十字軍東征（1147-1149）**：以失敗告終，未能收復失土。
- **第三次十字軍東征（1189-1192）**：儘管有腓特烈一世、理查一世和腓力二世等著名君主參與，但未能收復耶路撒冷，最終簽訂了雅法條約。
- **第四次十字軍東征（1202-1204）**：偏離了最初的目標，轉而攻打君士坦丁堡，加速了拜占庭帝國的衰落。
- **其餘幾次十字軍東征**：包括兒童十字軍、第五次、第六次、第七次和第八次十字軍東征，都未能取得重大成果，最終十字軍在東方勢力衰退，於1291年撤出阿卡，標誌著十字軍運動的結束。

十字軍運動的影響：

- **對歐洲的影響**：刺激了歐洲人向外探索的精神，為日後的海外探險和地理大發現奠定了基礎。
- **對中東的影響**：對於中東地區的影響相對較小，但加速了拜占庭帝國的衰落，也加劇了東西方文化的衝突。
- **對宗教的影響**：十字軍運動對基督教和伊斯蘭教之間的關係產生了深遠的影響，也導致了東西方教會的分裂。

歐洲皇室與教宗之間的權力鬥爭，是中古時期歐洲歷史的一個重要面向。教宗作為天主教會的最高領袖，擁有強大的精神和政治影響力，而歐洲各國的國王和皇帝則致力於維護和擴大自己的世俗權力。這種權力衝突不僅體現在意識形態和宗教信仰上，也多次引發實際的政治和軍事對抗，例如著名的「敘任權鬥爭」（Investiture Controversy）。

權力衝突的根源：

- **雙重權威**：教宗和皇室都宣稱擁有上帝賦予的權威，教宗是上帝在塵世的代表，而國王則被視為由上帝選定來治理國家。這種雙重權威的並存，自然容易產生權力衝突。
- **教會的財富和影響力**：教會擁有大量的土地和財富，並通過宗教儀式和信仰來影響人們的生活。這使得教會成為一個強大的政治和經濟力量，與世俗統治者產生競爭。
- **教宗的野心**：教宗也希望擴大自己在歐洲的影響力，甚至有時候會干涉各國的政治事務，這也激怒了各國的統治者。

權力鬥爭的表現：

敘任權鬥爭：這是中古時期最典型的權力鬥爭之一。國王和皇帝希望保留自己任命主教和高級神職人員的權利，而教宗則主張由教會自己來任命，以維護教會的獨立性和權威。這場鬥爭持續了數十年，甚至爆發了戰爭。（Concordat of Worms 1122年）

沃姆斯宗教協定（**拉丁語**：Concordatum Wormatiense，有時被宗座歷史學家稱為 *Pactum Calixtinum*），是**教宗加理多二世**與**神聖羅馬帝國皇帝亨利五世**於1122年9月23日於**沃姆斯城**附近達成的協議。

它結束了教宗與神聖羅馬帝國皇帝權力鬥爭的第一階段。日後在**西發里亞和約**（1648年）中確定的**主權**概念可以追溯到此協議^[1]。國王被承認在其統治區內享有以世俗權威（*by the lance*，通過矛）而非神聖權威（*by ring and staff*，通過**權戒**和**牧杖**）敘任主教之權利；結果是主教們在塵世間要同時效忠教宗和國王，因為他們有義務確認最高統治者的權利以要求其提供軍事支持。之前的神聖羅馬帝國皇帝們認為任命教宗及其他教會官員（例如主教）是由**天主**授予他們的權利。

敘任權鬥爭的一個結果是確認了一項繫於主權國家領土的專有權利，即確認國王對空位教區領地的收入的權利以及合理稅收之基礎。^[2]教宗躍升為一位高於並且外在於神聖羅馬帝國皇帝的直接控制的人物。

隨著**郎培·斯坎納貝基**（Lamberto Scannabecchi，即後來的教宗**何諾二世**）以及1121年舉行的**維爾茨堡議會**（Diet of Würzburg）的努力，教宗加理多二世和亨利五世於1122年達成了有效終止敘任權鬥爭的協議。根據該協議，德國的主教和隱修院院牧的選舉將在皇帝駕前舉行。不過加理多二世否定了皇帝擁有掌控主教或隱修院院牧選舉的權利。

皇帝重申了賜予主教們**權戒**及**牧杖**——他們的精神權力之象徵——的權利，並保護主教座堂或隱修院進行的選舉以及自由的祝聖。雙方以相互給予和平作結。**第一次拉特朗公會**於1123年確認該協約。

沃姆斯協約是由許多位教宗推行的更大規模的改革的一部分，這些教宗中最有名的當數教宗**額我略七世**。這些改革包括聖職人員獨身制、**販賣聖事**的結束以及教會擺脫世俗領袖（被稱為**世俗敘任**（英語：lay investiture））而自治。



神聖羅馬帝國皇帝亨利五世與教宗加理多二世於1122年達成協議，史稱沃姆斯協約

歐洲皇室與教宗權力之爭（中世紀）

AI 概覽

- **十字軍東征**：雖然名義上是為了收復聖地，但十字軍東征也反映了教宗和歐洲各國在權力分配上的矛盾。教宗希望通過東征來鞏固自己的地位，並從中獲取利益，而各國國王則希望通過參與東征來擴大自己的影響力，甚至獲得新的領土。
- **意識形態的鬥爭**：教宗和皇室之間還存在著意識形態的鬥爭。教宗主張教會至上，而國王則強調王權神授。這種意識形態的衝突也影響了歐洲的政治和文化發展。

權力鬥爭的結果：

- **教宗權力的衰落**：儘管教宗在中古時期一度權勢很大，但隨著時間的推移，他們的權力逐漸衰落。歐洲各國的民族國家意識增強，世俗權力也日益鞏固，這使得教宗的影響力受到限制。
- **宗教改革**：16世紀的宗教改革運動進一步削弱了教宗的權威，也促使了歐洲各國的政治和宗教分離。
- **政教分離的趨勢**：隨著時間的推移，歐洲各國逐漸形成了政教分離的局面，教宗的權力主要集中在宗教事務上，而世俗事務則由各國政府來管理。

總之，歐洲皇室與教宗之間的權力鬥爭是中古時期歐洲歷史的一個重要特徵。這種鬥爭既有宗教的因素，也有政治的因素，反映了歐洲在從中世紀向近代過渡時期，權力結構和意識形態的深刻變化。

亞維農教廷（1309-1378年）

亞維農教廷時期（拉丁文：Papae Avenionenses；意文：Cattività avignonese；**1309年—1378年，歷時69年**），又稱亞維農之囚，是指聖座遷移到法國亞維農（當時亞維農是神聖羅馬帝國轄下阿爾勒王國領土）的一段時期，期間七任教宗和大部份樞機均為法國人：

克萊孟五世（1305年至1314年在位）

1309年遷往亞維農教宗宮

若望二十二世（1316年至1334年在位）

本篤十二世（1334年至1342年在位）

克萊孟六世（1342年至1352年在位）

宣布1350禧年，宣稱基督的功德乃大赦寶庫

依諾增爵六世（1352年至1362年在位）

烏爾巴諾五世（1362年至1370年在位）

額我略十一世（1370年至1378年在位）

1378年主動遷回羅馬



位於亞維農的教宗宮

可惜從1378至1417年君士坦斯大公會議（Council of Constance 1414-1418 年）期間，同時出現了兩或三位互不接受對方的教宗；他們都是由得到歐洲君主支持的反對派樞機所選舉出來的。

<https://zhyue.wikipedia.org/wiki/%E5%A4%A9%E4%B8%BB%E6%95%99%E6%9C%83%E5%A4%A7%E5%88%86%E8%A3%82> 及
<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E4%BA%9E%E7%B6%AD%E8%BE%B2%E6%95%99%E5%BB%B7>

羅馬教廷大分裂（1378-1417年）

在羅馬幾個月後，教宗額我略十一世又決定遷回法國亞維農。他在出發前去世。

1378年，樞機團的羅馬樞機們擔心新的外籍教宗又會把教廷遷出意大利，因此趁一些外地的樞機還未抵達，關門投票，威脅其他樞機只能選出一個羅馬或是意大利的教宗，最後在羅馬樞機們的威脅下，選出意大利人教宗烏爾巴諾六世繼任。但後來其中的13位樞機（大多數是法國人）宣布該選舉無效，並另選出一名法國人克雷芒七世為教宗。

烏爾巴諾六世將克雷芒七世及其追隨者處以破門律，並成立了自己的樞機團。

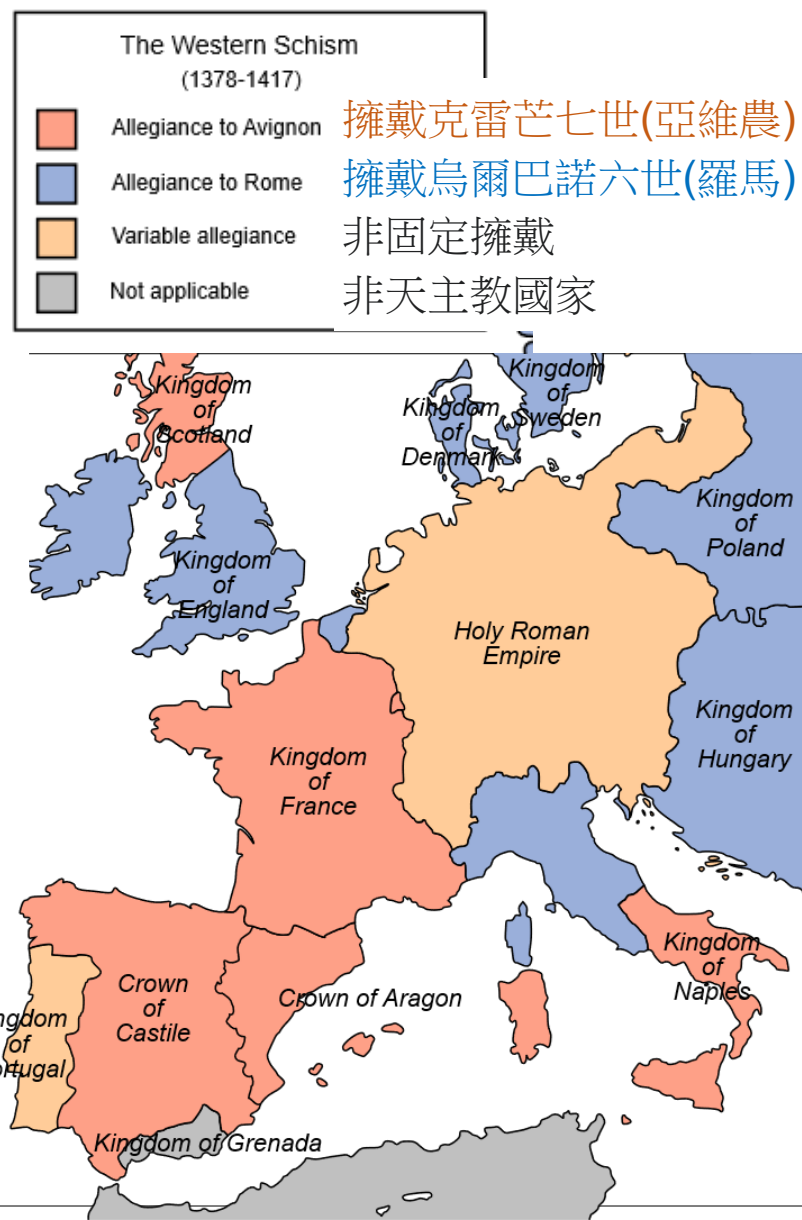
兩位教宗分別在羅馬和亞維農聚集了自己的勢力，造成天主教會分裂。於是，服從哪個教宗由教會的內部事務變成國際危機：

- 亞維農：法蘭西、蘇格蘭、威爾斯。
- 羅馬：卡斯蒂利亞-萊昂、塞浦路斯、勃艮第、薩伏伊、拿坡里、卡爾馬聯盟、英格蘭、佛蘭德、神聖羅馬帝國、德意志王國、匈牙利、愛爾蘭、葡萄牙、波蘭-立陶宛、威尼斯共和國、北意大利城市

分裂持續期間，很多方案被提出來討論，其中包括強迫教宗退位。只有大公會議帶來解決問題的希望。

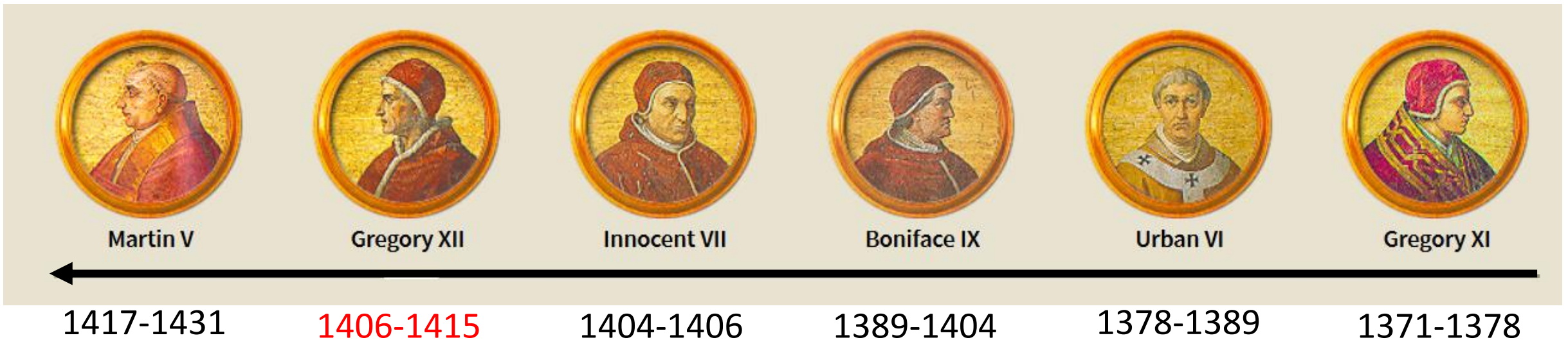
1409年，樞機們在意大利比薩開會，決定罷黜兩名造成分裂的教宗，同時任命第三個教宗亞歷山大五世。

1414-1418年在德國康斯坦茨召開的大公會議終於選出各方一致認可的教宗瑪定五世。



羅馬教廷大分裂（1378-1417年）

教宗額我略十一世在聖座遷回羅馬後一年就去世了，災難隨之降臨。雖然義大利籍的教宗烏爾巴諾六世在額我略十一世死後接任教宗，但由法國籍樞機佔多數的13名樞機卻自行重選出法國籍的克萊孟七世在亞維農宣告為教宗，這導致了從1378年到1417年的長期大分裂。最後是藉由選出雙方共識的教宗瑪爾定五世擔任教宗結束這分裂期。



1378-1417年期間出現的偽教宗：

- 克萊孟七世（1378至1394年）
- 本篤十三世（1394至1423年間）
- 亞歷山大五世（1409年至1410年）
- 若望二十三世（1410至1417年）

黑死病（14世紀）

黑死病，又稱鼠疫，是一種歷史上曾造成巨大傷亡的傳染病，特別是**14世紀中葉**在歐洲爆發的黑死病大流行，奪走了約三分之一到一半的歐洲人口。黑死病主要通過受感染的跳蚤叮咬或接觸受感染的動物（如嚙齒動物）傳播，其病原體是鼠疫桿菌。

以下是黑死病的一些主要特點：

- **傳播途徑**：黑死病主要通過受感染的跳蚤叮咬傳播，這些跳蚤通常寄生在嚙齒動物身上，如老鼠。此外，接觸受感染動物的血液或組織也可能感染。
- **症狀**：黑死病有幾種形式，其中最常見的是腺鼠疫，其症狀包括發燒、頭痛、關節疼痛和淋巴結腫大（腺鼠疫的特徵）。另一種形式是肺鼠疫，會導致嚴重的呼吸道症狀，並且傳染性更強。
- **歷史影響**：**14世紀**的黑死病大流行對歐洲造成了毀滅性的打擊。除了造成大量人口死亡外，還對社會、經濟和政治結構產生了深遠影響，例如勞動力短缺、社會動盪和宗教信仰的改變。
- **現代情況**：雖然黑死病在現代社會已得到有效控制，但仍然有零星的病例報告。及時診斷和治療，使用抗生素可以有效地治療鼠疫。

總之，黑死病是一種嚴重的傳染病，在歷史上造成了巨大傷亡。了解黑死病的傳播途徑和症狀對於預防和控制這種疾病至關重要。

《死亡的勝利》描繪了一隊骷髏大軍穿過原野的場景，畫中一片荒夷，左上角的死亡喪鐘已經敲響，活著的人不分貴賤也一律被骷髏殺死。而象徵著死亡的骷髏則演奏起了手搖琴。

這幅畫中出現的事物屬於典型的十六世紀風格，無論是服飾、雙陸棋以及刑具死亡輪、絞刑架都符合那個時代的特徵。而畫作風格本身則結合了老彼得·勃魯蓋爾故鄉、歐洲北部常見的繪畫類別死亡之舞和位於義大利巴勒莫的壁畫《死亡的勝利》。

老彼得·勃魯蓋爾（Pieter Bruegel the Elder）於1562年左右所繪的《死亡的勝利》反映了黑死病後的社會動盪



1348 – the year that the Flagellant movement appeared, first in Eastern Europe, around Hungary and Poland, before spreading to Germany, modern-day Belgium, and the Netherlands.

200–300 – the typical size of the Flagellant groups (although they sometimes numbered upward of a thousand), who traveled from town to town, where they would form large circles and whip themselves.



Flagellants depicted in a fifteenth century woodcut.

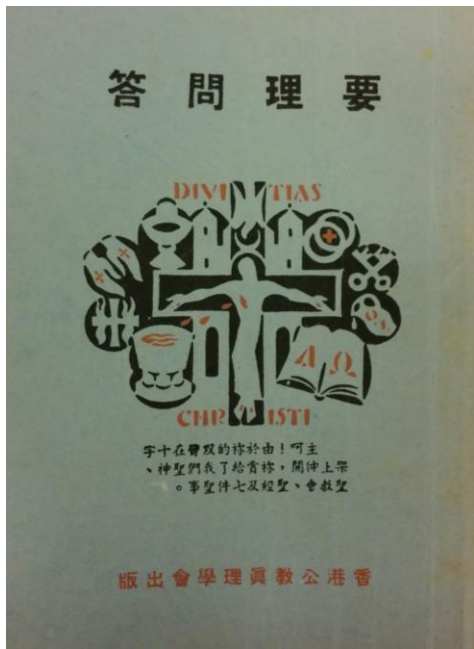
Black Death



Flagellants in the Netherlands scourging themselves in atonement, believing that the Black Death is a punishment from God for their sins, **1349**

This contemporary manuscript tells of how around 200 Flagellants arrived at Doornik from Bruges. Although the people of Doornik had never seen such acts of penance, they joined in, thanking God. By After Paul Fredericq [Public domain or Public domain], via Wikimedia Commons

<https://discover.hubpages.com/education/What-Were-the-Cures-for-the-Black-Death>



1924年上海中國主教會議制定，參照1566年《羅馬教理》及聖白敏St. Robert Bellarmine (1542-1621年)《要理問答》；1934年出版並通行全國；香港於1936年推行。

無窮美善，因此惱恨自己的罪。

251 問 只有小罪，恐怕難發真心痛悔，可以做什麼？

答 可以在告明後，把從前告過的大罪，再告一二條。

252 問 痛悔有幾樣？

答 有上等下等兩樣痛悔。

253 問 什麼是上等痛悔？

答 上等痛悔，是從愛天主發出來的，就是惱恨罪，因為得罪了萬萬美善，無窮可愛的天主。

(詠：伍拾)

254 問 什麼是下等痛悔？

答 我惱恨我的罪，是因為怕天主罰我下地獄，不許我升天堂；或是因為我的罪在天主臺前，實屬醜陋不堪，皆是下等痛悔。(民：拾，十五)

255 問 上等痛悔發生什麼效驗？

答 若發了上等痛悔，雖然不得告解，天主也赦罪，但該含有情願行告解的意思。

(箴：捌，十七；路：柒，四七；若：拾肆，二三)

256 問 下等痛悔有什麼效驗？

答 下等痛悔使人因領洗、告解聖事，也能得赦罪的恩典。



Saint Gregory, when Pope in 590, leads procession around Rome to pray for relief from the plague.

From the Tres Riches Heures of Jean, duc de Berry, by the Limbourg Brothers, c. 1415.

https://x.com/PP_Rubens/status/1239274588179181571/photo/1



Missa ad euitandum epidemia
 quacumque et mortem subi
 tantam quam dominus papa
 clemente sextus qui summus
 fuit theologus dicendum de reu
 et constituit eam in consistorio
 cum omnibus dominis cardi
 nalibus et concessit omnibus
 audientibus C. xl. dies in
 dulgentie. Omnes vero missa

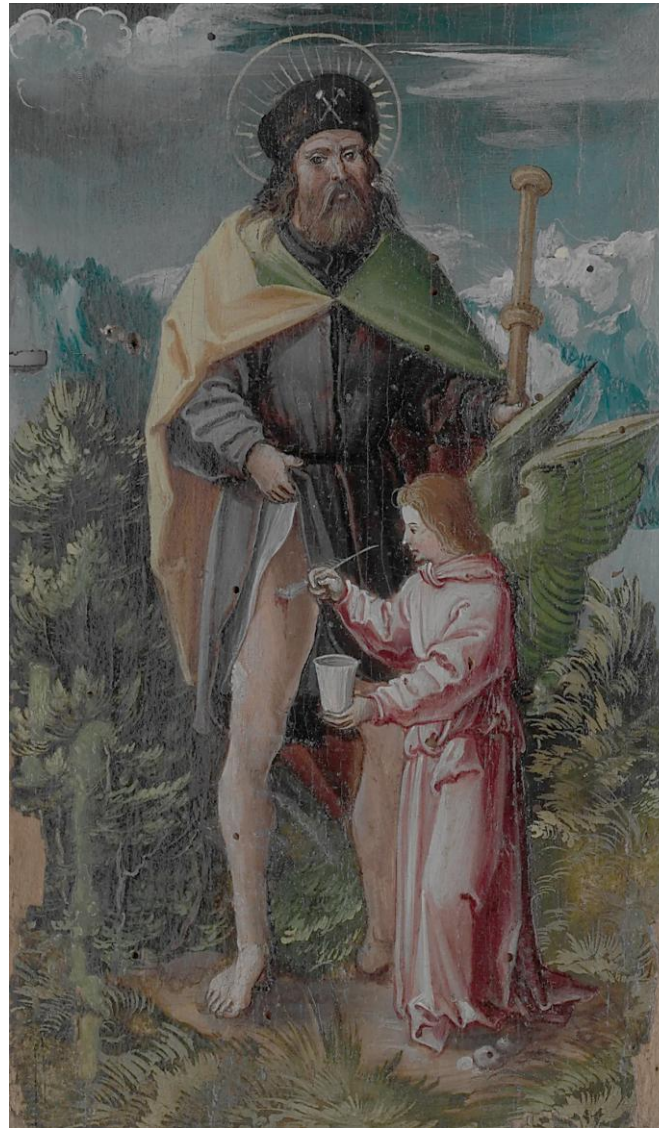
Ms 45 fol.131v St. Sebastian, from Preces Variae,
 c.1500 (gouache & bodycolour on vellum)

<https://www.bridgemanimages.com/en/french-school/ms-45-fol-131v-st-sebastian-from-precis-variae-c-1500-gouache-bodycolour-on-vellum/gouache-and-bodycolour-on-vellum/asset/698530>

聖洛克（**Saint Roch**）是中世紀馬略卡王國的一位基督徒。他加入聖方濟各第三會，隨後來到義大利朝聖。當時義大利受到黑死病肆虐，傳說他以十字聖號、觸摸手等方式治好了許多病人。他在皮亞琴察一度患病，隱居至森林當中被狗幫助，後受到當地一位伯爵庇護並康復。他在沃蓋拉以間諜罪遭到逮捕，死於獄中。16世紀時被教宗額我略十四世封聖。

Born c. 1348 (trad. 1295) Montpellier,
Kingdom of Majorca
Died 15/16 August 1376/79 Voghera,
County of Savoy (trad. 1327,
Montpellier)

<https://images.squarespace-cdn.com/content/v1/5541063ae4b06d7f0e8bf2b2/1623253583322-JW0FBNEB59NV5CGGWCE0/Saint-Roch-holy-land-tours-travel-vacation>
<https://blog.nationalmuseum.ch/en/2021/03/how-the-great-plague-changed-the-world/>



Altarpiece dating from the early 16th century. Artist Hans Leu the Younger has depicted St Roch, the patron saint of plague sufferers. The angel is applying a tincture to Roch's leg.



S. ROCCO

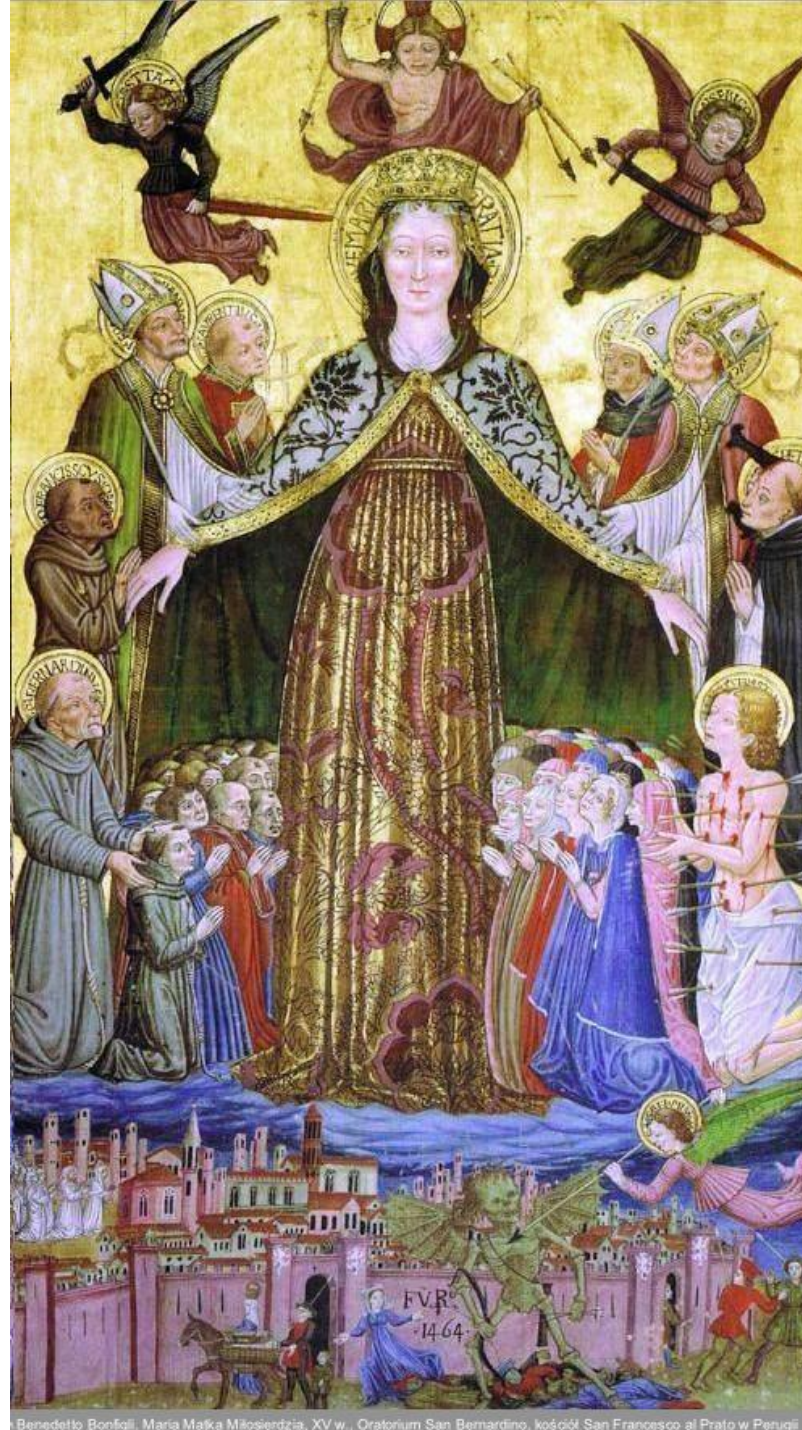


Barnaba da Modena (ok. 1328-ok. 1386), Maria Matka
Miłosierdzia, Kościół Santa Maria del Servi w Genui.

Barnaba da modena,
madonna della
misericordia, 1375
(genova, s.m. dei
servi)

<https://en.posztukiwania.pl/2019/02/24/our-lady-of-the-plague/>

Benedetto Bonfigli (1420–1496) and Mariano d'Antonio; "Gonfalone di S. Francesco al prato", painting (1464) on Mary's left side from the top : San Lorenzo, Ercolano, St. Francis and St. Bernardino; on the right side: S. Lodovico, Costanzo, St. Peter and St. Sebastian; in the Oratorio of San Bernardino; Perugia, Italy



<https://en.posztukiwania.pl/2019/02/24/our-lady-of-the-plague/>



Madonna della Misericordia (Our Lady of Mercy) Unidentified sculptor **c. 1345**, bas-relief on Istrian stone (138 x 170 cm) located on the left exterior side of the church of San Tomà, in Venice. The Holy Virgin is represented in the classical position of sheltering praying people under her mantle, recalling the medieval tradition of the "protection of the mantle", a protection that noble ladies had the privilege to accord for poor people seeking refuge (Source: Didier Descouens - Wikimedia Commons 2013 ®).

https://www.researchgate.net/figure/Madonna-della-Misericordia-Our-Lady-of-Mercy-Unidentified-sculptor-c-1345-bas-relief_fig15_355193004



Our lady of the Plague, Olomouc, 1715-1723

Almost obligatory decoration for market squares in the former Habsburg monarchy is so called Plague Column, in most cases late-baroque. They were erected after plagues, and we may find a many examples of such monuments in Austria, Czech Republic, Slovakia, Hungary, or Silesia (in Poland) and most of them date back to the 17th or 18th century.

<https://en.posztukiwania.pl/2019/02/24/our-lady-of-the-plague/>

2020 年3月27日，
新冠疫情初期，
教宗方濟各把
「羅馬人民之母」
聖像及「聖馬爾
切洛十字架」帶
至 聖伯多祿廣場，
舉行祈禱及聖體
降福，重現 1522
年疫情時仰望上
主拯救的精神，
使十字架在現代
危機中再次成為
人們的心靈寄託。



<https://www.seattletimes.com/nation-world/pope-prays-for-fragile-humanity-needing-help-in-pandemic/>

<https://www.youtube.com/watch?v=JcUqLrbi9Cg>



<https://www.vatican.va/content/francesco/en/events/event.dir.html/content/vaticanevents/en/2020/3/27/uniti-in-preghiera.html>

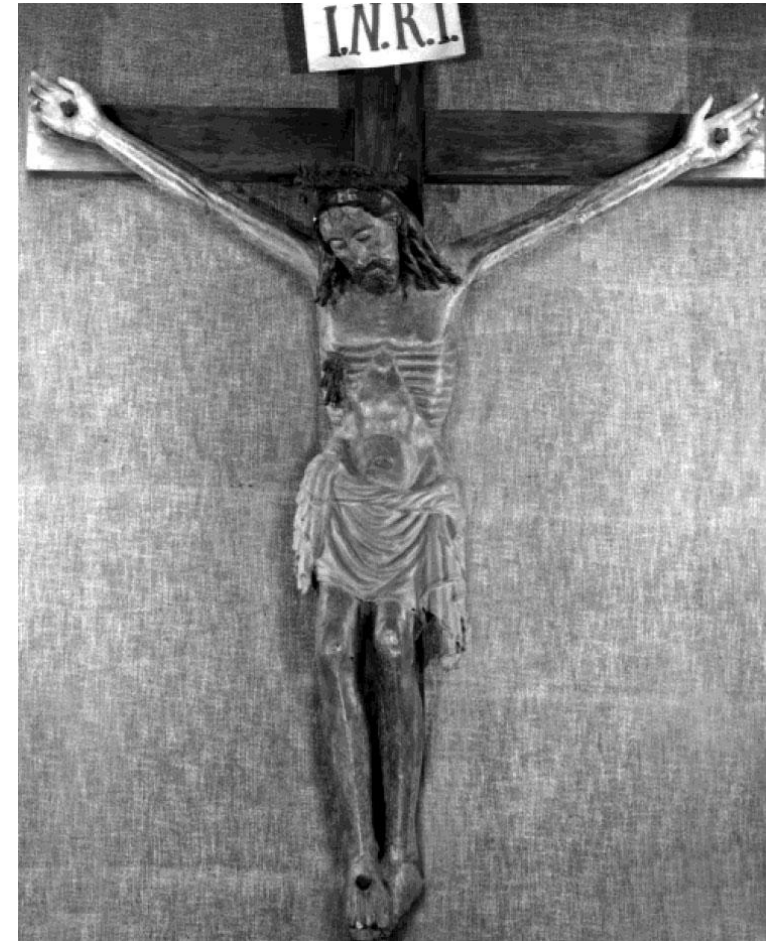


<https://www.vatican.va/content/francesco/en/events/event.dir.html/content/vaticanevents/en/2020/3/27/uniti-in-preghiera.html>



Roman artist, Crucifix of San Marcello al Corso (c. 1370-1379; polychrome wood; Rome, San Marcello al Corso)

https://www.finestresullarte.info/en/travelnotebooks/1260v_the-whole-history-devotional-and-artistic-of-the-miraculous-crucifix-of-san-marcello-al-corso.php



German artist, *Crucifix of Lorenzo in Damaso* (c. 1300-1325; polychrome wood; Rome, San Lorenzo in Damaso)

<https://www.globalsistersreport.org/spirituality/together-we-embrace-cross-paschal-mystery-during-pandemic>

神聖藝術與奇蹟倖存

聖馬爾切洛十字架是一件十四世紀末由不知名藝術家創作的木製宗教藝術品，可能出自西恩納畫派，現收藏於羅馬 **聖馬爾切洛教堂**。儘管藝術價值並不突出，但在 **1519** 年教堂被大火吞噬後，這件十字架奇蹟般地在餘燼中倖存，仍在燃燒卻未被毀壞。居民將這視為神的旨意，因此每逢週五晚上，信徒們在教堂廢墟中聚集，虔誠地膜拜這件十字架。



Paris Nogari,
Procession of
the Crucifix
Against the
Plague of 1522
(1583–84),
Oratorio del
Crocifisso fresco.

瘟疫來襲與信仰行動

1522 年羅馬再次遭受致命瘟疫襲擊，當局禁止公共集會以避免疫情擴散。然而，在極度恐慌中，民眾仍自發組織了長達 **16 天的遊行**，將聖馬爾切洛十字架從教堂一路抬到 **聖伯多祿大殿**。人們深信，每當十字架通過受災社區，瘟疫便神秘消退。最終，疫情消散，這場遊行更強化了民間對十字架神奇療效的信念。此事件深刻影響了天主教傳統。

傳說、神秘與信仰交織

這件十字架的神聖光環不僅源自歷史，亦涵蓋了大量傳說。

與當時常見色彩明亮的十字架不同，此件作品色調低沉、氛圍沉重，強化了它在虔誠者心中的獨特地位。







羅馬人民救援之母（拉丁語：Salus Populi Romani，直譯：「羅馬人民的救贖」）是一幅**聖母抱子像**，現保存於羅馬，同時也是天主教會給予瑪利亞的一個稱號。在這幅拜占庭風格聖像畫中，瑪利亞懷抱著小耶穌，耶穌手裡則拿著一本福音書。該聖像畫已被重度重繪，保存在聖母大殿的博爾蓋塞小堂（又稱保祿小堂）中。

公元590年，教宗額我略一世在位期間，這幅聖像畫被送達羅馬。1838年8月15日，教宗額我略十六世發布教宗詔書《天后》（拉丁語：Cælestis Regina）為該聖像畫加冕。1954年聖母年，教宗庇護十二世再次為此聖像畫加冕，並組織了一次公開聖像畫遊行。2018年，梵蒂岡博物館清理並修復了此聖像畫。

拉丁文「Salus Populi Romani」一詞源於羅馬共和國的法律系統和異教儀式。公元313年，君士坦丁大帝頒發米蘭敕令使基督教合法化後，這一短語被認可作為聖母瑪利亞的稱號。

歷史

普遍認為這幅聖像畫來自克里特島，於公元590年教宗額我略一世在位期間由一艘花船運抵台伯河，教宗額我略一世親自迎接了這幅聖像畫。在之後的幾個世紀裡，它被安放於聖母大殿洗禮堂的門上。1240年開始，在聖座的官方文件中開始稱其為「宇宙之后」（拉丁語：Regina Caeli）。之後這幅聖像畫被移至中殿。從13世紀開始，它被保存在一個大理石聖龕中。從1613年起，它被供奉於聖母大殿保祿小堂的一個特製祭台上。這座聖堂和該祭台受到教宗的特殊庇護。

最遲從15世紀開始，這幅聖像畫被認為能帶來奇蹟。耶穌會在聖母會運動中使用這幅聖像畫來推進對聖母瑪利亞的敬禮。

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%BD%97%E9%A9%AC%E4%BA%BA%E6%B0%91%E6%95%91%E6%8F%B4%E4%B9%8B%E6%AF%8D>



Boniface VIII (c. 1230-1303) declaring the Jubilee Year, fresco by Giotto in the Basilica of St. John Lateran



Beginning Pontificate	24.XII.1294, 23.I.1295
End Pontificate	11.X.1303
Secular Name	Benedetto Caetani
Birth	Anagni

1300年2月22日，教宗波尼法爵八世頒布《悠久可信 Antiquorum habet》詔書，宣布**1300禧年**，諭告頒賜全大赦予在該年朝拜聖伯多祿大殿及聖保祿大殿**30次**的羅馬居民，或**15次**的來自羅馬以外地方的朝聖者。

1300禧年共有超過200萬信友前赴羅馬。

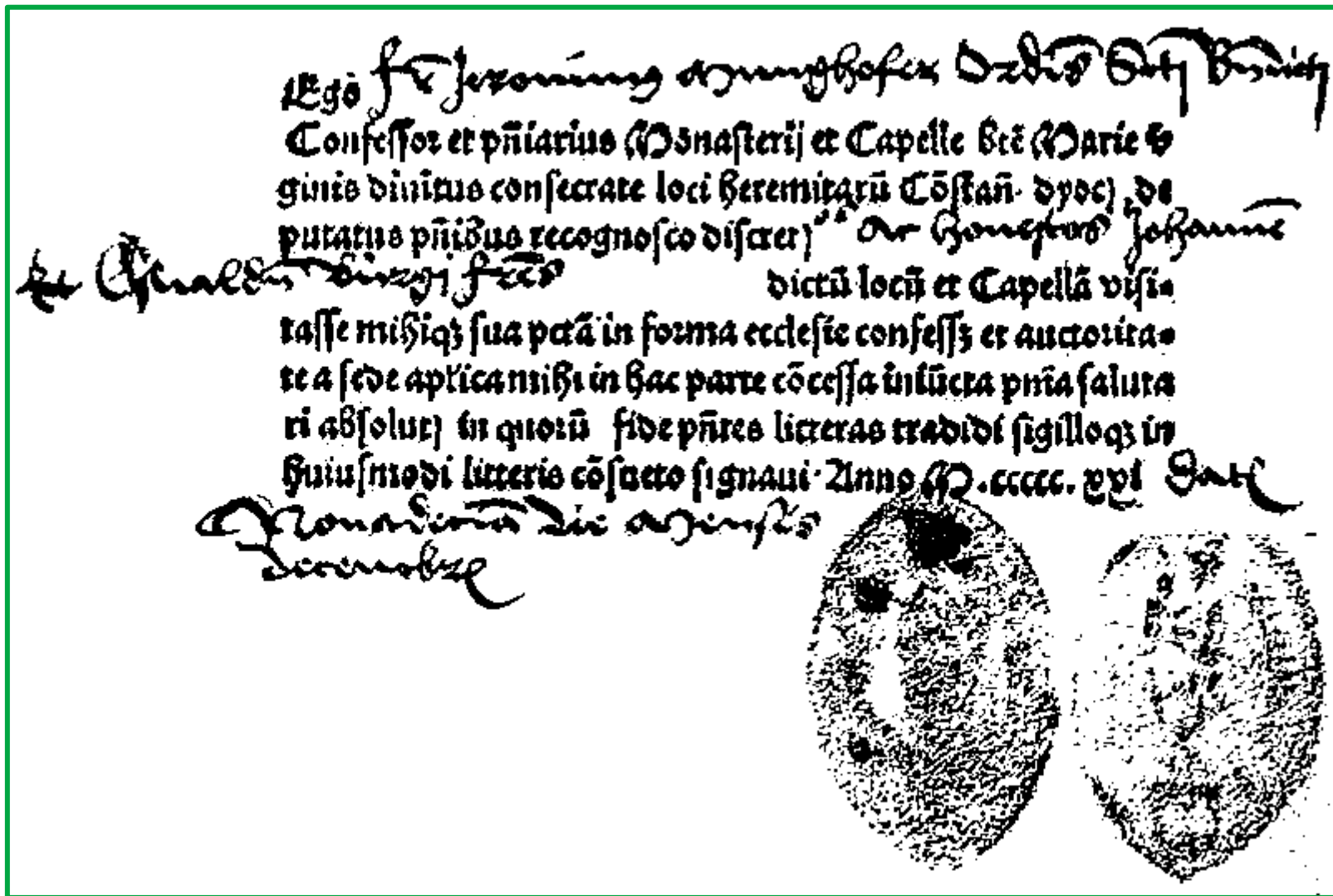
參與禧年的與當代顯赫藝術家，有Cimabue 和Giotto。Giotto 受託在梵蒂岡繪畫了「祝福的露台」：標誌教宗在露台宣布禧年。現存於拉特朗大殿。

當時著名詩人但丁作品「神曲」中一些段落，述及禧年。

Inferno (XVIII, 28-33)

Commedia – 但丁形容邦尼法八世因犯下「西滿之罪」而落地獄

若望孟高維諾主教（1247-1328年）正在大都福傳



1521年發出的全大赦證明書



(1119–1314年)

聖殿騎士團 (Knights Templars)



道明會會祖聖道明
(+1221 年)



聖三會士 (Trinitarians)



方濟會會祖聖方濟 (+1226 年)

聖伯多祿諾拉谷（St. Peter Nolasco）瑪利亞贖虜會會祖

聖伯多祿諾拉谷生於**1189年**，原籍郎格鐸（今法國南部）；**15歲**喪父，由慈母教養成人。聖人家道富有，但他很早就看破紅塵，立志守貞修道。

其時摩爾人佔領西班牙大部分地區，很多基督徒被擄為奴，過非人生活；同時因主奴信仰各異，往往有喪失信德的危險。聖伯多祿諾拉谷鑒於吾主在世解救眾人神形困苦的愛德模範，決意創立一座修會，專事贖回被擄的信友。聖母於同一日的晚上，分別顯現給聖人、聖賴孟多和亞拉貢三人，鼓勵他們全力推行是項計劃。

1223年8月10日，亞拉貢與聖賴孟多親伴聖人往教堂，在主教前，除矢發修會三聖願外，並加列**第四聖願：以全力贖回俘虜，必要時決以身代**。瑪利亞贖虜會正式宣告成立。凡加入瑪利亞贖虜會的會士，均發同樣誓願。與聖人同時發願者，有聖賴孟多與其他二人，聖人任會長之職。

1235年，瑪利亞贖虜會，復蒙教宗正式批准。

獻身為奴，贖回他人的英勇行為，充分表示公教愛德精神，堪稱千古未聞的創舉。聖人不辭冒生命危險，親往各地，贖回俘虜，前後達**20年**之久。聖人於**1256年聖誕節逝世**，享壽**67歲**。臨終時，日誦聖詠：「上主救贖了祂的子民。」

他的遺骸葬於斑國的巴塞羅納。於**1628年**榮列聖品。



Bonaventure (聖文德
1221-1274) showing
The Crucifix to Thomas
Aquinas (聖多瑪斯·
亞奎納1224-1274)



理性的良心
意志的良心
良心省察
意識省察
基本抉擇

中世紀巴黎大學教授會議的情景;《皇家歌本》(*Chants royaux*) 手抄本, 1537年, 27頁, 畫家不詳, 現存巴黎國立圖書館。連結: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8539706t/f49.planchecontact>



聖體奇蹟

奧地利 Austria: Seefeld 西非德 1384
比利時 Belgium: Hasselt 哈瑟 1317
Brussels 布魯塞爾 1370
Louvain 魯汶 1374
捷克 Czech Republic: Olmutz 奧木茲 1242
Slavonice 斯拉夫尼 1242
法國 France: Braine 卜來內 1153
Paris 巴黎 1274, 1290
Blanot 卜拉諾 1331
Dijon 第戎 1433
Avignon 亞威農 1433
Faverney 法味奈 1608
Bordeaux 波爾多 1822
德國 Germany: Augsburg 奧格斯堡 1194
Regensburg 累根斯堡 1257
Stich 斯第奇 1970

義大利 Italy: Lanciano 蘭加奧 8th Century
Ferrara 非拉拉 1171
Alatri 阿拉梯 1228
Florence 翡冷翠 1230, 1595
Bolsena-Orvieto 奧維埃道 1263
Offida 奧飛達 1280
Siena 西那城 1330, 1730
Macerata 瑪則拉達 1356
Turin 都靈 1453
Morrovalle 矛洛瓦 1560
Paterno 帕特奧 1772
荷蘭 Netherlands: Amsterdam 阿姆斯特丹 1345
葡萄牙 Portugal: Santarem 桑大林 13th Century
西班牙 Spain: Daroca 達絡佳 1239
Alcala de Henares 亞卡拉 1597
俄國 Russia: Dubna 都玻納 1867

The feast of Corpus Christi was proposed by Thomas Aquinas (聖多瑪斯·亞奎納1224-1274), Doctor of the Church, to Pope Urban IV, in order to create a feast focused solely on the Holy Eucharist, emphasizing the joy of the Eucharist being the Body and Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ. Having recognized in 1264 the authenticity of the Eucharistic Miracle of Bolsena, on input of Aquinas, the pontiff, then living in Orvieto, established the feast of Corpus Christi as a Solemnity and extended it to the whole Catholic Church.



The Chapel of the Miracle in Orvieto Cathedral, where the relic of the Eucharistic miracle is preserved.

波爾西納(Bolsena)聖體奇蹟發生於1263年，當時一位德國神父在波爾西納聖伯多祿教堂(Basilica of Bolsena)舉行彌撒時，聖體在祝聖過程中顯化為血肉。這件事強化了這位神父對基督真實臨在於聖體內的信念。聖體(Sacred Body)隨後由教宗烏爾班四世(Pope Urban IV)和聖多瑪斯·阿奎納(St. Thomas Aquinas, 1224-1274)檢視。這次奇蹟促使教宗將聖體聖事節(Corpus Christi)推廣到普世教會。聖體聖事節是一個莊嚴的慶典，用來紀念天主對愛祂和敬拜祂之人的愛。

Corpus Christi procession.
Oil on canvas by Carl Emil
Doepler (1824-1905).



https://en.wikipedia.org/wiki/Feast_of_Corpus_Christi#/media/File:Carl_Emil_Doepler_Fronleic_hnamsprozession.jpg

我的天主啊，我向你
舉起我的靈魂。

（詠25(24):1，將臨期
第一主日進臺詠）

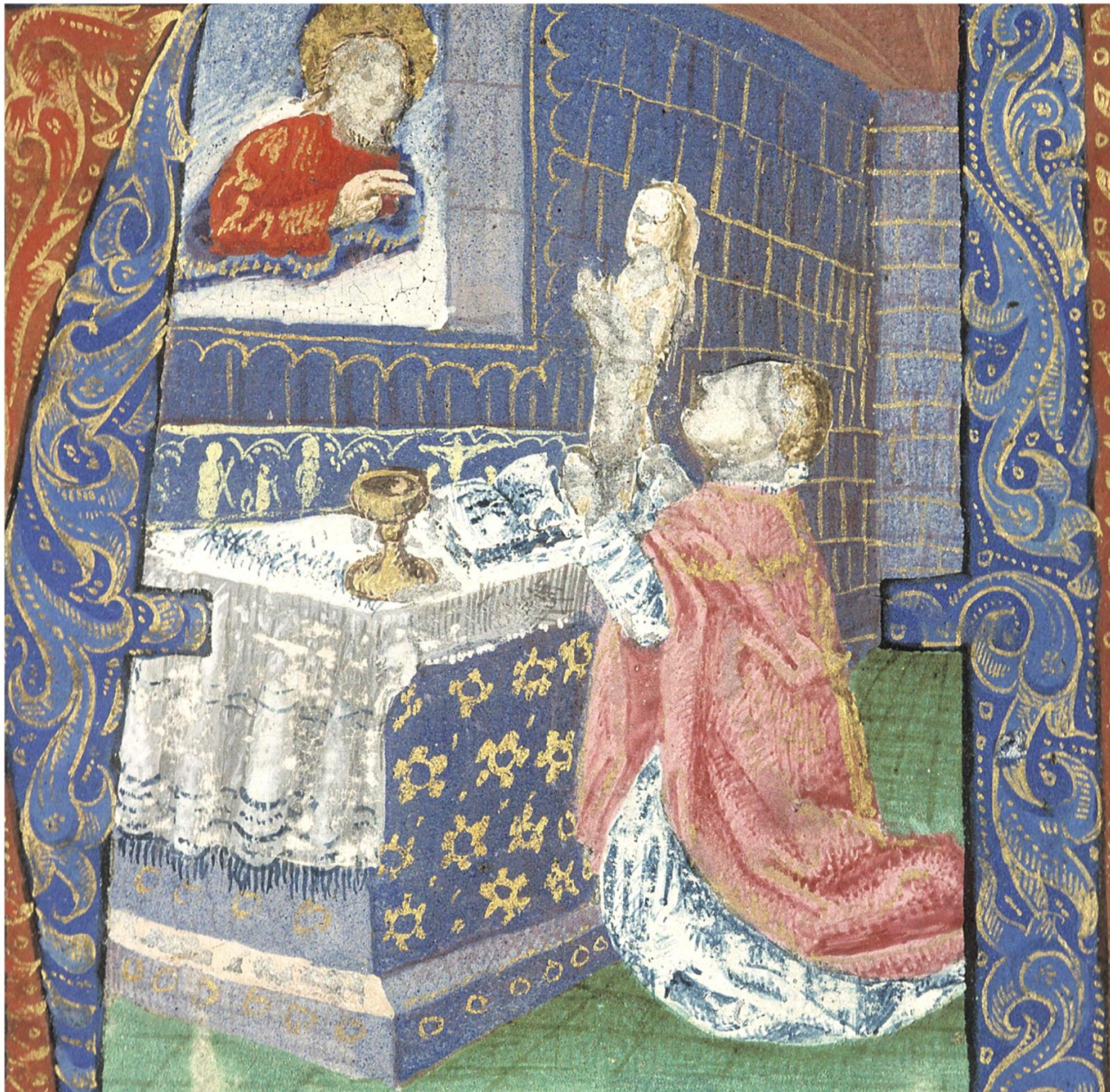
Decorated initial of the
Introit 'Ad te levavi'.
*Missale ad usum Sancti
Petri Vivi Senonensis*
(1250–1274). Sens.
Bibliothèque municipale,
Ms. 18, f. 1r.
Source: Institut de
Recherche et d'Histoire
des Textes, Centre
National de la
Recherche Scientifique
(France).



Decorated initial of
the Introit 'Ad te
levavi'.
Jean Bourdichon
(illuminator), *Missale
Turonense (1490-
1499)*. Tours.
Bibliothèque
municipale, Ms. 190,
f. 7r.
Source: Institut de
Recherche et
d'Histoire des Textes,
Centre National de la
Recherche
Scientifique (France).

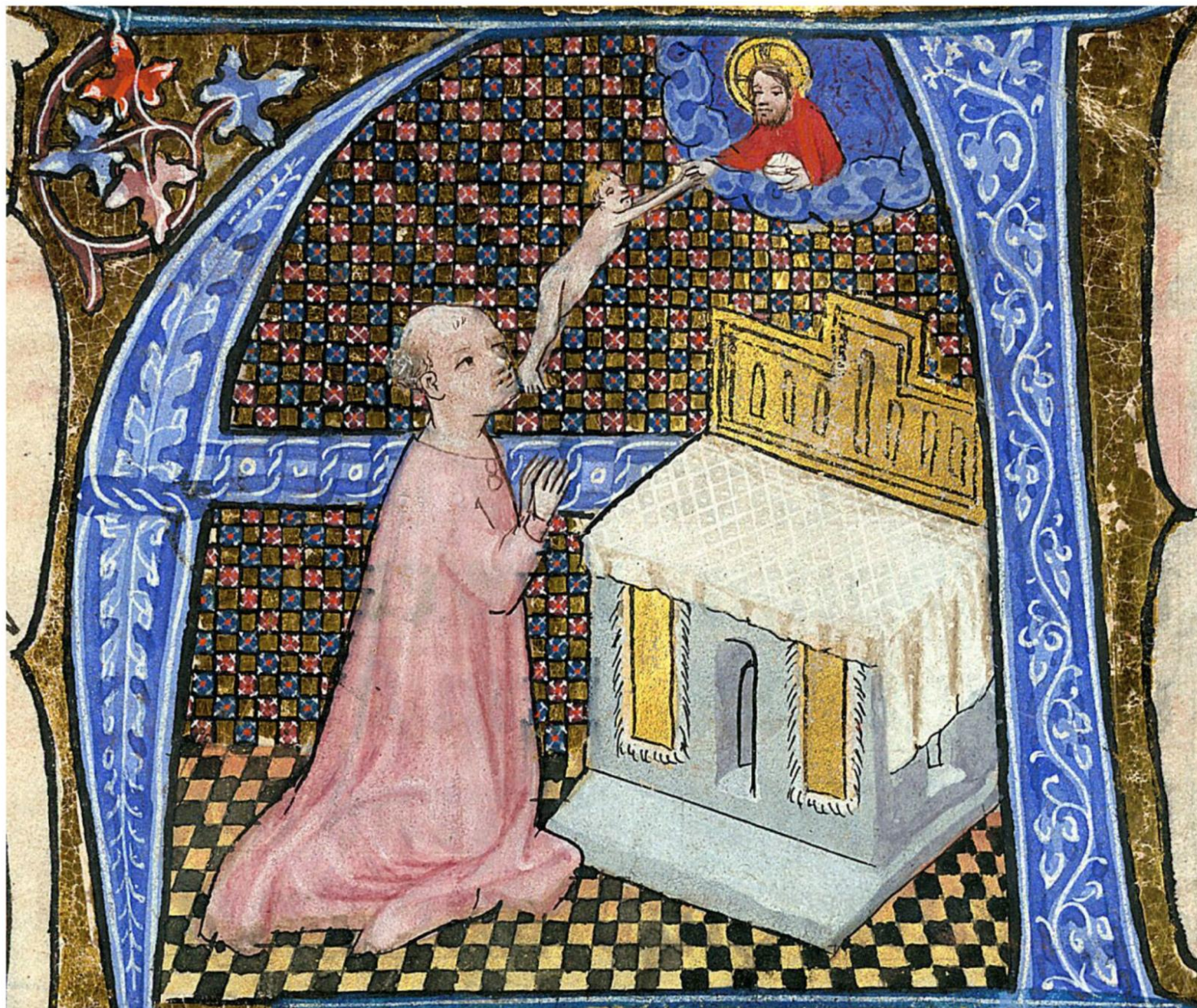


Decorated initial of the
Introit 'Ad te levavi'.
Missale (15th c.). Lyon.
Bibliothèque municipale,
Ms. 515 (0435), f. 11r.
Source: Institut de
Recherche et d'Histoire
des Textes, Centre
National de la
Recherche Scientifique
(France).



Decorated initial of the Introit 'Ad te levavi'. Jean Semont (illuminator), *Missale Elnonense* (1409–1414). Valenciennes. Bibliothèque municipale, Ms. 118, f. 9r.

Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).



Miniature before the Advent Mass. *Pontifical d'Etienne de Loyseau* (1388–1407). Bayeux. Médiathèque municipale, Ms. 61, f. 15v.
Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).





(a)



(b)

Decorated initials of the Introit 'Ad te levavi':

(a) Atelier de Bari (illuminator), *Missale ad usum Sancti Nicasii Remensis* (1267–1299). Reims. Bibliothèque de Reims, Ms. 230, f. 1r;

(b) *Antiphonarium* (1275–1299). Rouen. Bibliothèque municipale, Ms. 250, f. 1r.

Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).



(a)



(b)

Miniatures before the Advent Mass:

- (a) Master of the Rational of the Divine Offices of Charles V (illuminator), *Missale Parisiense* (1391–1399). Paris. Bibliothèque Mazarine, Ms. 407, f. 1r;
- (b) Master of the Rational of the Divine Offices of Charles V (illuminator), *Missale Parisiense* (1390–1399). Paris. Bibliothèque Mazarine, Ms. 408, f. 1r. Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).

Decorated initial of the
Introit 'Ad te levavi'.
Missal (1450–1499).
Solesmes. Abbaye Saint-
Pierre, Ms. 215, f. 1r.
Source: Institut de
Recherche et d'Histoire
des Textes, Centre
National de la
Recherche Scientifique
(France).





(a)



(b)

Miniatures before the Advent Mass:

(a) Master of the Scandalous Chronicle (illuminator), *Missale Remense* (1491). Angers. Archives départementales de Maine-et-Loire, 1 J 4139, f. 1r;

(b) Jean Du Pré (printer of Paris), *Missale Ambianense* (1498). Abbeville. Bibliothèque municipale, Inc. 46, f. 1r. Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).



Master of Saint Giles,
The Mass of Saint Giles (c.
1500). London. The National
Gallery, NG4681. Source: The
National Gallery, London.

*The Mass of Saint
Gregory (1485–1495).*
New York.
The Metropolitan
Museum of Art,
1976.100.24.
Source: The Metropolitan
Museum of Art, New York.





Pedro Berruguete,
*The Mass of Saint
Gregory* (*late 15th
century*). Burgos. Museo
de Burgos.
Source: Museo de Burgos.

Diego de la Cruz,
*The Mass of Saint
Gregory* (1470–1480).
Barcelona. Museu
Nacional d'Art de
Catalunya, 200701-000.
Source: Museu Nacional
d'Art de Catalunya,
Barcelona.



Allegorical illustration of bishop Moses celebrating the Mass. Guillaume de Digulleville, *Pèlerinage de vie humaine* (c. 1390). Paris. Bibliothèque Sainte-Geneviève, Ms. 1130, f. 8v. Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).



Illustration of the Mass of Saint Gregory in the office dedicated to the saint. *Book of Hours* (15th c.). Lyon. Bibliothèque municipale, Ms. 5142, f. 157r.

Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).





(a)



(b)

Illustration of the Canon of the Mass. Master of Jacques de Besançon (illustrator), *Missal for the Use of Saint-Germain l'Auxerrois Paris* (1480–1490). Paris. Bibliothèque Mazarine, Ms. 410, f. 152r.

Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).

(a) General view of the illustration depicting the Canon of the Mass;

(b) detail of the lateral curtains of the altar.



(a)

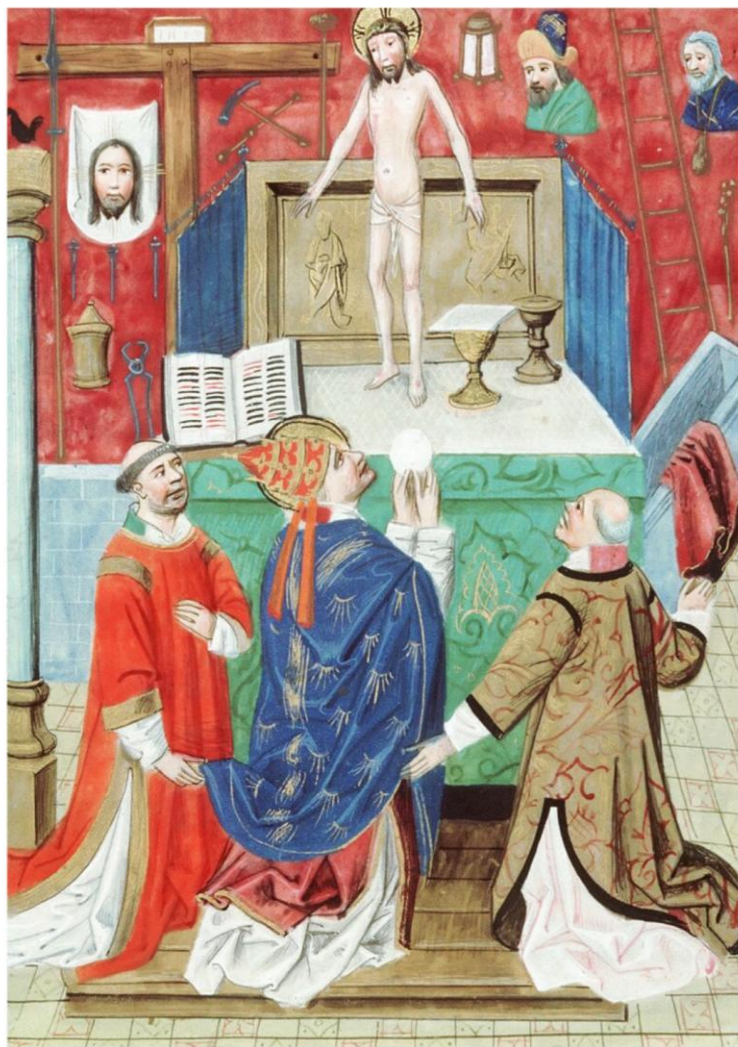


(b)

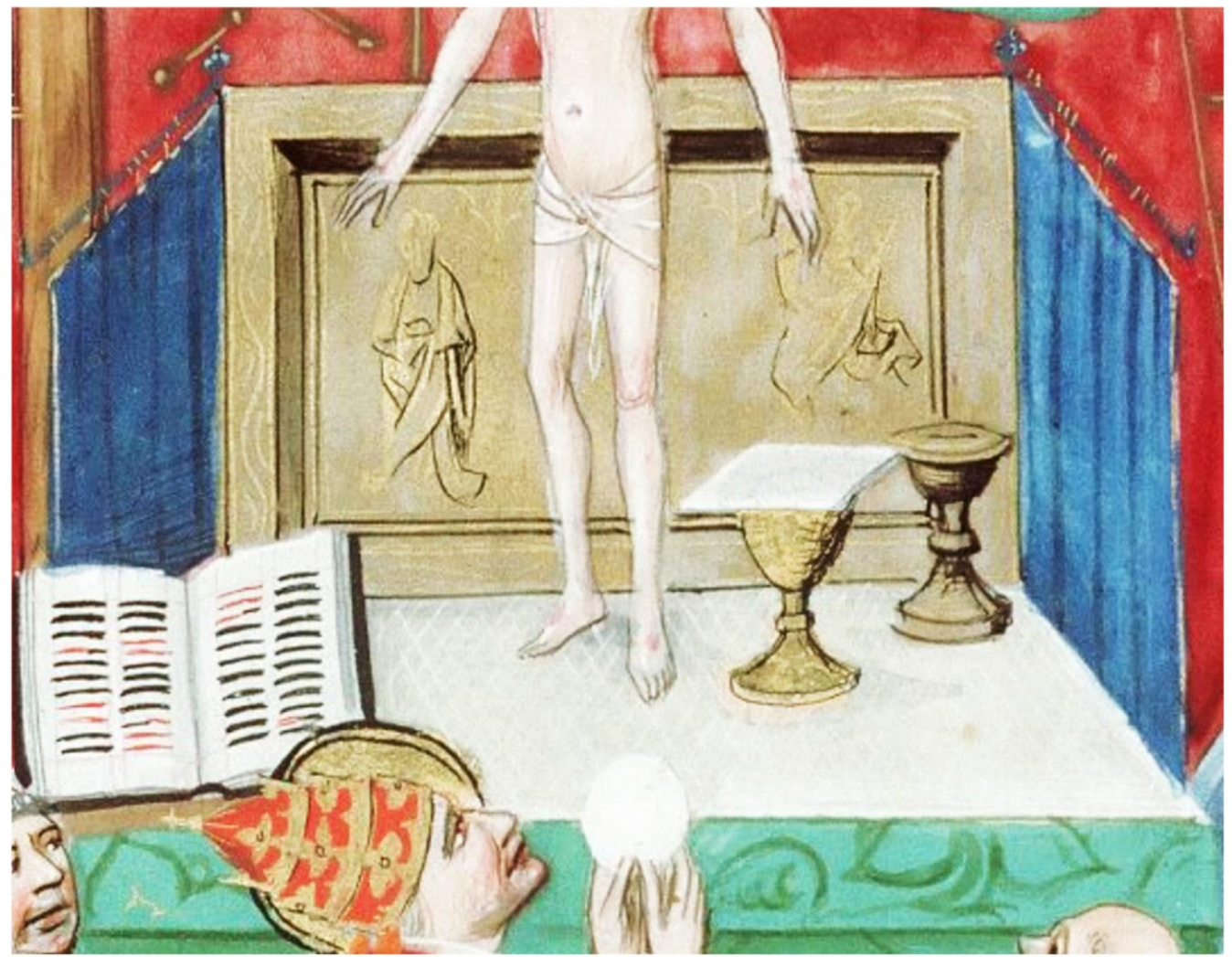
Illustration of the Elevation of the Host in the Consecration. *Gregorius Papa VIII, Decretales* (c. 1479). Paris. Bibliothèque Mazarine, Inc. 208, f. 158r.

Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).

(a) General view of the illustration, showing a layperson holding a large candle and the hem of the priest's chasuble;
 (b) detail of the lateral curtains of the altar.



(a)



(b)

Illustration of the Mass of Saint Gregory preceding the rubric “Oratio devota de Sancto Gregorio”. *Book of Hours according to the use of Rome* (c. 1450). Tours. Bibliothèque municipale, Ms. 218, f. 183v.
 Source: Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Centre National de la Recherche Scientifique (France).
 (a) General view of the illustration depicting the Mass of Saint Gregory;
 (b) detail of the lateral curtains of the altar.

東羅馬滅亡（1453年）

東羅馬帝國，又稱拜占庭帝國，於西元**1453年5月29日**滅亡。鄂圖曼帝國攻陷了首都君士坦丁堡，末代皇帝君士坦丁十一世戰死，結束了這個延續千年的帝國。

以下是東羅馬帝國滅亡的幾個主要原因：

- **鄂圖曼帝國的崛起**：鄂圖曼帝國日益強大，對東羅馬帝國構成直接威脅。
- **君士坦丁堡的陷落**：1453年，鄂圖曼軍隊攻陷君士坦丁堡，標誌著東羅馬帝國的終結。
- **長期的衰落**：帝國在過去幾個世紀以來，不斷受到內憂外患的影響，逐漸衰弱。
- **十字軍東征的影響**：第四次十字軍東征期間，君士坦丁堡曾被十字軍攻陷，對帝國造成了嚴重的破壞和削弱。
- **政治鬥爭和內部分裂**：帝國內部長期存在政治鬥爭和分裂，削弱了帝國的凝聚力和抵抗力。

總之，東羅馬帝國的滅亡是多重因素共同作用的結果，其中鄂圖曼帝國的崛起和君士坦丁堡的陷落是最直接的原因。

文藝復興時期的政治結構

AI 概覽

文藝復興時期的政治結構呈現出多樣性，從義大利城市共和國到民族國家的形成，都受到人文主義和古典文化的影響，並在資本主義經濟發展的推動下，逐步形成了近代政治思想。

義大利城市共和國：文藝復興初期，義大利的政治結構主要為城市共和國，例如佛羅倫斯、威尼斯等。這些城市共和國在一定程度上延續了古羅馬的共和傳統，並受到古典文化和人文主義的影響。

美第奇家族等資產家族在這些城市中崛起，成為實際統治者，但共和體制在形式上得以保留。

民族國家的形成：隨著資本主義經濟的發展，歐洲各國開始出現民族意識，並推動了民族國家的形成。

馬基雅維利等政治思想家開始將政治學從倫理學和神學中分離，並提出君主立憲、民族國家等概念，奠定了近代政治學的基礎。

宗教改革運動也對政治結構產生了影響，例如新教提出因信釋義、建立民族教會等主張，推動了民族國家的發展。

義大利的社會與政治 結構：城邦制



1494年左右義大利半島的政治地圖

<https://zh.wikipedia.org/wiki/文艺复兴>

人文主義的影響

人文主義思潮強調以人為本，提倡理性思考，對傳統的政治和宗教權威提出了質疑。

人文主義者通過研究古典文獻，重新詮釋了古羅馬的政治思想和哲學，並將其應用於當時的政治實踐。

基督教人文主義者則主張以人文主義的方法研究聖經，並對教會的教義和教規進行改革，進一步推動了政治思想的發展。

總之，文藝復興時期的政治結構是多元且複雜的，既有城市共和國的延續，又有民族國家的興起，同時還受到人文主義和古典文化深刻的影響，為近代歐洲政治的發展奠定了基礎。

不同範疇中的文藝復興： 自然科學

天文學：

波蘭天文學家哥白尼**1543**年出版了《天體運行論》，在其中提出了與托勒密的地心說體系不同的日心說體系。義大利思想家布魯諾在《論無限性、宇宙和諸世界》、《論原因、本原和統一》等書中宣稱，宇宙在空間與時間上都是無限的，太陽只是太陽系的中心而非宇宙的中心。

伽利略**1609**年發明了天文望遠鏡，**1610**年出版了《星際信使》，**1632**年出版了《關於托勒密和哥白尼兩大世界體系的對話》。

德國天文學家克卜勒通過對其師丹麥天文學家第谷的觀測數據的研究，在**1609**年的《新天文學》和**1619**年的《世界的和諧》提出了行星運動的三大定律，判定行星繞太陽運轉是沿著橢圓形軌道進行的，而且這樣的運動是不等速的。

不同範疇中的文藝復興： 自然科學

數學：

代數學在文藝復興時期取得了重要發展，三、四次方程的解法被發現。

義大利人卡爾達諾在他的著作《大術》中發表了三次方程的求根公式，但這一公式的發現實應歸功於另一學者塔爾塔利亞。

四次方程的解法由卡爾達諾的學生費拉里發現，在《大術》中也有記載。邦伯里在他的著作中闡述了三次方程不可約的情形，並使用了虛數，還改進了當時流行的代數符號。符號代數學是由16世紀的法國數學家韋達確立的。他於1591年出版了《分析方法入門》，對代數學加以系統的整理，第一次自覺地使用字母來表示未知數和已知數。

韋達在他的另一部著作《論方程的識別與訂正》中，改進了三、四次方程的解法，還建立了二次和三次方程方程根與係數之間的關係，現代稱之為韋達定理。三角學在文藝復興時期也獲得了較大的發展。德國數學家雷格蒙塔努斯的《論各種三角形》是歐洲第一部獨立於天文學的三角學著作。書中對平面三角和球面三角進行了系統的闡述，還有很精密的三角函數表。哥白尼的學生雷蒂庫斯在重新定義三角函數的基礎上，製作了更多精密的三角函數表。

不同範疇中的文藝復興：自然科學

物理學：在物理學方面，伽利略通過多次實驗發現了落體、拋物體和振擺三大定律，使人對宇宙有了新的認識。他的學生托里拆利經過實驗證明了空氣壓力，發明了水銀柱氣壓計。法國科學家布萊士·帕斯卡發現液體和氣體中壓力的傳播定律。英國科學家羅伯特·波義耳發現氣體壓力定律。

生理學和醫學：比利時醫生維塞利亞斯發表《人體的構造》一書，對蓋倫的「三位一體」學說提出了挑戰。西班牙醫生塞爾維特發現血液的小循環系統，證明血液從右心室流向肺部，通過曲折路線到達左心室。英國解剖學家威廉·哈維通過大量的動物解剖實驗，發表了《心血運動論》等論著，系統闡釋了血液運動的規律和心臟的工作原理。他指出，心臟是血液運動的中心和動力的來源。這一重大發現使他成為近代生理學的鼻祖。

地理大發現：航海技術產生了一次革命性地飛躍，葡萄牙、西班牙、義大利的探險家們開始了一系列遠程航海活動。克里斯多福·哥倫布和斐迪南·麥哲倫等人在地理方面的發現，為地圓說提供了有力的證據。

印刷術：德國人古騰堡發明的現代印刷術使印刷品的價格大大降低，促進了知識的普及。

不同範疇中的文藝復興：文學

各地的作家都開始使用自己的方言而非拉丁語進行文學創作，帶動了大眾文學，替各種語言注入大量文學作品，包括小說、詩、散文、民謠和戲劇等。

在義大利，文藝復興前期出現了「文藝復興三傑」。但丁·亞利基利一生寫下了許多學術著作和詩歌，其中著名的是《新生》和《神曲》。彼特拉克是人文主義的鼻祖，被譽為「人文主義之父」。他第一個發出復興古典文化的號召，提出以「人學」反對「神學」。彼特拉克主要創作了許多優美的詩篇，代表作是抒情十四行詩詩集《歌集》。薄伽丘是義大利民族文學的奠基者，短篇小說集《十日談》是他的代表作。

在法國，文藝復興運動明顯地形成兩派，一是以「七星詩社」為代表的貴族派，二是以拉伯雷為代表的民主派。

「七星詩社」以龍沙和杜貝萊為代表，在語言和詩歌理論方面做出了突出的貢獻。他們最早提出統一民族語言的主張，促進了法國民族語言和民族文學的發展。然而，他們排斥民間詩歌，只為少數貴族服務。

弗朗索瓦·拉伯雷是繼薄伽丘之後傑出的人文主義作家，是法國文藝復興民主派的代表。他用20年時間創作的《巨人傳》是一部現實與幻想交織的現實主義作品，在歐洲文學史和教育史上佔有重要地位。.....

不同範疇中的文藝復興：文學

.....在英國，代表人物有托馬斯·莫爾和威廉·莎士比亞。托馬斯·莫爾是著名的人文主義思想家，也是空想社會主義的奠基人。1516年他用拉丁文寫成的《烏托邦》是空想社會主義的第一部作品。

莎士比亞是天才的戲劇家和詩人，他同荷馬、但丁、歌德一起，被譽為歐洲劃時代的四大作家。他的作品結構完整，情節生動，語言豐富精煉，人物個性突出，集中地代表歐洲文藝復興文學的最高成就，對歐洲現實主義文學的發展有深遠的影響。

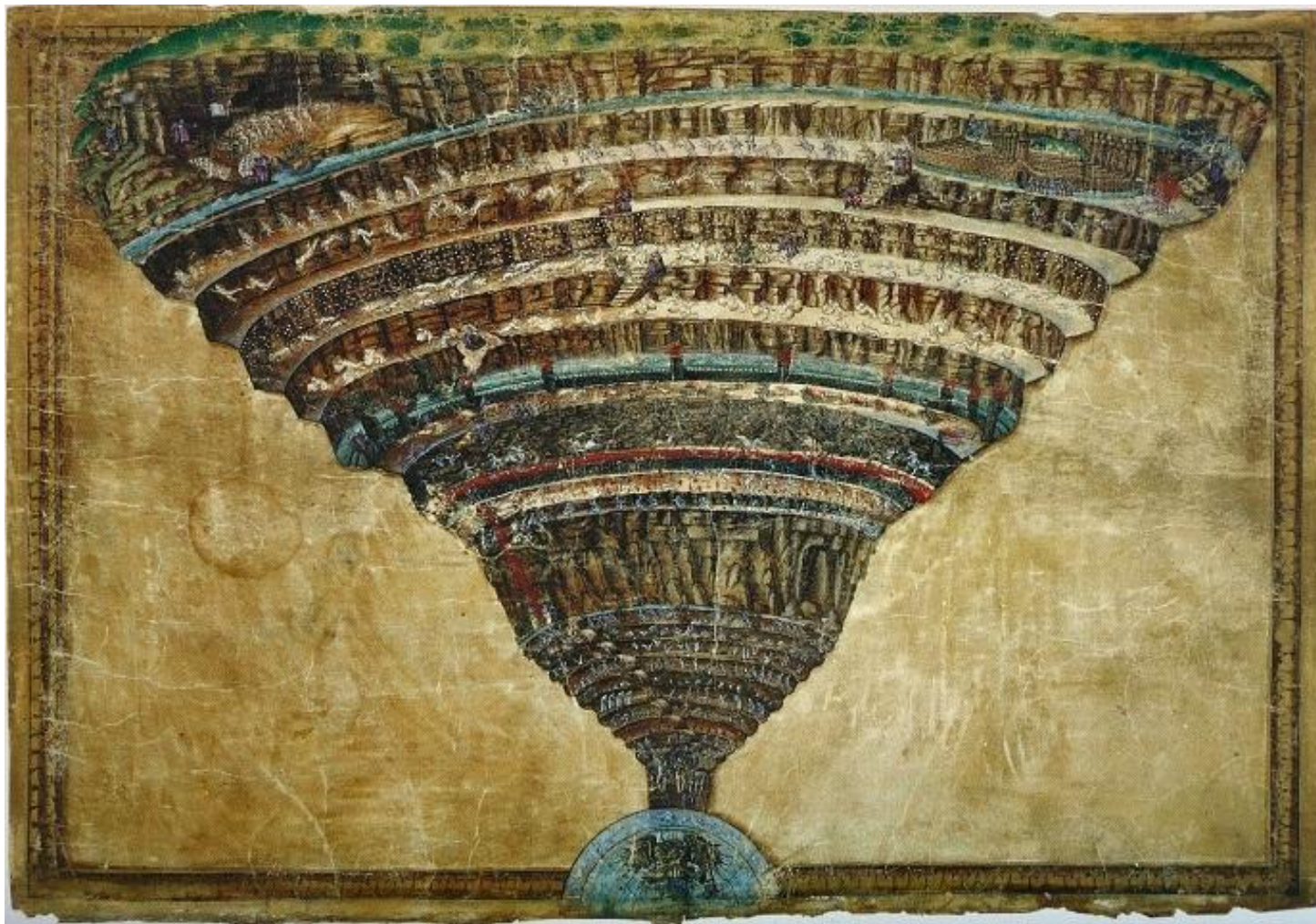
在西班牙，最傑出的代表人物是米格爾·德·塞萬提斯和維加。

塞萬提斯是現實主義作家、戲劇家和詩人。他創作了大量的詩歌、戲劇和小說，其中以長篇諷刺小說《唐吉訶德》最著名，它對歐洲文學的發展產生了重大影響。維加是戲劇家、小說家和詩人，西班牙民族戲劇的奠基人，被譽為「西班牙戲劇之父」。他是世界上罕見的多產作家，一生共創作了兩千多個劇本，留傳至今的有600多個，有宗教劇、歷史劇、神話劇、袍劍劇、牧歌劇等多種形式，深刻反映了西班牙的社會現實，深受廣大群眾的喜愛。最傑出的代表作是《羊泉村》。

《神曲》（The Divine Comedy）以詩篇形式寫成，分為三大部分：地獄（Inferno）、煉獄（Purgatorio）及天堂（Paradiso）。但丁將自己寫為主角，在幽暗的森林中遇見古羅馬詩人維吉爾（Virgil）的靈魂。維吉爾帶領但丁進入地獄，展開橫跨三界的遊歷。全書充滿著歷史與神話人物、神學典故、符號象徵、哲學文化，也有許多以古諷今的意味；涉及層面之廣闊，堪稱中古世紀歐洲的百科全書。結合華美詞藻與市井方言的寫作手法，也開創了文學史的新境界。



文藝復興畫家
波提切利
(Sandro Botticelli)
所繪之但丁像



義大利中世紀詩人但丁阿利吉耶里（Dante Alighieri, 西元1265-1321），與佩脫拉克、薄伽丘是文藝復興的先驅，被稱為「文藝復興三巨星」。他不僅在歐洲由中古世紀轉變至文藝復興時代扮演承先啟後的角色，更是現代義大利語的奠基者，被喻為世界上最偉大的詩人與作家之一。後人對於但丁的生平所知不多，他生於佛羅倫斯一個沒落的貴族家庭，當時是政教合一的時代，政界因分成兩個教派而爭執不斷。但丁被捲入這波激烈的紛鬥，最後遭到放逐，永遠無法回到故鄉。在這段放逐人生中，但丁寫出了《神曲》，將這輩子的恩人仇人全寫了進去。

<https://edsays.catchplay.com/tw/article-554-oghhozle>

波提切利根據《神曲》所繪之地獄圖

《神曲》對於地獄的描寫源於中古基督神學、古希臘神話，以及但丁的想像。地獄的大門上刻著名的詞句：「來者啊！快將一切希望揚棄！」

（Abandon all hope, ye who enter here.）穿過大門，便可聽見無數罪人受難的哀號慘叫。在冥河（Acheron）邊擠滿了騎牆派的亡靈，他們因為生前立場不堅，只為自身利益著想，因此無法進入天堂，卻也不屬於地獄。其餘的亡靈，則統一搭乘由船夫卡隆（Charon，源自希臘神話）掌舵的渡船，過河正式進入地獄。

地獄呈漏斗形，上寬下窄，中心在耶路撒冷；地獄以罪惡類型分為九層，越下層的靈魂罪孽越深重，以其罪行專屬的方式受刑罰：

1. 靈薄獄（Limbo）：安置未曾接觸福音，以及未受洗禮洗成為基督徒的好人。包含耶穌基督誕生前的諸多希臘羅馬哲人、明君，以及未受洗禮而夭折的嬰兒靈魂。電影《[全面啟動](#)》中，最深層的夢境即以此為名。

2. 色慾（Lust）：好色之徒、為情慾蒙蔽理智者。埃及豔后、特洛伊海倫王妃與帕里斯王子、阿基里斯、圓桌武士崔斯坦等人皆在此受苦。

3. 暴食（Gluttony）：縱容於美食誘惑者。

4. 貪婪（Greed）：吝嗇的守財奴及揮金如土的暴發戶。

5. 憤怒（Wrath）：易怒、因火爆脾氣盲目者。

6. 異端（Heresy）：異教徒及哲學思想與基督教牴觸者，如主張靈魂隨肉體消滅的希臘哲學家伊比鳩魯（Epicurus）及其隨眾。

7. 暴力（Violence）：殺人者、擄掠者、自殺者、放高利貸者等。

8. 欺詐（Fraud）：神棍、盜賊、占卜者、貪官污吏等。

9. 背叛（Treachery）：背叛親屬、恩人、客人、國家者。



過了第九層便直抵地心，那裡同時也是魔王撒旦（Satan/Lucifer）鎮守之地。曾為大天使的撒旦因為背叛上帝，犯了最深重的罪惡，才被放逐到地心深處。但丁筆下的撒旦是個下半身深埋在冰中的巨獸，長著三張臉：一張紅色、一張黃色、一張黑色。撒旦背上有六個翅膀，顯示過去大天使的身分；但是，不同於天使的潔白羽翼，他的翅膀則是漆黑細長，彷彿蝙蝠。但丁與維吉爾延著撒旦的身軀攀爬，穿越宇宙的中心，來到世界的另一面，展開煉獄的旅程。

拉伯雷的作品從民間傳說中吸取不少營養，他的《巨人傳》取材於通俗的傳奇文學、喜劇、鬧劇、中世紀的騎士文學作品。龐大固埃尤其有明顯的傳奇文學色彩。卡岡都亞是龐大固埃的父親，但寫作比較晚，其描寫則更有人文主義的傾向。

《巨人傳》（法語：La vie de Gargantua et de Pantagruel），是法國文藝復興時期的重要文學作品，由法國作家弗朗索瓦·拉伯雷創作，共有五集，1532至1564年陸續出版。

此書具體反映出中古時期具有資產思想的人解放與追求的理念。在文藝復興時期表達出反教會反封建的思想，在當時曾被列為禁書。主人公是父子兩代巨人卡岡都亞（Gargantua，又譯「高康大」）和龐大古埃（Pantagruel）。多雷1873年繪製的《巨人傳》插圖



拉伯雷（François Rabelais 1483/1494-1553年）

卷	簡稱	全稱	譯名	出版時間
1	龐大固埃	Les horribles et épouvantables faits et prouesses du très renommé Pantagruel Roi des Dipsodes, fils du Grand Géant Gargantua	可怕而駭人的大巨人卡岡都亞之子、著名的渴人國國王龐大固埃事跡	c. 1532
2	卡岡都亞	La vie très horrible du grand Gargantua, père de Pantagruel	龐大固埃之父、偉大的卡岡都亞生平	1534
3	龐大固埃三	Le tiers livre des faicts et dicts héroïques du bon Pantagruel	關於好人龐大固埃的英雄事跡的第三本書	1546
4	龐大固埃四	Le quart livre des faicts et dicts héroïques du bon Pantagruel	關於好人龐大固埃的英雄事跡的第四本書	1552
5	龐大固埃五	Le cinquiesme et dernier livre des faicts et dicts héroïques du bon Pantagruel	關於好人龐大固埃的英雄事跡的第五本、也是最後一本書	c. 1564

威廉·莎士比亞
（英語：William Shakespeare，
1564-1616年），
華人社會常尊稱為
莎翁，英國戲劇家
與詩人，被認為是
西方文學史上最傑
出卓越的文學家之
一。

他流傳下來的作品
包括39部戲劇、
154首十四行詩、
兩首長敘事詩和其
他詩歌。他的戲劇
有各種主要語言的
譯本，且表演次數
遠遠超過其他戲劇
家的作品。



《唐吉訶德》（西班牙語：Don Quijote de la Mancha），全名為《奇情異想的紳士唐吉訶德·德·拉曼查》，是西班牙作家塞凡提斯於1605年和1615年分兩部分出版的反騎士小說。故事背景是個早就沒有騎士的年代，主角唐吉訶德在閱讀了騎士小說之後，曾幻想自己是個騎士，並作出種種令人匪夷所思的行徑，最終從夢幻中甦醒過來。

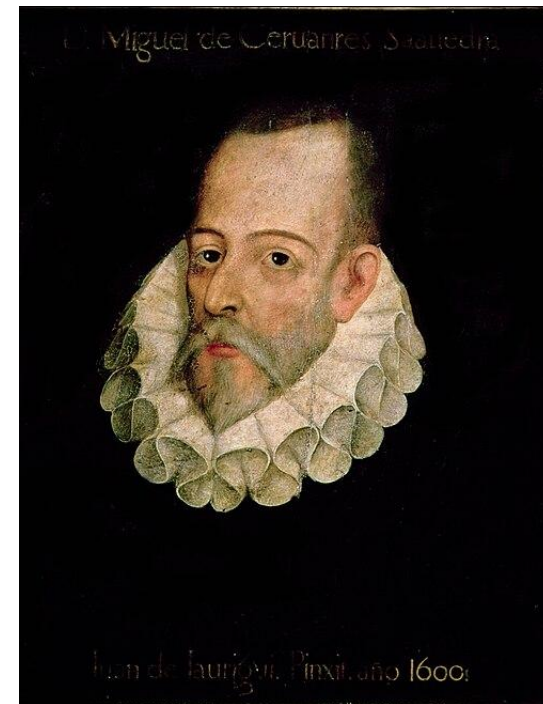
《唐吉訶德》被視為西班牙黃金時代最有影響力的作品之一，以及整個西班牙的文學典範，也是現代西方文學的奠基作品之一以及最早的西方典範小說之一。對書中主角唐吉訶德的評價呈現多樣化，他被一些人視為堅持信念、憎恨壓迫、崇尚自由的英雄，又被另一些人當成沉溺於幻想、脫離現實、動機善良但行為盲目且有害的典型。總之是一個集矛盾於一身、既可喜又可悲的人物。

全書共由兩個部分所構成，敘述了唐吉訶德的三次冒險歷程。



唐吉訶德與他的第一瘦馬羅西南特，和他的侍從桑丘·潘沙與他的驢子，於攻擊風車之後慘敗。由古斯塔夫·多雷繪製

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/堂吉訶德>
<https://zh.wikipedia.org/wiki/米格尔·德·塞万提斯>



米格爾·德·塞凡提斯·薩維德拉（西班牙語：Miguel de Cervantes Saavedra，1547-1616年），[西班牙](#)小說家、劇作家、詩人，被譽為西班牙語文學世界裡最偉大的作家。其代表作《唐吉訶德》被廣泛認為是文學史上的第一部現代小說。

Brief History of the Renaissance | 5 MINUTES



(義) 但丁阿利吉耶里《神曲》 (義) 尼可洛·馬基維利《君主論》 (英) 威廉·莎士比亞《哈姆雷特》

<https://www.youtube.com/watch?v=6DhaGe1DvsY>

文藝復興時期作品的思想

文藝復興時期的作品當中，**體現了人文主義思想**：主張**個性解放**，反對中世紀的禁欲主義和宗教觀；提倡科學文化，反對蒙昧主義，擺脫教會對人們思想的束縛；**肯定人權，反對神權**，摒棄作為神學和經院哲學基礎的一切權威和傳統教條；創造一個在任何條件下都十分卓越的、普世的人而不是神；擁護中央集權，反對封建割據，這是人文主義的主要思想。其中，代表性作品有：但丁的《神曲》、薄伽丘的《十日談》、馬基維利的《君主論》、拉伯雷的《巨人傳》、康帕內拉的《太陽城》等。

文藝復興時期的藝術**歌頌了人體的美**，主張人體比例是世界上最和諧的比例，並把它應用到建築上，雖然它們都是一系列的仍以宗教故事為主題的繪畫和雕塑，但表現的都是普通人的場景，**將神拉到了地上**。

人文主義者**開始用研究古典文學的方法研究《聖經》**，**將聖經翻譯民族語言，導致了宗教改革運動的興起**。

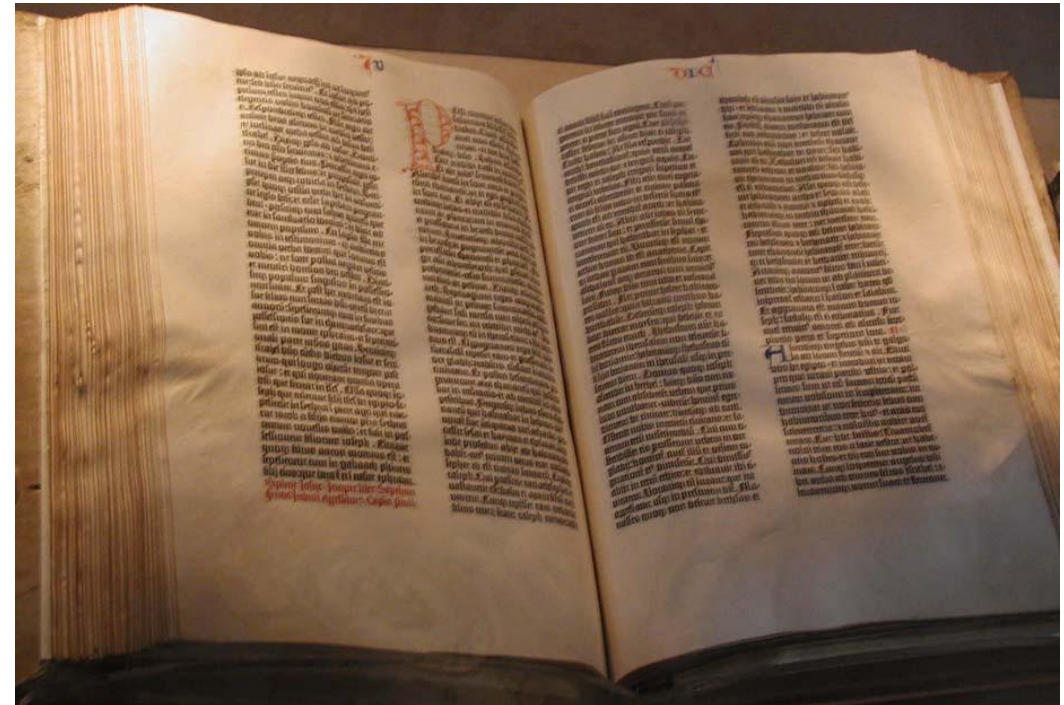
人文主義歌頌世俗、蔑視天堂，**標榜理性以取代神啟**，肯定「人」是現世生活的創造者和享受者，要求文學藝術表現人的思想感情，科學為人謀福利，教育要發展人的個性，要求把人的思想感情和智慧從神學的束縛中解放出來，以及提倡個性自由，因此在歷史發展上起了很大的進步作用。

古騰堡聖經，第一本活字印刷的聖經（拉丁通行本Vulgate）

《古騰堡聖經》（德語：Gutenberg-Bibel；英語：Gutenberg Bible）亦稱四十二行聖經（英語：42-line Bible，Mazarin Bible 或 B42）指約翰尼斯·古騰堡於1454年到1455年在神聖羅馬帝國美茵茨出產的一批印刷版聖經（採用拉丁通行本Vulgata），是西方第一次以活字印刷術出產重要經典的印刷品，標誌著西方圖書批量生產的開始。在此之前，歐洲的書籍依靠人力抄寫或雕版印刷複製，常需要數月或數年的時間才可完成。古騰堡所發展的活字印刷術，以金屬製造的活字字母可重覆使用，大量縮短印刷複製所需要的時間，也增加了量產，造成了西方印刷的革命及資訊的普及。



紐約公共圖書館館藏古騰堡聖經



美國國會圖書館館藏的犢皮紙版本古騰堡聖經

英文聖經翻譯（按拉丁通行本Vulgate）

https://en.wikipedia.org/wiki/Old_English_Bible_translations

AI概覽

The earliest complete English translation of the Bible is known as **Wycliffe's Bible**, completed in 1382. It was translated from the **Latin Vulgate** by John Wycliffe and his followers. While considered a landmark achievement, it was not translated from the original Greek or Hebrew.

Here's a more detailed breakdown:

Wycliffe's Bible (1382):

This was the first complete English translation of the Bible. It was a significant step in making the scriptures accessible to the English-speaking population.

Translation from Latin:

Wycliffe's translation was based on the Latin Vulgate, the standard Bible of the Catholic Church at the time.

Two Versions:

The Wycliffe Bible exists in two versions, with the earlier version ("EV") showing a strong adherence to Latin word order and the later version ("LV") making more concessions to English grammar.

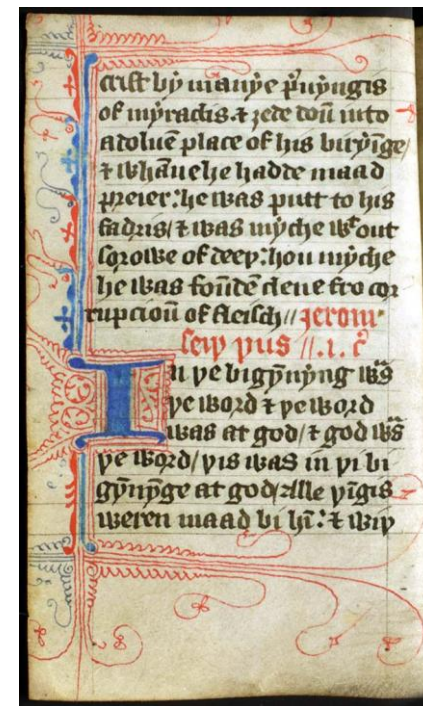
Other Translations:

Prior to Wycliffe's work, there were earlier attempts to translate parts of the Bible into Old English, but Wycliffe's translation is the first complete one.

Wycliffe John Gospel

https://en.wikipedia.org/wiki/Wycliffe%27s_Bible#/media/File:Wycliffe_John_Gospel.jpg

Wycliffe's Bible in the British Library



英文聖經翻譯（按希伯來文及希臘文）

Tyndale's Bible (1525-1535):

AI概覽

While not the first complete translation, William Tyndale's translation of the New Testament (and parts of the Old Testament) from Greek and Hebrew into English was incredibly influential and served as a basis for many later translations, including the King James Version, [according to Britannica](#). 

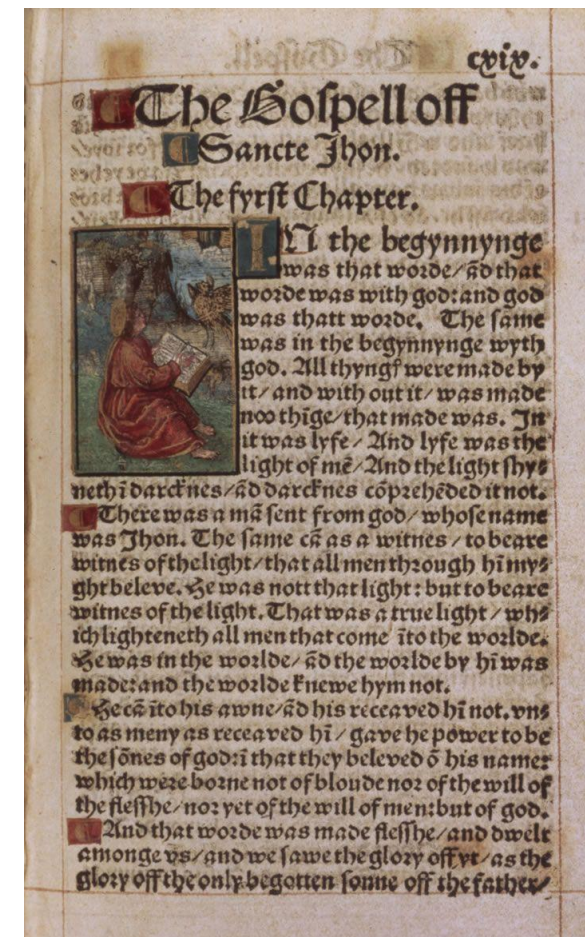
The beginning of the Gospel of John from a copy of the 1526 edition of William Tyndale's New Testament at the British Library.

丁道爾譯本，通常指**丁道爾**翻譯的聖經。丁道爾的譯本是英語世界中第一本直接譯自希臘語和希伯來語的聖經。丁道爾在被燒死之前，譯完了新約和舊約的一半^[1]。1522年，他得到了馬丁路德翻譯的**德語聖經**，受其啟發，決定將聖經翻譯到英語中。1526年至1536年十年間，丁道爾將**新約**及舊約的一半譯為英語。丁道爾的聖經對後世的譯本產生了深刻的影響，為後來的《**馬太聖經**》，英國第一本官方認可的《**大聖經**》，以及《**日內瓦聖經**》奠定了基礎。**欽定版聖經**有百分之八十多來自丁道爾翻譯的聖經^[2]。有人說，英語聖經的歷史開始於丁道爾，而非**威克里夫**。

參考 [編輯]

- ¹ Sir Frederic Kenyon, The story of the Bible London:Butler & Tanner Ltd., 1947,47-49.
- ² Daniell, David (2003) The Bible in English: history and influence. New Haven and London: Yale University Press ISBN 0-300-09930-4, p. 448

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E4%B8%81%E9%81%93%E5%B0%94%E8%AF%91%E6%9C%AC>



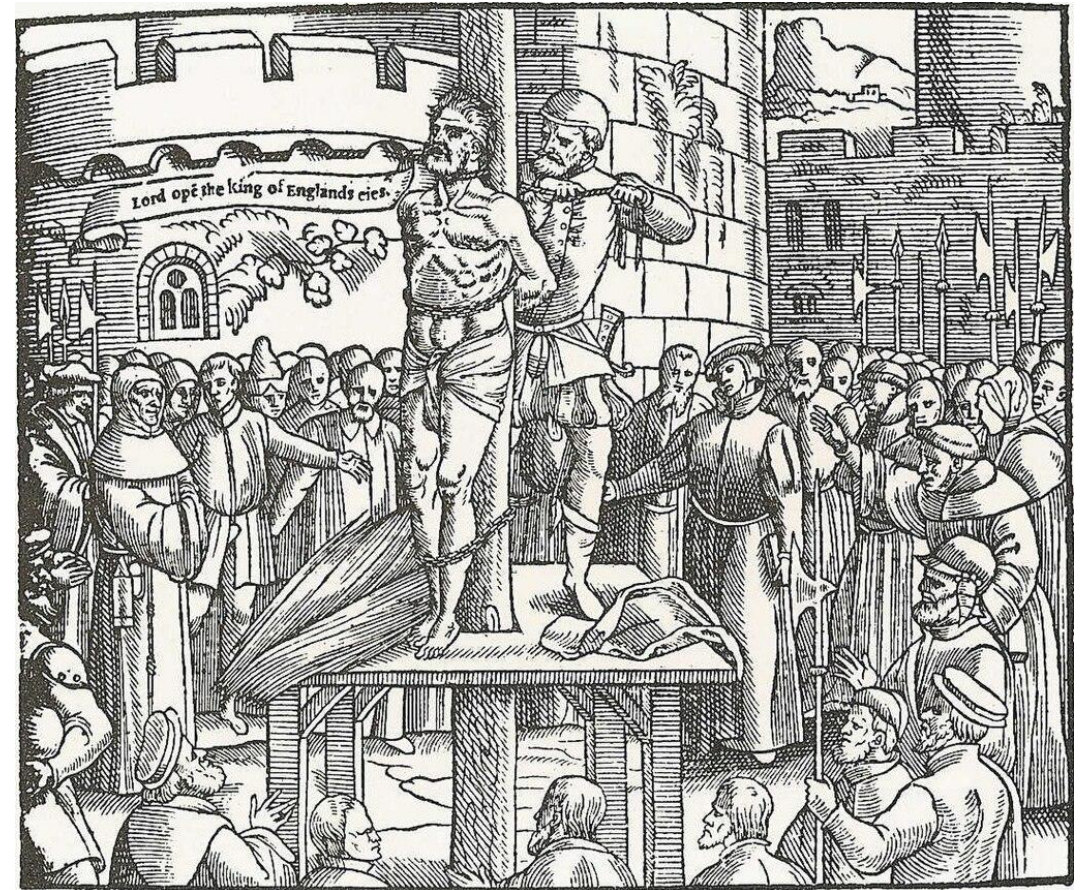
1536年，丁道爾神父被天主教以私譯聖經的罪名，審訊丁道爾的三名顯赫神學家都是來自天主教的魯汶大學。菲利普斯就是這所大學的學生。當時有三名魯汶大學教堂教士，三名主教，還有其他顯貴在場，一同觀看丁道爾被判為異端及免去神職，在布魯塞爾被處死，雖然有托馬斯·克倫威爾的說情。他們將丁道爾勒死，然後公開焚燒他的屍首。所有人看見他死去都額手稱慶，當時丁道爾年約**42歲**。

威廉·丁道爾在行刑前最後一句話是「**主啊，開英格蘭國王的眼睛**。」。傳統認為這一天是**10月6日**，但是其入獄記錄顯示行刑的真實日期可能要早上數周。約翰·福克斯《福克斯殉道者名錄》以**10月6日**為紀念日，但沒有給出死亡日期。

在四年之內，四個英文聖經譯本在英國出版，均以丁道爾譯本為基礎。

丁道爾殉道兩年前（**1534年**），英國國王亨利八世決心脫離羅馬天主教，英文聖經不再受天主教控制。**1535年**，第一本的英文新舊約聖經印刷出版，大部分是根據丁道爾的版本。**1538年**，英國宣佈在每一個教堂裡都放置英文聖經，想要讀的人都可以自由地去讀。

丁道爾逝世後，譯經工作由他人繼續完成。**1560年**在日內瓦出版。日內瓦聖經出版後，成為最有影響力的聖經。



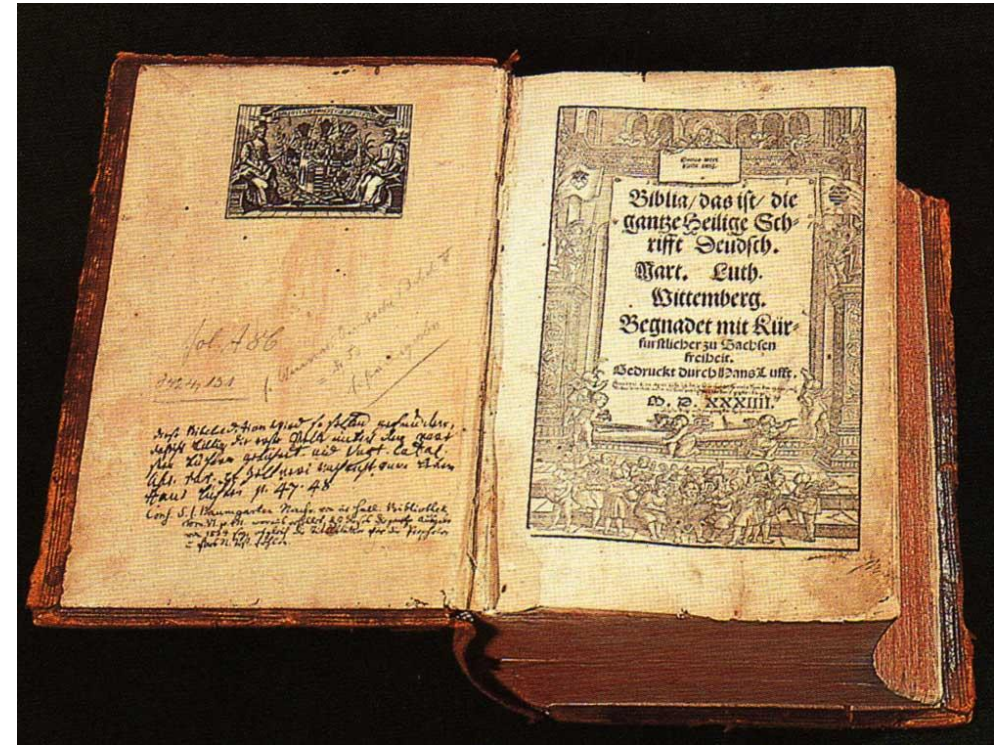
威廉·廷代爾在行刑前喊叫：「主啊，開英國國王的眼晴。」，約翰·福克斯《福克斯殉道者名錄》(1563).

德文聖經翻譯 (按希伯來文 及希臘文)

路德版聖經（德語：Lutherbibel），是德語聖經譯本，由基督教新教改革家馬丁·路德通過希臘語和希伯來語在瓦爾特堡（Wartburg）翻譯而成。《新約》部分於1522年出版，《舊約》及外典部分於1534年出版。路德版聖經對現代德語的形成有巨大的影響。威廉·丁道爾在翻譯丁道爾譯本時受到了路德版聖經的影響。

Luther Bible,
1534

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B7%AF%E5%BE%B7%E7%89%88%E8%81%96%E7%B6%93>
https://en.wikipedia.org/wiki/Luther_Bible



The translation of the entire Bible into German was published in a six-part edition in 1534, a collaborative effort of Luther and many others such as Johannes Bugenhagen, Justus Jonas, Caspar Creuziger, Philip Melanchthon, Matthäus Aurogallus, and Georg Rörer. Luther worked on refining the translation up to his death in 1546; he had worked on the edition that was printed that year.

The Old Testament was translated using a Jewish Masoretic Text of Soncino, the Vulgate of Jerome, the Septuagint, and, later, Latin versions by Santes Pagnino and by Sebastian Münster.

The 1534 edition issued by the Hans Lufft press in Wittenberg included 117 original woodcuts. This reflected the recent trend (since 1522) of including artwork to reinforce the textual message.

According to Biblical historian W. Gordon Campbell, Lufft's printing of the Bible was introduced for sale at the Michaelmas fair in Wittenberg. The work, was printed on 1,824 pages in two volumes with the addition of the Old Testament and the Apocrypha to Luther's 1522 New Testament, and included woodcut illustrations.

Previous German translations

The Luther Bible was not the first translation or printing of the Bible into German. A number of Bible translations into German, both manuscript and printed, were produced prior to Luther's birth. Historian Margaret O'Rourke Boyle has claimed: "there was no causation between the Lutheran Reformation and the popular reading of Scripture."

There are still approximately 1,000 manuscripts or manuscript fragments of Medieval German Bible translations extant, mainly from the thirteenth and fourteenth centuries.

In total, there were at least eighteen complete printed German Bible editions (fourteen in Upper German and four in Low German), ninety editions in the vernacular of the Gospels and the readings of the Sundays and Holy Days, and some fourteen German Psalters by the time Luther first published his own New Testament translation.:

Translation approaches

These previous translations were coupled to the Latin Vulgate and typically word-for-word or literal translations that were not idiomatic in any German dialect, nor necessarily intended to be. One previous word-for-word translation from 1350, printed by Johann Mentelin in 1466, has been called linguistically clumsy and partially incomprehensible.

Luther adopted more of a free phrase-by-phrase or dynamic equivalence translation approach and made key use of some of Erasmus' Greek and philological annotations in his *Novum Testamentum omne*, where it fitted his theology of law versus faith. However, at least some of Luther's passages can be explained as translations from the Vulgate.

中文聖經翻譯

781年景教碑

十三世紀末、十四世紀初《若望孟高維諾譯本》：詩篇、新約全書（蒙古文）

十六世紀末利瑪竇譯「祖傳天主十誡」

深文理（文言文）譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
天主降生言行紀略	艾儒略（ Giulio Aleni, SJ, 1582-1649 ）	1635-1637年		又名《出像經解》，最早的中文節譯本
天主降生聖經直解	陽瑪諾（ Emmanuel Diaz, Junior, SJ, 1574-1659 ）	1636年		四福音書
巴設譯本	巴設（白日昇神父 Rev.J.Basset, MEP, (1662–1707) ）	1707年	拉丁通行本 （Vulgate）	含四福音書、使徒行傳、保羅書信、希伯來書

中文聖經翻譯

深文理（文言文）譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
<u>馬士曼譯本</u>	<u>馬士曼</u> 、 <u>拉撒</u>	1822 年	英王欽定本聖經及公認文本 (Textus Receptus)	首部完整的漢語聖經
<u>神天聖書（馬禮遜譯本）</u>	<u>馬禮遜</u> 、 <u>米憐</u>	1823 年	英王欽定本聖經及公認文本	在中國本土首部完整的漢語聖經，與馬士曼譯本合稱「二馬譯本」
馬可福音和路加福音	<u>馮亞生</u>	1834 年		1816 年，馮亞生與馮亞學離開中國，前往歐洲。 1821 年在英國受邀前往德國，於 1823 年抵達柏林。之後在德國馮亞生翻譯了馬可福音和路加福音。 1834 年手稿獻給皇家圖書館，今天在柏林的國家圖書館。
<u>新遺詔書（新約）</u>	<u>郭士立</u> 、 <u>麥都思</u> 、 <u>裨治文</u> 、 <u>馬儒翰</u>	1837 年	英王欽定本聖經及公認文本	在馬禮遜譯本基礎上修訂，又稱「四人小組譯本」。麥都思、郭士立做主要工作，裨治文和馬儒翰的角色次要。後來， <u>郭士立</u> 反覆修訂此譯本，前後至少 16 次，太平天國的版本就是以郭士立翻譯的舊約與修訂的新約為藍本的。
<u>舊遺詔書（舊約）</u>	<u>郭士立</u>	1838 年	英王欽定本聖經及公認文本	新約做完之後，麥都思和郭士立打算翻譯舊約，但後來麥都思退出，只剩下郭士立一人。於是他一人將舊約做完。之後郭士立繼續修訂新約，前後至少 16 。太平天國的版本就是以郭士立翻譯的舊約與修訂的新約為藍本的。

中文聖經翻譯

深文理（文言文）譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
新約全書 （委辦譯本/ 代表譯本）	麥都思、 <u>施敦力</u> 、 <u>文惠廉</u> 、 <u>裨治文</u> 、 <u>婁理華</u> 等	1852年	英王欽定本聖經 及公認文本	分為美國聖經公會「神」版與大英聖書公會 「上帝」版
舊遺詔聖書 新遺詔聖書		1853年		太平天國刊印，以 <u>郭士立</u> 譯本為底本進行修改 1860年更名為《欽定舊遺詔聖書》、《欽定前 遺詔聖書》再次刊印
倫敦差會譯 本（委辦譯 本/代表譯本）	麥都思、 <u>施敦力</u> 、 <u>米憐</u> 等	1854年		委辦譯本翻譯小組在翻譯舊約時出現分歧，英 美傳教士分為兩支，分別譯成倫敦差會譯本與 裨治文譯本，其中倫敦差會譯本與新約部分合 稱「委辦譯本」
馬太福音和 馬可福音	何進善	1856年		何進善於1838年成為基督徒，後在傳教士 <u>理雅 各</u> 的幫助下開始學習英語、希臘語、希伯來語。 他翻譯了馬太福音和馬可福音，經理雅各修訂 後在香港出版。
<u>裨治文</u> 譯本	<u>裨治文</u> 、 <u>克陞存</u> 等	1863年	英王欽定本聖經 及公認文本	參見倫敦差會譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
<u>新遺詔聖經</u>	<u>東正教北京傳道會固利乙主教</u> （俄語：Гурий），本名格里戈里·柏拉圖諾維奇·卡爾波夫（俄語：Григорий Платонович Карпов；1814-1882）	1864年		<u>首部東正教聖經漢語譯本</u> https://www.orthodox.cn/bible/1864nt/index.html
胡德邁新約譯本	胡德邁(Thomas Hall Hudson)	1867年		修訂馬士曼譯本而成
<u>聖經新舊遺詔全書</u> （高德譯本）	<u>浸信會的高德</u> (Josiah Goddard)、 <u>憐為仁</u> (William Dean)、 <u>羅梯爾</u> (Edward Lord)	1868年	英王欽定本聖經及公認文本	高德修訂馬士曼譯本而成，於1853年出版新約，舊約因健康原因未能完成，後由憐為仁(William Dean)在1868年譯完。羅梯爾後修訂了新約，並在1872年出版。此譯本語言通俗易懂，文字表達清晰，較麥都思譯本和代表譯本更貼近原文。此譯本將baptism譯為浸。
四福音書、宗徒大事錄	王多默	1875年		
<u>湛約翰</u> 、 <u>韶瑪亭</u> 新約譯本	<u>湛約翰</u> 、 <u>韶瑪亭</u>	1897年		
馬可所傳福音	<u>嚴復</u>	1908年	<u>英國修訂本</u>	馬可福音前四章，受大英聖書公會之託翻譯
<u>新約聖經</u> <u>官話聖詠經</u>	<u>東正教北京傳道會英諾肯提乙都主教</u> （Archimandrite Innokentij, 費古洛夫斯基，Ivan Appolonovich Figurovskij, 1863-1931）	1910年		<u>東正教譯本</u> https://www.orthodox.cn/bible/psalter/1910/index.html

中文聖經翻譯

深文理（文言文）譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
四史聖經譯註	德雅	1913年		
<u>文理和合本</u>	<u>湛約翰</u> 、 <u>謝衛樓</u> 、 <u>韶瑪亭</u> 、 <u>惠志道</u> 、 <u>艾約瑟</u> 、 <u>皮堯士</u> 、 <u>羅為霖</u> 、 <u>安飽德</u>	1919年	<u>英國修訂本</u>	
聖詠譯義初稿	吳經熊（英文名：John C. H. Wu 或 John Wu Ching-hsiung，1899-1986） 吳經熊	1946年		http://archive.hsscol.org.hk/Archive/reference/pslam/index.htm
新經全集				http://archive.hsscol.org.hk/Archive/reference/ntwu/ntest.htm

中文聖經翻譯

淺文理（淺文言文）譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
<u>楊格非淺文理新約</u>	<u>楊格非</u>	1885年		最早的淺文理譯本
<u>包爾騰、白漢理新約譯本</u>	<u>包約翰</u> 、 <u>白漢理</u>	1889年	北京官話新約全書	
<u>施約瑟文理譯本（二指版）</u>	<u>施約瑟</u>	1902年	希伯來文 <u>馬所拉聖經</u> 及 <u>公認文本</u>	施約瑟譯書時身患中風、只能用二指打字，故名「二指版」
<u>淺文理和合本</u>	<u>包約翰</u> 、 <u>白漢理</u> 、 <u>汲約翰</u> 、 <u>葉道勝</u> 、 <u>紀好弼</u> 、 <u>戴維思</u>	1904年	<u>英國修訂本</u>	

中文聖經翻譯

白話文/現代漢語譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
古新聖經	賀清泰（法語：Louis Antoine de Poirot, SJ, 1735-1813）	1803年	拉丁通行本（Vulgate）	賀清泰的《古新聖經》翻譯了舊約的大部分（除雅歌、部分先知書）。譯文中帶有不少北方俚語，較為通俗易懂。只是此譯本也未刊行亦未得流傳。（原稿現存於北京北堂圖書館？）
南京官話新約譯本	麥都思、施郭力	1857年	委辦譯本	根據文言文的委辦譯本翻譯成南京官話，首部白話聖經譯本
南京官話舊約譯本	偉烈亞力	1876年		只是翻譯出來，沒有出版發行。
北京官話新約全書	北京翻譯委員會（ <u>包約翰</u> 、 <u>艾約瑟</u> 、 <u>施約瑟</u> 、 <u>白漢理</u> 、 <u>丁韋良</u> ）	1872年	英王欽定本聖經及公認文本	分為大英聖書公會「上帝」版、「天主版」，美國聖經公會「神」版
北京官話舊約全書	<u>施約瑟</u>	1875年	希伯來語 <u>馬所拉</u> 聖經	1878年與《北京官話新約全書》合併為《北京官話新舊約全書》出版

中文聖經翻譯

白話文/現代漢語譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
楊格非官話譯本	楊格非	1889年		楊格非將其淺文理新約翻譯為官話新約，並增譯舊約部分，蘇格蘭聖經公會出版
新經全集	李問漁	1897年	？	
官話和合本	狄考文、富善、 鮑康寧、文書田、 鹿依士	1919年	英國修訂 本	當今中文世界使用最普遍的聖經譯本
新經全集（蕭靜山譯本）	蕭靜山	1922年	拉丁通行本 （Vulgate）	
新譯新約全書 （朱寶惠譯本）	朱寶惠、賽兆祥	1929年		從希臘原文翻譯。賽兆祥1930年去世後，朱寶惠繼續修訂，1936年出版《重譯新約全書》
王宣忱譯本	王宣忱	1933年		首部華人獨立翻譯的中文新約，王宣忱是官話和合本委員會所請的中文助手之一。
救世福音	馬相伯	1937年	？	四福音書，1949年以《福音經》之名出版
國語新舊庫譯本	鄭壽麟、陸亨理	1939年		1939年出版《國語新舊庫譯本：新約全書》，1958年出版《新約附詩篇》

中文聖經翻譯

白話文/現代漢語譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
四福音	上海徐匯總修院	1948年		照蕭靜山《四福音》重譯
新經全書	李山甫、申自天、 狄守仁、蕭舜華	1949年	譯自希臘文	有簡單注釋
新經全集新譯本	狄守仁、宋安德	1959年	？	
新譯新約全集 (蕭鐵笛譯本)	蕭鐵笛	1967年		
<u>思高本</u>	思高聖經學會	1968年	譯自希伯來文及希臘文	天主教使用的華語權威譯本
<u>呂振中譯本</u>	<u>呂振中</u>	1970年	譯自希伯來文及希臘文	

中文聖經翻譯

白話文/現代漢語譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
<u>現代中文譯本</u>	許牧世、 <u>周聯華</u> 、 駱維仁、王成章、 焦明等	1979年	<u>現代英文譯本</u> 基托爾氏希伯來文聖經 希臘文新約聖經	「意義相符、效果相等」為原則 翻譯 天主教版本將「上帝」改為「天主」、 「聖靈」改為「聖神」
<u>當代聖經</u>		1979年	<u>活潑真道</u>	意譯本
<u>新標點和合本</u>		1988年		
<u>聖經·新約全集</u>	<u>天主教上海教區佘山修院</u>	1992年	新耶路撒冷聖經	
<u>聖經新譯本</u>	中文聖經新譯會	1992年	斯圖加特希伯來文聖經 Nestle-Aland希臘文聖經	環球聖經公會出版
<u>牧靈聖經</u>	王凌、曹雪等	1998年	英文牧靈聖經	馬德里天主教國際聖經學會出版

中文聖經翻譯

白話文/現代漢語譯本

譯本	譯者	年份	翻譯藍本	備註
<u>新世界譯本</u>		2001年	英文新世界譯本	<u>耶和華見證人的守望台聖經書社</u> 出版
環球聖經譯本	張達民等	2011年	斯圖加特希伯來文聖經 Nestle-Aland 希臘文聖經	聖經新譯本之修訂版，環球聖經公會出版
<u>中文標準譯本</u> (新約)	<u>全球聖經促進會</u>	2011年	Nestle-Aland 第27版希臘文新約聖經	<u>全球聖經促進會</u> （ <u>頁面存檔備份</u> ，存於 <u>網際網路檔案館</u> ）與 <u>Holman Bible Publishers</u> （ <u>頁面存檔備份</u> ，存於 <u>網際網路檔案館</u> ）出版
<u>聖經新普及譯本</u>		2012年	<u>新生活譯本</u>	<u>漢語聖經協會</u> 出版
樂仁譯本（新約）	聖母聖心愛子會 (樂仁會) 樂仁出版社	2014年	?	
<u>聖經當代譯本</u> 修訂版	國際聖經協會 (Biblica Inc.)	2016年		繁體版由聖經資源中心出版
三一聖經公會譯本（即三一本）	三一聖經公會 (Trinitarian Bible Society)	2022年 (新約)	希伯來瑪索拉文本希臘公認文本	新約2022年完成，舊約聖經翻譯中

《聖經》漢語譯本

19世紀	<u>馬士曼譯本</u> · <u>馬禮遜譯本</u> · <u>馬禮遜譯本四人修訂版</u> <u>郭實臘譯本</u> · <u>馬士曼譯本高德修訂版</u> · <u>委辦文理譯本</u> · <u>委辦譯本轉譯</u> <u>南京官話新約譯本</u> · <u>裨治文譯本</u> · <u>北京官話新舊約全書</u> · <u>東正教北京傳道團</u> <u>文理新約</u> · <u>楊格非淺文理新約譯本</u> · <u>楊格非官話新約譯本</u> · <u>包爾騰</u> 、 <u>白漢理新約譯本</u> · <u>湛約翰</u> 、 <u>韶瑪亭文理新約譯本</u> · <u>施約瑟淺文理譯本</u>
20世紀	<u>和合本</u> · <u>王宣忱譯本</u> · <u>朱寶惠譯本</u> · <u>天主教蕭靜山譯本</u> · <u>吳經熊譯本</u> · <u>新譯新約全集</u> · <u>天主教思高本</u> · <u>天主教牧靈聖經</u> · <u>呂振中譯本</u> · <u>當代聖經</u> · <u>現代中文譯本</u> · <u>新標點和合本</u> · <u>聖經新譯本</u> · <u>召會聖經恢復本</u> · <u>耶和華見證人新世界譯本</u> · <u>復活本</u> · <u>天主教上海教區光啟社</u> <u>新耶路撒冷聖經</u>
21世紀	<u>凸桑簡明聖經</u> · <u>和合本修訂版</u> · <u>馮象譯本</u> · <u>新漢語譯本</u> · <u>環球新譯本</u> · <u>NET聖經 (中譯本)</u> · <u>新普及譯本</u> · <u>正教會中華諸聖會</u> <u>和合本根據拜占庭多數文本更新版</u> · <u>當代譯本</u>

中文聖經翻譯：思高（按希伯來文及希臘文）

真福雷永明（1907-1976年, 2012年宣福）於1931年來華，
1945年在北京創立思高聖經學會，決心將聖經翻譯成中文。



思高版中文聖經的翻譯過程



1931年雷永明神父奉旨派往中國
服務。決心用一生的時間把
聖經翻譯成中文

1945年北京的方濟會
思高聖經學會成立

1948年思高聖經學會
從北京遷移香港

1961年完成全部七十三卷聖經
的翻譯及註釋工作

1968年12月25日（用了七年重新翻譯）
出版了第一部中文聖經合訂本

中文聖經翻譯：思高（按希伯來文及希臘文）

思高聖經學會聖經譯本
直接譯自希伯來文、阿剌美文和
希臘原文，
嚴謹翻譯，務求信達雅

1946-1954年出版舊約各書及譯注
1955-1961年出版新約各書及譯注
1968年出版新舊約合訂本
1975年出版《聖經辭典》
1986年出版簡體字聖經
1999年喜年版聖經
2013年橫式排版



1945年學會成立時的基本成員

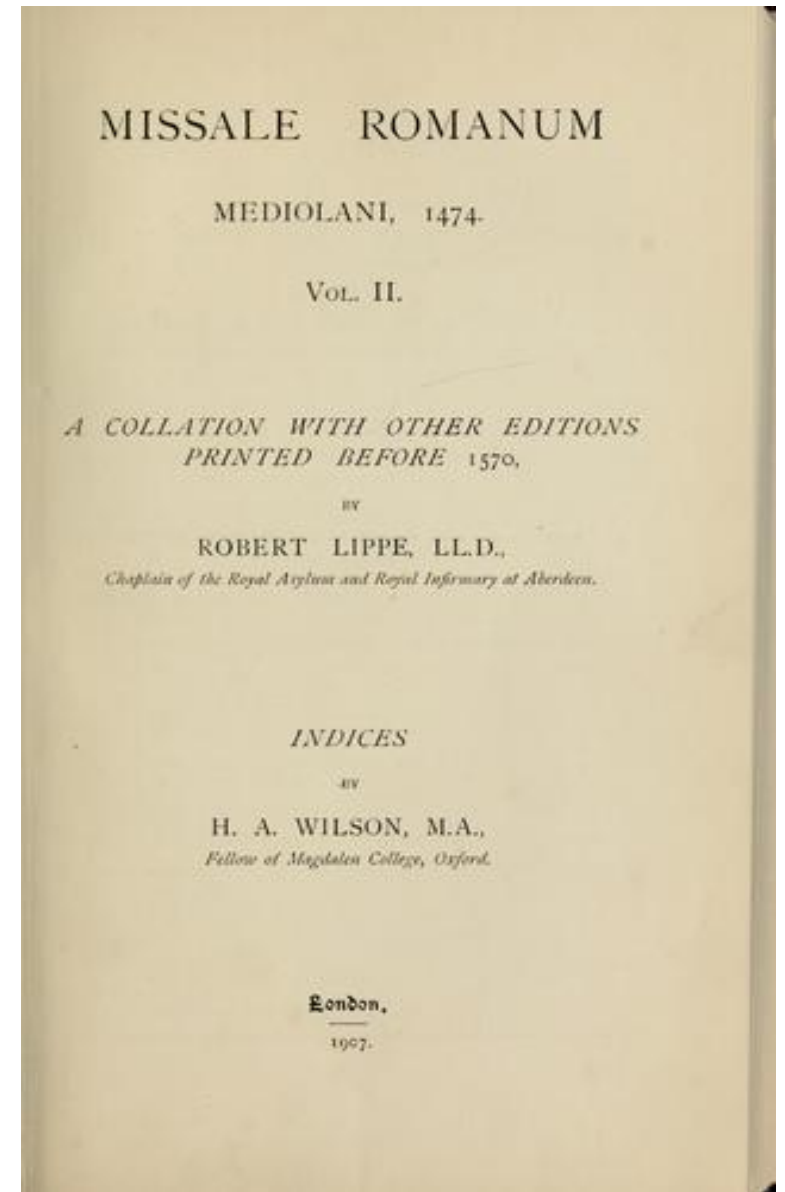
印刷術助長《羅馬彌撒經書》的流通

The Mass as it was in Rome: the Roman Mass of the 15th century

In the year 1474, what is believed to be the very first printed edition (editio princeps) of the Roman Missal, known as **the Missale Romanum Mediolani**, was published in Milan. From that time on until Pope Pius V's 1570 edition of the Roman Missal, **there were at least 14 different printings of Missals produced in Milan, Venice, Paris and Lyon that purported to present the text of the Mass as celebrated in Rome**, rather than elsewhere, and which therefore were published under the title of "Roman Missal"; how ever even these editions show variations from each other.

<https://sacrificium-laudis.blogspot.com/2008/07/mass-as-it-was-in-rome-roman-mass-of.html>

https://openlibrary.org/books/OL24781495M/Missale_romanum_Mediolani_1474



特倫多《羅馬彌撒經書》

16世紀，特倫多大公會議教長們於1563年12月3-4日會議，將整頓及出版劃一的羅馬彌撒經書、日課及教理的工作，交給教宗會同有資格的教長執行。

於是，教宗比約五世於1570年7月14日，頒布《Quo primum》宗座憲章，出版《羅馬彌撒經書》，同時取締1370-1570年期間興起的彌撒禮儀。宗座聖禮部亦於1588年成立。

（可見1370-1570年期間禮儀的混亂情況）

Missale Romanum - Ex Decreto
Sacrosancti Concilii Tridentini
Restitutum PII V. Pont. Max.
Jussu Editum et Clementis VIII
Primum, Nunc Denuo URBANI
PAPAE OCTAVI Auctoritate
Recognitum ANTVERPIAE Ex
Typographia Plantiniana
M.DCC.XXVI



The first printed edition of a book with the title “Missale Romanum” dates back to 1474 (in Milan, Italy).

This publication compiled the texts of the Holy Mass according to the usages of the Roman Curia. This edition will become the archetype of all subsequent publications, which later merged into the official edition - the “Tridentine Missal” or “Missal of St. Pius V” - approved in 1570 by Pope Pius V.



2002年《羅馬彌撒經書總論》

7. 聖比約五世在他那困難重重的時代，不願對禮節作重大改革，而只想保存某些遭到不合理攻擊的近代傳統，因為當時有關「彌撒的祭獻特性」、「公務司祭職」、以及「基督在祝謝了的餅酒形下實體而持久臨在」等公教教義，正受到攻擊。的確，1570年的彌撒經書，與1474年首次付梓的版本，沒有太大差別，而後者則是忠實地根據教宗依諾森三世（1198-1216）時代的彌撒經書重印的。此外，梵蒂岡圖書館所保存的手抄本，雖然提供了某些經文的校訂，和一些中古時代的禮儀註釋，但對於研究「古代和公認的作家」 (*veterum et probatorum auctorum*)，卻無大裨益。



民族語文的
發展也助長
禮儀中應用
本地語

2002年《羅馬彌撒經書總論》



特倫多大

11. 特倫多大公會議承認彌撒之舉行具有極大的教理講授價值，可是卻沒有為實際生活作出結論。事實上，當時許多教長曾要求准許用本地語言來舉行彌撒聖祭。可是，該屆大公會議考慮到當時的環境，必須重申教會當時流傳的教導，故沒有通過該項要求。該項教導是：感恩祭首先是基督本人的行為，其本身效果，與信友的參與方式無關。因此，大公會議以堅定和深思熟慮的話申明：「雖然彌撒為信友具有訓導價值，但教長們認為，不宜普遍地以本地語言舉行彌撒¹²。」這次大公會議，同時直斥那些「譴責『羅馬教會禮儀，低聲誦念彌撒正典和祝聖聖體聖血經』的人，或主張『彌撒只應用本地語言舉行』的人¹³。」即使如此，這次大公會議雖然禁止應用本地語言舉行彌撒，但另一方面卻訓示牧靈人員要補充適當的教理講授：「為避免基督的羊群忍飢受渴……。本神聖公會命令牧者以及照顧人靈的人，常要在彌撒中，尤其在主日和慶節，由自己或由他人，闡釋所讀的聖道，並講解該聖祭的奧蹟¹⁴。」
12. 為使教會適應今日使徒工作的需要而召開的梵二大公會議，如特倫多會議一樣，徹底檢視禮儀的教理講授和牧靈特性¹⁵。雖然沒有一個天主教徒會否認以拉丁文舉行聖禮的合法性和有效性，但梵二大公會議承認：「使用本地語言，為民眾常是很有益處」，並准予使用¹⁶。由於各地對這項決定竭誠歡迎，以致在主教們和宗座的指導下，一切有會眾參與的禮儀，都獲准以本地語言舉行，為使所慶祝的奧蹟更易於了解。



1670年出版中文《彌撒經典》，利類思譯

此書曾兩度在北京出版，是由耶穌會中國省區會長南懷仁（1623-1688）准印。福音部分採用陽瑪諾在《聖經直解》的翻譯。

此外，利類思又於1674年譯成《司鐸課典》（日課Breviary）、1675譯成《司鐸典要》（倫理神學摘要）及《聖事禮典》（Ritual），均在北京出版。

在20世紀上半葉，香港曾出版以下《特倫多羅馬彌撒經書》的中文譯本：

《彌撒經本》，（香港）納匝肋靜院活版，1934年。

《彌撒經本》，香港公教真理學會譯及出版，1939年。

《我的主日彌撒經書》，吳經熊譯，香港公教真理學會，1946年（初版）

《彌撒經本 Missale Romanum latino-sinicum》拉丁中文對照，中文本乃1670年《彌撒經典》譯文），（香港）納匝肋印書館，1954年。

《每日彌撒經書》，公教真理學會，1956年。

《每日彌撒經書》於梵二後，在推展中文禮儀過程中扮演重要角色。



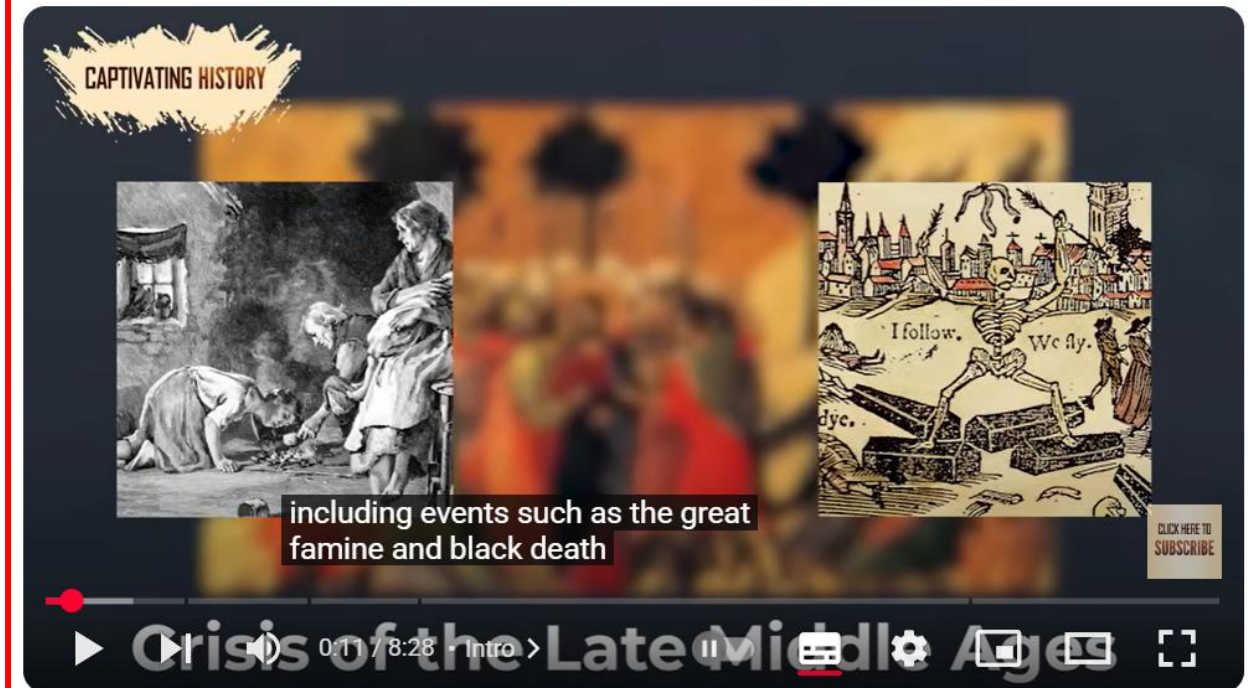
請參看以下文藝復興歷史的解釋



Brief History of the Renaissance | 5 MINUTES



<https://www.youtube.com/watch?v=6DhaGe1DvsY>



The Renaissance Period Explained | All You Need To Know



<https://www.youtube.com/watch?v=Om1jvUzVAtE>

不同範疇中的文藝復興：音樂

音樂形式上的革新通常比其他藝術形式來得晚，文藝復興亦然：一般相信，音樂上的文藝復興運動大概比義大利文學或繪畫的文藝復興運動，晚了約兩百年。

另外，音樂記譜法到了這個時代已發展至接近成熟階段。而作曲家們在創作精緻複雜的宗教音樂之餘，也開始寫作其他類型的音樂，例如牧歌（**madrigal**）、舞曲（**Suite**）等。速度慢且少有對比。

文藝復興時期的主要樂派是**福萊樂派**（**Franco-Flemish School**）。文藝復興時期著名的作曲家有：**義大利的帕萊斯特里納、英國的威廉·伯德、托馬斯·塔利斯、約翰·道蘭德、西班牙的托馬斯·路易斯·德·維多利亞、法蘭德斯的奧克岡以及法國的若斯坎。**

世俗音樂的牧歌（**Madrigal**）則簡單、曲調明亮。在這時期，由於樂器的設計和製造上有改進，所以器樂音樂開始擺脫聲樂獨立成曲，形成不同類型的器樂曲，主要為各類不同型式的舞曲。

不同範疇中的文藝復興： 舞蹈

歐洲文藝復興以來，隨著哲學、科學和藝術的發展，舞蹈逐漸成為一門獨立藝術

關於藝術起源及其本質，在美學史上有過種種解釋：例如黑格爾認為是「絕對理念」發展的結果；

H.泰納認為是由心理活動產生的；

H.斯賓塞認為產生於遊戲；

還有的學者認為藝術產生於巫術等。

文藝復興時期的音樂



Renaissance Music



Spark Music
936位訂閱者

訂閱

543



分享



https://www.youtube.com/watch?v=w_w-x92mRL8



Renaissance music - Tourdion

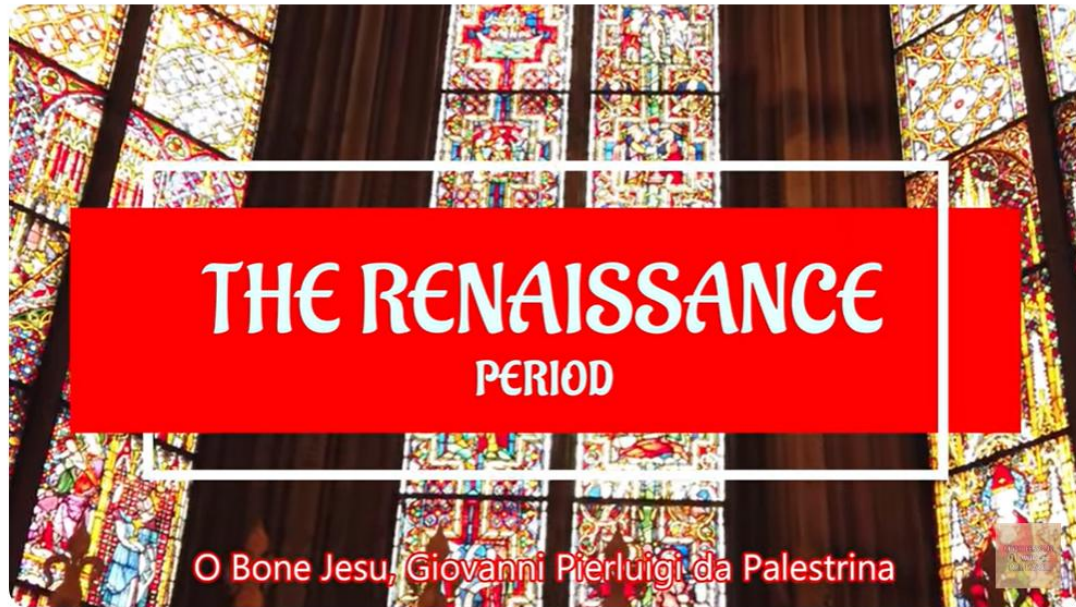


Arany Zoltán
6.08萬位訂閱者

訂閱

<https://www.youtube.com/watch?v=yvjuv4IIKcU>

文藝復興時期的音樂



The Renaissance Era of Music History



Music Lessons with Mrs. Morris
5650位訂閱者

訂閱

<https://www.youtube.com/watch?v=xl3dhrojohg>



帕萊斯特里納的第一部出版的彌撒曲集裡的版畫，描述帕萊斯特里納向教宗儒略三世（1487-1555年）進獻他的作品。

喬瓦尼·皮耶路易吉·達·帕萊斯特里納（義大利語：Giovanni Pierluigi da Palestrina；約1525年—1594年2月2日），為義大利文藝復興後期的作曲家，也是十六世紀羅馬樂派的代表音樂家[2][3]。由於帕萊斯特里納在教會音樂中有很深的造詣，因此稱為「教會音樂之父」，文藝復興時期最傑出的作曲家之一，其作品是文藝復興時期複音音樂的經典。

https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%B9%94%E7%93%A6%E5%B0%BC%C2%B7%E7%9A%AE%E8%80%B6%E8%B7%AF%E6%98%93%E5%90%89%C2%B7%E8%BE%BE%C2%B7%E5%B8%95%E8%8E%B1%E6%96%AF%E7%89%B9%E9%87%8C%E7%BA%B3#/media/File:Giovanni_Palestrina_and_Pope_Julius_III.jpg

當代國家特徵

義大利及其代表人物

義大利佛羅倫斯作為文藝復興的發祥地，在詩歌、繪畫、雕刻、建築、音樂各方面均取得了突出的成就。

- 佛羅倫斯著名的美第奇家族是當時最重要的藝術贊助人。
- 著名的文藝復興三傑全部誕生在義大利。
- 代表人物：
 - 詩人：但丁·亞利基利、弗朗西斯克·彼特拉克、克里斯多福羅·蘭迪諾；
 - 作家：喬萬尼·薄伽丘、尼可羅·馬基亞維利；
 - 畫家：喬托·迪·邦多納、桑德羅·波提切利、李奧納多·達·文西、拉斐爾、提香、米開朗基羅；
 - 雕刻家：米開朗基羅；
 - 建築師：伯魯乃里茲基、阿爾伯蒂、布拉曼特、米開朗基羅、帕拉第奧；
 - 音樂家：帕萊斯特里那、拉索等。

當代國家特徵

西班牙及其代表人物

16世紀後半葉和17世紀初西班牙文藝復興進入「黃金時期」，在小說和戲劇方面成績顯著。

- 代表人物：作家米格爾·德·塞萬提斯、戲劇家洛佩·德·維加

葡萄牙及其代表人物

從15世紀後期開始，葡萄牙為歐洲大幅地擴展了世界觀，可以說是它對文藝復興的最大貢獻。葡萄牙對香料貿易的壟斷，也造就了一批極其富有的君主與貴族，能夠大力地贊助藝術與文學，葡萄牙文藝復興一直維持到了17世紀。

- 代表人物：作家安東尼奧·費雷拉、文學家兼詩人賈梅士，代表作品是史詩路濟塔尼亞人之歌（《葡國魂》）。

德意志及其代表人物

在德意志：主要成就則表現在宗教改革、農民戰爭、諷刺文學以及科學技術發明等方面。

- 代表人物：馬丁·路德、杜勒等。

當代國家特徵

法國及其代表人物

法國文藝復興：自由思想和懷疑思想相當發達。

- 代表人物：蒙田、帕斯卡爾、路易絲·拉貝、弗朗索瓦·拉伯雷、亨利·艾蒂安等。

英格蘭及其代表人物

英格蘭的文藝復興時期約為1500年—1660年。

1506年伊拉斯謨短暫訪問英格蘭；1660年，斯圖亞特王朝復辟。

- 在英格蘭：詩歌和戲劇空前的繁榮。
- 代表人物：作家威廉·莎士比亞、約翰·利利等。

當代國家特徵

荷蘭及其代表人物

弗蘭德（約為今日的荷蘭與比利時一帶）在1496年因為哈布斯堡家族的勃艮第公爵腓力一世與卡斯提亞王國的胡安娜的婚姻，主權轉到西班牙的哈布斯堡王朝。十六世紀時，宗教改革已經蔓延到弗蘭德一帶，但西班牙的哈布斯堡王朝信奉天主教，再加上稅賦問題，雙方爆發八十年戰爭（1568－1648），弗蘭德北部脫離西班牙控制而獨立，成為今日的荷蘭。戰爭使得弗蘭德南部沒落，但卻沒有阻礙弗蘭德北部的發展。荷蘭很快變成一個海上強權，經濟、文化也有顯著發展。

- 人文主義發展。
- 繪畫上接連出現許多有名的畫家。
- 代表人物：伊拉斯謨、耶羅尼米斯·博斯等。

波蘭及其代表人物

尼古拉·哥白尼是波蘭天文學家，是第一位提出太陽為中心——日心說的歐洲天文學家，一般認為他著的《天體運行論》是現代天文學的起步點。

同時期中國：明朝，重新建立長城，開展絲路路上貿易。鄭和下西洋之後逐漸實行海禁。

關於文藝復興的不同意見

「文藝復興」（**Renaissance**）這個詞在**1855**年為法國歷史學家儒勒·米什萊首次提出，用以概括**16**世紀時「對世界與人類的探索」；自此以後歷史學家們就對它的解釋有很多不同意見。大部分觀點認為文藝復興起源於十五世紀的義大利，然後向整個歐洲擴展。文藝復興代表了西方和古代（中世紀以前）的古典文化連接，是對阿拉伯人的知識（尤其是數學知識）的吸收。文藝復興使人們開始專注於現世生活質量（如人文主義）。文藝復興同時也是知識由於印刷和在藝術、詩歌、建築等領域新技術的應用而導致的知識爆炸。這些新技術引起了藝術和文學在格式和內容上根本的變化。這個時期，這種觀點認為，隨著交流和探索的興起，文藝復興代表了歐洲從很長時期的一潭死水轉變成了洶湧的江河。因此義大利的文藝復興也常常認為是現代開端。

今天大多數歷史學家認為文藝復興代表了理性思考和思想的巨大變化，而不是物質上的巨大變化。或許，對於文藝復興最重要的觀點是那些生活在文藝復興時期的人認為他們生活在一個新時代，一個與中世紀徹底決裂的時代。

約翰·赫伊津哈承認文藝復興，但是質疑它是否帶來有益的變化。他認為文藝復興是一個從中世紀衰落的時代，並且毀壞了很多重要的東西。例如，那時在教會和其他一些人使用的拉丁語，從古典時代以來獲得了很大發展，是一個活著的語言。但是，文藝復興中痴迷於古典純潔性的人們認為拉丁語與它的古典形式相牴觸，於是拉丁語的自然進化停止了。**Robert S. Lopez**認為文藝復興是一個經濟蕭條時期。然而喬治·索頓和林恩·桑戴克認為文藝復興使科學的進步速度放緩。

人文主義

人文主義，或譯人本主義、人類主義，是一種哲學思想和運動，強調人類的價值、尊嚴和潛能，並主張以理性、同情和道德關懷為基礎，追求人類福祉和社會進步。在文藝復興時期，人文主義強調對古典文化的研究和學習，並將人的價值置於神學教義之上。現今，人文主義被視為一種生活哲學，提倡理性思考、個人自由、社會責任和尊重多元文化。

人文主義的特點：

- **以人為本**：強調人類的價值、尊嚴和潛能，關注人的需求和福祉，並致力於提升人的生活品質。
- **理性思維**：倡運用理性、批判性思維來解決問題，並以此為基礎建立道德觀和價值觀。
- **個人自由**：著重個人的自由、自主和選擇，並鼓勵個體追求自我實現和充分發展。
- **社會責任**：強調對社會的責任感和義務，並鼓勵參與社會事務，為共同利益做出貢獻。
- **尊重多元**：尊重不同的文化、信仰和價值觀，並倡導寬容、理解和合作。

.....

人文主義的影響：

- **推動了文藝復興**：文藝復興時期的人文主義者，通過研究和學習古典文化，推動了藝術、文學、科學等領域的發展，並對傳統的神學思想提出了挑戰。
- **促進了社會進步**：人文主義思想推動了對人權、民主、自由等價值觀的重視，並對社會改革和進步產生了積極影響。
- **影響了教育體系**：人文主義強調人文學科的重要性，並將道德、文學、藝術等人文科目納入教育體系，培養具有人文素養的人才。
- **塑造了現代價值觀**：人文主義的思想和價值觀，仍然在當代社會中扮演著重要的角色，並影響著人們的生活方式和價值觀。

文藝復興著名壁畫

AI 概覽

文藝復興時期的著名壁畫包括達文西的《最後的晚餐》、拉斐爾的《雅典學院》和米開朗基羅的《創世紀》和《最後的審判》等。這些作品都展現了文藝復興時期在藝術、宗教和人文主義方面的成就。

以下是一些著名的文藝復興壁畫：

《最後的晚餐》(達文西): 繪製於米蘭恩寵聖母多明我會院的食堂牆壁上，描繪了耶穌與十二門徒共進最後晚餐的場景。

《雅典學院》(拉斐爾): 位於梵蒂岡使徒宮的拉斐爾房間，描繪了古希臘哲學家和科學家齊聚一堂的場景，象徵著文藝復興時期對知識的追求。

《創世紀》(米開朗基羅): 位於梵蒂岡西斯汀小堂天頂，描繪了《聖經》中創世的故事。

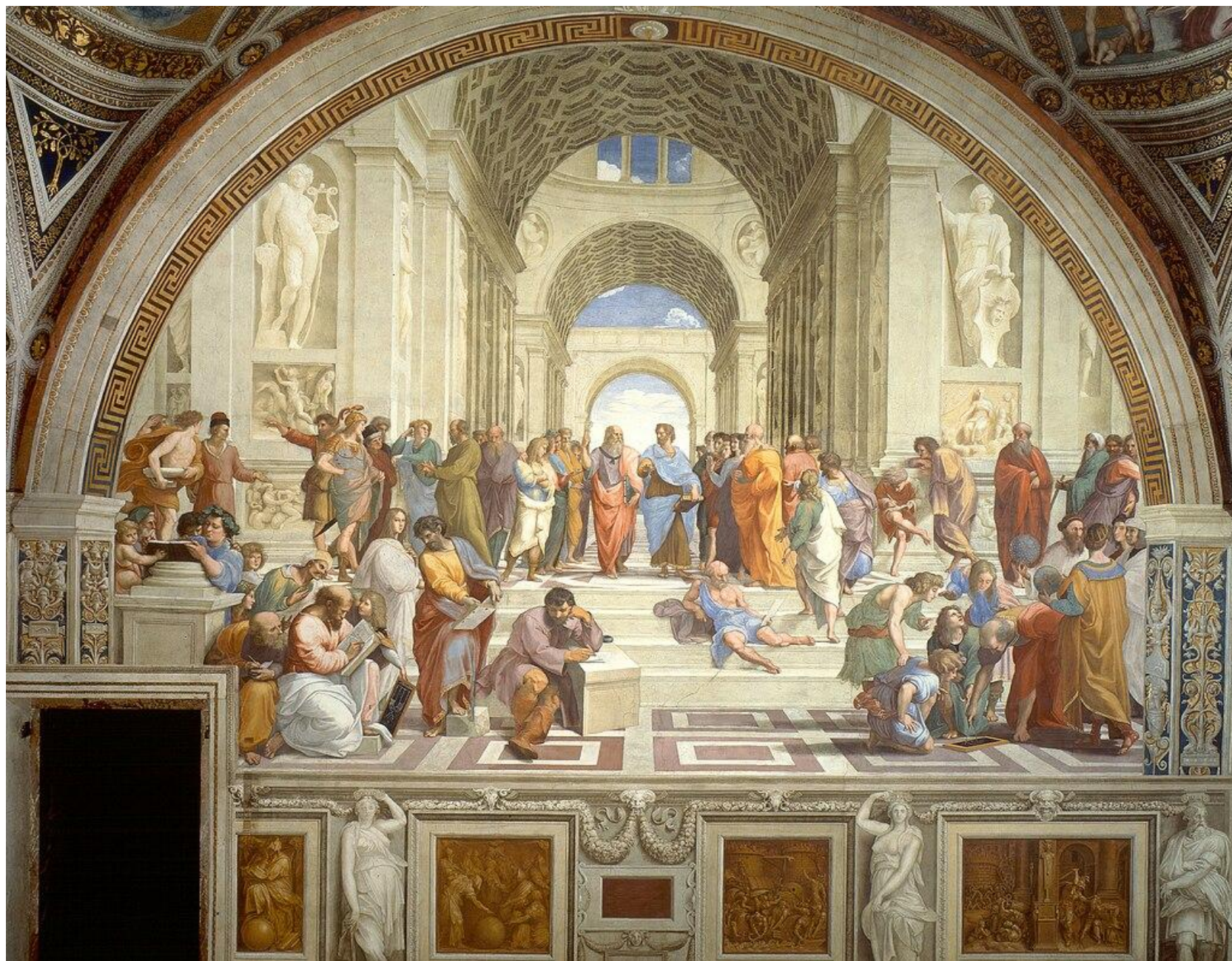
《最後的審判》(米開朗基羅): 位於西斯汀小堂祭壇牆壁，描繪了世界末日和耶穌審判人類靈魂的場景。

《好政府與壞政府的寓言》(安布羅焦·洛倫采蒂): 位於錫耶納，描繪了城市治理和社會安定的重要性。

喬托在斯克羅威尼小堂的壁畫: 描繪了《聖經》故事，包括《哀悼基督》等。



拉斐洛·桑齊奧·達·烏爾比諾（義大利語：Raffaello Sanzio da Urbino，1483年4月6日—1520年4月6日），通稱拉斐爾（拉丁語：Raphael），義大利文藝復興時期畫家、建築師。與李奧納多·達文西和米開朗基羅合稱「文藝復興三傑」。



“The School of Athens”

《雅典學院》 by Raffaello Sanzio da Urbino.

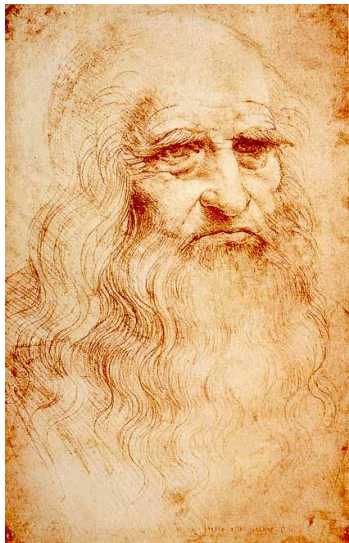
1511年繪

他為梵蒂岡教宗居室創作的大型壁畫《雅典學院》是經典之作，將柏拉圖和亞里斯多德，基督教和異教，統統融合在一起，創造出和諧的場面。

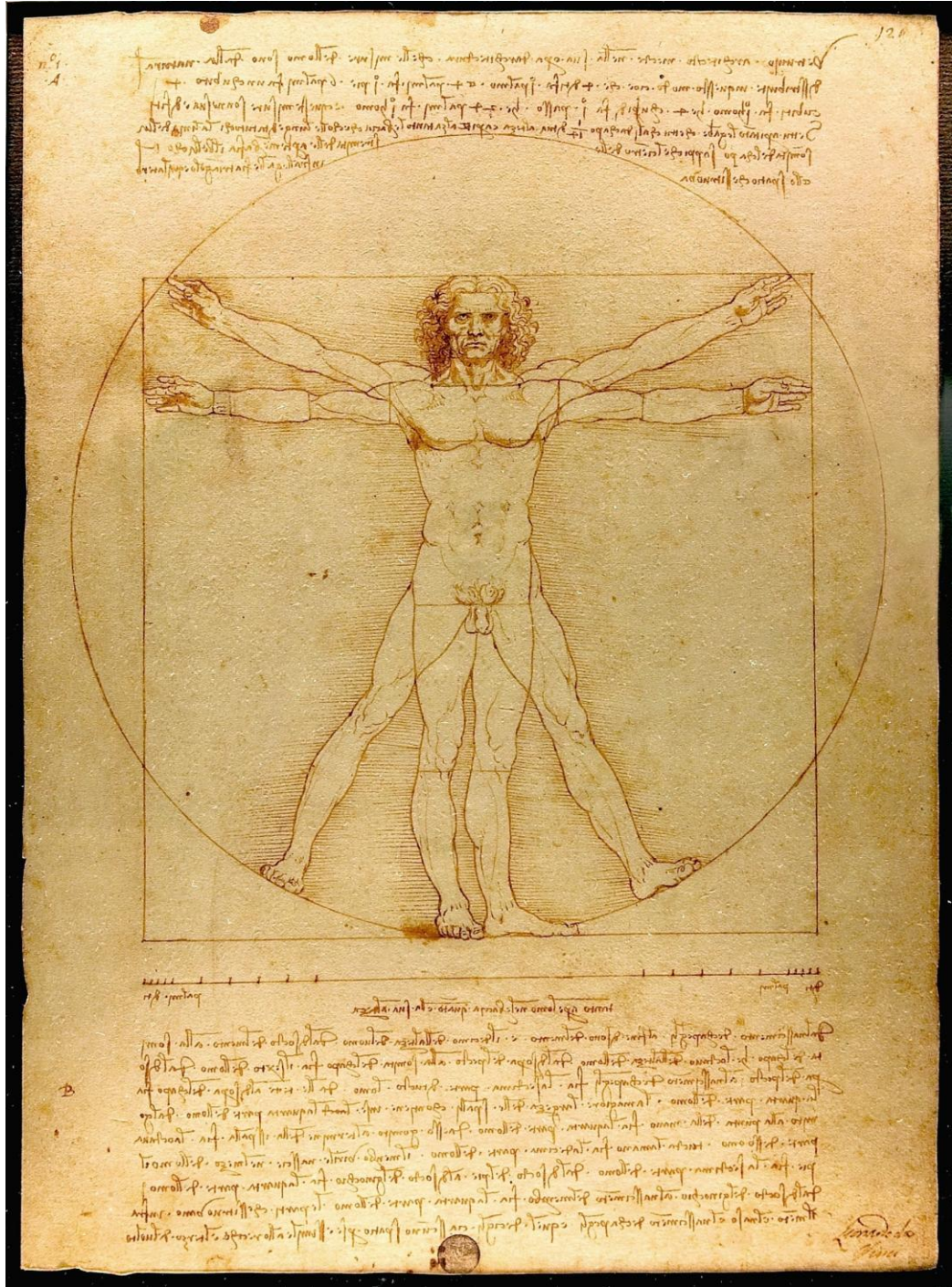
拉斐爾於1520年高燒猝逝於羅馬，終年37歲，葬於萬神廟。



紅色粉筆
畫的肖像，
畫於大約
1512年至
1515年，
被廣泛視
為最初的
達文西自
畫像



李奧納多·迪·塞爾·皮耶羅·達文西
（義大利語：Leonardo di ser Piero
da Vinci，意為「文西城的皮耶羅先
生之子李奧納多」；**儒略曆1452年4
月15日—1519年5月2日**），義大利
文藝復興時期博學者：在繪畫、音
樂、建築、數學、幾何學、解剖學、
生理學、動物學、植物學、天文學、
氣象學、地質學、地理學、物理學、
光學、力學、發明、土木工程等領
域都有顯著的成就。這使他成為文
藝復興時期人文主義的代表人物，
也是歷史上最著名的藝術家之一，
與米開朗基羅和拉斐爾並稱文藝復
興三傑。小行星3000為紀念達文西
而被命名為「李奧納多」。



從達文西約1490年的畫作《維特
魯威人(義大利語: L'uomo
vitruviano) 中可以看出古典時代
作家對文藝復興時期思想家的影響。
根據約1500年前維特魯威在《建
築十書》中的描述，達文西努力繪
出了完美比例的人體。

https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%96%87%E8%89%BA%E5%A4%8D%E5%85%B4#/media/File:Da_Vinci_Vitruve_Luc_Viatour.jpg 及
https://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%88%97%E5%A5%A5%E7%BA%B3%E5%A4%9A%C2%B7%E8%BE%BE%C2%B7%E8%8A%AC%E5%A5%87#/media/File:Leonardo_self.jpg

維特魯威人

達文西最為知名的另一個作品是一幅創作於**1490**年左右的繪畫，官方名稱為《維特魯威人》（**Le Proporzioni del Corpo Umano Secondo Vitruvio**）。

如圖所示，這幅畫是以古羅馬建築師、軍事工程師維特魯威（**Vitruvius**，約西元前**75–15**年）設想的理想人類比例為基礎。維特魯威在《建築十書》（**De Architectura**）第三卷中，提到建築比例應以人體形態做為首要參考，而理想的人體比例是軀幹為八頭身：

「肚臍自然地位於人體中心。如果一個人臉部朝上仰躺，並伸展他的手腳，則以他的肚臍為中心畫一個圓時，這個圓會碰到他的手指和腳趾。且人體並非只能以一個圓來界定，也可以將人體放入一個方形中來界定。測量從腳到頭頂、再到完全伸展的手臂的距離，我們可以發現兩者測量值相等；這些圍繞著人體、彼此垂直的線，會構成一個方形。」

維特魯威將整個人體以身高等分的方式來度量，如達文西插圖上的格線所示。

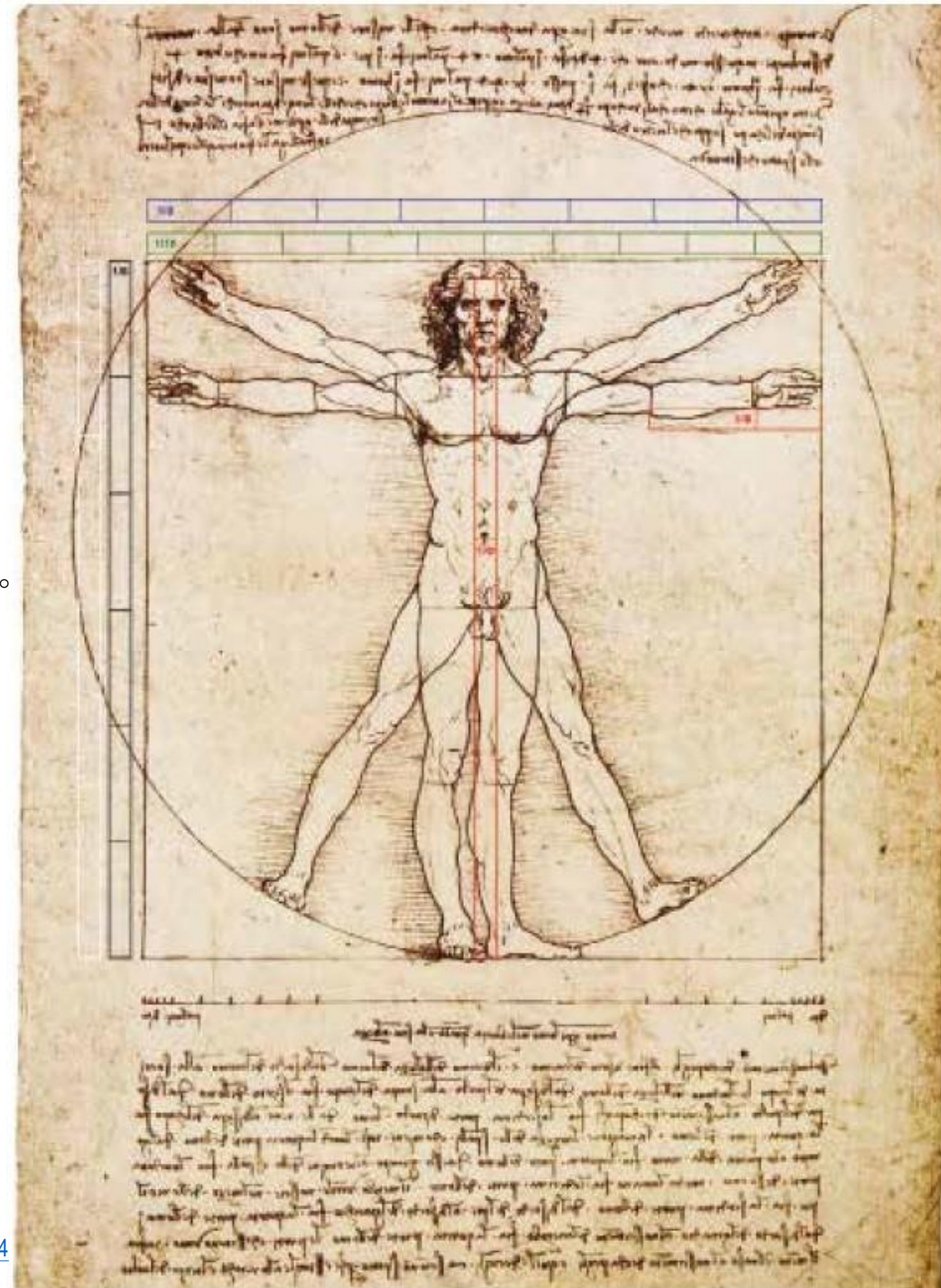
如圖所示，垂直高度分為**4**等分和**5**等分，水平方向分為**8**等分和**10**等分。如你所見，在垂直方向上，格線與鎖骨、乳頭、生殖器和膝蓋處對齊；水平方向上，格線與手腕、肘部和肩膀對齊。

《維特魯威人》也有一些尺寸與黃金比例有關。從額頭頂端到腳底的這段距離之間，全都是黃金比例點：

- 肚臍（與整體身高亦成黃金比例）
- 乳頭
- 鎖骨

從手肘到指尖的這段距離，手腕處位於黃金比例點。

<https://everylittled.com/article/147054>



一般成年人的頭身比例大約是1:7到1:8之間，這表示頭部的長度大約是身高的七分之一到八分之一。這個比例會因個人差異、種族和年齡而有所不同，但大致上，七頭身和八頭身被認為是比較理想的比例。

以下是更詳細的說明：

七頭身:

亞洲人種常見的比例，即身高約為頭長的七倍。

八頭身:

較為理想的比例，被認為是比較協調美的比例，也常被用作模特兒的身材標準。

特殊情況:

侏儒症患者的頭身比例可能較低，而某些模特兒的頭身比例可能更高，達到九頭身。

影響因素:

種族、性別、年齡、以及個體差異等因素都會影響頭身比例。

其他比例:

除了頭身比例，藝術家也常用肚臍為界，將下半身與上半身比例接近1:1.618的黃金比例，被認為是更美的比例。

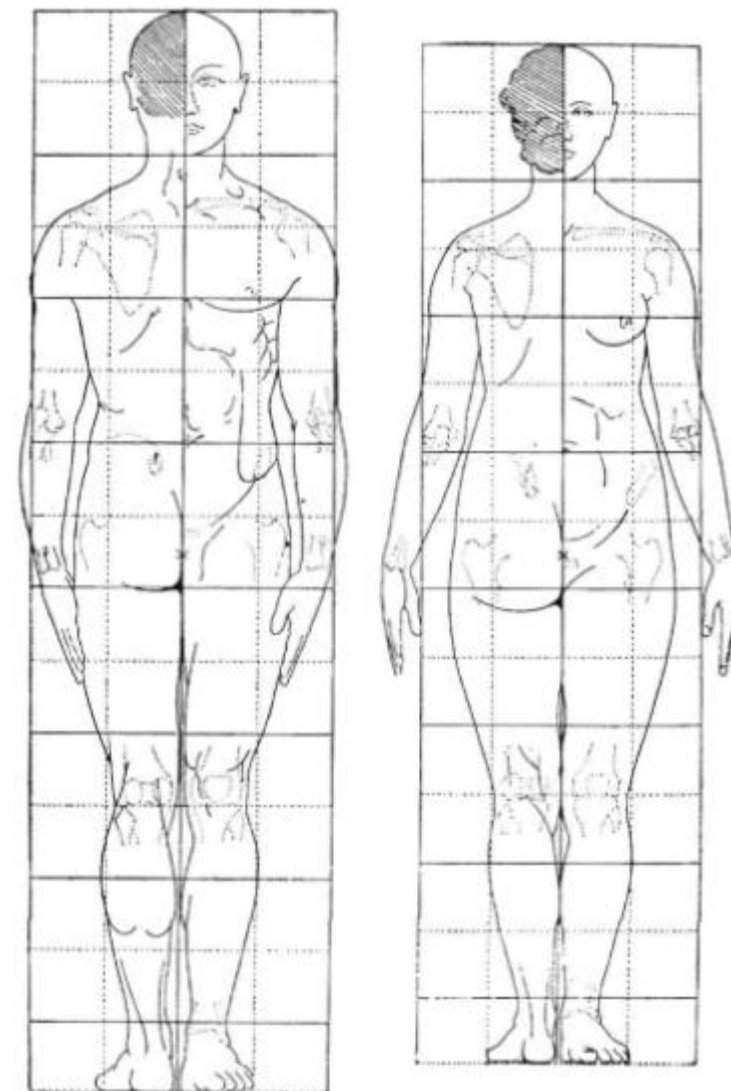
總而言之，頭身比例是衡量人體比例的一個重要指標，但並非唯一的標準。不同的文化和藝術形式對身材比例都有不同的審美觀。



确立“人体最美的比例是头部为身高的八分之一”是公元前四世纪希腊雕塑家Lisippos，二十世纪以来，时髦体型的比例多次发生变化，头与躯干的比例从1:6的矮胖型变化到1:7一直到1:8的高瘦体型。这种身高为8个头全高的比例，仍被看作是美的协调比例，当作完美体型的审度标准。

但事实上，接近这种理想体型的人在中国并不是很多，只是时装模特比较符合。由于种族、性别、年龄不同，头与躯干的比例会有所差异。通常有两大比例标准，即亚洲型七头高的成人人体比例和欧洲型八头高的成人人体比例。七头高比例关系是黄种人的最佳人体比例，根据地域、种族的不同，稍有差异，如日本和我国南方沿海地区的人体比例标准不足七头身比例，而我国东北地区的人体比例接近八头身比例。

表为头身比的频数分布，有52.9%的女大学生头身比在6.5-7范围内，95.2%的女大学生头身比在6.5-7.5范围内。



以1个头长和1/2头长为度量单位的男女人体比例

英国解剖学家和人类学家亚瑟·托马森
(Arthur Thomason)(作于1896年)



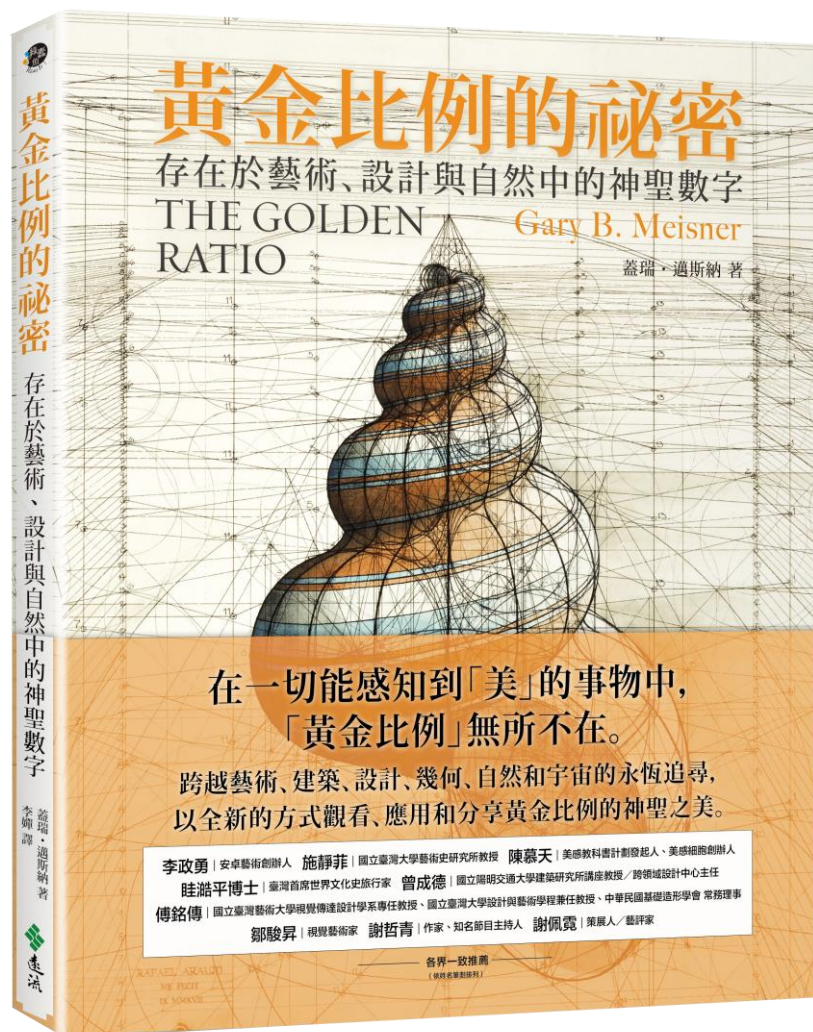
The Doryphoros, marble copy
Roman Period. The lost bronze
original of the work would have
been cast **circa 440 BC**.



Kroisos Kouros.
Example of the Archaic
style c. **540–515 BC**



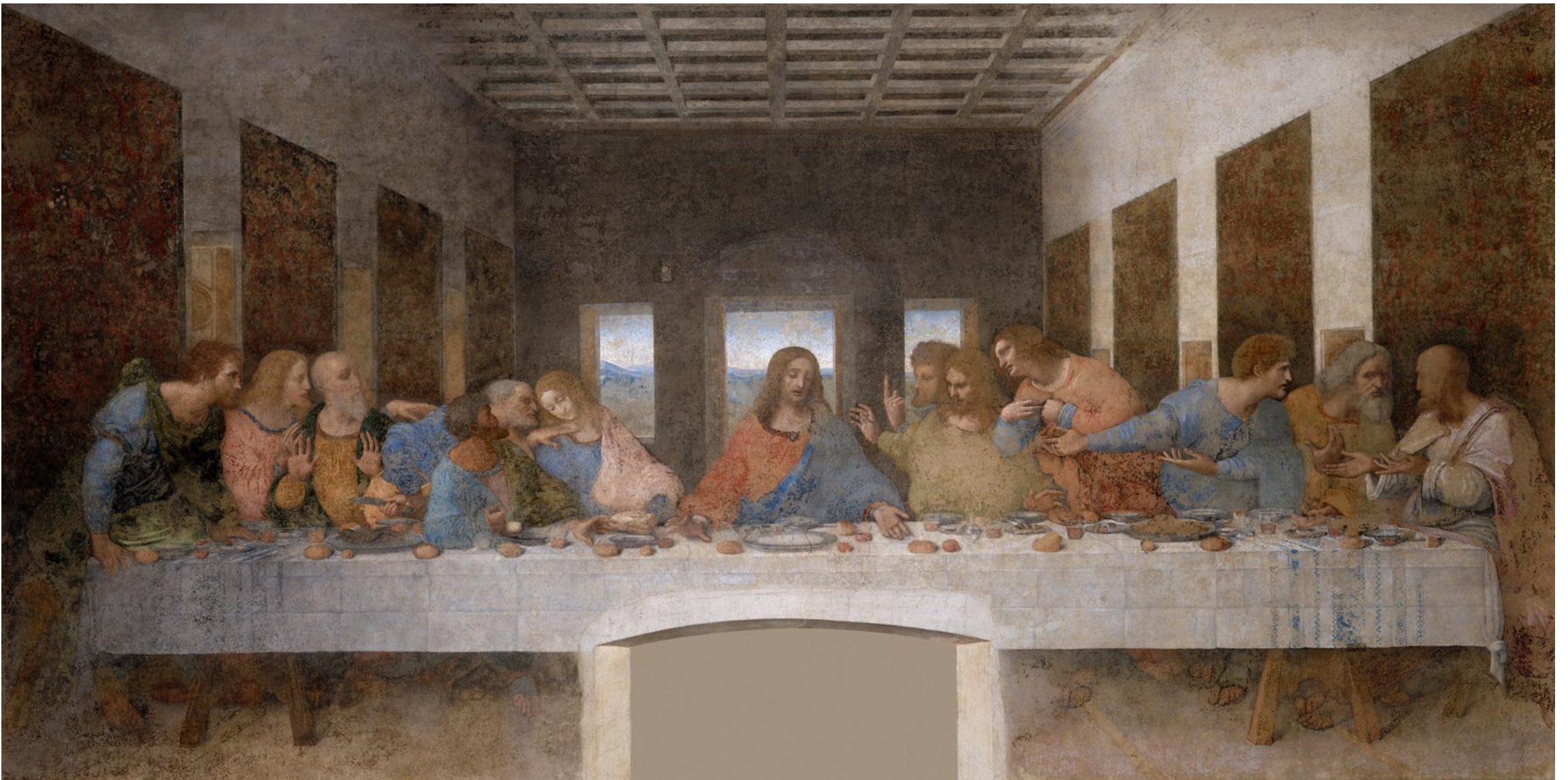
David, Michelangelo.
1504, Renaissance.



黃金分割定律

https://kknews.cc/news/q9qv2ky.html#google_vignette

<https://www.ylib.com/ReadingLifeArticle.aspx?ID=199>



The Last Supper (1495-1498). Mural, tempera on gesso, pitch and mastic, 700 x 880 cm (22.9 x 28.8 ft). In the Santa Maria delle Grazie Church, Milan, Italy, it is Leonardo da Vinci's dramatic interpretation of Jesus' last meal before death. Depictions of the Last Supper in Christian art have been undertaken by artistic masters for centuries, Leonardo da Vinci's late-1490s mural painting, being the best-known example.

https://en.wikipedia.org/wiki/Last_Supper_in_Christian_art#/media/File:The_Last_Supper_-_Leonardo_Da_Vinci_-_High_Resolution_32x16.jpg



The Last Supper - Leonardo Da Vinci
最後的晚餐 - 達文西

線性透視

Linear Perspective

One-point Perspective 單點透視

AI 概覽

Horizon Line

地平線：

This horizontal line represents the eye level of the viewer and is where the sky meets the ground or a distant surface appears to meet the sky.

Vanishing Point

消失點：

Located on the horizon line, this is the single point where all orthogonal lines appear to converge, creating the illusion of depth and distance.

Distance Point 距離點：

While not always explicitly used in basic one-point perspective, a distance point (or points, in two-point perspective) can be used to accurately measure and create consistent spacing in a perspective drawing, especially for objects extending into the distance.

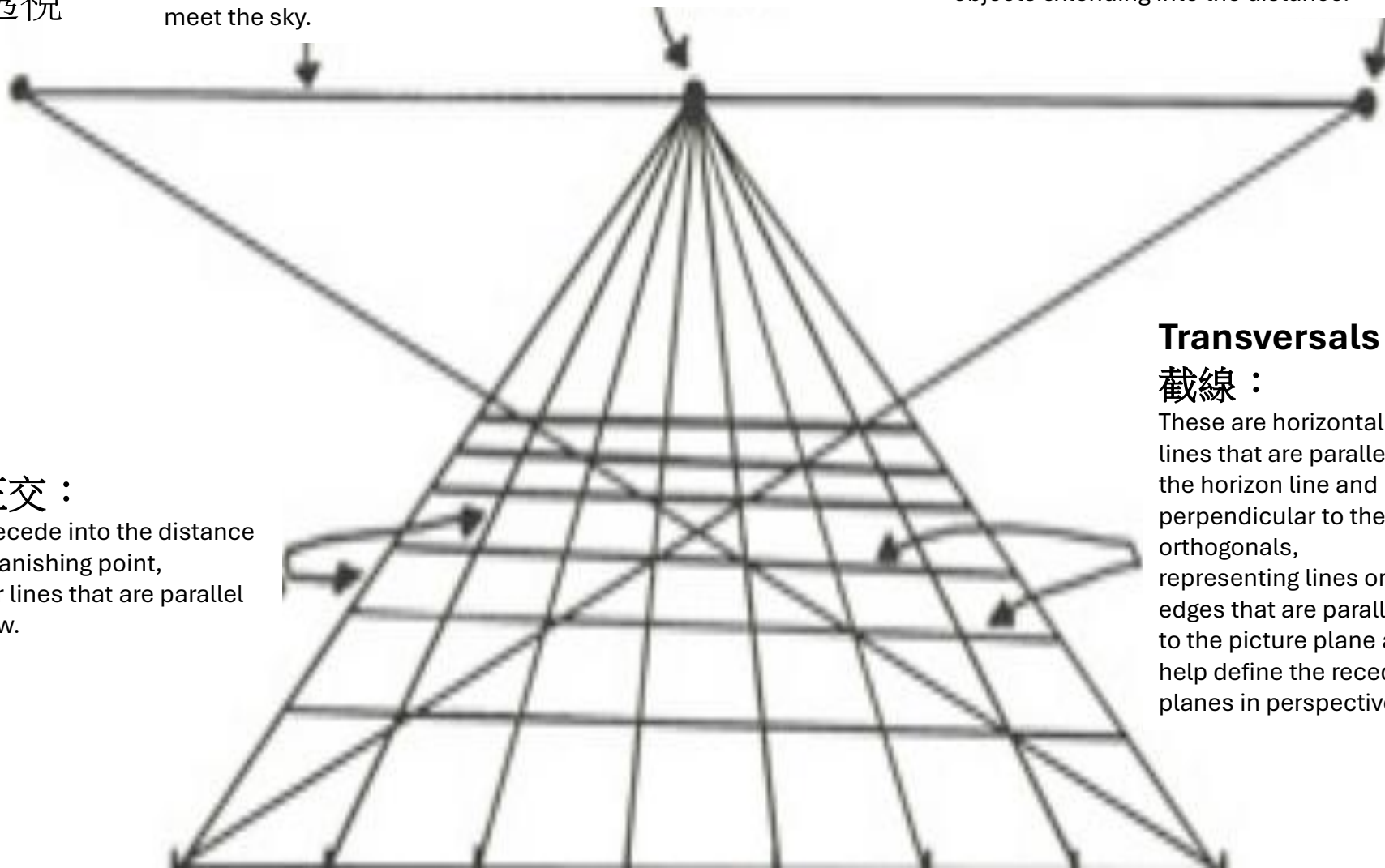
Orthogonal 正交：

These are lines that recede into the distance and converge at the vanishing point, representing edges or lines that are parallel to the direction of view.

Transversals

截線：

These are horizontal lines that are parallel to the horizon line and perpendicular to the orthogonals, representing lines or edges that are parallel to the picture plane and help define the receding planes in perspective.



線性透視

Linear Perspective

One-point Perspective 單點透視

Photo::

<https://buffaloah.com/a/virtual/italy/flor/lorenzo/int.html>

Image:

<https://resources.saylor.org/wwwresources/archived/site/wp-content/uploads/2011/10/ART-H-206-BrunLinearPer.pdf>



線性透視

Linear Perspective

One-point Perspective 單點透視

Martyrdom of Saint Lawrence

By Bronzino

1565-69

Fresco

Photo::

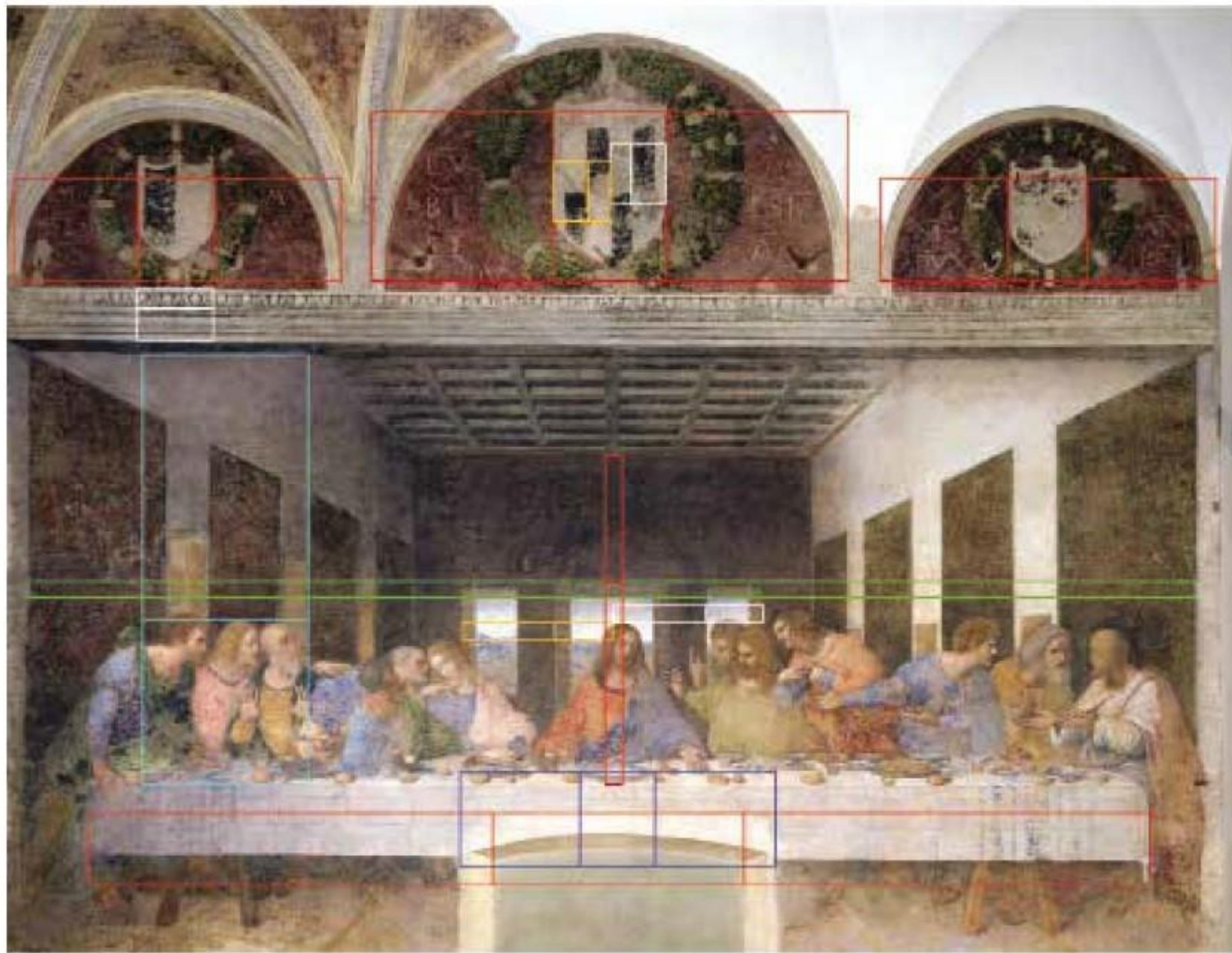
<https://buffaloah.com/a/virtual/italy/flor/lorenzo/int.html>



最後的晚餐

在達文西的作品之中，最典型的運用到黃金比例的一幅就是《最後的晚餐》（The Last Supper），創作於1494年至1498年間。

各種設計和建築元素都顯示出相當精確的黃金比例關係。例如，在桌面和天花板之間的空間中，耶穌的頭頂出現在中點，窗戶頂端則位於黃金比例點。在頂部，護盾圖形的寬度與拱形寬度呈黃金比例，中間護盾圖形內的條紋也位於其寬度的黃金比例點。有些人認為，就連桌邊眾門徒的位置，與耶穌之間形成神聖比例。



6th century Mosaic
of the Last Supper
in Sant' Apollinare
Nuovo, Ravenna



https://en.wikipedia.org/wiki/Last_Supper_in_Christian_art#/media/File:S._Apollinare_Nuovo_Last_Supper.jpg

Dark Church,
Last Supper



Dark Church (Turkish, Karanlık Kilise) is Cappadocia's most famous and beautiful cave church. Located inside the Göreme Open Air Museum, this monastic church has bright, brilliant paintings on every wall.

Dark Church is a monastic church dating to the **mid-11th-century**. The cross-in-square church has four columns, five domes, and three apses. Dark Church, along with Apple Church and Sandal Church, are known as the three "Column Churches" because of their architectural and artistic similarities. Dark Church was completed first by the workshop master. Then, apprentice built Apple Church and Sandal Church in a similar yet inferior fashion.



Ancient fresco in Cappadocia, Turkey. Early christian frescoes in ancient cave church, jesus` last supper scene in Cappadocia, Turkey

文藝復興著名雕像

文藝復興時期最著名的雕塑作品是米開朗基羅的《大衛像》。這座高5.17米的白色大理石雕像，描繪了聖經中的英雄大衛王，是文藝復興時期對人體美的理想化表現。此外，米開朗基羅的《聖殤》、多納太羅的《大衛像》和《加塔梅拉塔騎馬雕像》也是文藝復興時期重要的雕塑作品。

以下是一些文藝復興時期著名的雕塑作品：

米開朗基羅(Michelangelo)：

大衛像(David)：創作於1501-1504年，是文藝復興時期最著名的雕塑之一，現藏於佛羅倫斯美術學院。

聖殤(Pietà)：創作於1498-1499年，描繪了聖母瑪利亞懷抱著被釘十字架的耶穌，現藏於梵蒂岡聖彼得大教堂。

摩西(Moses)：創作於1513-1515年，是為教皇儒略二世陵墓設計的雕像之一，現藏於羅馬的聖彼得·因·溫科利教堂。

垂死的奴隸(Dying Slave) 和反抗的奴隸(Rebellious Slave)：創作於1513-1516年，是為教皇儒略二世陵墓設計的雕像，現藏於巴黎羅浮宮。

文藝復興著名雕像

多納太羅(Donatello):

大衛像(David)：創作於1440年代，是文藝復興時期最早的獨立大型裸體雕像之一，現藏於巴傑羅美術館。

加塔梅拉塔騎馬雕像(Gattamelata)：創作於1443-1453年，是文藝復興時期第一座大型騎馬雕像，現藏於帕多瓦。

聖喬治(St. George)：創作於1415-1417年，現藏於巴傑羅美術館。

其他雕塑家:

羅倫佐·吉貝爾蒂(Lorenzo Ghiberti)：

他的作品**《天堂之門》(Gates of Paradise)**是佛羅倫斯聖若翰洗者洗禮堂的青銅門，被譽為文藝復興時期的傑作。

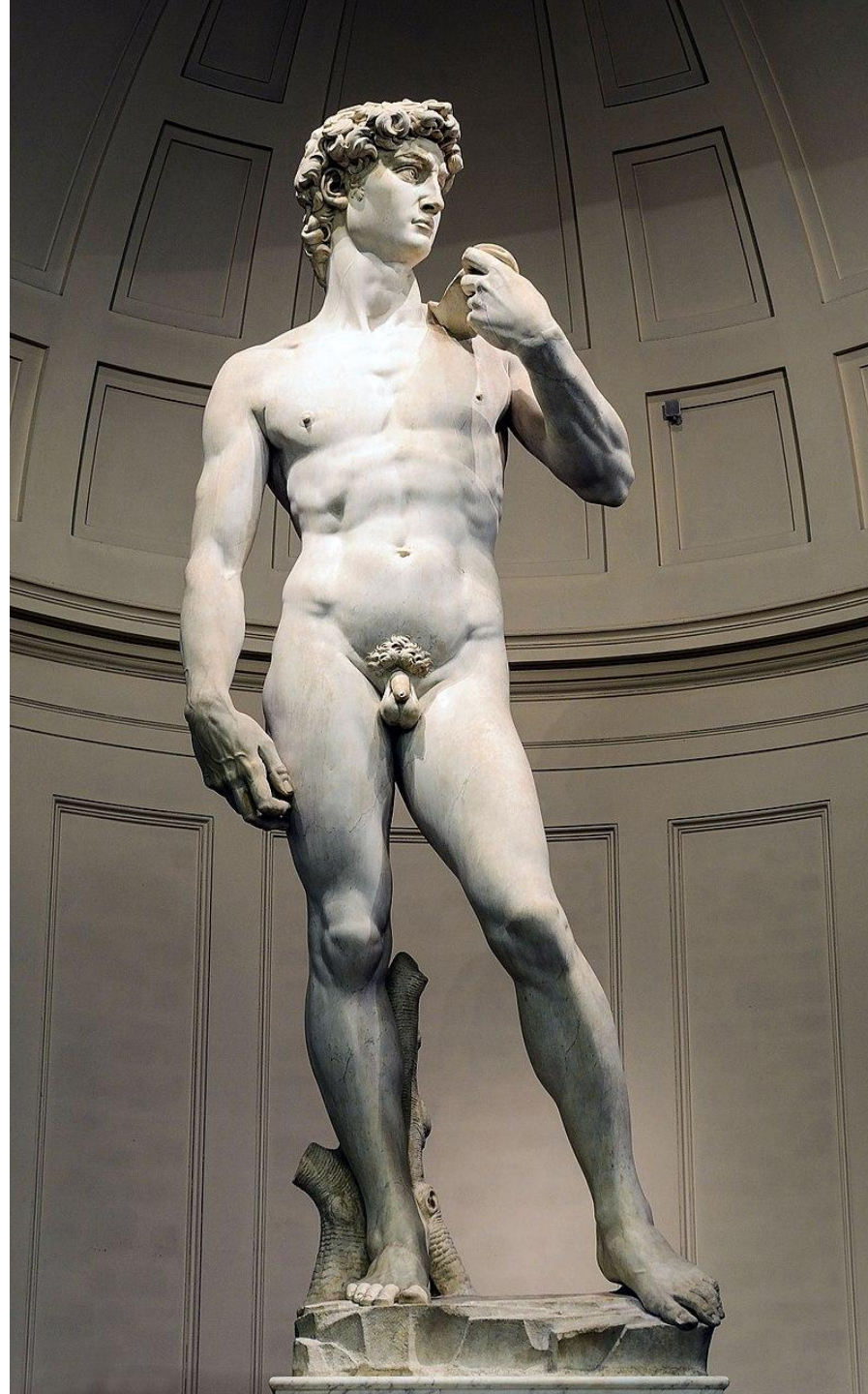
安德里亞·德爾·韋羅基奧(Andrea del Verrocchio)：

他的作品**《大衛像》**和**《基督受洗》**也很有名。

這些雕塑作品不僅展示了文藝復興時期對人體美的追求，也反映了當時的宗教、政治和文化背景。



米開朗基羅（義大利語：**Michelangelo**，1475年3月6日—1564年2月18日），全名米開朗基羅·迪·洛多維科·博納羅蒂·西蒙尼（Michelangelo di Lodovico Buonarroti Simoni），又譯米高安哲羅，義大利文藝復興時期雕塑家、建築師、畫家與詩人，與李奧納多·達文西和拉斐爾·聖齊奧並稱「文藝復興藝術三傑」，以人物「健美」著稱，即使女性的身體也描畫的肌肉健壯。



1501年- 1504年

米開朗基羅的《**大衛像**》（現藏於佛羅倫斯學院美術館），文藝復興藝術成就的代表作之一，栩栩如生的樣貌雖是模仿羅馬時代，雕塑卻是基於解剖學的進步所生，因此文藝復興不只在於追求復興，而是研究科學與探索創意的心態。

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%B1%B3%E5%BC%80%E6%9C%97%E5%9F%BA%E7%BD%97> 及
https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%96%87%E8%89%BA%E5%A4%8D%E5%85%B4#/media/File:Michelangelo's_David_2015.jpg

米開朗基羅的雕刻作品「大衛像」舉世聞名，麥地奇家族墓前的「晝」、「夜」、「晨」、「昏」四座雕像構思新奇

「夜」
Night

Tomb of
Giuliano di
Lorenzo de
Medici with
Night and Day
sculptures by
Michelangelo,
Medici tomb in
the new sacristy
of the Medici
chapel in
Florence, Italy



「晝」
Day

「昏」
Dusk

Tomb of
Lorenzo II de
Medici and
below lying on
the
sarcophagus
two sculptures
'Dawn and
Dusk' in
Medici Chapel,
Florence, Italy



「晨」
Dawn

<https://www.dreamstime.com/stock-photo-tomb-lorenzo-ii-de-medici-below-lying-sarcophagus-two-sculptures-dawn-dusk-chapel-florence-italy-image90214848>

此外著名的雕塑作品還有「**摩西像**」、「大奴隸」等。

米開朗基羅最著名的繪畫作品是梵蒂岡西斯汀小堂的《創世紀》天頂畫和壁畫《最後的審判》。他還設計和初步建造了梵蒂岡聖伯多祿大殿，設計建造了教宗儒略二世的陵墓。

米開朗基羅脾氣暴躁，不合群，和達文西與拉斐爾都合不來，經常和他的恩主頂撞，但他一生追求藝術的完美，堅持自己的藝術思路。

米開朗基羅1475年生於佛羅倫斯共和國卡普雷塞，1564年在羅馬去世，時年88歲。

他的風格影響了三個世紀的藝術家。

小行星3001、水星上位於 45.0°S ， 109.1°W 的隕石坑以他的名字命名以示尊敬和紀念。



From 1545, in the right transept of the San Pietro in Vincoli you can admire one of the masterpieces of the sixteenth century: Michelangelo's Moses. The colossal statue carved in 1513 to adorn the tomb that Julius II had commissioned to Michelangelo, was not completed until the death of the pope, who is in fact buried in St. Peter's Basilica in the Vatican. The work inspired by Raphael and Donatello, depicts a majestic Moses sitting with the Tablets of the Law under his arm, while his other hand fondles his long beard, which according to Vasari was carved with such perfection that it seems more a "work of brush than chisel". The moment represented by Michelangelo is the one which follows the delivery of the Commandments on Mount Sinai, when Moses finds the Israelites intent in worshipping a golden calf, a sign of worship of other gods. Moses is angry and seems to be on the verge of getting up and destroying everything. An anger which is perfectly expressed by the swollen veins and tensed muscles that appear to give life to the marble. <https://www.italia.it/en/lazio/rome/things-to-do/san-pietro-in-vincoli-and-michelangelo-moses>



文藝復興的簡介

文藝復興時期的建築，反映古典文化重生的建築風格，起源於 **15 世紀初的佛羅倫斯**，傳播到整個歐洲，取代了中世紀的哥特式風格。

古羅馬形式復興了，包括柱子和圓拱、隧道拱頂和**圓頂**。基本的設計元素是秩序。古典建築的知識來自古建築的廢墟和維特魯威的《建築十書》。

與古典時期一樣，**比例是美的最重要因素**；文藝復興時期的建築師在**人類比例和建築之間找到了和諧**。這種對比例的關注導致了清晰、易於理解的空間和品質，這是文藝復興時期風格與更複雜的哥特式風格的區別。

Info: <https://www.britannica.com/art/Renaissance-architecture>

Dome of the Duomo seen from the front
從正面看到的聖母百花大教堂圓頂

Photo:
<https://duomo.firenze.it/en/discover/dome>

不同範疇中的文藝復興： 建築

文藝復興建築是在公元**14**世紀在義大利隨著文藝復興這個文化運動而誕生的建築風格。

基於對中世紀神權至上的批判和對人道主義的肯定，建築師**希望藉助古典的比例來重新塑造理想中古典社會的協調秩序**。

所以一般而言文藝復興的建築是**講究秩序和比例**的，**擁有嚴謹的立面和平面構圖**以及從古典建築中繼承下來的**柱式系統**。

1485年建築家阿爾伯蒂出版了《論建築》，這是繼古羅馬建築家和工程師維特魯威《建築十書》之後又一重要建築設計著作。建築家布拉曼特重新設計修建了聖彼得大教堂，恢復了古代混凝土結構的工程方式。

文藝復興著名建築

AI 概覽

文藝復興時期的著名建築遍佈歐洲，其中以義大利為中心，以下列出幾個代表性的建築：

義大利：

聖彼得大教堂(Basilica di San Pietro in Vaticano): 位於梵蒂岡，是文藝復興時期最著名的建築之一，由多位建築大師共同設計完成，包括布拉曼特、拉斐爾、米開朗基羅和貝尼尼等，其巨大的穹頂是羅馬的地標。

佛羅倫薩大教堂(Cattedrale di Santa Maria del Fiore): 佛羅倫薩的標誌性建築，雖然其結構為哥德式，但其穹頂是文藝復興風格的傑作，由布魯內萊斯基設計。

新聖母大殿 (Basilica of Santa Maria Novella): 佛羅倫薩的另一座重要教堂，其正面立面是早期文藝復興的代表作品，由阿爾伯蒂設計。

坦比哀多(Tempietto): 位於羅馬，由布拉曼特設計，被認為是文藝復興時期紀念性建築的典範。

皮蒂宮(Palazzo Pitti): 位於佛羅倫薩，由布魯內萊斯基設計，是文藝復興時期大型宮殿建築的代表。

聖馬可圖書館(Libreria Marciana): 位於威尼斯，由雅各布·桑索維諾設計，是威尼斯文藝復興建築的重要代表。

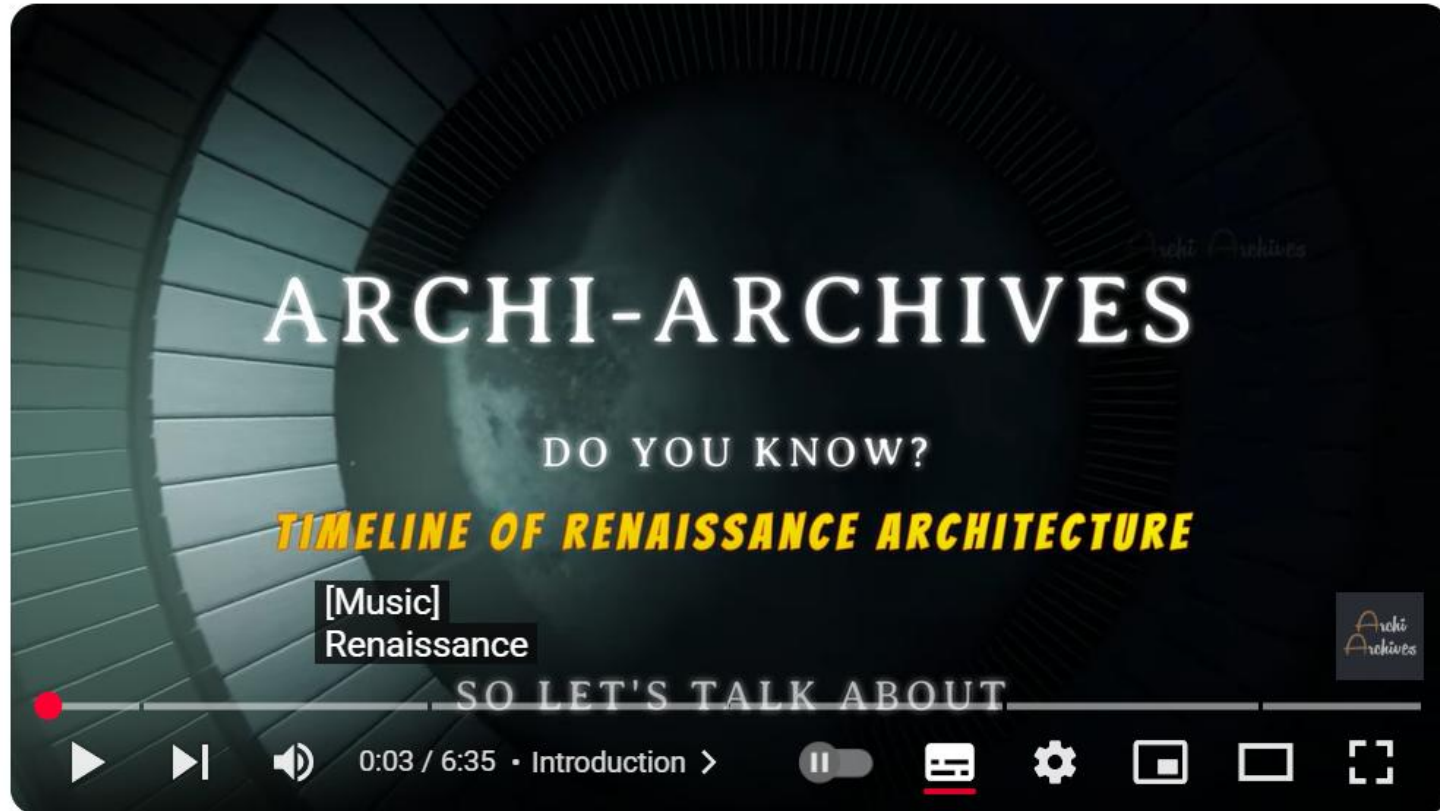
.....

其他地區：

瓦維爾城堡(Wawel Castle): 位於波蘭，是波蘭文藝復興時期的代表性建築，由多位意大利建築師改造而成，具有典型的意大利宮殿風格的拱廊中庭。

這些建築不僅展示了文藝復興時期對古典建築的推崇和創新，也反映了當時的人文主義思想和對藝術的追求。

文藝復興建築的階段



Timeline of Renaissance Architecture || World Architecture History || Part 8



Archi Archives
1340位訂閱者

訂閱



喜歡



分享



<https://www.youtube.com/watch?v=HFFjTdqAyjo>

文藝復興建築的特色及美學



Characteristics of Renaissance Architecture / Renaissance Architectural History



Archi Archives
1340位訂閱者

訂閱



喜歡

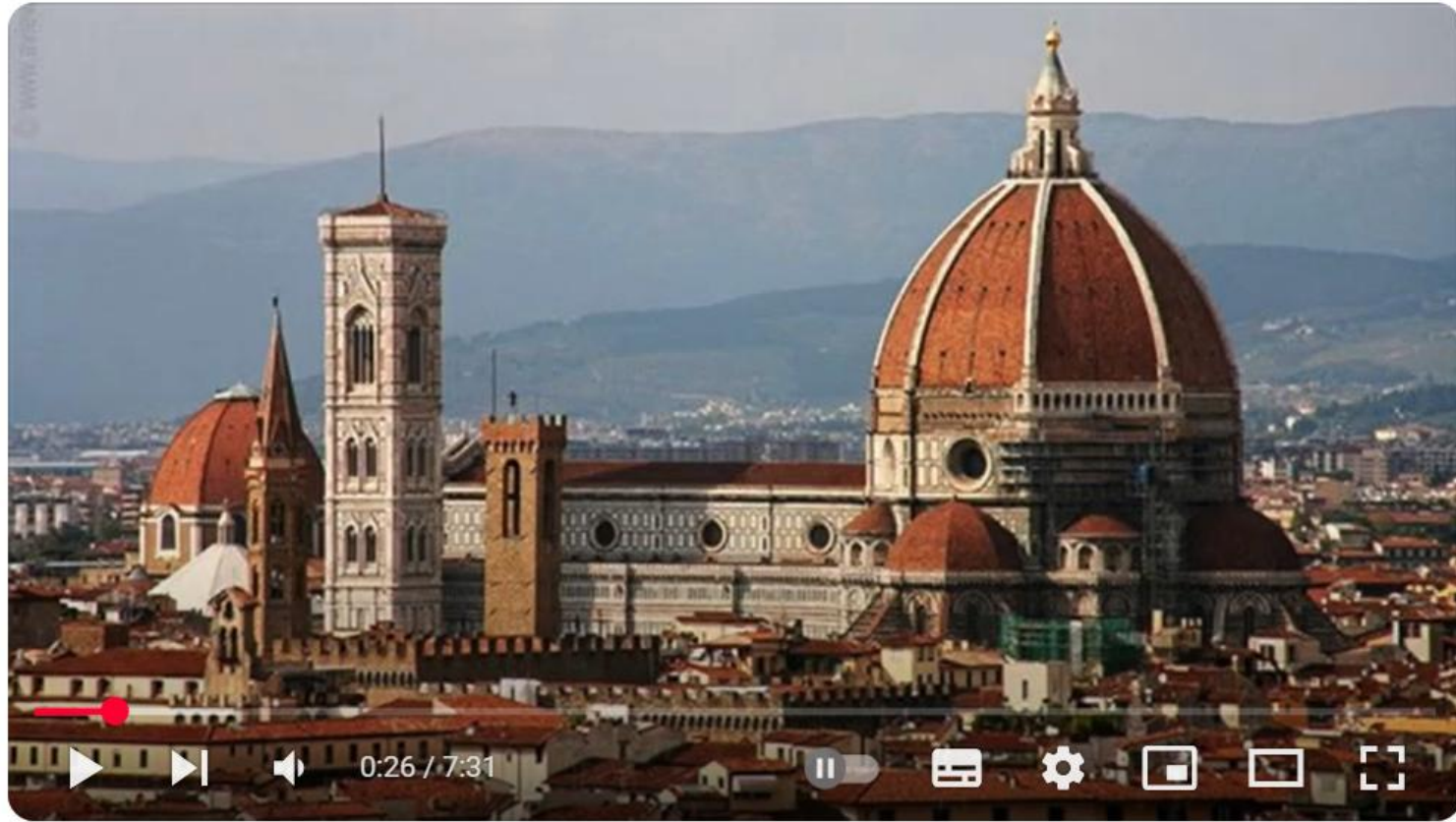


分享



<https://www.youtube.com/watch?v=locykHRFGJI>

文藝復興時期聖堂建築小知識



Renaissance church architecture: the basics



Douglas Haggio
1280位訂閱者

訂閱

👍 49



➦ 分享

🔖 儲存



<https://www.youtube.com/watch?v=Nv7Z11PS8uI>

Renaissance church architecture: the basics

簡報的上次儲存時間: 剛剛



Filippo Brunelleschi
1377–1446
Leon Battista Alberti
1404–1472
Donato Bramante
1444–1514



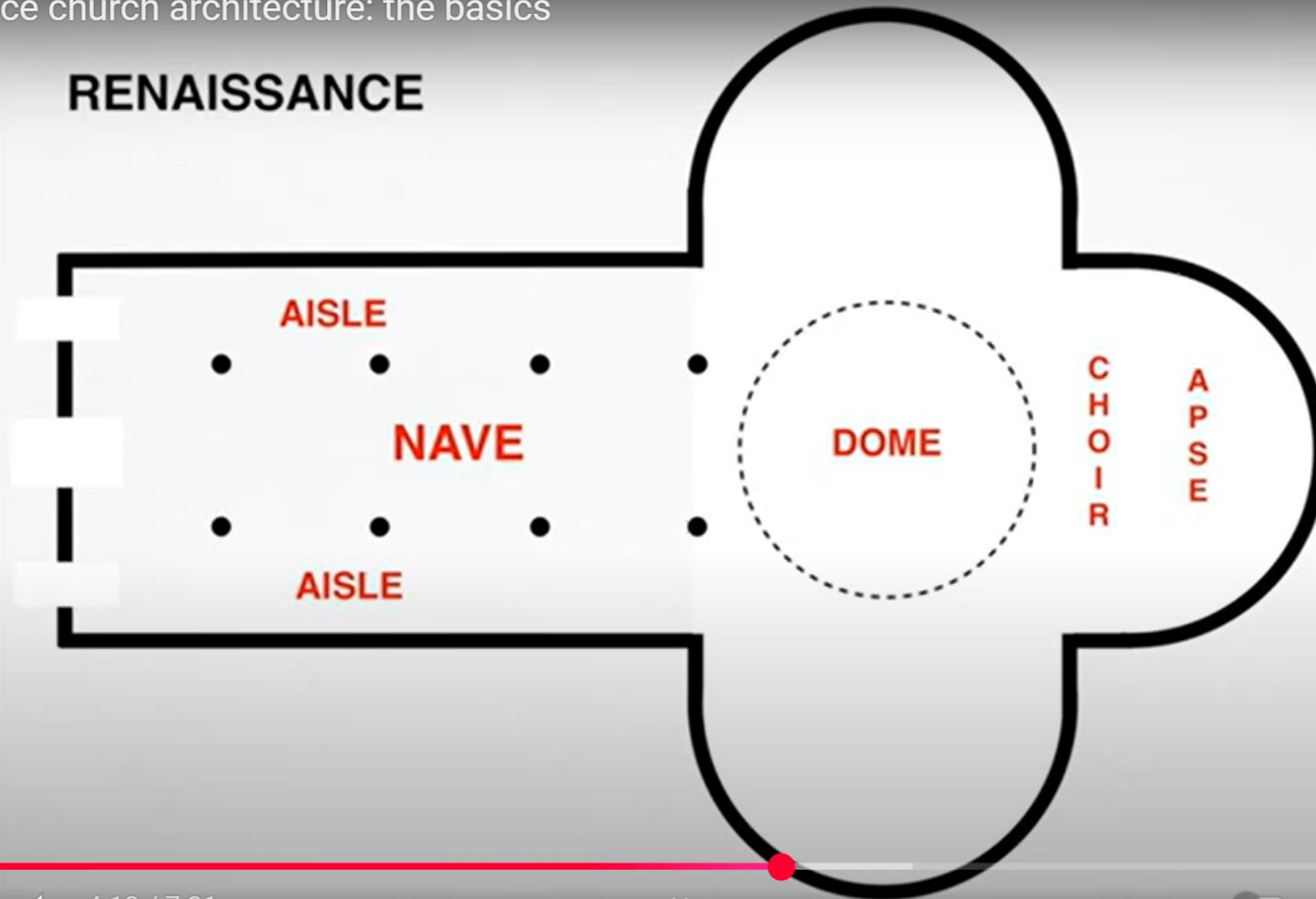
1:53 / 7:31



<https://www.youtube.com/watch?v=Nv7Z11PS8uI>

Renaissance church architecture: the basics

RENAISSANCE

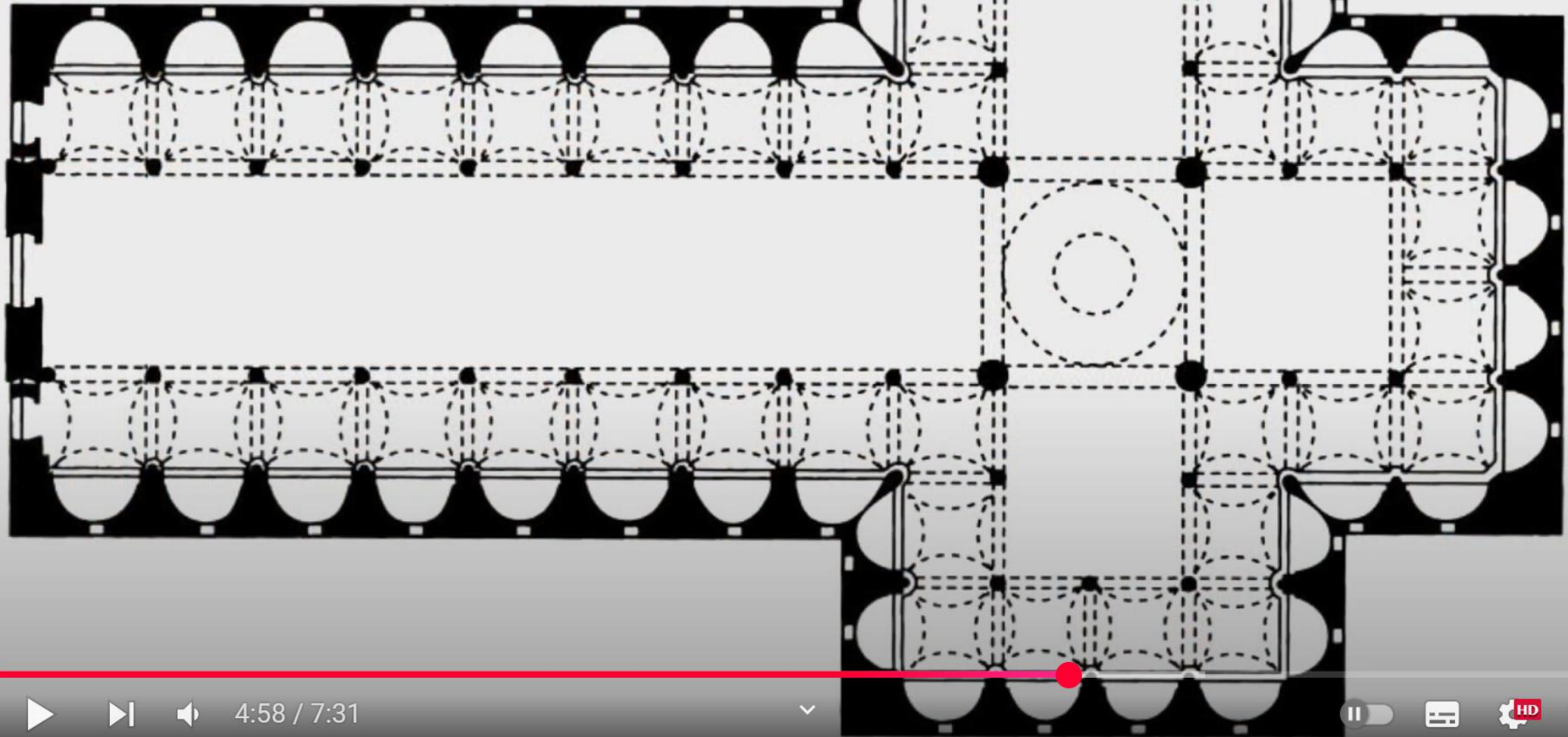


4:13 / 7:31



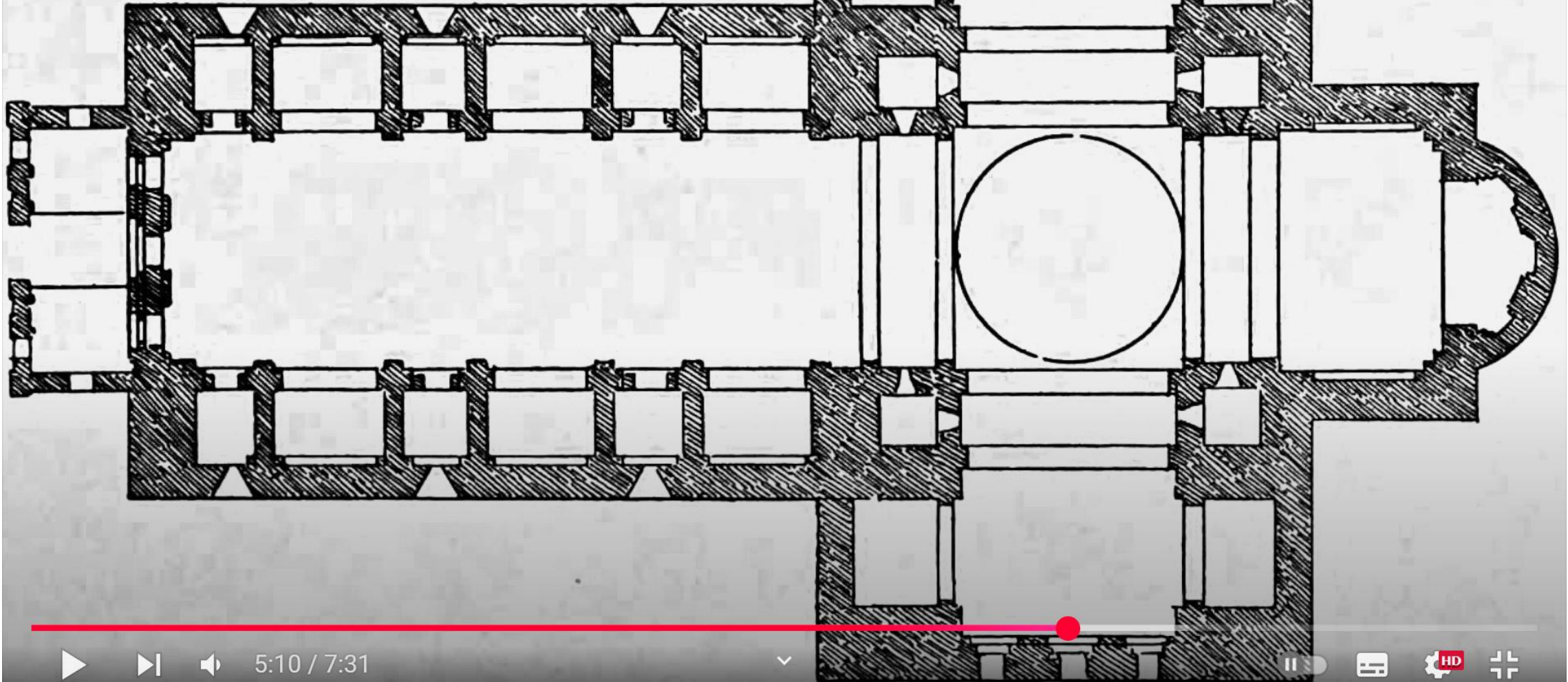
<https://www.youtube.com/watch?v=Nv7Z11PS8uI>

Renaissance church architecture: the basics



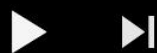
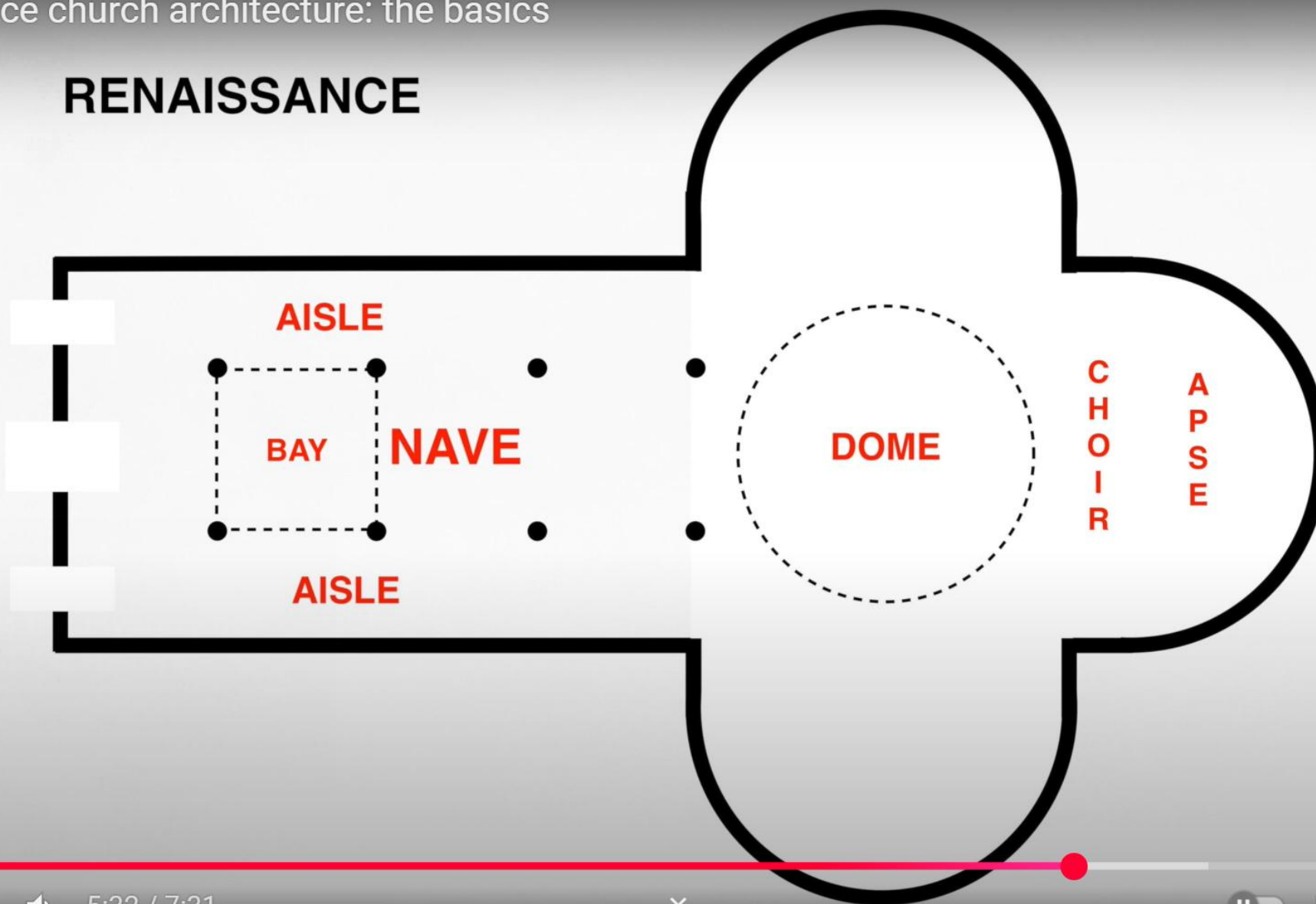
<https://www.youtube.com/watch?v=Nv7Z11PS8uI>

Renaissance church architecture: the basics



<https://www.youtube.com/watch?v=Nv7Z11PS8uI>

RENAISSANCE



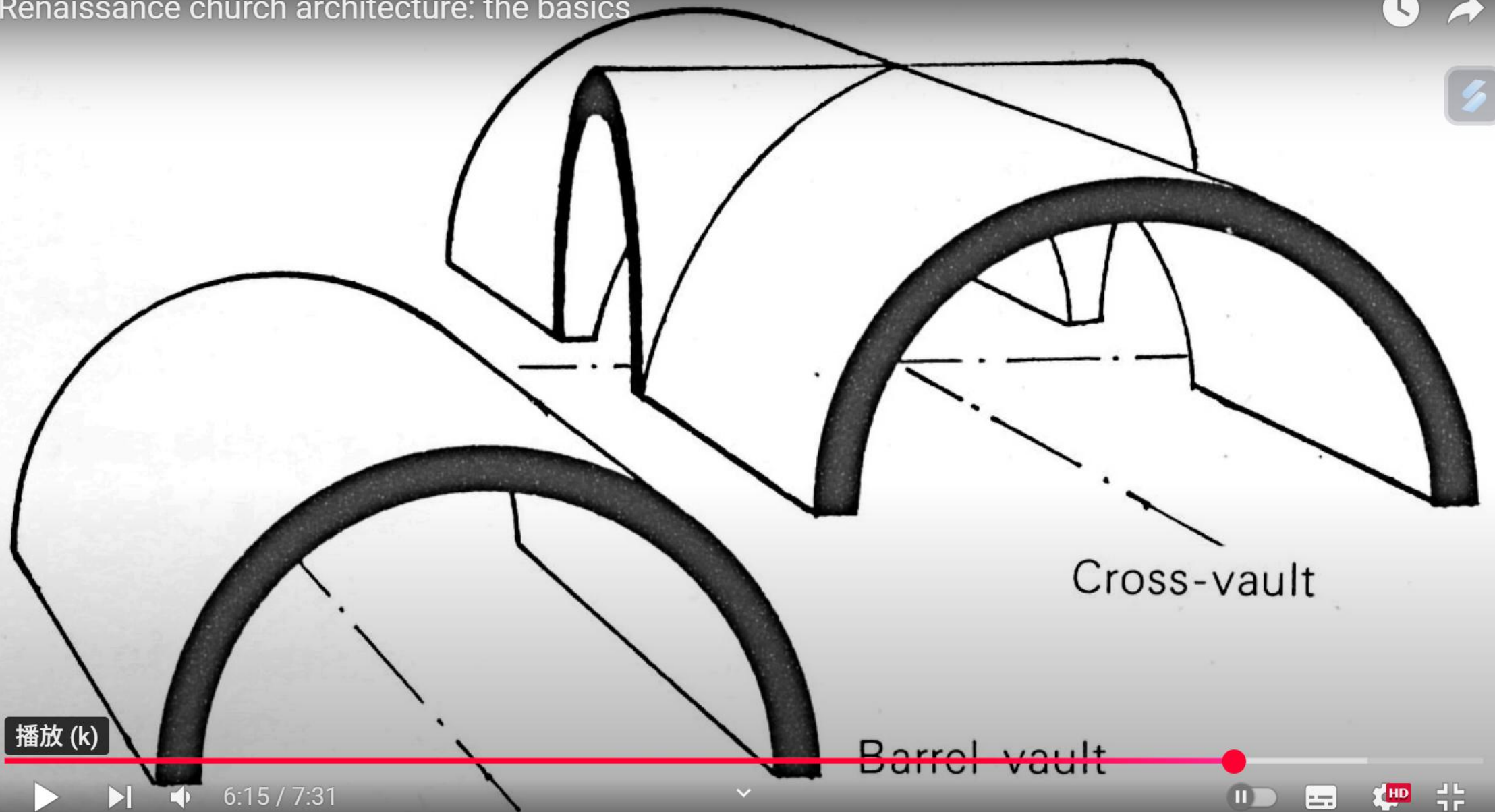
5:32 / 7:31



HD



Renaissance church architecture: the basics



播放 (k)



6:15 / 7:31



HD



文藝復興的主要建築師

AI 概覽

早期文藝復興(1420-1500年)：

布魯內列斯基 (Filippo Brunelleschi): 以設計佛羅倫斯大教堂的穹頂而聞名，他是早期文藝復興建築的奠基人之一。

米開羅佐·迪·巴爾托洛梅奧·費拉萊西 (Michelozzo di Bartolommeo): 設計了許多佛羅倫斯的宮殿，如米開羅佐宮。

萊昂·巴蒂斯塔·阿爾伯蒂 (Leon Battista Alberti): 不僅是建築師，還是理論家，他的著作《論建築》對後世產生了深遠影響。

盛期文藝復興(1500-1527年)：

多納托·布拉曼特 (Donato Bramante): 設計了**聖伯多祿大殿**的最初方案，並影響了後來的建築風格。

拉斐爾 (Raphael): 除了繪畫，他也參與了一些建築設計，如 邱里亞宮。

米開朗基羅 (Michelangelo): 除了雕塑和繪畫，他還設計了**聖伯多祿大殿**的穹頂和廣場。

晚期文藝復興(1527-1600年)：

安德烈亞·帕拉第奧 (Andrea Palladio): 他的作品以理性和秩序著稱，對後來的建築風格產生了巨大影響，被稱為「帕拉第奧風格」。

朱利奧·羅馬諾 (Giulio Romano): 他設計的泰宮以其獨特的裝飾風格而聞名。

Tempietto del Bramante
Main Entrance

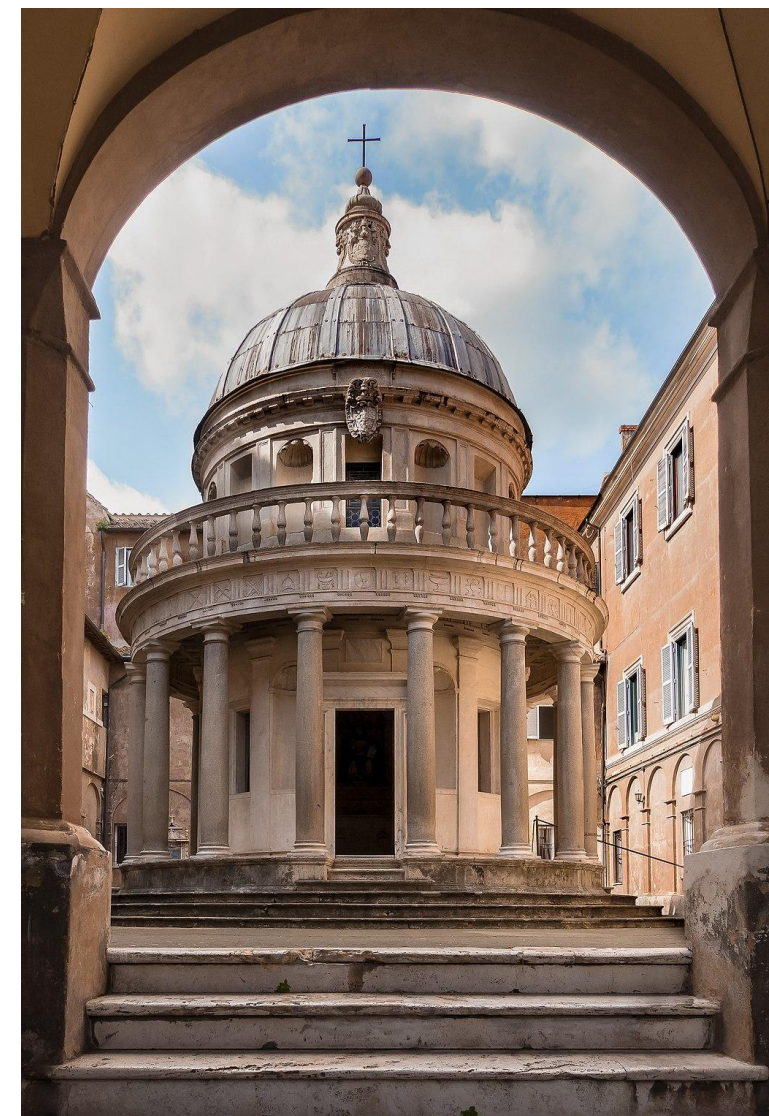
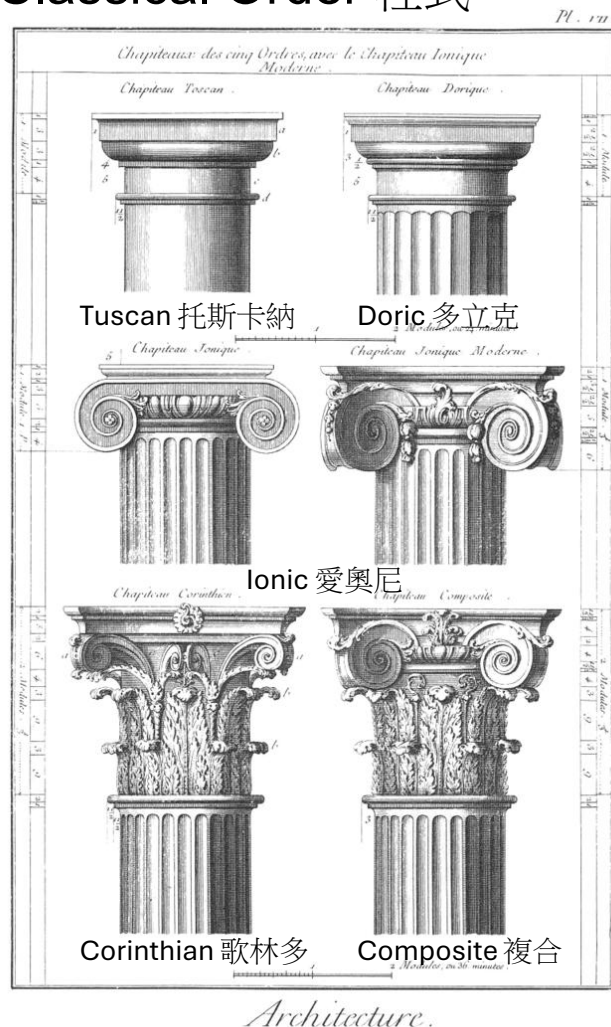


Photo:

https://en.wikipedia.org/wiki/Renaissance_architecture#/media/File:Tempietto_di_Bramante02783.jpg

文藝復興建築特點

Classical Order 柱式



https://human.libretexts.org/Bookshelves/Art/Art_History_%28Boundless%29/19%3A_The_Italian_Renaissance/19.02%3A_Renaissance_Architecture

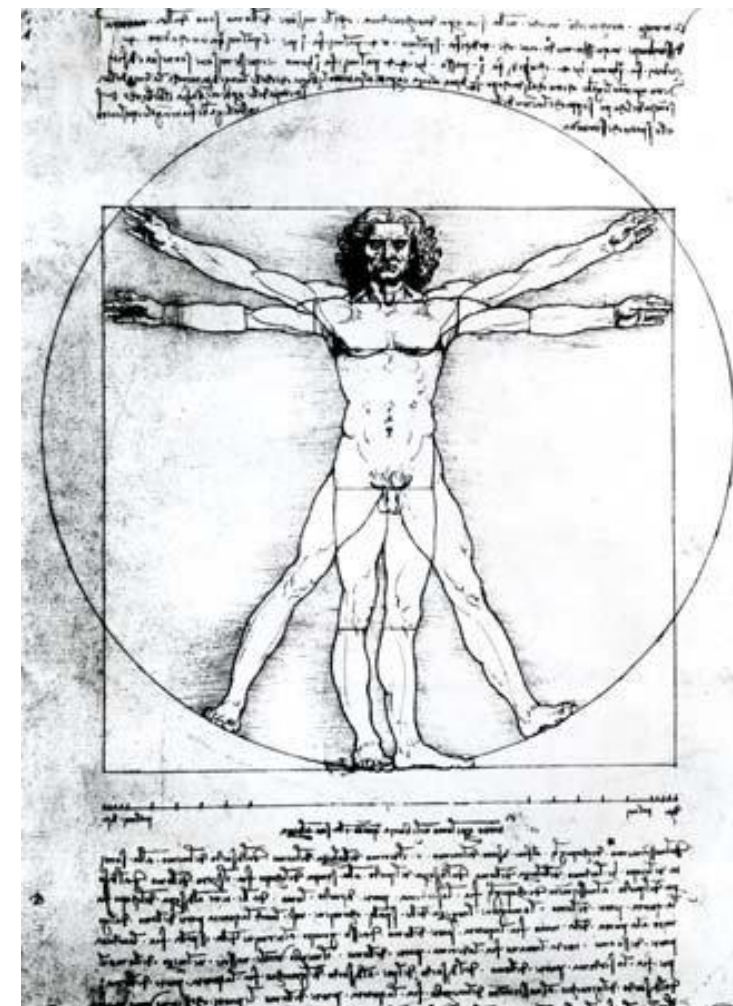
借鑒古羅馬和希臘元素

文藝復興時期的建築以柱子、壁柱和圓頂等為特色，突顯了古代的影響元素。

比例和對稱性

建築強調比例和對稱性，在設計中營造出平衡和諧的美感。為身體、眼睛、思想而設計。

Vitruvian Man 維特魯威人



<https://www.britannica.com/topic/Vitruvian-man#/media/1/1066449/38860>

Early Renaissance 文藝復興早期 15至16世紀



Duomo Santa Maria del Fiore. Image credit: RossHelen / Shutterstock.com

<https://www.historyhit.com/the-most-important-renaissance-buildings-in-italy/>

15世紀的義大利



Image: <https://www.britannica.com/summary/Renaissance-Timeline>

今天的義大利 - 佛羅倫斯



1. 聖母百花大教堂
2. 聖老楞佐聖殿
3. 新聖母大殿

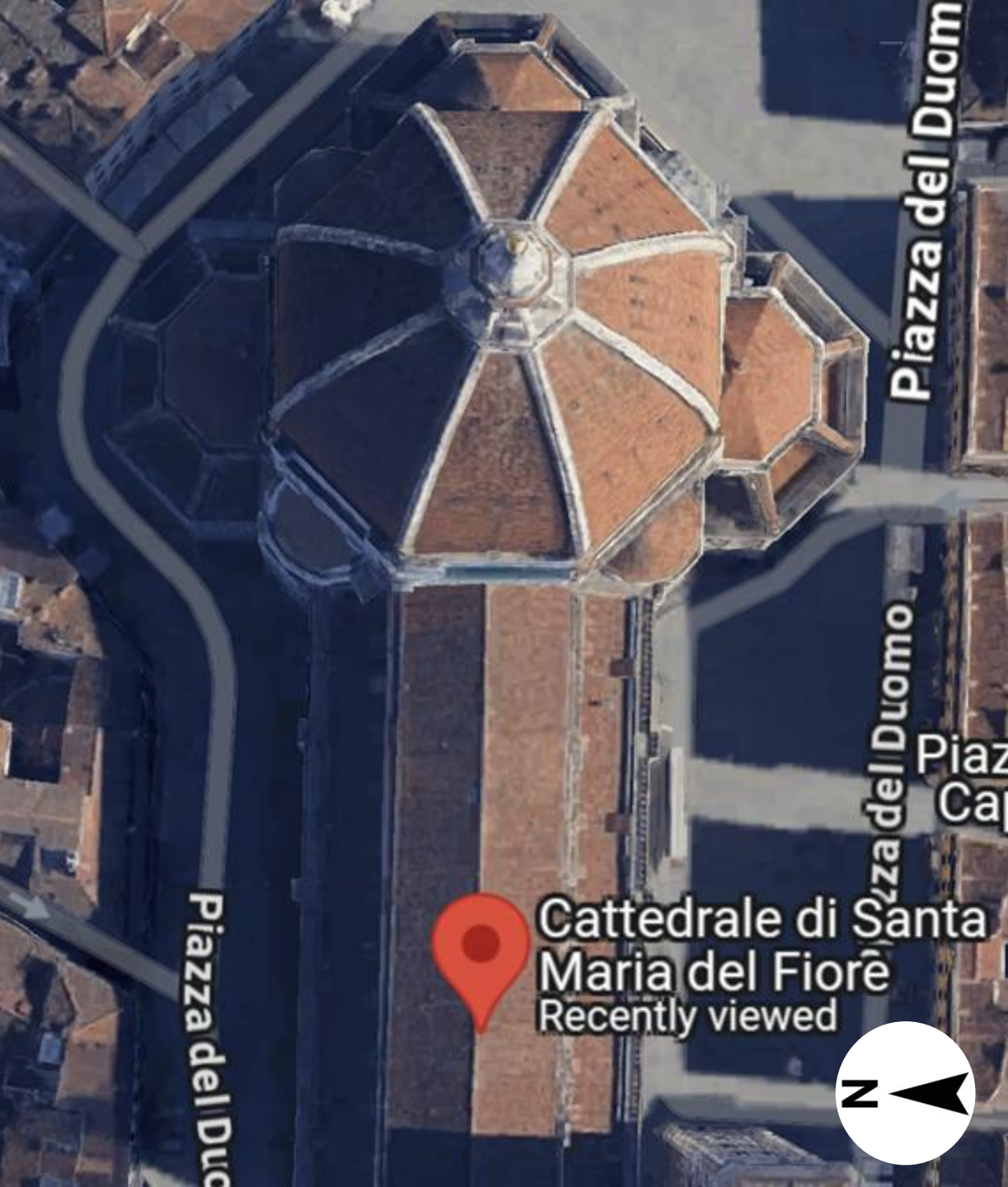


Cathedral of Santa Maria del Fiore Florence, Italy

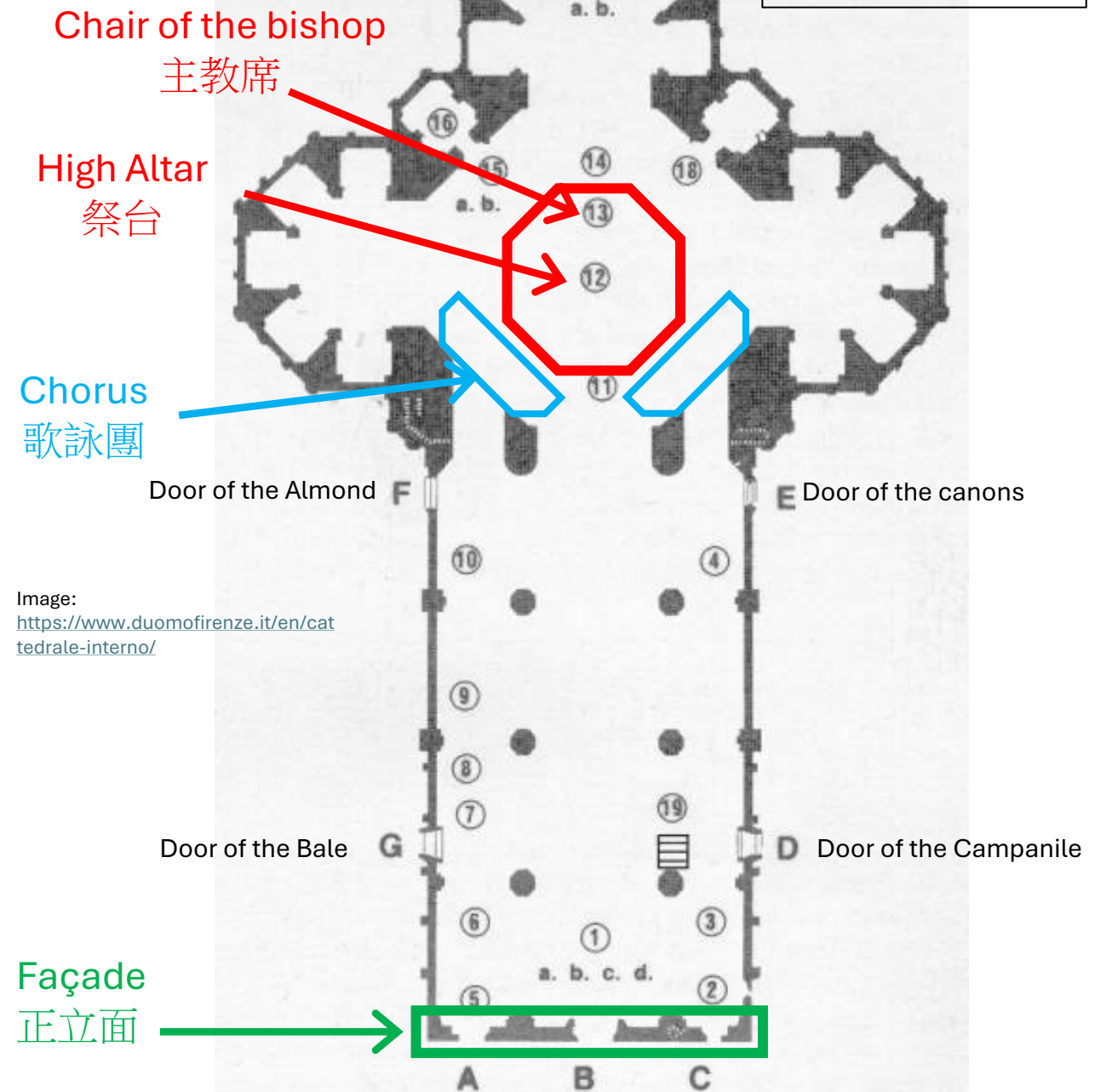
**聖母百花大教堂
義大利 佛羅倫斯**

Photo:

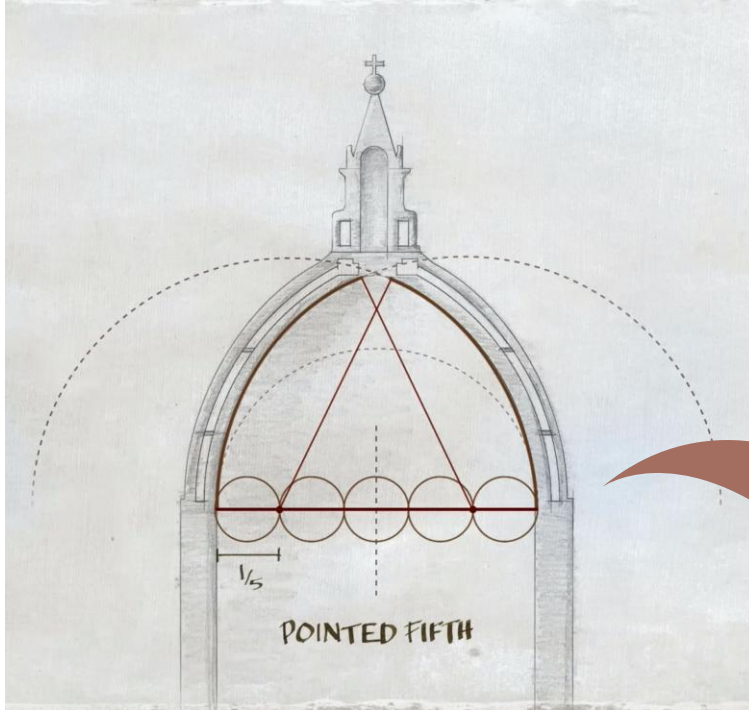
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/1b/View_of_Santa_Maria_del_Fiore_in_Florence.jpg



聖母百花大教堂



佛羅倫斯主教座堂 於 1296 年開始採用哥特式風格，由 Arnolfo di Cambio 設計。



Filippo Brunelleschi 的圓頂

1420 年 8 月 7 日，大教堂的圓頂在菲利波·布魯內萊斯基（Filippo Brunelleschi）的監督下開始建造，並於 **1436 年** 完工。即使在今天，這座神秘而迷人的建築因其歷史和特殊性，仍代表着世界上最大的磚石圓頂。

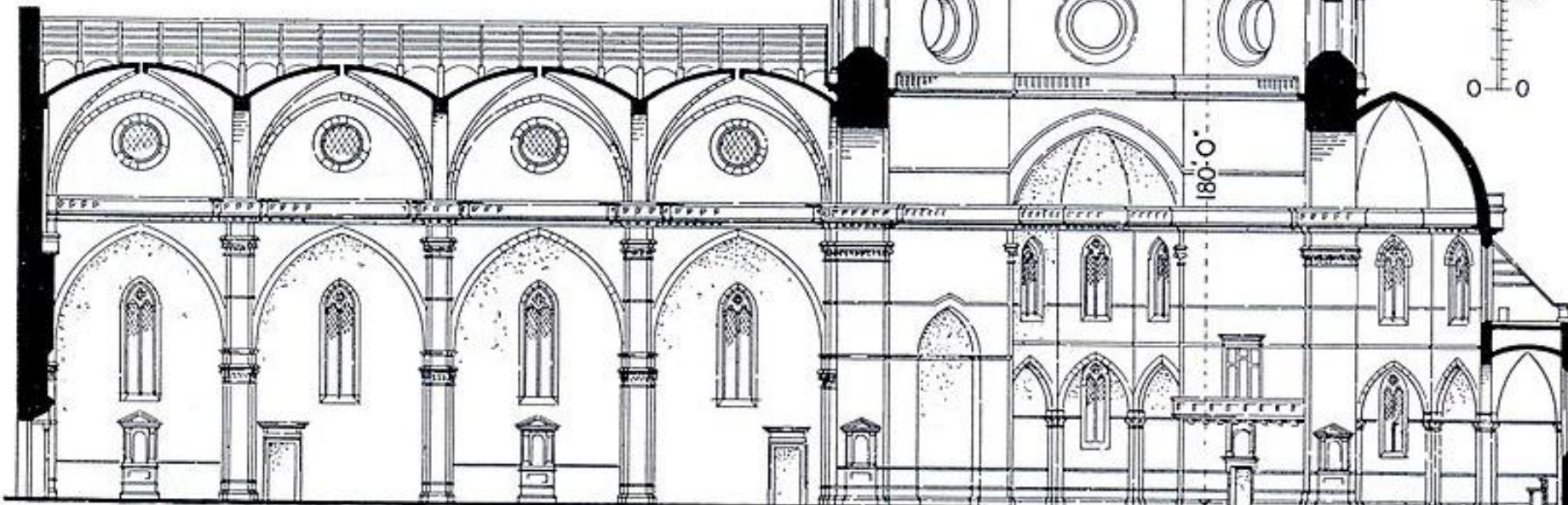
Info:

<https://duomo.firenze.it/en/guided-tours/5203/brunelleschi-s-dome>



S. MARIA DEL FIORE: FLORENCE

聖母百花大教堂



SCALE FOR (B & D)
FT 200 60 MTRS

Lantern
1446 – 1461
Renaissance

Dome
1420 - 1436
Renaissance

Cathedral
1296 - 1380
Gothic

Info:
https://en.wikipedia.org/wiki/Florence_Cathedral

Image:
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/e/e3/S_Maria_del_Fiore_IG_616.jpg/960px-S_Maria_del_Fiore_IG_616.jpg

聖母百花大教堂

- Santa Reparata
- Il progetto di Arnolfo di Cambio
- Ingrandimenti di Francesco Talenti (pianta attuale)

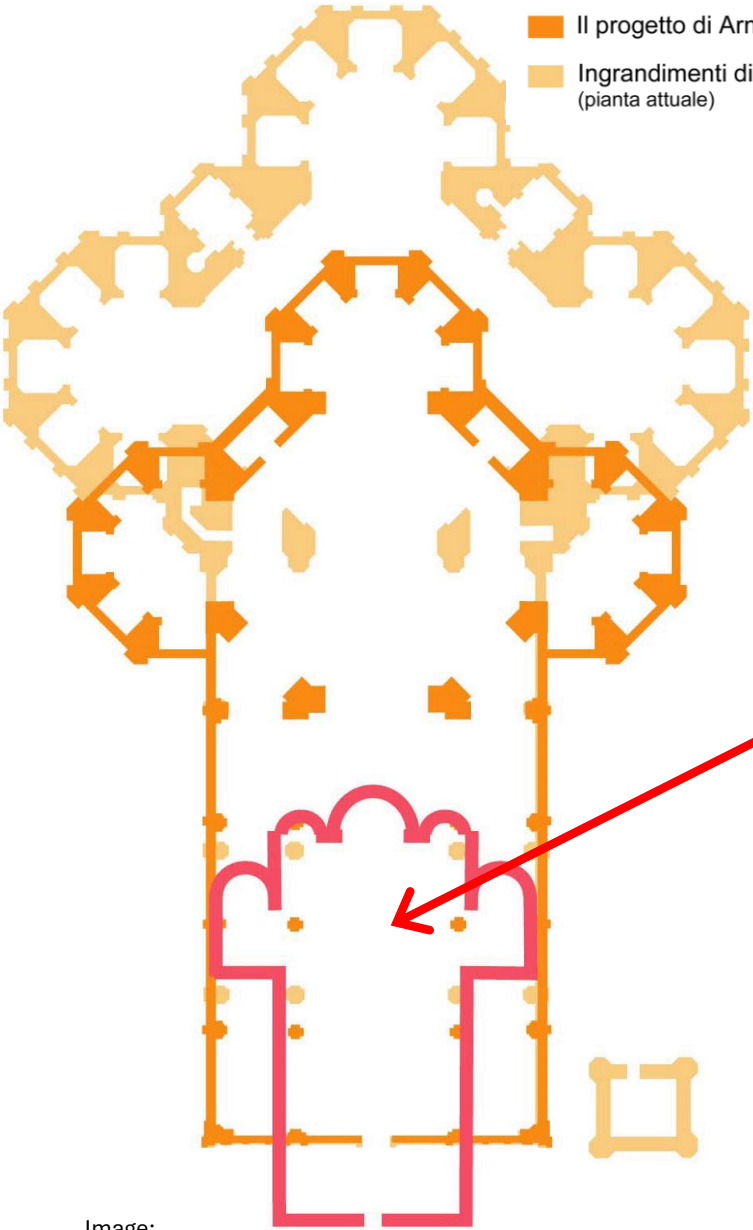


Image:
https://en.wikipedia.org/wiki/Florence_Cathedral#/media/File:SMDPlan36.gif

Santa Reparata is the former cathedral of Florence, Italy. Its name refers to Saint Reparata, an early virgin martyr who is the co-patron saint of Florence. Florence Cathedral was constructed over it. Santa Reparata was constructed to celebrate the victory over Radagaisus on the feast day of Saint Reparata, which happened in the reign of Honorius (emperor) (395 - 423). A variant of the previous legend says that the church existed before the battle and was dedicated to the Holy Saviour. Only the name of the building was changed when Radagaisus arrived. The third legend refers to **the translation of the relics of Saint Zenobius from San Lorenzo to Santa Reparata, and dates this event to 430. Thus, the building must have already existed.**

Info:
https://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Reparata,_Florence

Remains of Santa Reparata
underneath Florence Cathedral



Photo:
[https://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Reparata,_Florence#/media/File:Duomo_Firenze_Apr_2008_\(12\).JPG](https://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Reparata,_Florence#/media/File:Duomo_Firenze_Apr_2008_(12).JPG)

聖母百花大教堂

- Santa Reparata
- Il progetto di Arnolfo di Cambio
- Ingrandimenti di Francesco Talenti (pianta attuale)

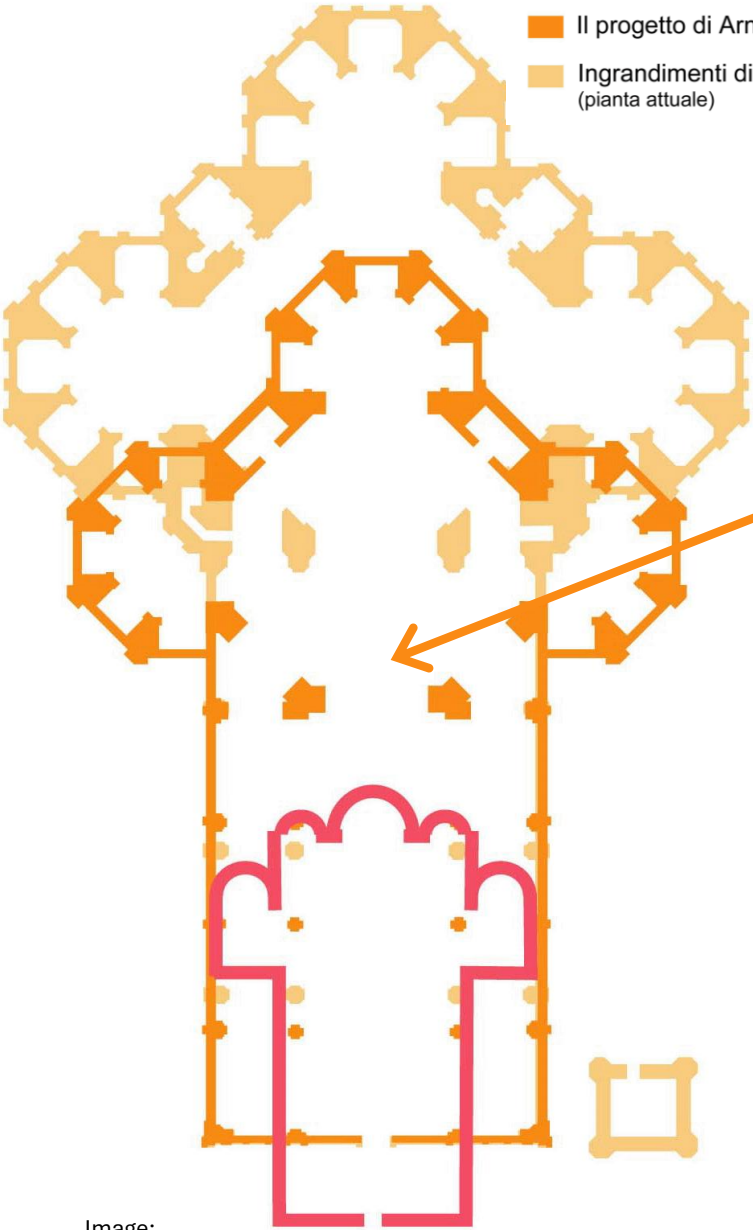


Image:
https://en.wikipedia.org/wiki/Florence_Cathedral#/media/File:SMDFplan36.gif

The city council of Florence approved **Arnolfo di Cambio's design** for the new church in 1294. Di Cambio was also architect of the church of Santa Croce and the Palazzo Vecchio. He designed three wide naves ending under an octagonal dome, with the middle nave covering the area of **Santa Reparata**. The first stone was laid on 9 September 1296, by Cardinal Valeriana, the first papal legate ever sent to Florence. The building of this vast project was to last 140 years; Arnolfo's plan for the eastern end, although maintained in concept, was greatly expanded in size.

Info:
https://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Reparata,_Florence

Photo: https://it.wikipedia.org/wiki/Arnolfo_di_Cambio

Reconstruction of the Arnolfo façade of Santa Maria del Fiore, Florence



聖母百花大教堂

- Santa Reparata
- Il progetto di Arnolfo di Cambio
- Ingrandimenti di Francesco Talenti (pianta attuale)

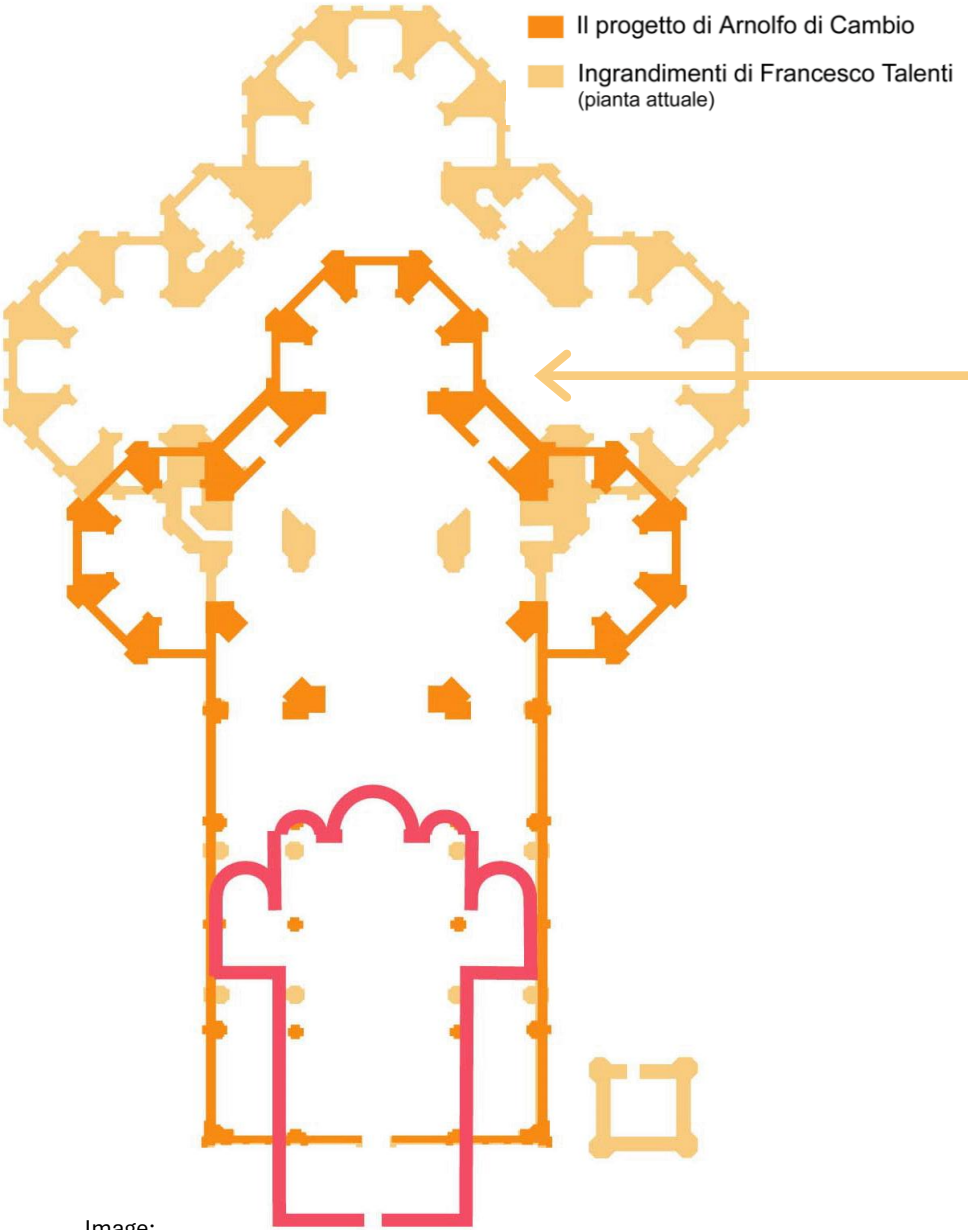


Image:
https://en.wikipedia.org/wiki/Florence_Cathedral#/media/File:SMDfplan36.gif

In 1349, action resumed on the cathedral under a series of architects, starting with **Francesco Talenti**, who finished the campanile and **enlarged the overall project to include the apse and the side chapels**. In 1359, Talenti was succeeded by Giovanni di Lapo Ghini (1360–1369) who divided the centre nave into four square bays. Other architects were Alberto Arnoldi, Giovanni d'Ambrogio, Neri di Fioravanti and Andrea Orcagna. **By 1375, the old church of Santa Reparata was pulled down**. The nave was finished by 1380, and only **the dome remained incomplete until 1436**.

Info:
https://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Reparata,_Florence

The interior of Cathedral of Santa Maria del Fiore.

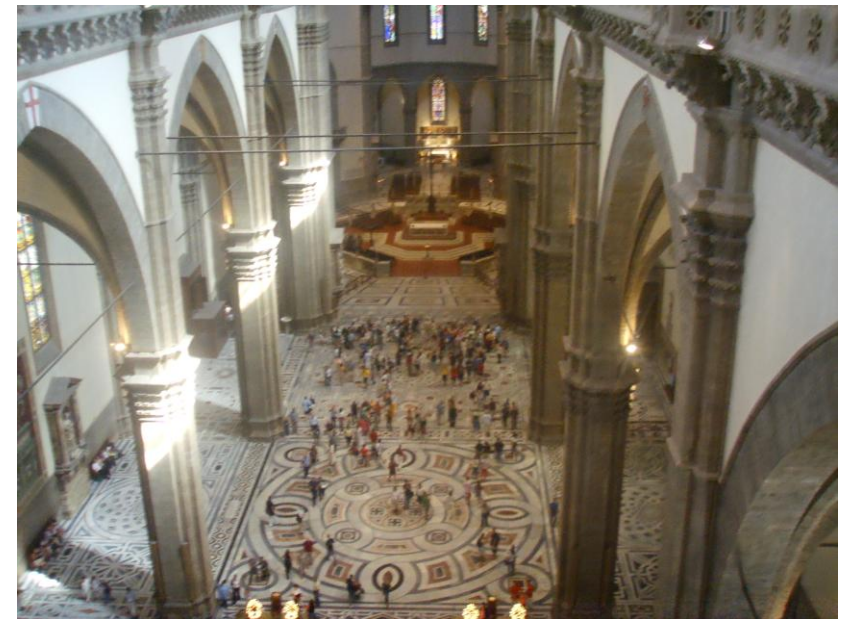
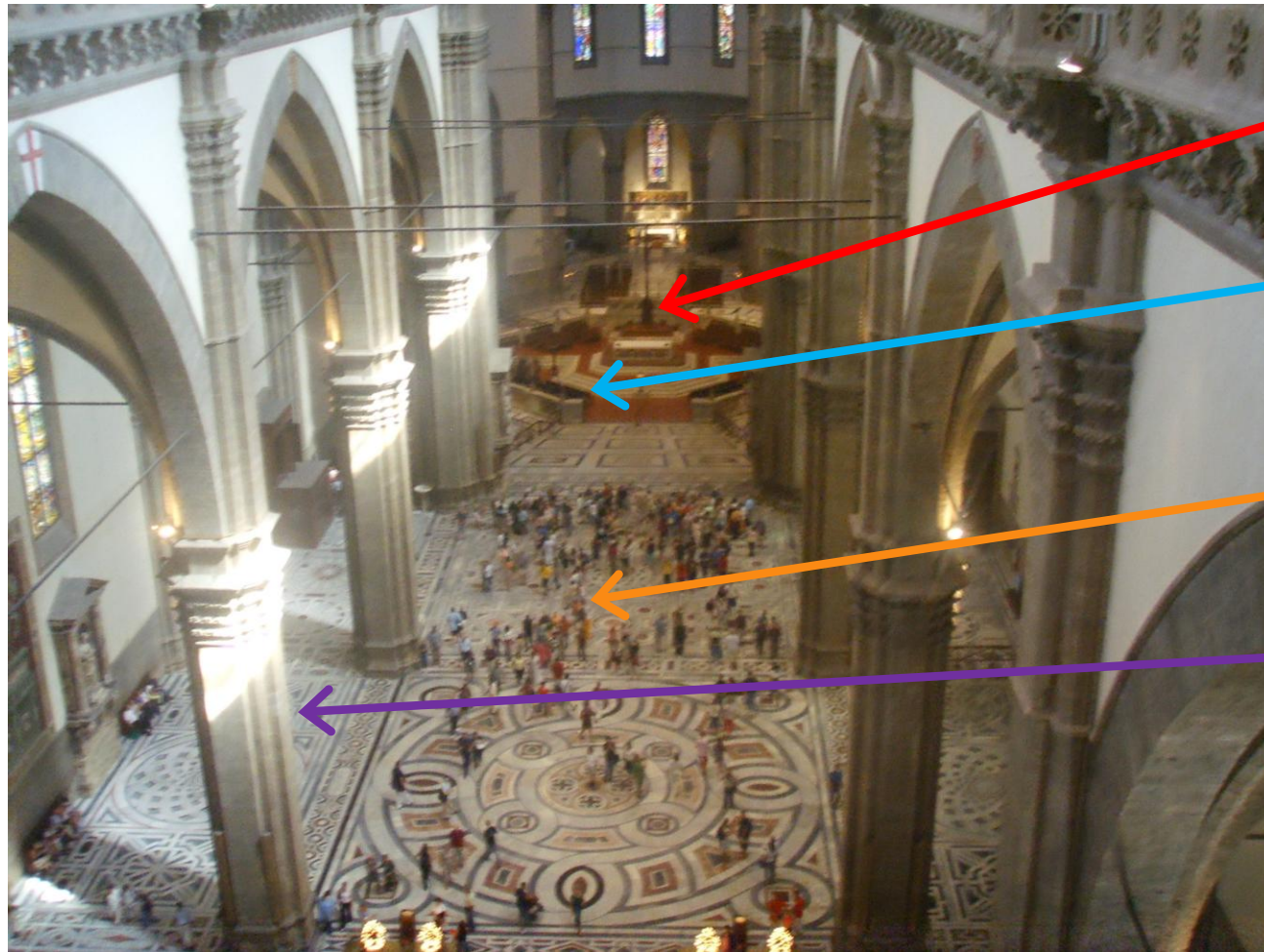


Photo:
https://en.wikipedia.org/wiki/Florence_Cathedral#/media/File:Santa_maria_del_fiore_navata_2.JPG

内部佈局

聖母百花大教堂



High Altar

祭台

Chorus

歌詠團

Nave

中殿

Cloister

迴廊

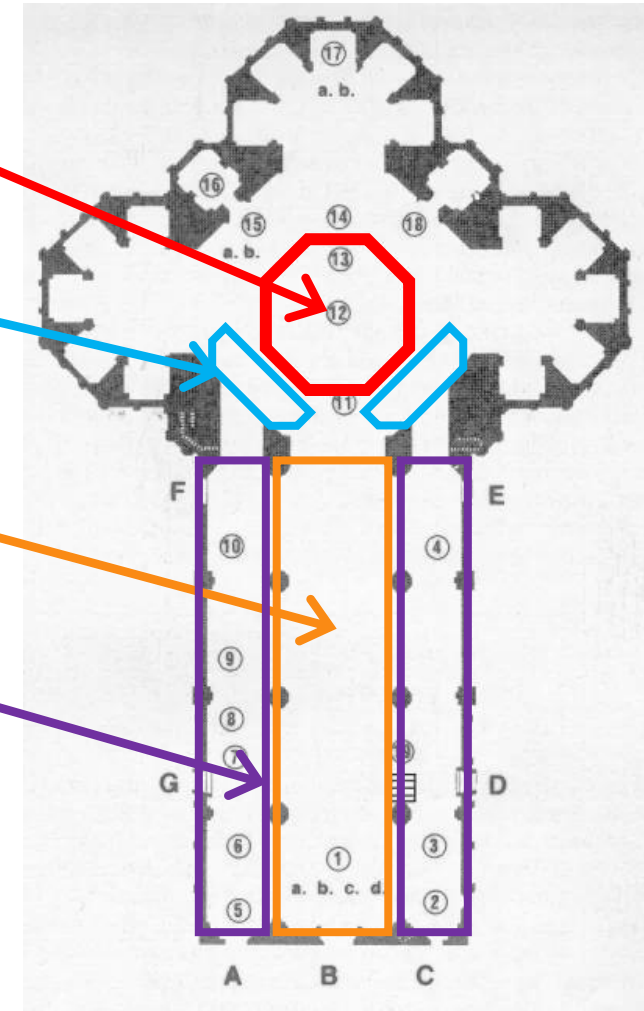


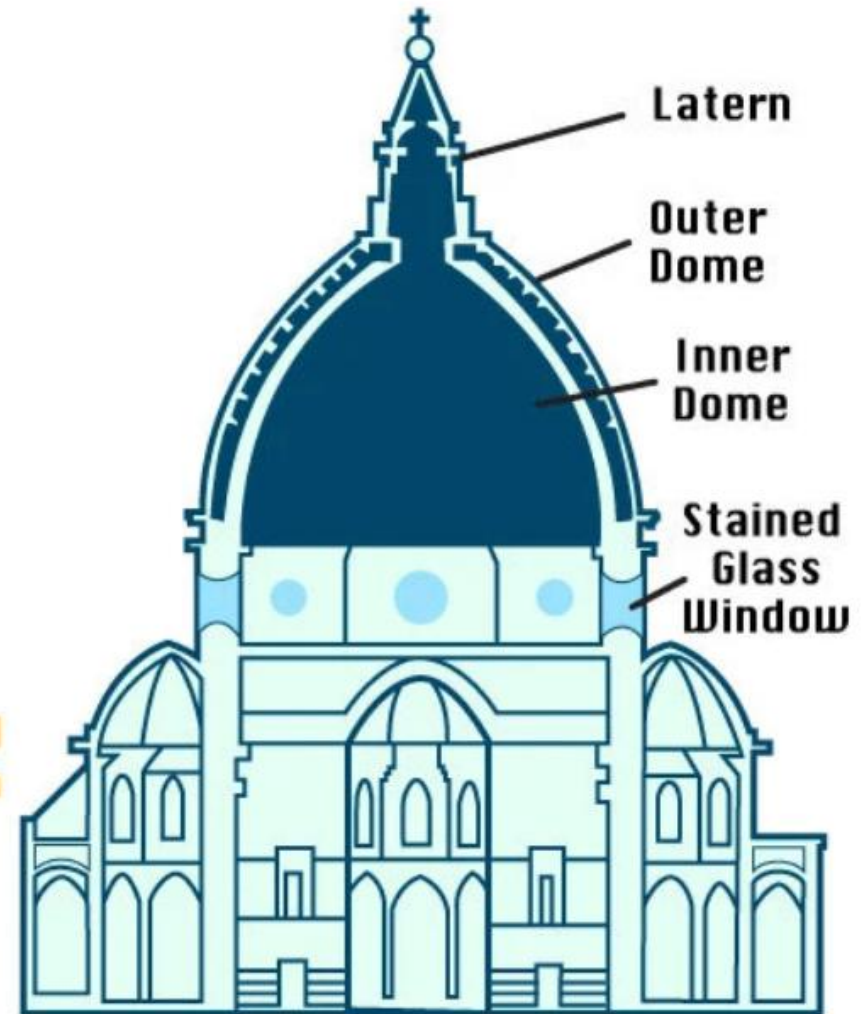
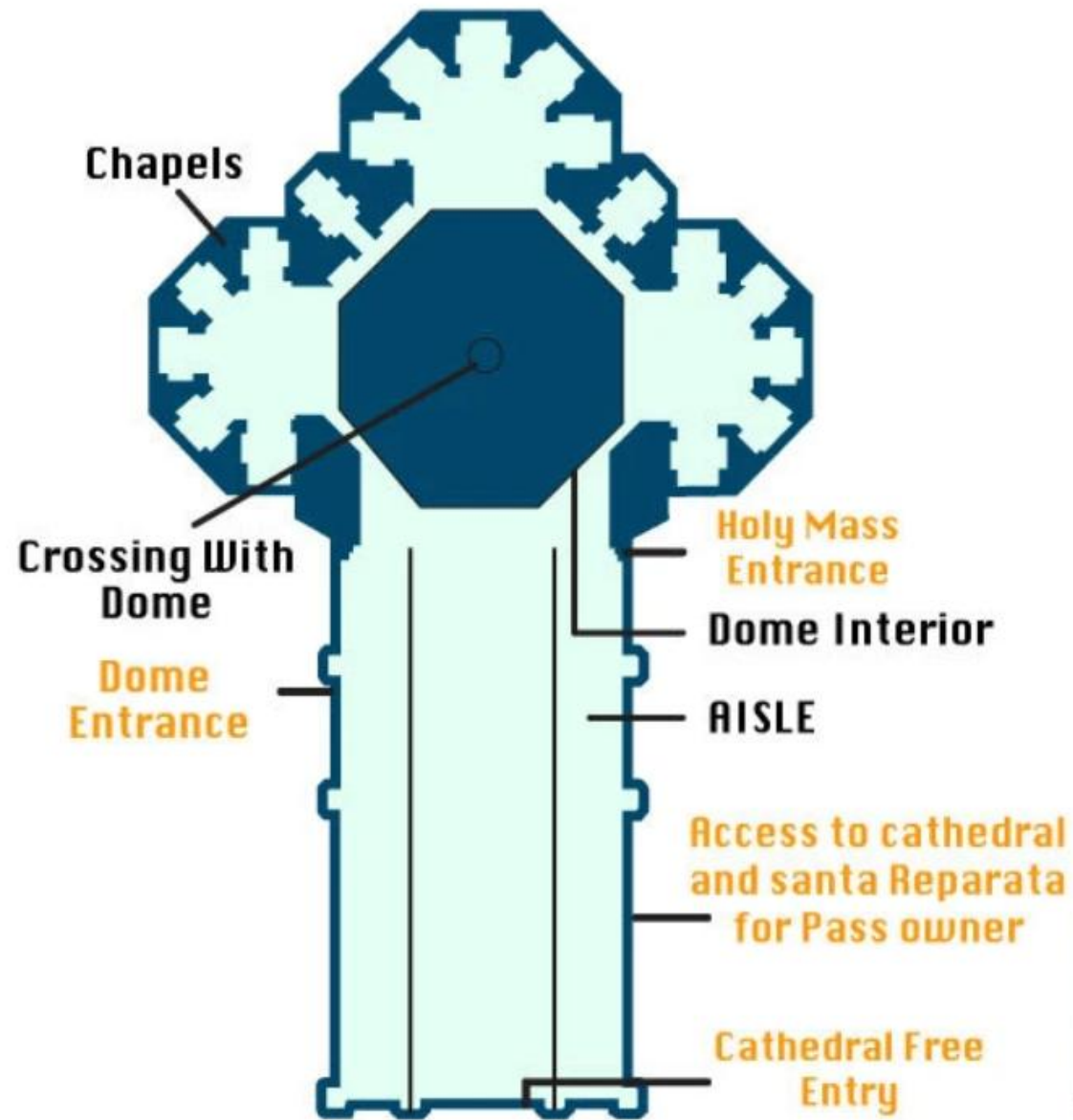
Photo:

https://en.wikipedia.org/wiki/Florence_Cathedral#/media/File:Santa_maria_del_fiore,_navata_2.JPG

Image:

<https://www.duomofirenze.it/en/cattedrale-interno/>

Duomo Florence (Santa Maria del Fiore) Layout





<https://www.dreamstime.com/florence-italy-september-florence-duomo-main-nave-inside-cathedral-santa-maria-del-fiore-florence-italy-florence-duomo-main-image185132694>



<https://www.dreamstime.com/florence-italy-may-interior-cathedral-saint-mary-flower-cattedrale-di-santa-maria-del-fiore-duomo-di-fi-florence-image209530133>





祭台和歌詠團



Chair of the bishop

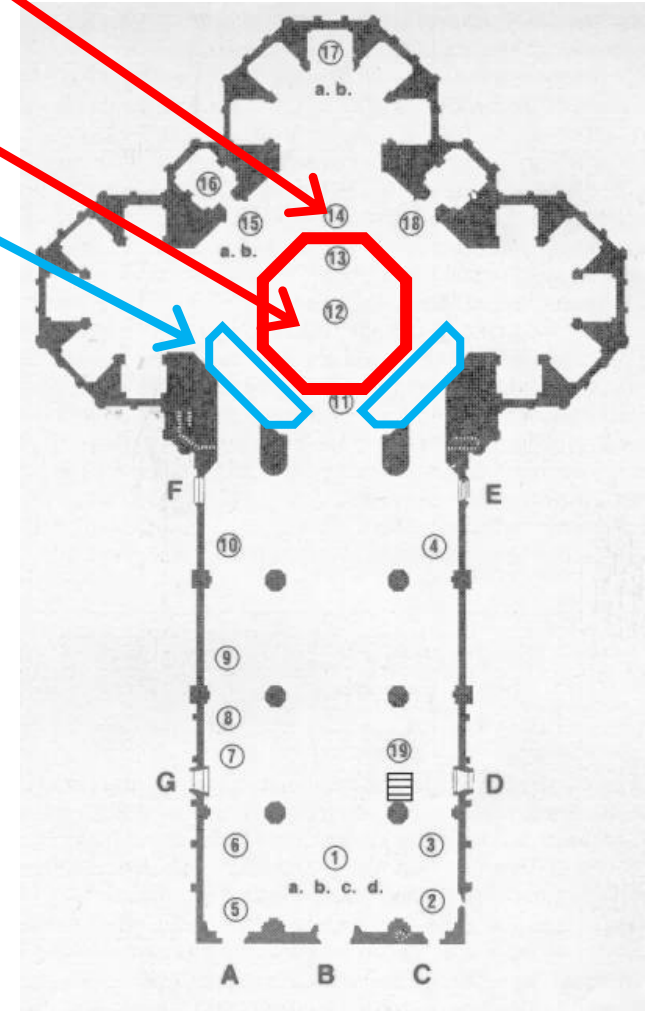
主教席

High Altar

祭台

Chorus

歌詠團



Images captured from video:
<https://youtu.be/aAXFDHQZpLk?si=-Ptigs2ESaDXFLMr>



Image:
<https://www.duomofirenze.it/en/cattedrale-interno/>

祭台和主教席



Photo:
<https://www.duomofirenze.it/en/cattedrale-interno/#next>

Authors

Giuliano di Baccio d'Agnolo (Giuliano Baglioni) - Baccio Bandinelli (Bartolomeo Brandini) - Giovanni dell'Opera (Giovanni Bandini)

Date

1547-1572

Collocation

Cathedral of Santa Maria del Fiore

Specific location

Interior, presbyterial area, at the center

Material

White marble, "Breccia Medicea" marble

Technique

Sculpture

Dimensions

Height: 150 cm ca.; Diameter: 2334 cm;

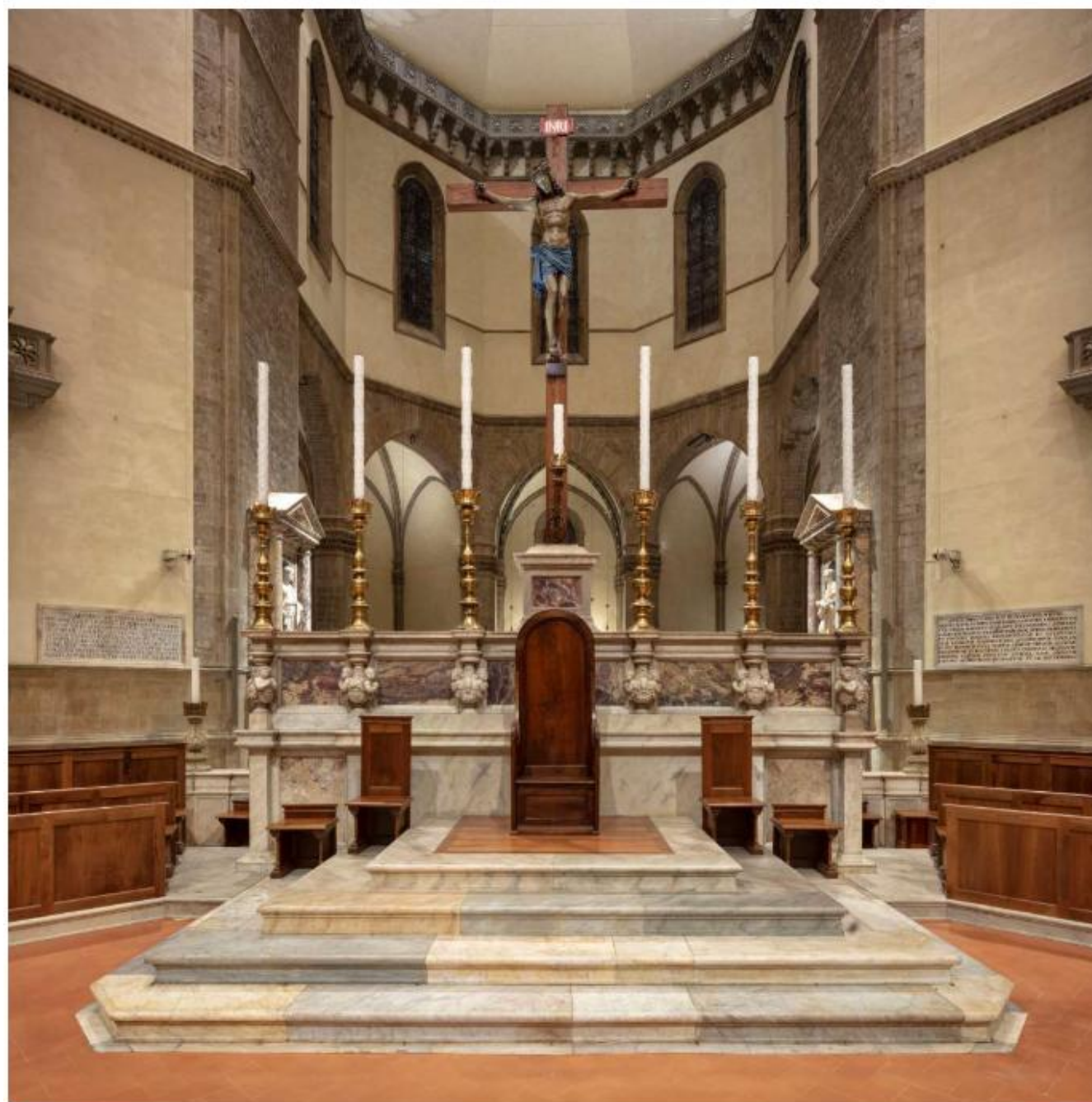
Scientific catalog (only in italian)

[Coro bandinelliano](#)

[Altare maggiore mensa con vasi biancati di Baccio d'Agnolo](#)

<https://duomo.firenze.it/en/discover/cathedral/9153/>







<https://duomo.firenze.it/en/discover/cathedral/9153/>





聖母百花大教堂

Façade 正立面

" It should be noted that the facade of the cathedral does not date to the Renaissance, but instead to **the nineteenth century**. Unlike in countries to the north, facades in Italy were considered to be lesser in importance and were put on at the end – and in this case, several centuries after the rest of the church was already built. " - ItalianRenaissance.org

Info and photo:

<https://buffaloah.com/a/virtual/italy/flor/cath/ext/index.html>

應該注意的是，大教堂的立面並不是文藝復興時期，而是 **19 世紀**。與北方國家不同，義大利的立面被認為不太重要，並且在教堂的其餘部分已經建成幾個世紀后才被放置上——在這種情況下，教堂的其他部分已經建成幾個世紀后。



Centre Bay

Mosaic detail #1 - Jesus depicted as Salvator Mundi. Next to Jesus: Mary, his mother, and St. John the Baptist.



Photos:

<https://buffaloah.com/a/virtual/italy/flor/cath/ext/index.html>



**Basilica of
San Lorenzo**
Florence, Italy

聖老楞佐大殿
義大利 佛羅倫斯



Plan Of The Church Complex

1. Old Sacristy
2. New Sacristy
3. Chapel of the Princes
4. First Cloister
5. Second Cloister
6. Laurentian Library
- 7-8. Donatello pulpits
9. Desiderio da Settignano tabernacle
10. Martelli Chapel
- 11-12. Chapels in the left transept
13. Bronzino "Martyrdom of St Lawrence"
14. Rosso Fiorentino "Betrothal of the Virgin"

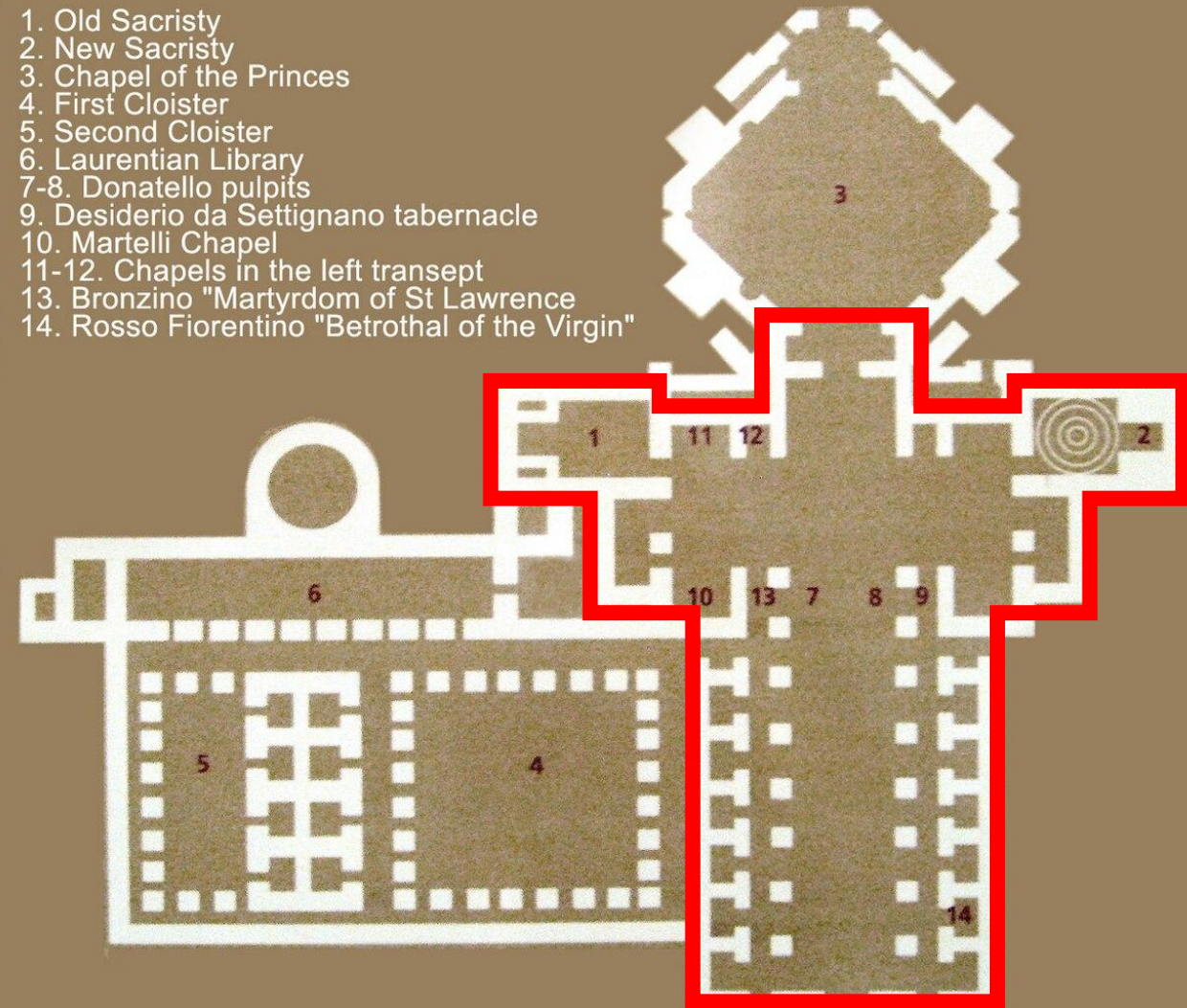


Photo:

https://en.wikipedia.org/wiki/Basilica_of_San_Lorenzo,_Florence#/media/File:San_Lorenzo_Firenze_plan.JPG



Photo:
<https://www.visit-florence-italy.com/churches/lorenzo/san-lorenzo-church-florence-italy.html>

Plan of the Basilica of San Lorenzo

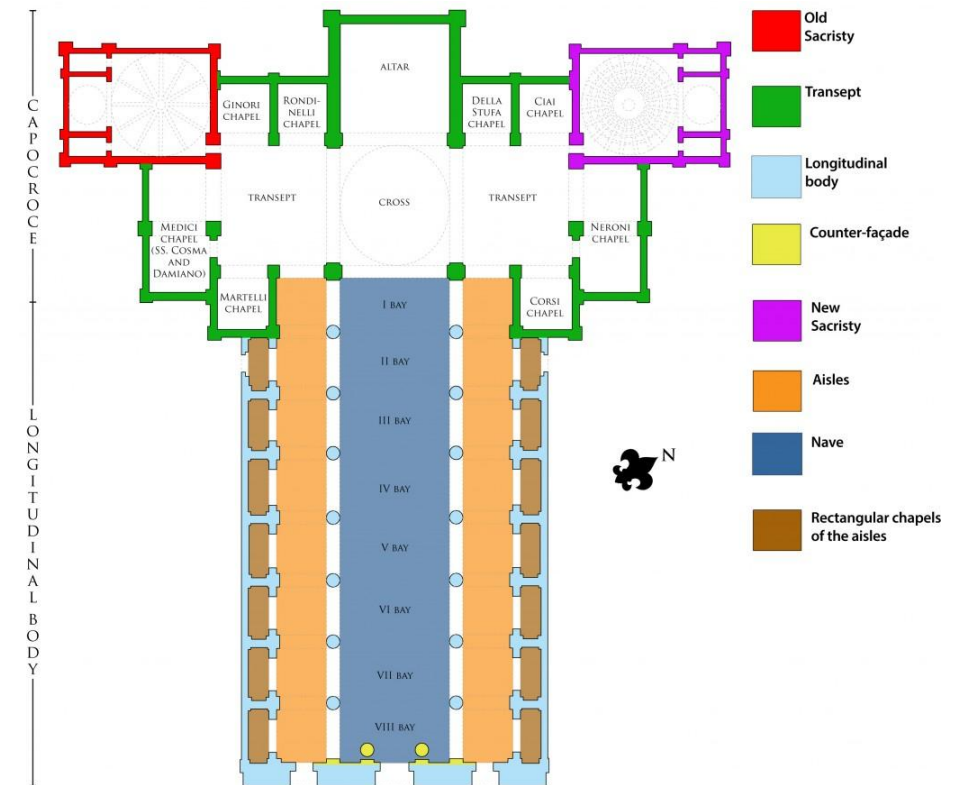
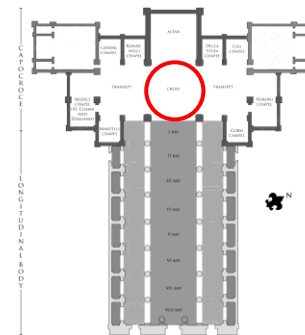


Image:
<https://www.southernsemioticreview.net/semiotic-analysis-of-the-corinthian-order-in-the-basilica-of-san-lorenzo-in-florence-1420-1490-by-gabriele-aroni/>



DOME 圓頂

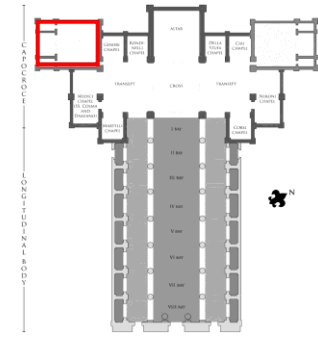
Frescoes on the dome of the church of San Lorenzo Medici by Vincenzo Meucci in 1742 in Florence, Italy.

文森佐·梅烏奇
(Vincenzo Meucci)
於 1742 年在義大利
佛羅倫薩創作的聖洛
倫佐·美第奇教堂圓頂
上的壁畫。

Photo & Info:
<https://www.visit-florence-italy.com/churches/lorenzo/san-lorenzo-church-florence-italy.html>

Sagrestia Vecchia (Old Sacristy)

It is one of the most important monuments of early Italian Renaissance architecture. **Designed by Filippo Brunelleschi** and paid for by the Medici family, who also used it for their tombs, **it set the tone for the development of a new style of architecture** that was built around proportion, the unity of elements, and the use of the classical orders.



它是早期義大利文藝復興時期建築最重要的古跡之一。它由菲利波·布魯內萊斯基（**Filippo Brunelleschi**）設計，並由美第奇家族支付費用，他們也將其用於他們的墳墓，它為圍繞比例、元素統一和古典秩序的使用而建造的新型建築風格的發展定下了基調。

Info:
https://en.wikipedia.org/wiki/Sagrestia_Vecchia

Image:
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e4/Sagrestia_vecchia%2C_veduta_00.jpg



San Lorenzo Tabernacle
By Desiderio da Settignano
1490–1510

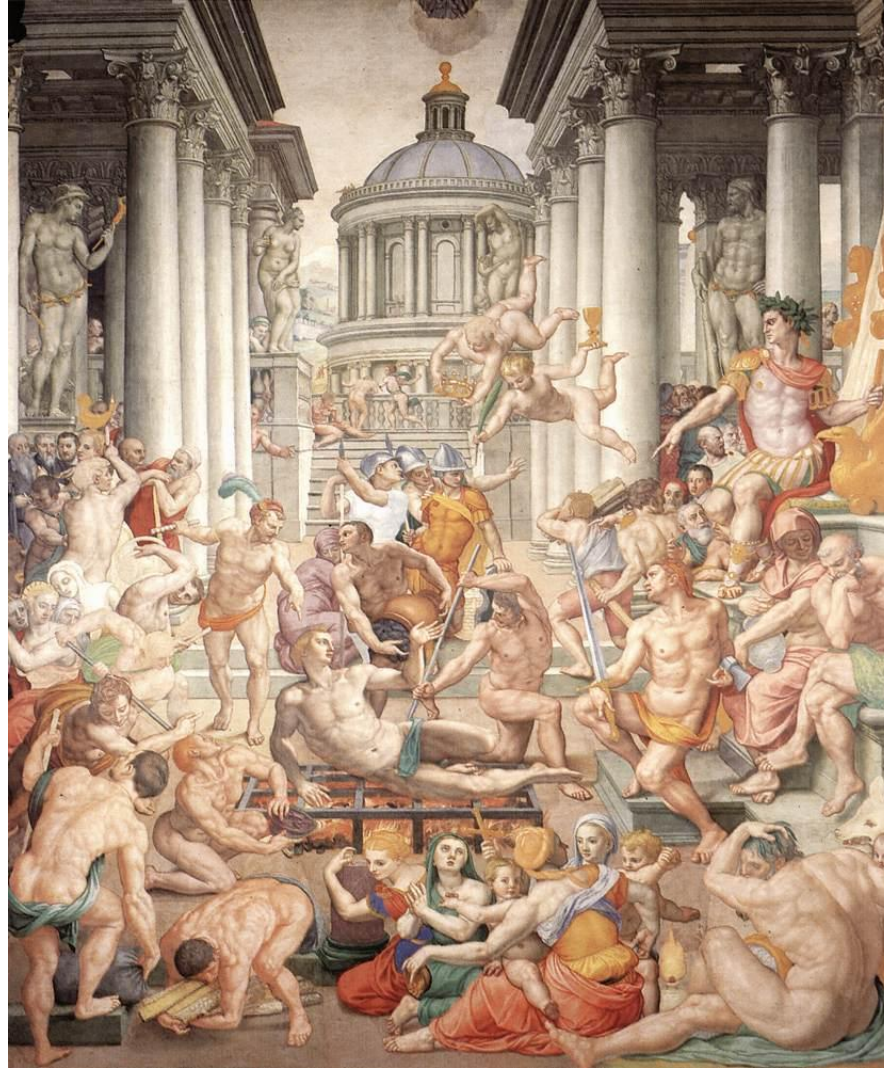


Photo & Info:
<https://buffaloah.com/a/virtual/italy/flor/lorenzo/int.html#5>



Martyrdom of Saint Lawrence
By Bronzino
1565-69
Fresco at North Aisle

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/9d/Bronzino_Martyrdom_of_St_Lawrence.jpg



**Basilica of Santa
Maria Novella**
Florence, Italy

新聖母大殿
義大利 佛羅倫斯

歷史

這座聖堂之所以被稱為「新」聖母大殿，是因為它是建造在9世紀聖母祈禱所的地基上。當這塊地基在1221年歸屬道明會時，他們決定在此修建一座新聖堂和毗鄰的修道院。這座教堂是由2位道明會修士，翡冷翠人西斯篤（Sisto Fiorentino）和坎皮人里斯托羅（Ristoro da Campi）修士設計。

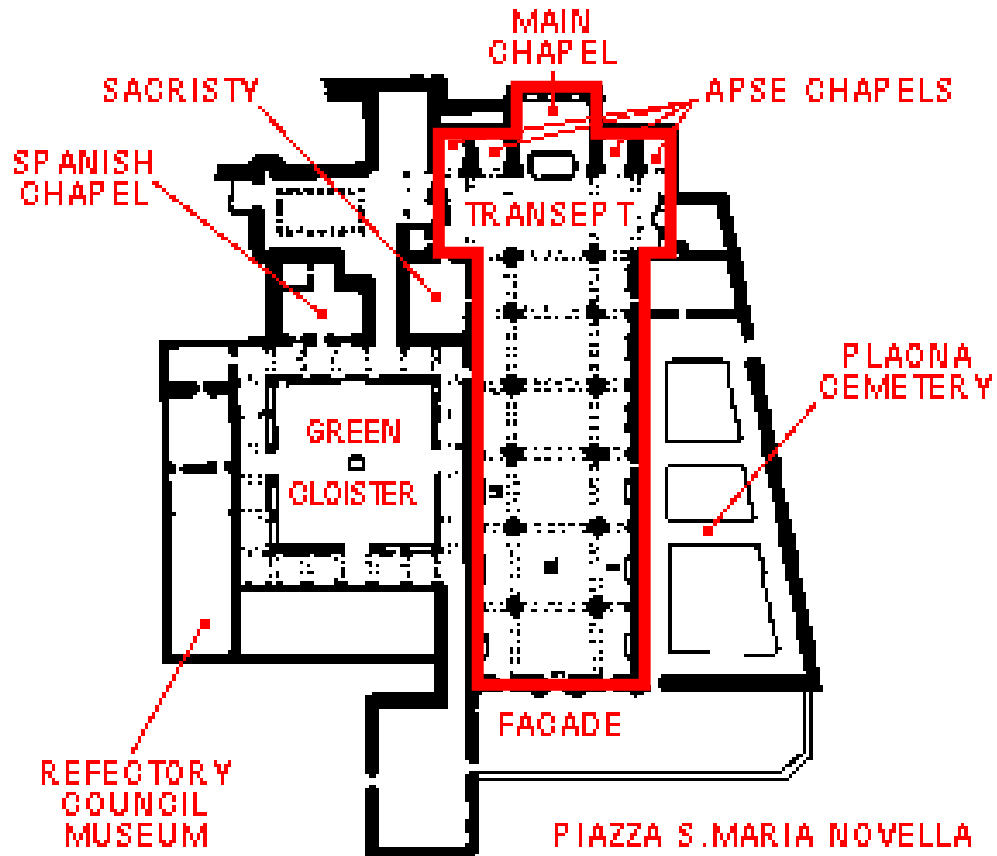
聖堂始建於13世紀中葉（大約1246年），大約完成於1360年，在雅各伯·塔倫提（Iacopo Talenti）修士的監督下，完成了羅曼式-哥德式的鐘樓和祭衣間。當時，托斯卡納哥德式正立面還只完成了下部。3座大門的上方為半圓拱，而正立面下部的其餘部分設計了盲拱，由壁柱分開，冠以貴族墳墓使用的綠白條紋。同樣的設計也見於毗鄰墓地的圍牆。這座聖堂於1420年祝聖。

請瀏覽以下連結：

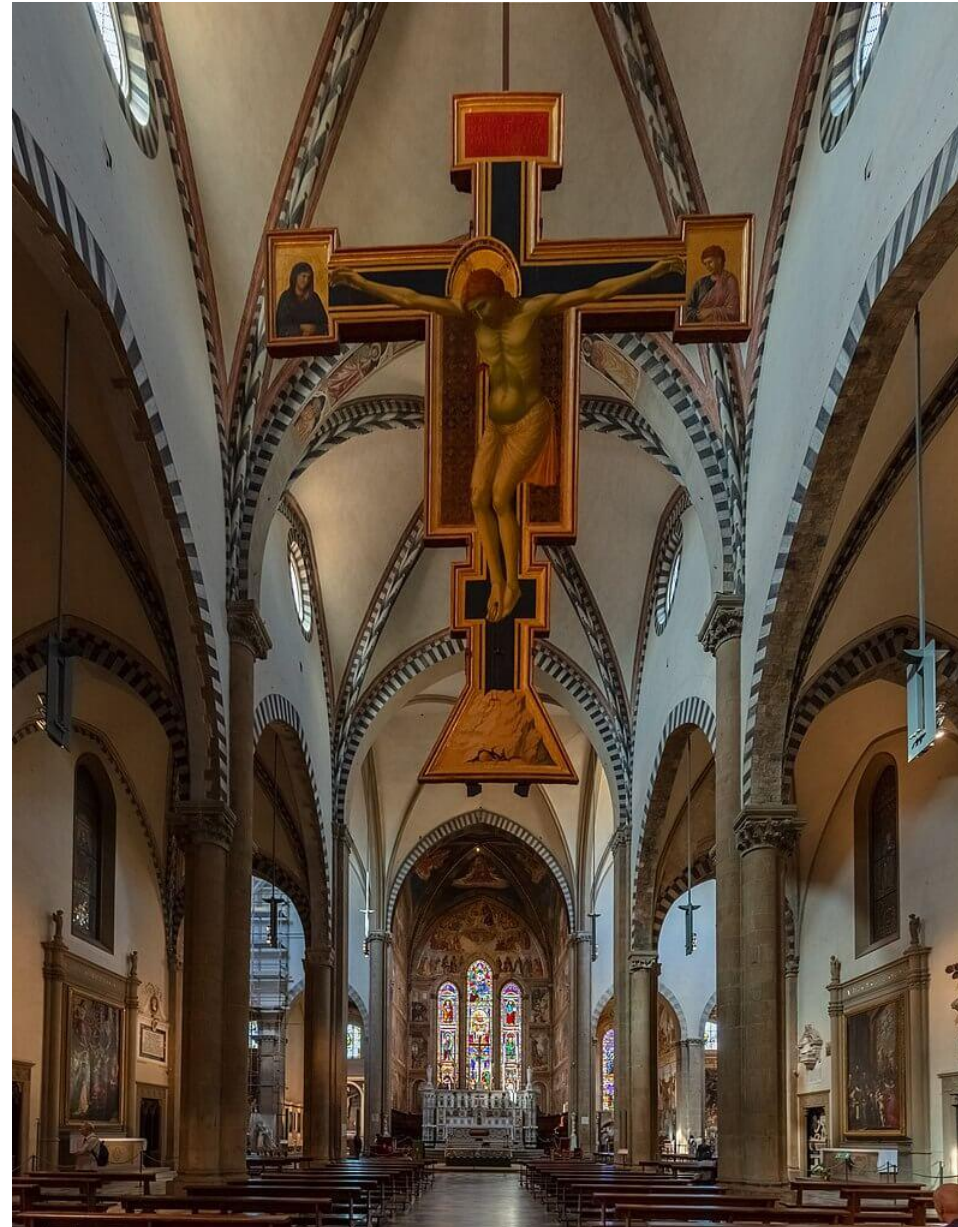
<https://assets.smn.it/virtual-tour/>

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%96%B0%E5%9C%A3%E6%AF%8D%E5%A4%A7%E6%AE%BF>

CRUCIFIX BY GIOTTO



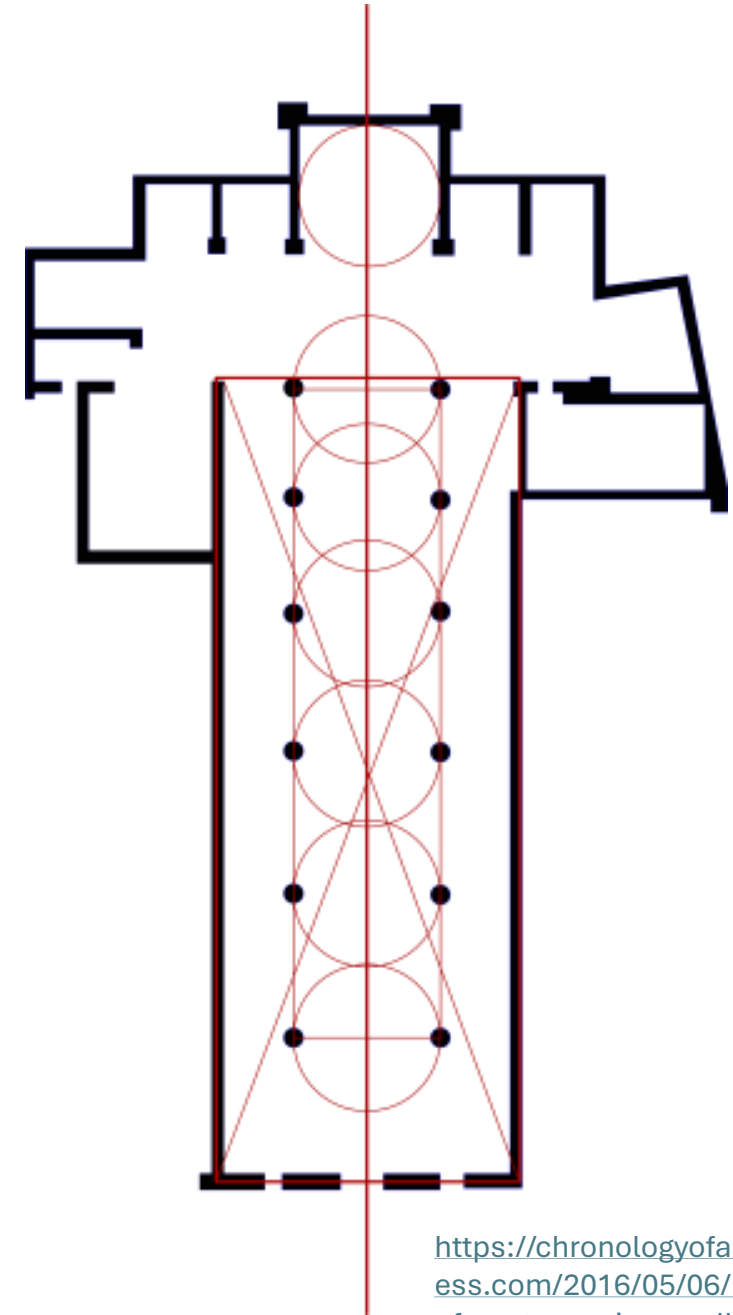
<https://www.mega.it/eng/egui/monu/smbas.htm>



Locates in the centre of the main nave.

Made on wood between 1290 and 1295.

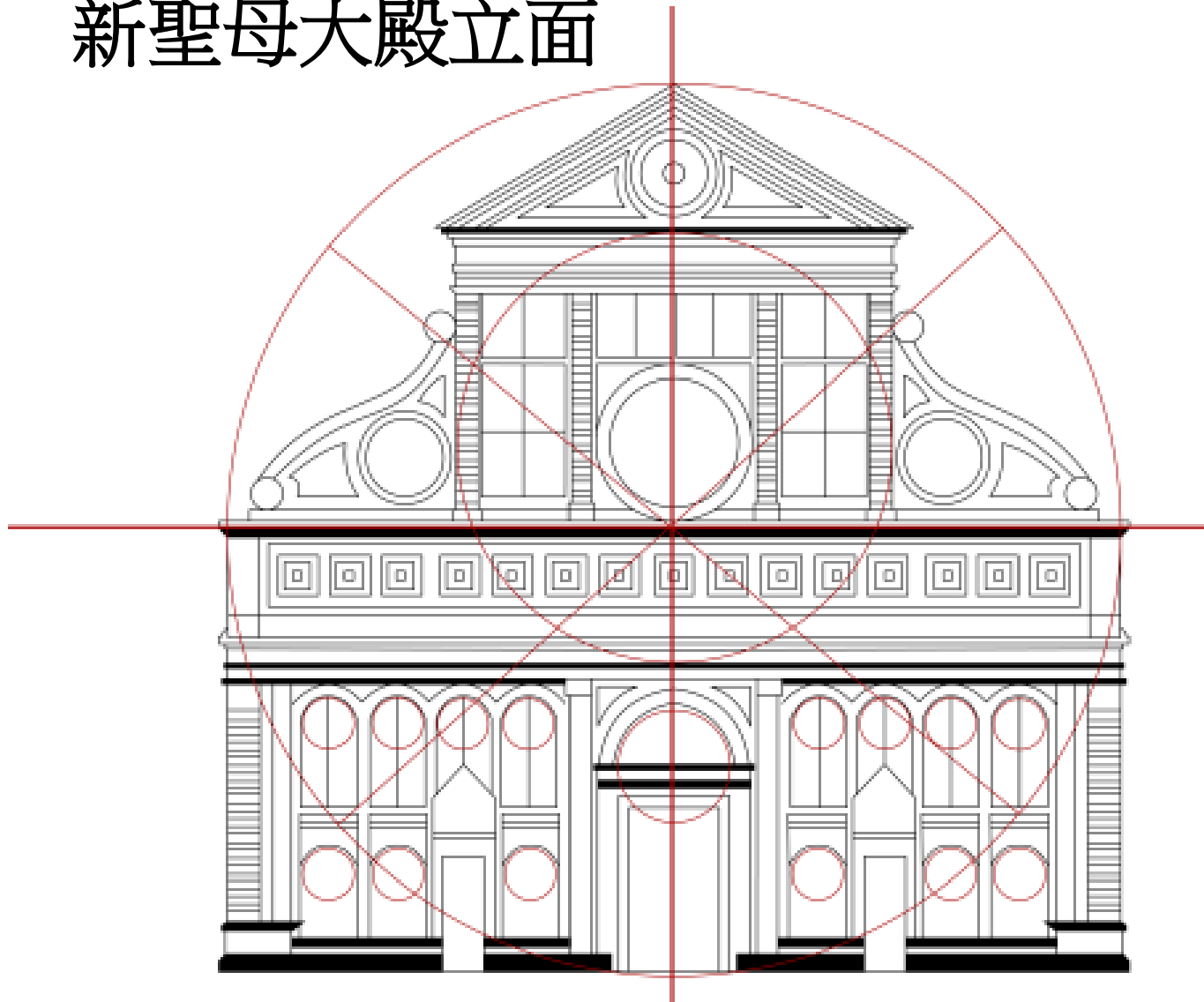
https://www.brunelleschihotelflorence.com/magazine/santa-maria-novella-florence/#Basilica_of_Santa_Maria_Novella_where_it_is_located



<https://chronologyofarchitecture.wordpress.com/2016/05/06/1456-ce-basilica-of-santa-maria-novella/>

Basilica of Santa Maria Novella – Façade

新聖母大殿立面



新聖母瑪利亞的立面，由萊昂·巴蒂斯塔·阿爾貝蒂（Leon Battista Alberti）於1470年完成。

阿爾貝蒂的偉大證明瞭使用剛性哥特式結構的“現代”解決方案所必需的**粘合劑**，即能夠將現有元素與新風格高貴地協調起來。

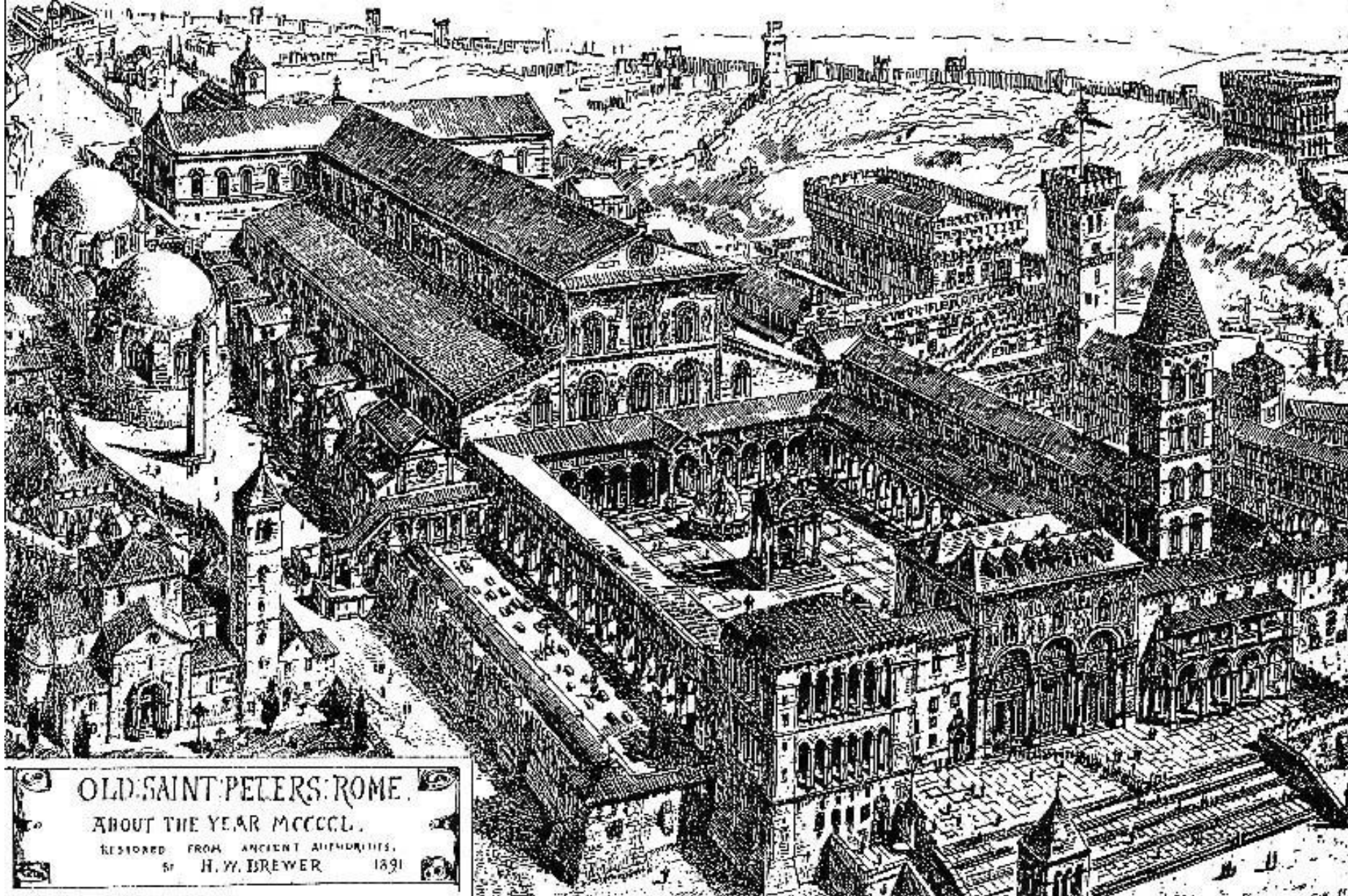
立面反映了當時最近重新發現的應用於自然和藝術的幾何和數學研究的影響，這些研究是柏拉圖哲學復興的一部分，柏拉圖哲學在當時的佛羅倫薩找到了中心。**三角形、圓形、正方形、矩形和附著的幾何圖形**覆蓋了這位傑出建築師設計的建築景觀，形成了一系列奇妙的和諧關係。



St. Peter's Basilica
Vatican

聖伯多祿大殿
梵蒂岡

19th-century drawing of St. Peter's Basilica as it is thought to have looked around 1450. The Vatican obelisk is on the left, still standing on the spot where it was erected on the orders of the Emperor Caligula in 37 AD.



1505年，
教宗儒略二世
（1503-1513年）
決定重建
已毀壞不堪的舊聖
伯多祿大殿

19世紀畫的舊聖伯多祿大殿，這大約是1450年的景象。

https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%81%96%E4%BC%AF%E5%A4%9A%E7%A5%B%E5%A4%A7%E6%AE%BF#/media/File:Basilica_di_San_Pietro_1450.jpg

聖伯多祿大殿，又稱聖彼得大教堂，是位於梵蒂岡的天主教會宗座聖殿，建於1506年至1626年，為天主教會的重要象徵之一。

作為最傑出的文藝復興建築和世界上最大的教堂，其佔地23,000平方公尺，可容納超過六萬人，教堂中央是直徑42公尺的穹窿，頂高約138公尺，教堂前方則為聖伯多祿廣場、以及屬於羅馬市轄域的協和大道。



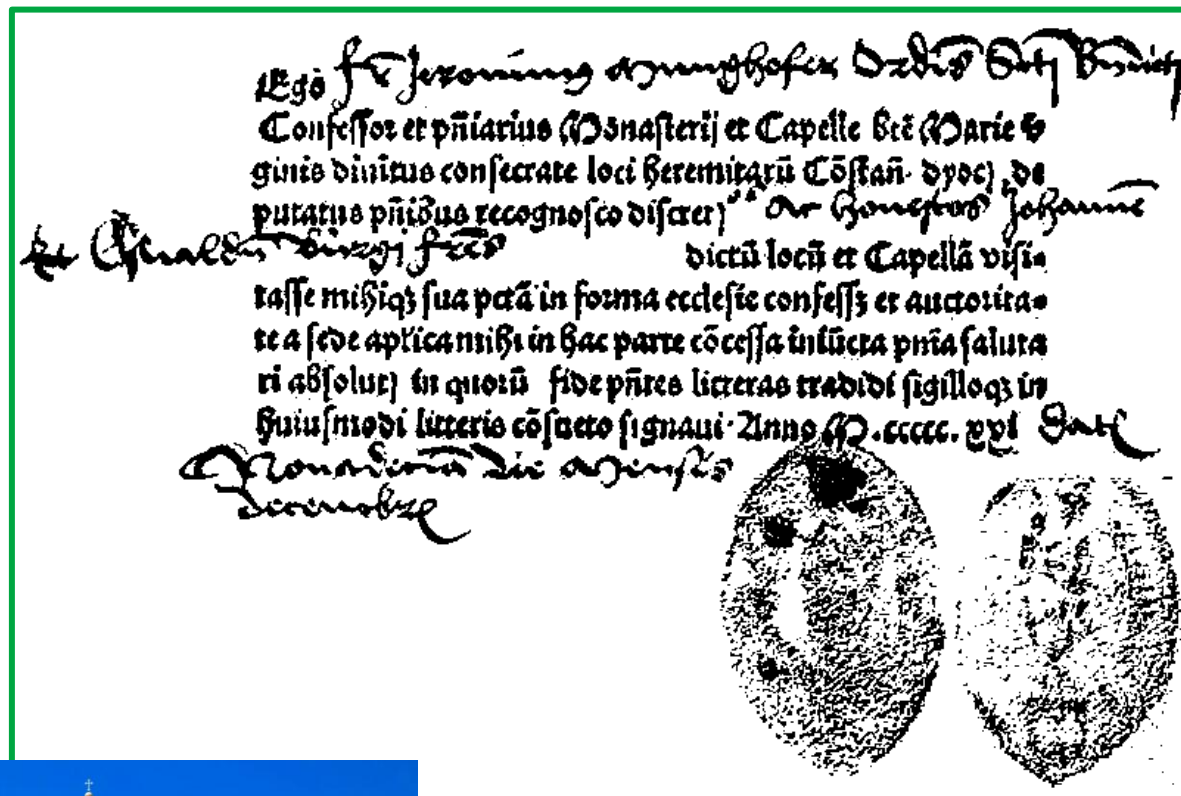
View from the Tiber on Ponte Sant'Angelo and the Basilica.
The iconic dome dominates the skyline of Rome.

教宗良十世（1513-1521年）派人各處募款籌建聖伯多祿大殿，包括頒賜全大赦予捐獻金錢的信友。

道明會士若望·特次勒（Johann Tetzel，1465-1519年）到神聖羅馬帝國宣傳全大赦，甚至扭曲說成：「銀幣叮噹落進箱底，靈魂雀躍跳出煉獄」。

1517年，有關大赦（贖罪券）的流弊觸發奧思定會士馬丁路德神父的挑戰，成為宗教改革的導火線。

1551-1563特倫多大公會曾討論禁止「以金錢換買大赦」。1567年，教宗比約五世廢除所有涉及金錢奉獻的各類大赦，以免信友誤以為天堂可以金錢購買。

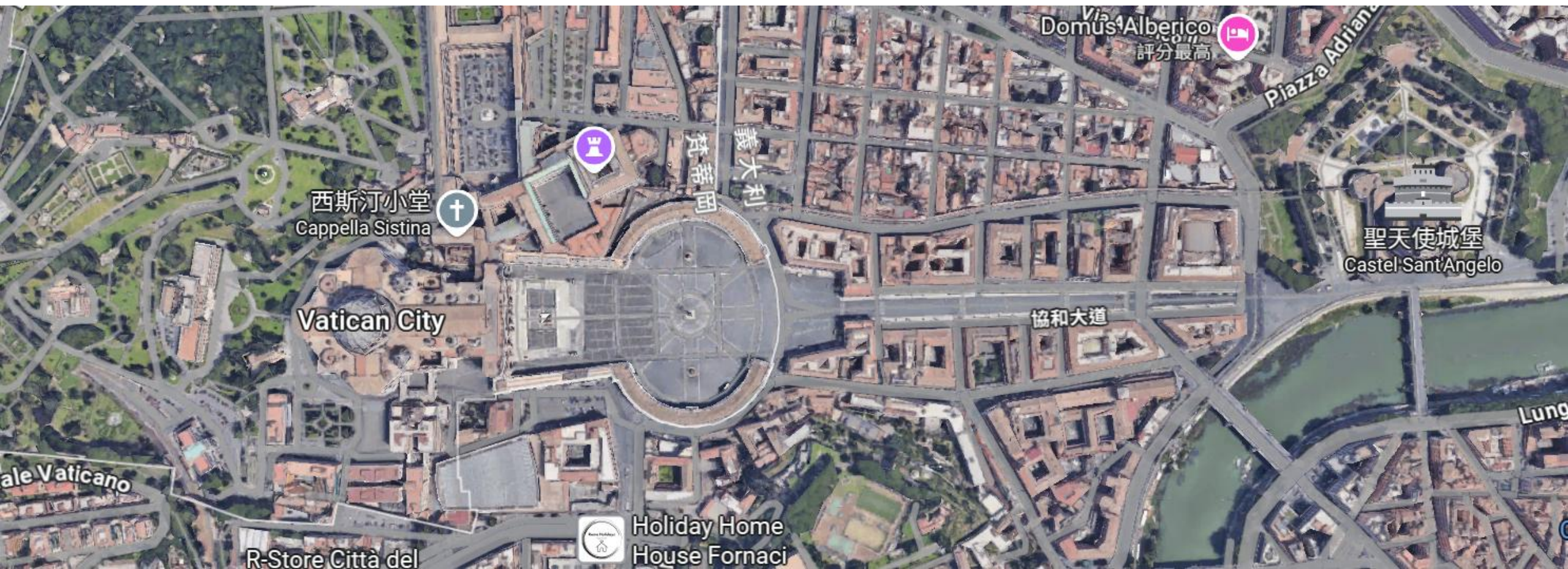


1521年發出的全大赦證明書



https://en.wikipedia.org/wiki/St._Peter%27s_Basilica

https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E5%A4%A7%E8%B5%A6_%28%E5%9F%BA%E7%9D%A3%E6%95%99%29



西斯汀小堂
Cappella Sistina

Vatican City

梵蒂岡
義大利

Domus Alberico
評分最高

Piazza Adriano

聖天使城堡
Castel Sant'Angelo

協和大道

ale Vaticano

R-Store Città del



Holiday Home
House Fornaci

Lung



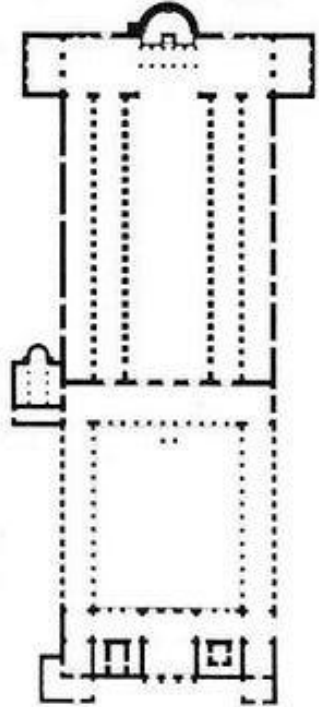
Reconstitution de l'ancienne basilique vaticane saint-Pierre de Rome
(l'obélisque se trouve à gauche)

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/f/f4/Vatican_-_basilique_-_Vue_d%E2%80%99ensemble_de_l%27antique_basilique_vaticane_basilica.jpg

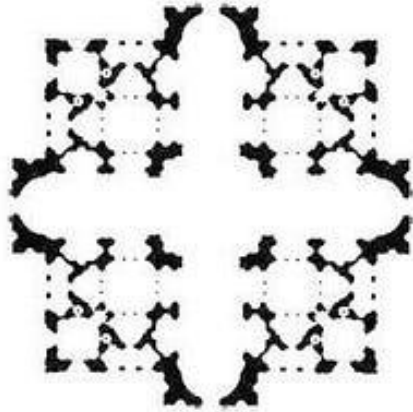


St. Peter's Basilica – Floor Plan Evolution

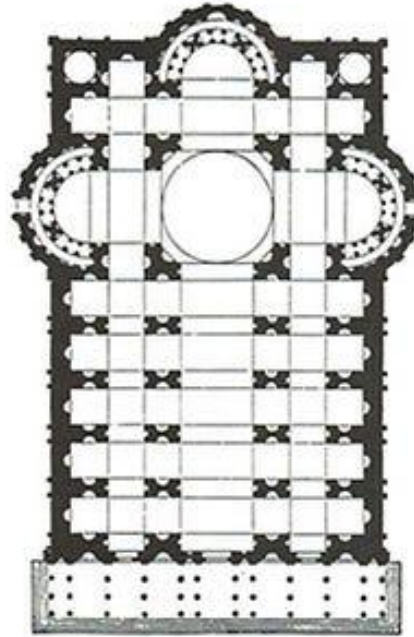
聖伯多祿大殿 – 平面圖演變



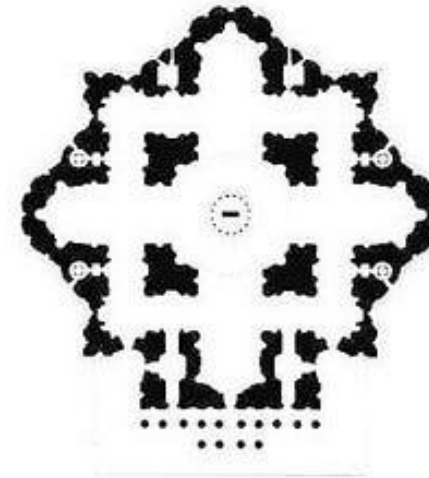
Old Saint Peter's.
4th century



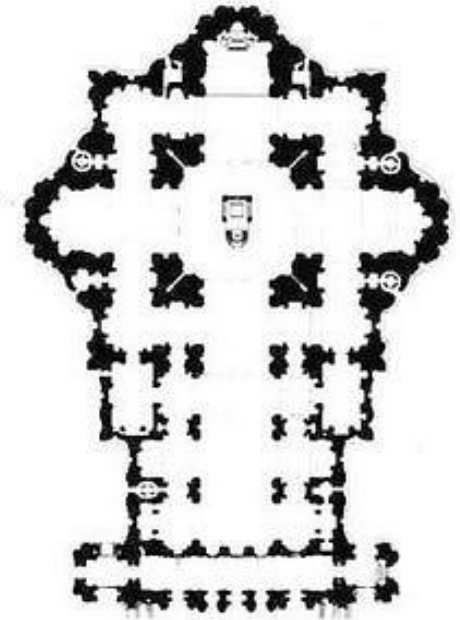
Bramante. Plan for New
Saint Peter's. 1506



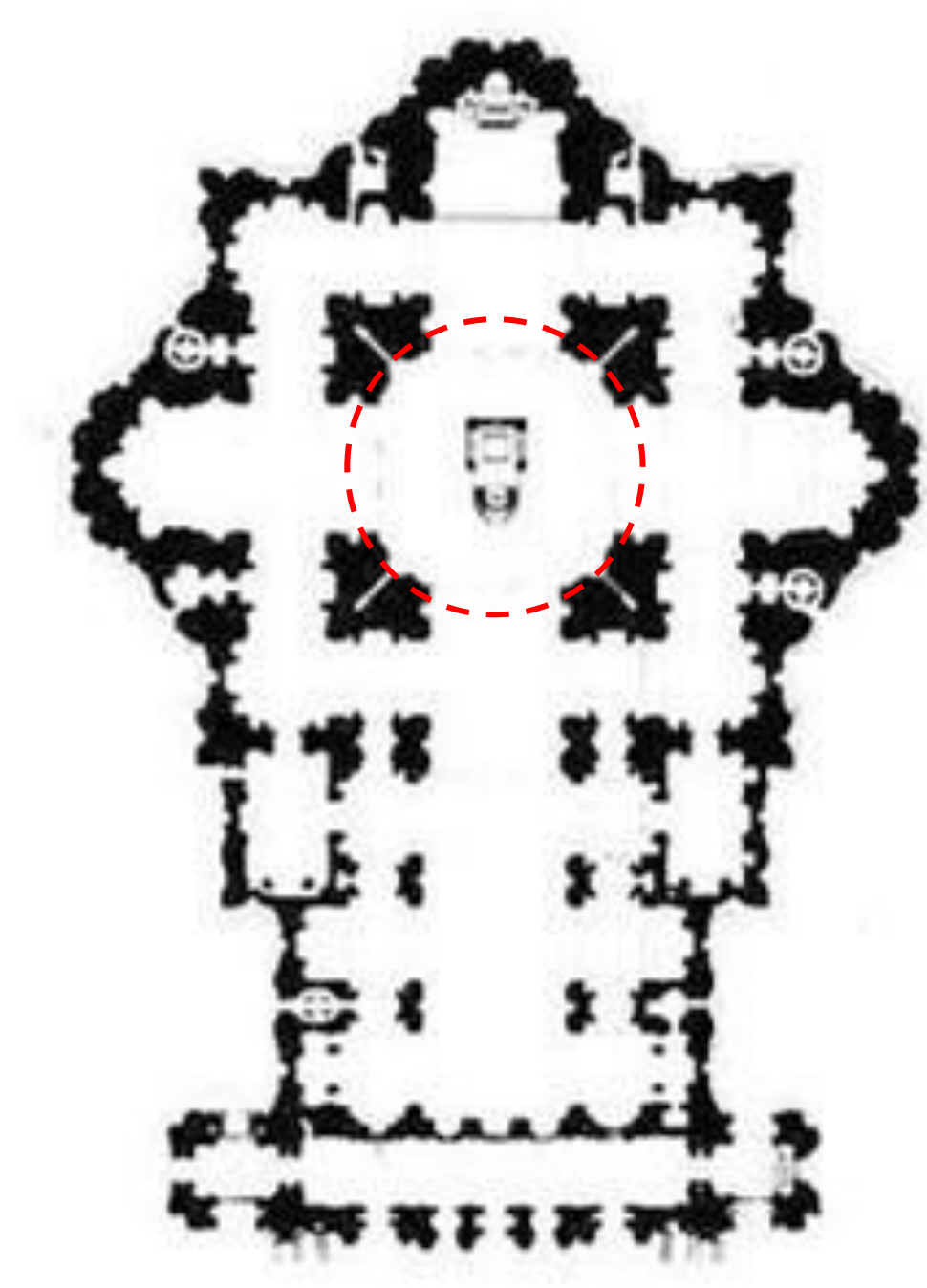
Raphael and Sangallo.
Plan for New Saint Peter's. 1530



Michelangelo. Plan for New
Saint Peter's. 1546-64



Maderno. Plan of Saint
Peter's Basilica. 1607-12





大殿穹頂

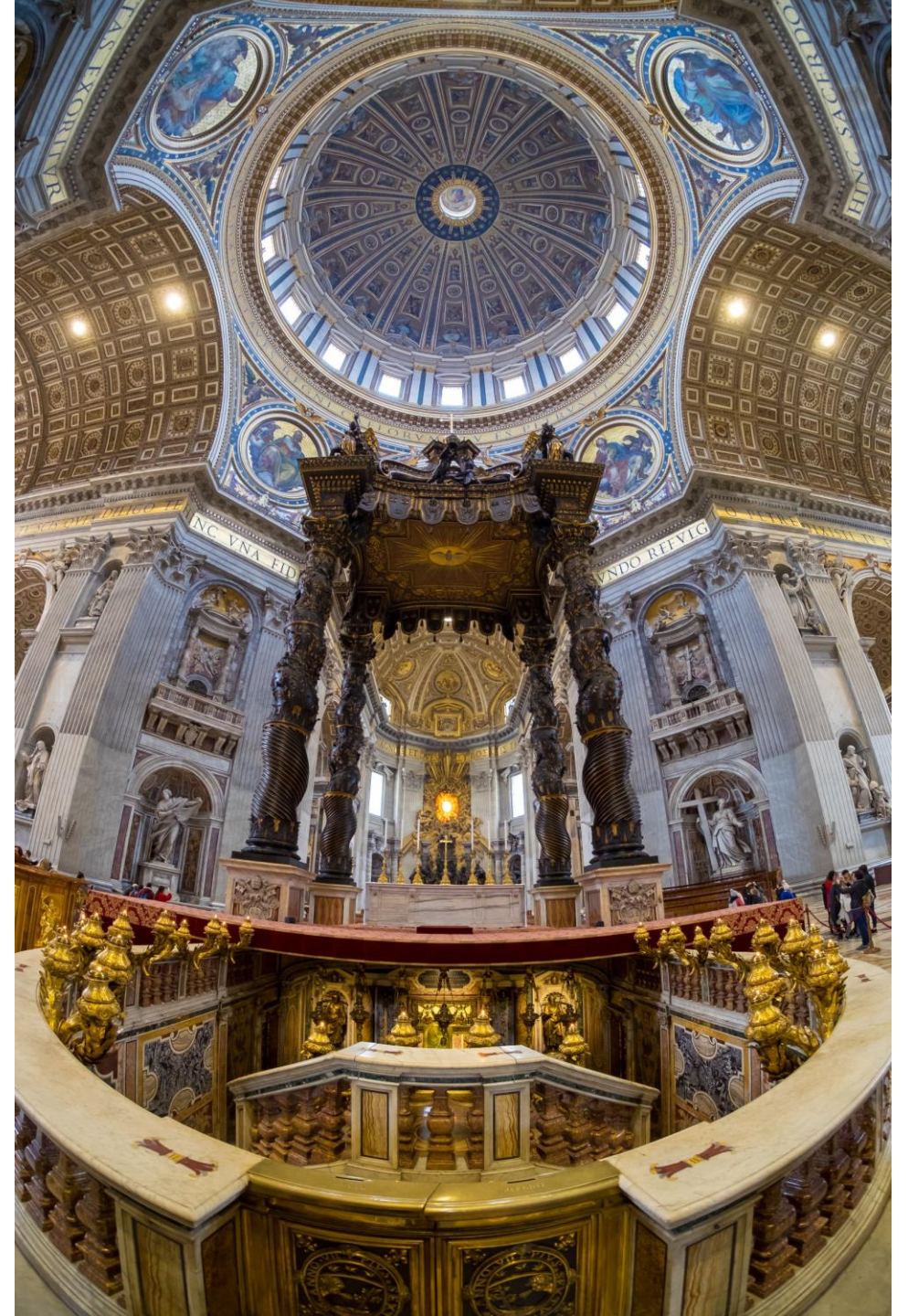


https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%81%96%E4%BC%AF%E5%A4%9A%E7%A5%BF%E5%A4%A7%E6%AE%BF#/media/File:S._Pietro_May_2022-15.jpg



<https://www.dreamstime.com/saint-peter-s-basilica-vatican-city-march-interior-dome-rome-italy-image125796967>

<https://www.dreamstime.com/basilica-st-peter-s-interior-rome-italy-basilica-st-peter-one-most-image110463644>



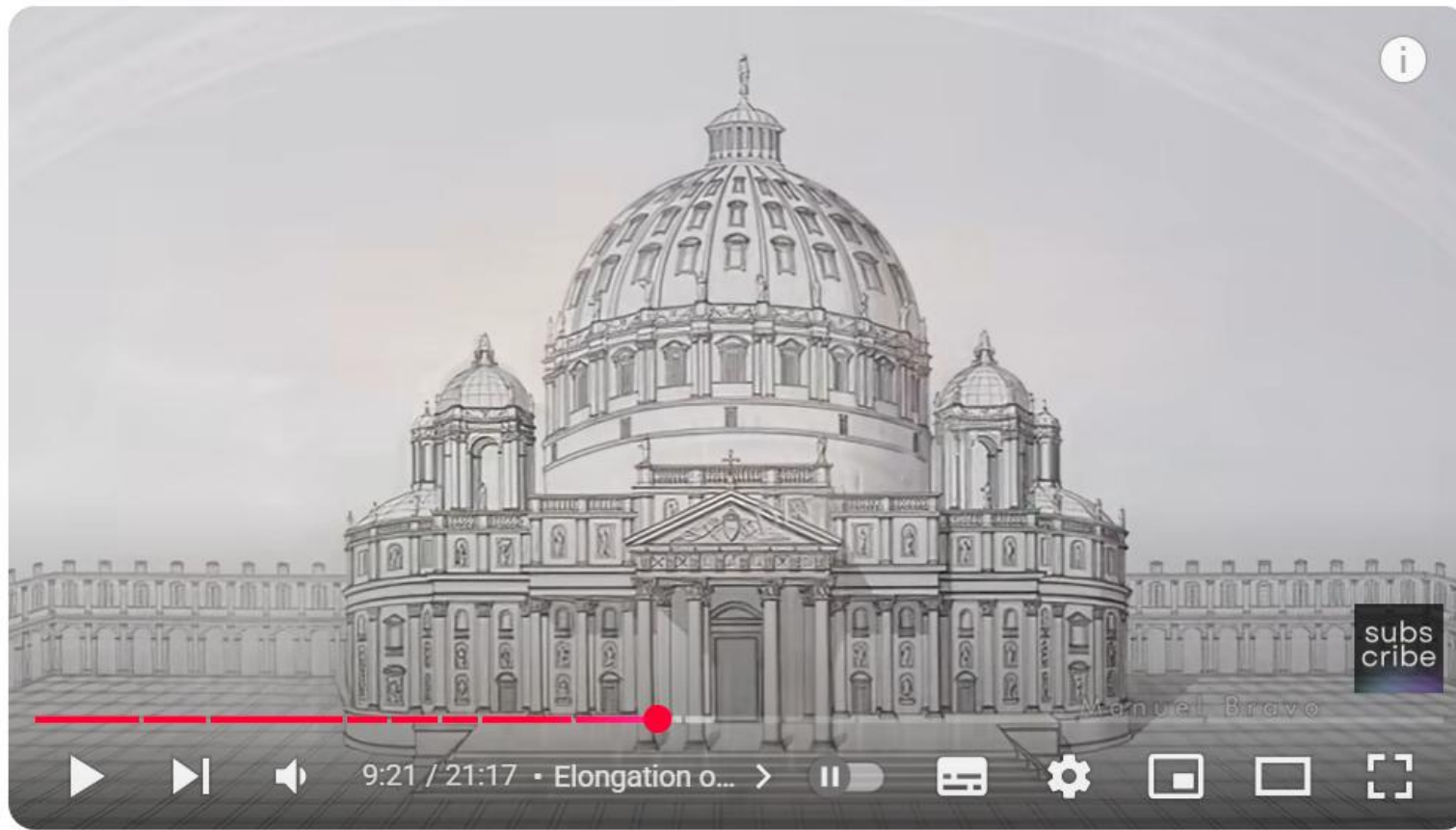


https://en.wikipedia.org/wiki/St._Peter%27s_Basilica

Maderno's nave, looking towards the chancel, as painted by Giovanni Paolo Pannini, 1731



聖伯多祿大殿（文藝復興風格）



St Peter's Basilica Explained



Manuel Bravo ✓

63.6萬位訂閱者

訂閱

👍 3萬

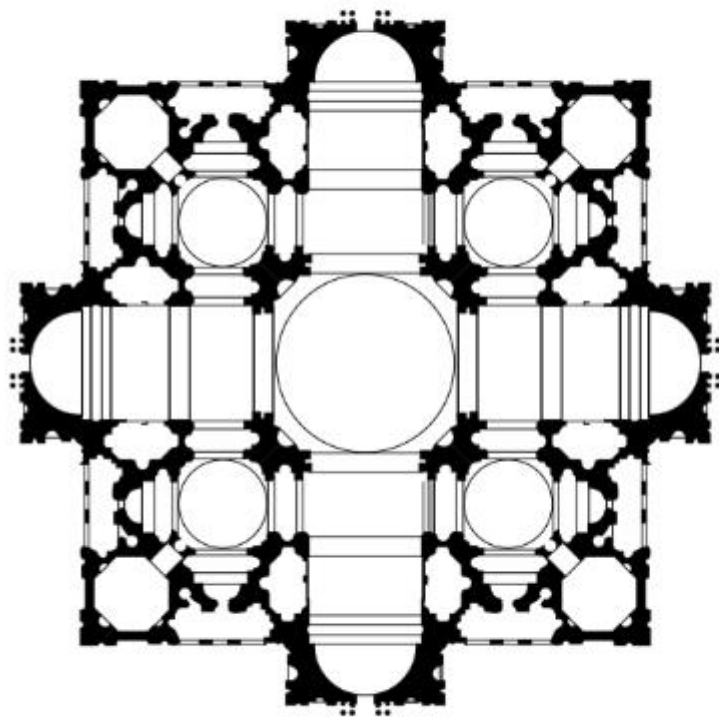


➦ 分享

🔖 儲存



<https://www.youtube.com/watch?v=O2um7D1veeY>



多納托·伯拉孟特的設計圖

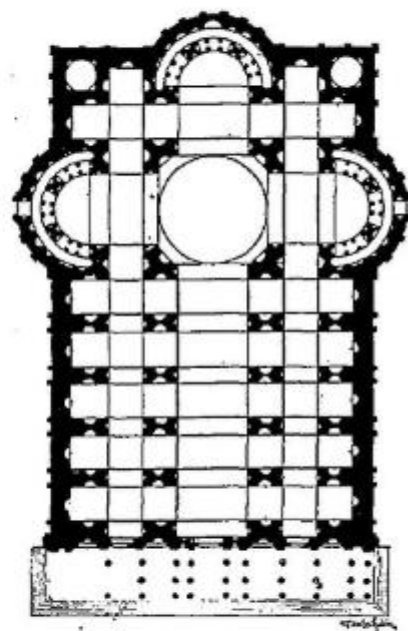
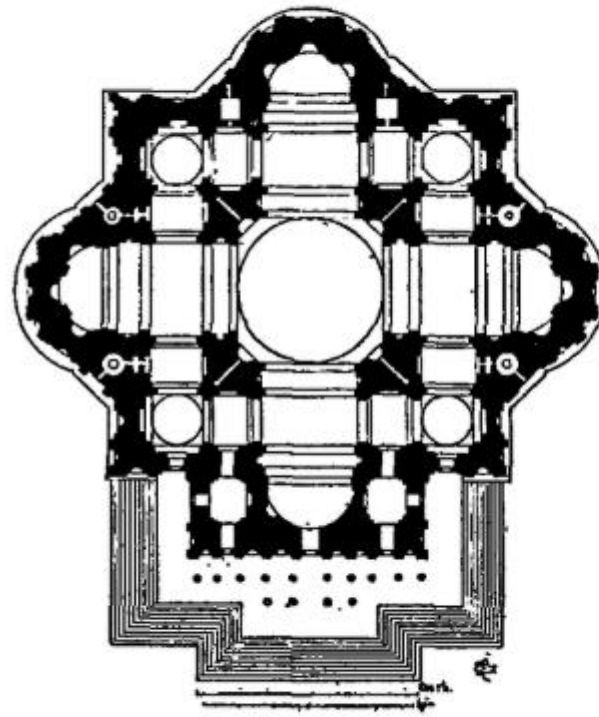
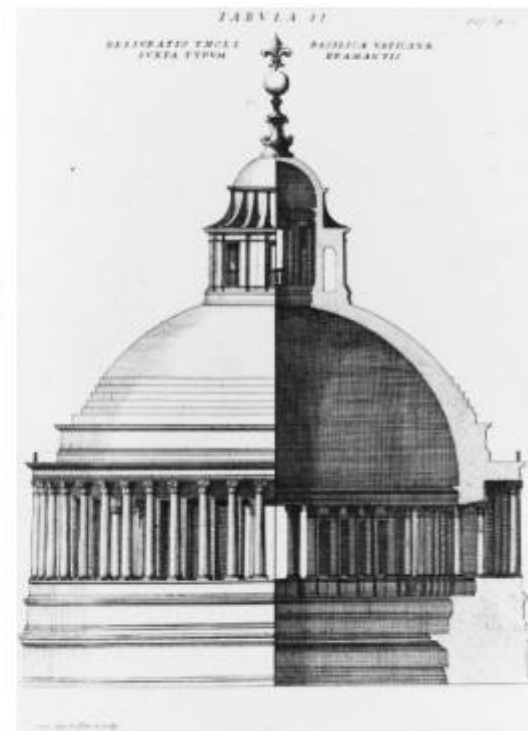


Fig. 8. — Saint-Pierre.
(Plan de Raphaël.)

拉斐爾的設計圖



米開朗基羅的設計圖

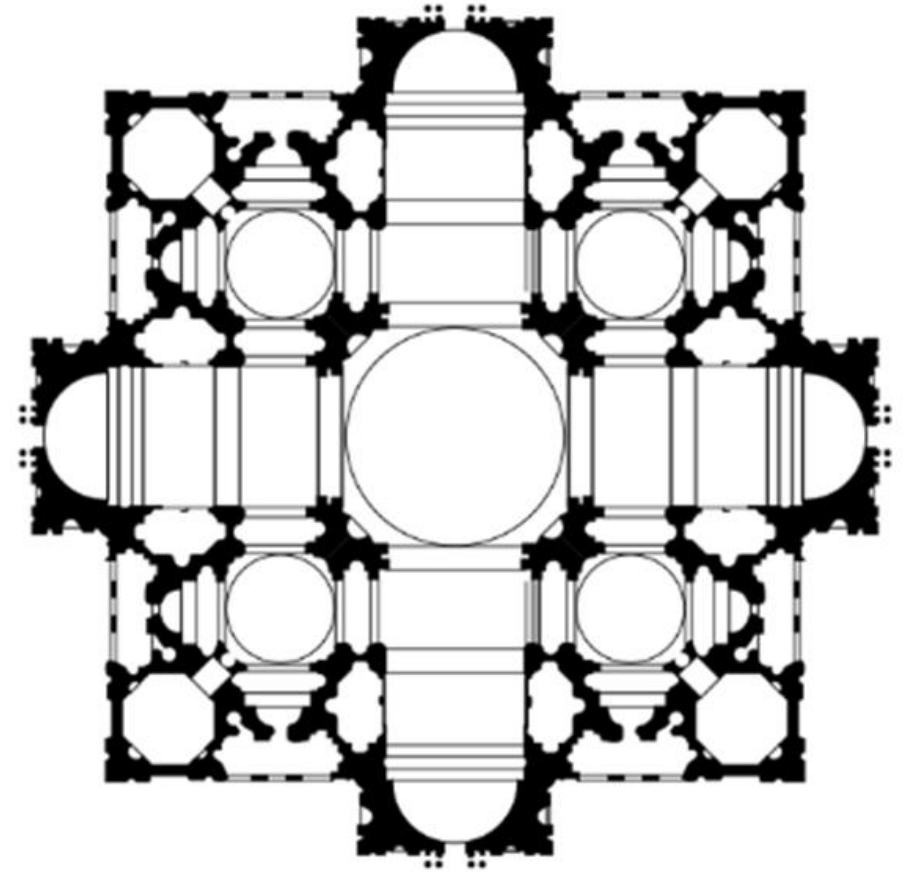


伯拉孟特的圓頂設計圖

作為基督教史上最宏偉的建築工程，聖伯多祿大殿的重建工程經過審慎的規劃。其中第一個定稿階段則是選中多納托·伯拉孟特的設計，該計劃將採用巨大的希臘十字形式作為格局，其圓頂的靈感則來自古羅馬時期的宗教建築萬神殿。不過伯拉孟特的設計與萬神殿之間的主要區別在於，萬神殿的圓頂是由連續牆所支撐，而新大教堂的圓頂將僅由四個大墩作為支撐。此功能在最終設計中得以保留。

此外，伯拉孟特設計的圓頂上方還增設一座天窗燈籠，在形式上則與米開羅佐和布魯內萊斯基在聖母百花聖殿圓頂所規劃的天窗燈籠非常相似。

伯拉孟特曾設想中央穹頂將在對角的軸線上被四個較低的穹頂包圍，聖壇、中殿和耳堂各有兩個以後殿收尾的隔間，而建築的每個角落都立著一座塔樓，整體平為方形撞，後殿突出在基點上。每個後殿都由呈方形，呈半圓形的兩作放射狀扶壁所支撐。



多納托·伯拉孟特的設計圖

當儒略二世及伯拉孟特分別於1513年和1514年去世後，建築物的計畫暫由朱利亞諾·達·桑迦洛和喬瓦尼·喬康多接手，不過他們都於1515年去世，拉斐爾於1514年8月1日被確認擔當聖伯多祿大殿的新一任建築師。

當儒略二世及伯拉孟特分別於1513年和1514年去世後，建築物的計畫暫由朱利亞諾·達·桑迦洛和喬瓦尼·喬康多接手，不過他們都於1515年去世，拉斐爾於1514年8月1日被確認擔當聖伯多祿大殿的新一任建築師。

他計劃中的主要變化是增設為五個隔間的中殿，在兩旁的過道上設有一排複雜的教堂。聖壇和耳堂則計劃通過減小塔樓的尺寸，而使外牆的方形格局變得更加明確，不過在1520年，拉斐爾也去世了。

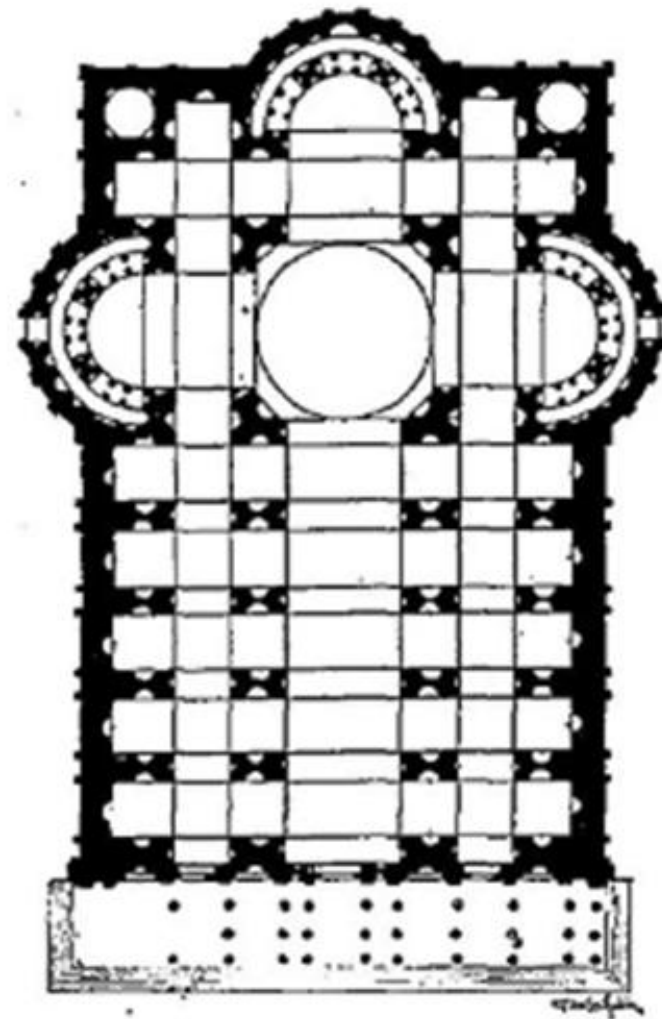
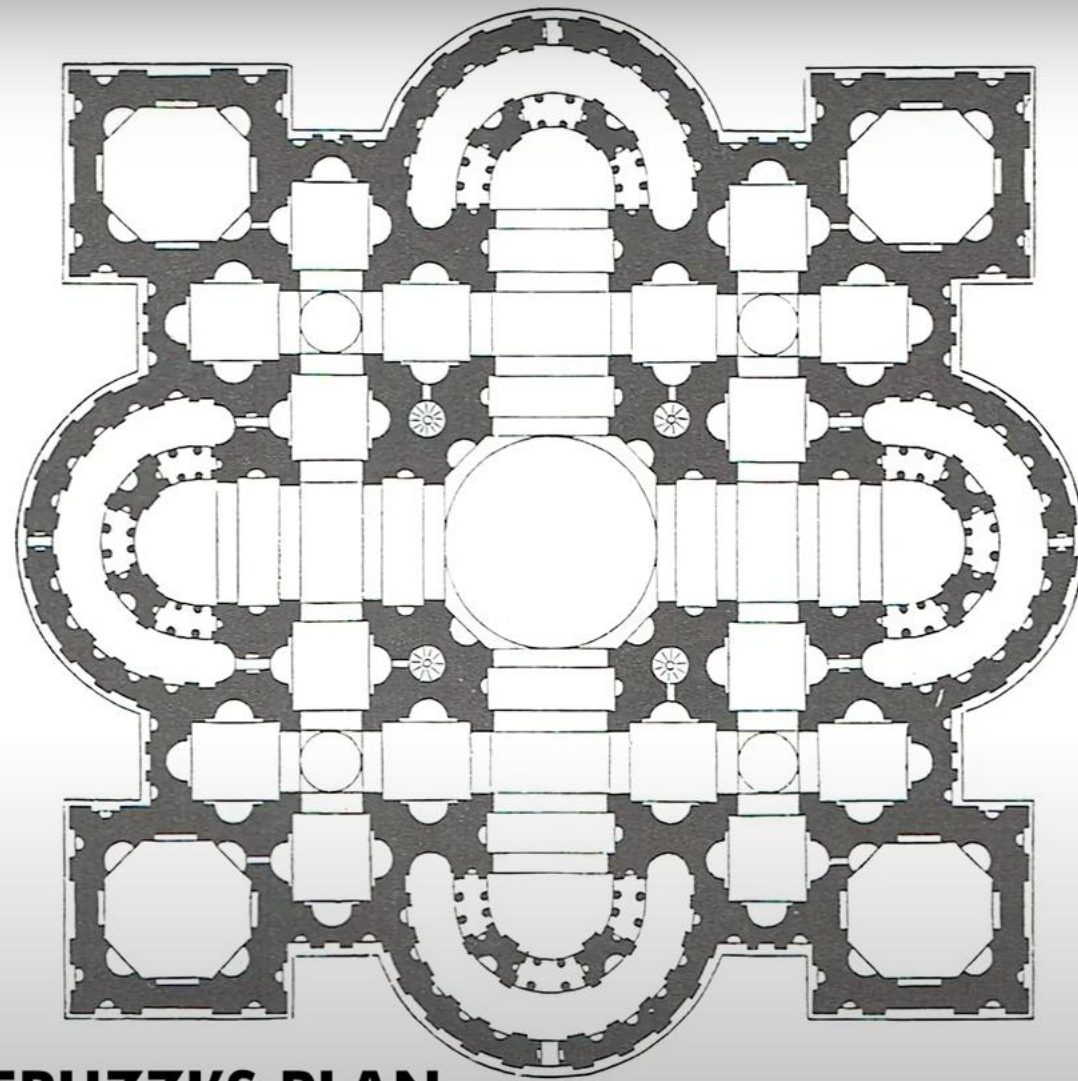


Fig. 8. — Saint-Pierre.
(Plan de Raphaël.)

拉斐爾的設計圖

他的繼任者巴爾達薩雷·佩魯齊仍維持拉斐爾所提出三個後殿內部佈置的變化，但在其他方面又恢復了原本伯拉孟特的設計。

由於教會和國家資金的困難，最終這項方案沒有進行。1527年，羅馬被查理五世皇帝洗劫一空。佩魯齊最終於1536年去世。



BALDASSARE PERUZZI'S PLAN

Fig. 110 Rome, St Peter's, Peruzzi's plan

最終，小安東尼歐·達·桑加羅向教會提交了一份新定稿，該計劃結合了伯拉孟特、拉斐爾和佩魯齊提出的元素，並將建築擴展成具有寬闊立面和門廊的短中殿。

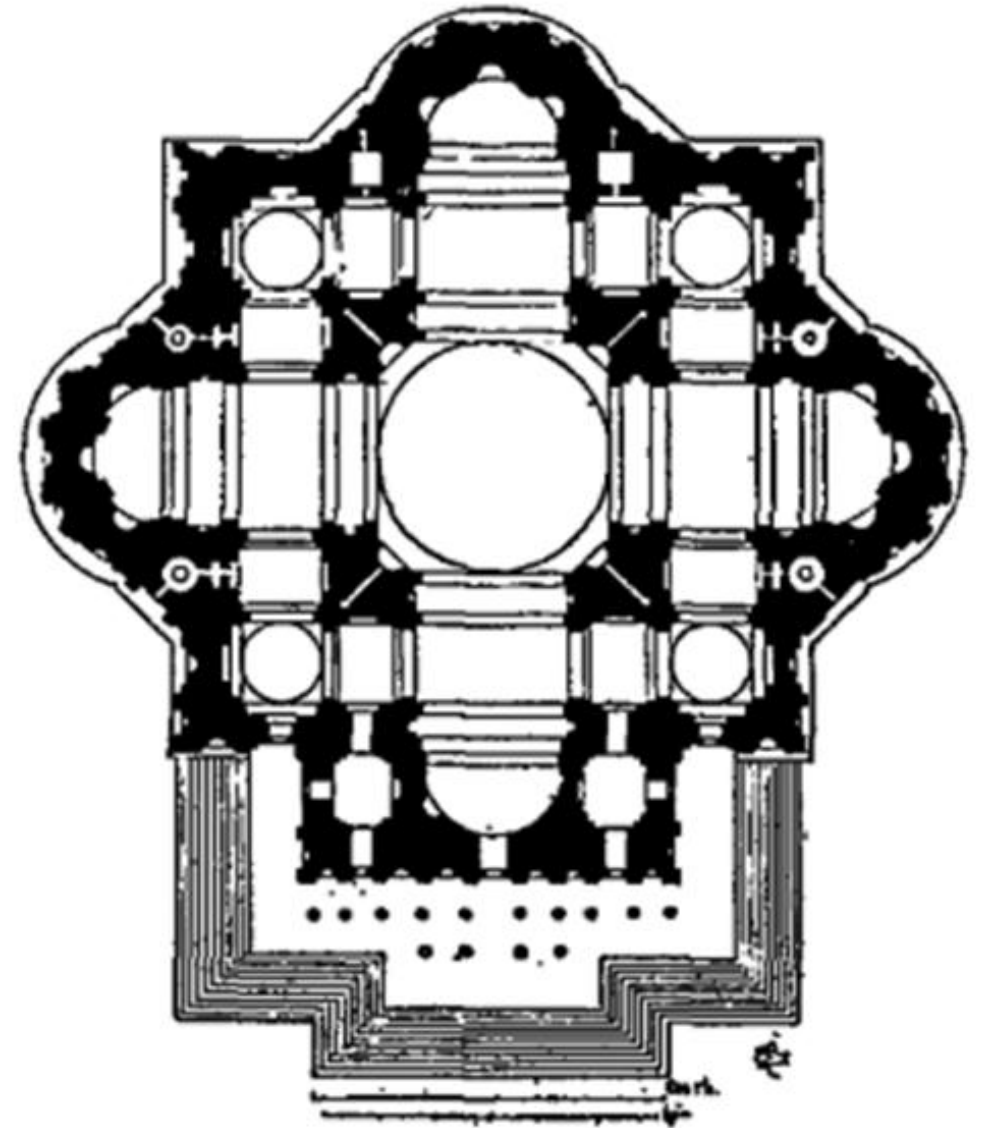
他對圓頂結構和裝飾的提議方面則比伯拉孟特複雜得多，並且在外部加入骨拱。同時也將他將圓頂的天窗燈籠重新設計成更加龐大、更加精緻的形式。



1547年1月1日，在教宗保祿三世統治期間，70多歲的米開朗基羅被聖座任命接替桑加羅，成為聖伯多祿大殿建築的負責人。

起初米開朗基羅對這份工作並不滿意。但是在教宗干涉和強迫，以及其他接任者朱利奧·羅馬諾的去世，加上雅各·桑索維諾拒絕離開威尼斯，使米開朗基羅無法推搪，他感到沮喪。

米開朗基羅曾根據接任工作一事寫道：「我這麼做只是出於對天主的愛和對門徒的尊重。」他堅持認為教廷應該放手讓他以任何他合適的方式，來實現建造建築物的最終目標。

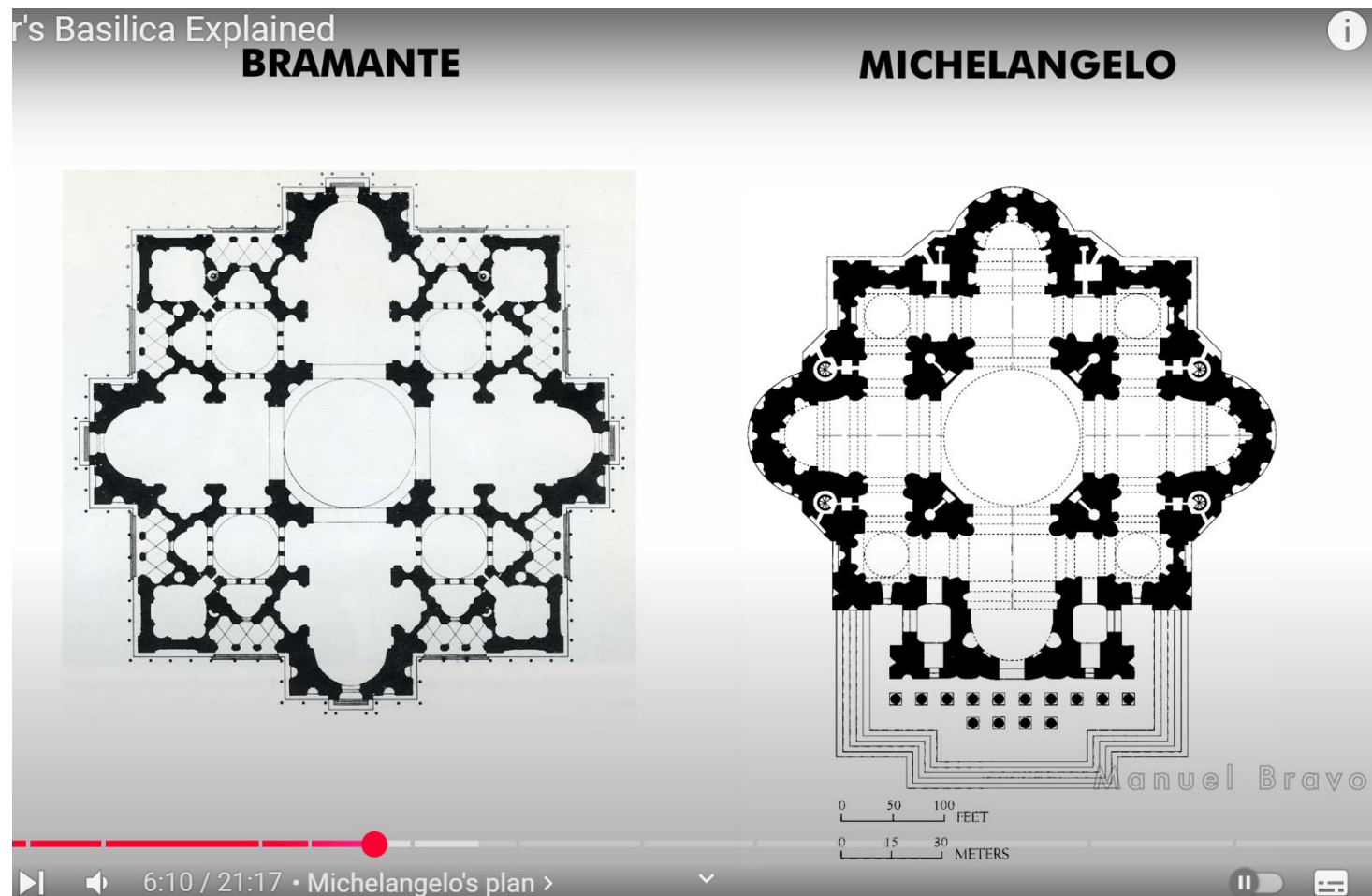


米開朗基羅的設計圖

米開朗基羅隨後接管了新建築的工地，在舊大教堂剩餘的中殿後面規劃四座大墩，其規模遠超過了自古羅馬時代以來建造的任何一座大墩結構。

他還引用了16世紀一些著名教堂設計的眾多方案作為參考，但米開朗基羅並沒有簡單否定前幾位建築師的概念。相反，他則利用它們提出的元素來製定宏偉的願景。

最重要的是，米開朗基羅顧及到伯拉孟特最初設計的基本形式。將新教堂的重新採用希臘十字的形式進行規劃，正如藝術史學家海倫·加德納所言：「米開朗基羅在不破壞伯拉孟特的計劃下，僅用幾筆就將宛如雪花般複雜的外觀，轉變為巨大的、有凝聚力的統一體。」



米開朗基羅的貢獻

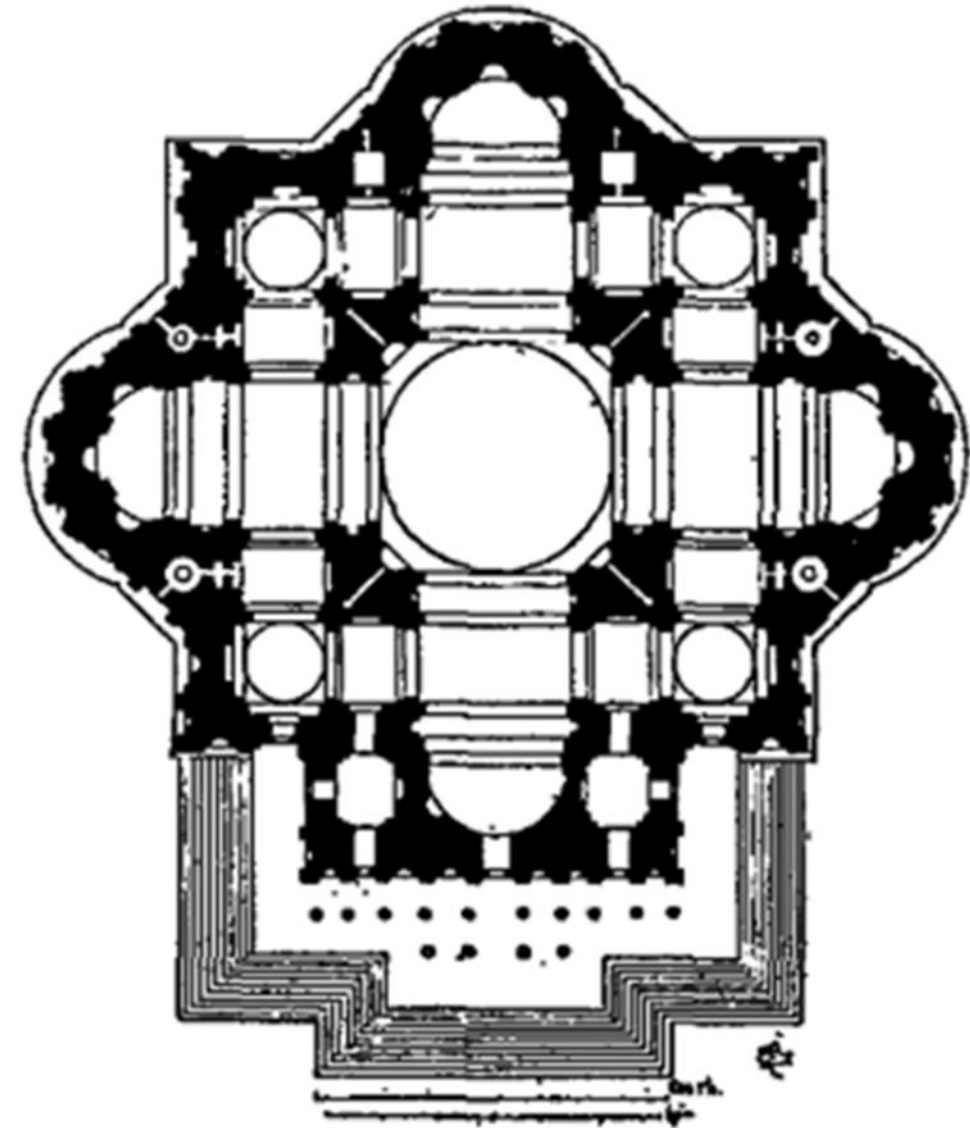
當前，聖伯多祿大殿的前正立面是由後來卡洛·馬代爾諾所擴建。

聖壇部分到龐大的圓頂則是米開朗基羅的作品，由於中殿的立面遮擋了圓頂，因此僅能從遠處欣賞米開朗基羅的作品。

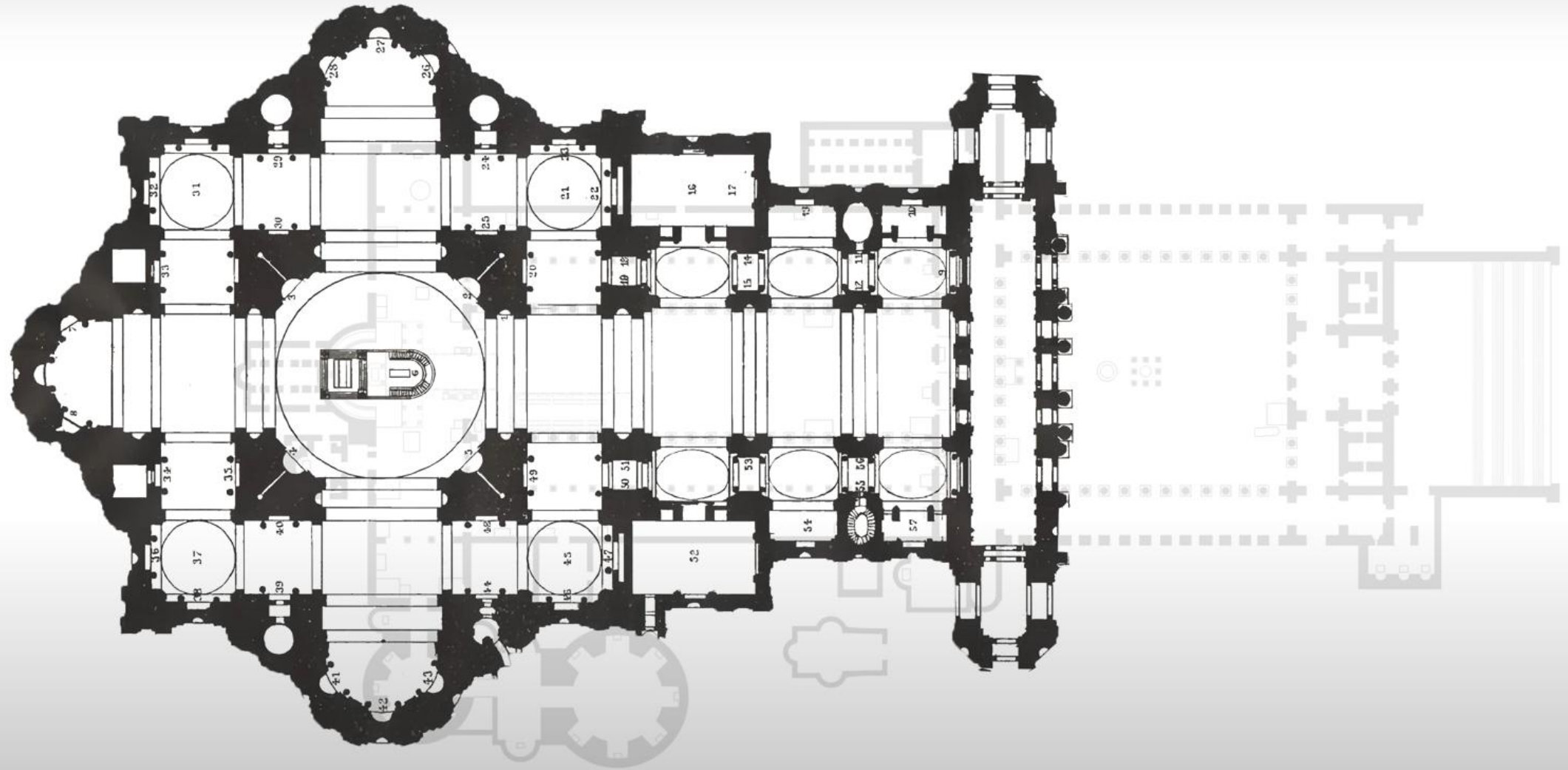
顯而易見的一點是，米開朗基羅大大減少了伯拉孟特的方形平面，和拉斐爾的半圓形投影等明確定義的幾何形式，通過建造巨大比例的外部磚石，並在每個角落填充一處房間或樓梯間，模糊了幾何的定義。

所產生的效果則是連續的牆壁表面以不同的角度折疊，令大殿對於通常建築物角落較無變化的直角增加了變化。

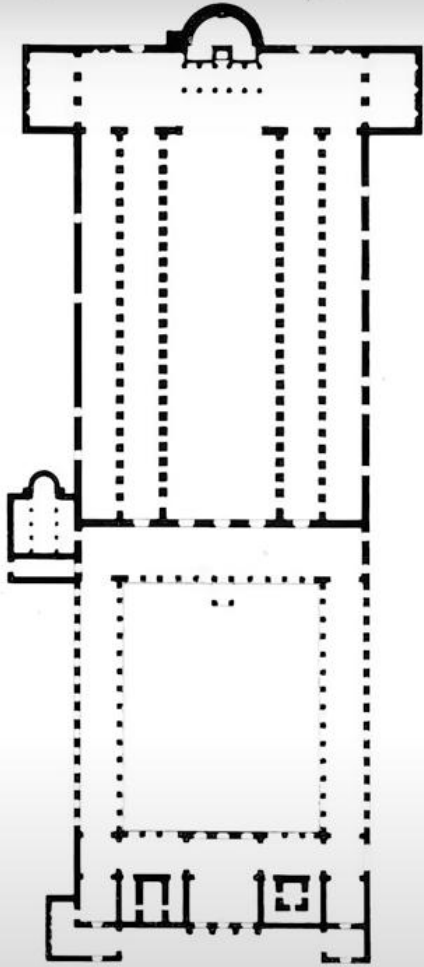
在最終的呈現，大殿外部被巨大的科林斯柱式壁柱所包圍，所有壁柱都以略微不同的角度設置，且與牆壁表面不斷變化的角度保持一致。上方巨大的屋簷呈現連續的帶狀波紋，使整個建築看起來處於種較為壓縮的視覺狀態。



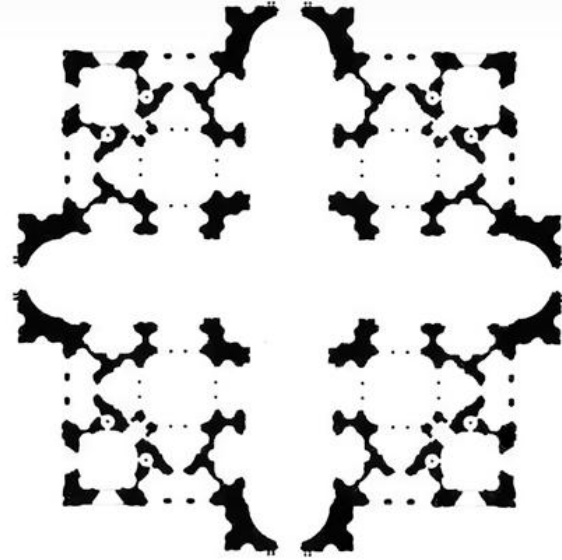
米開朗基羅的設計圖



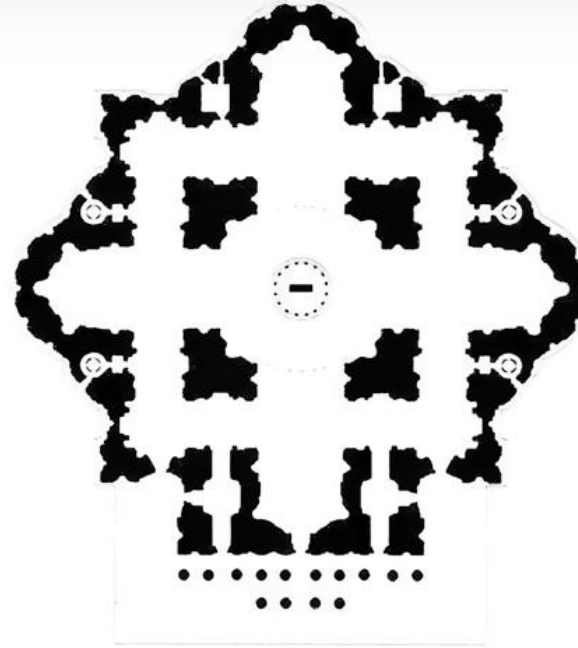
ELONGATION OF THE NAVE BY CARLO MADERNO



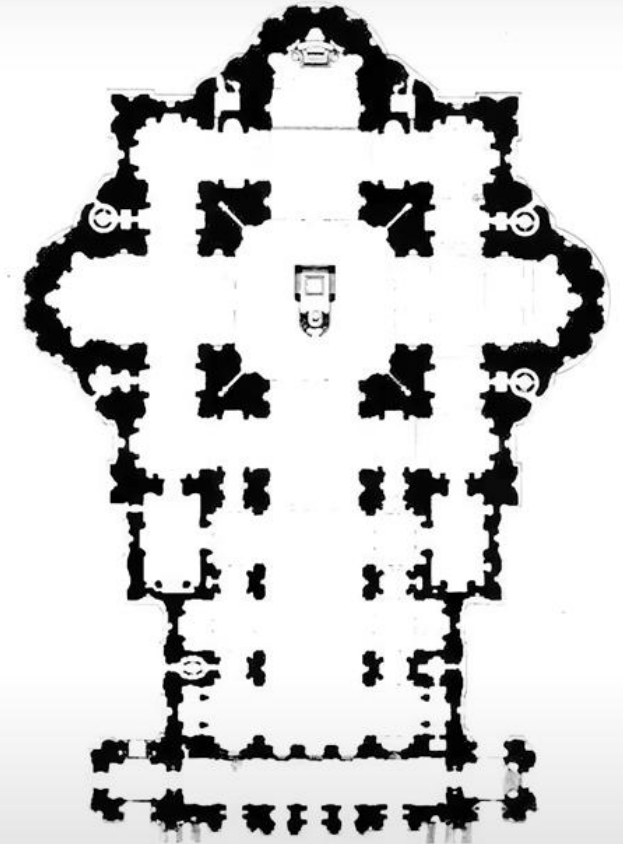
Old Saint Peter's.
4th century



Bramante. Plan for New
Saint Peter's. 1506



Michelangelo. Plan for New
Saint Peter's. 1546-64



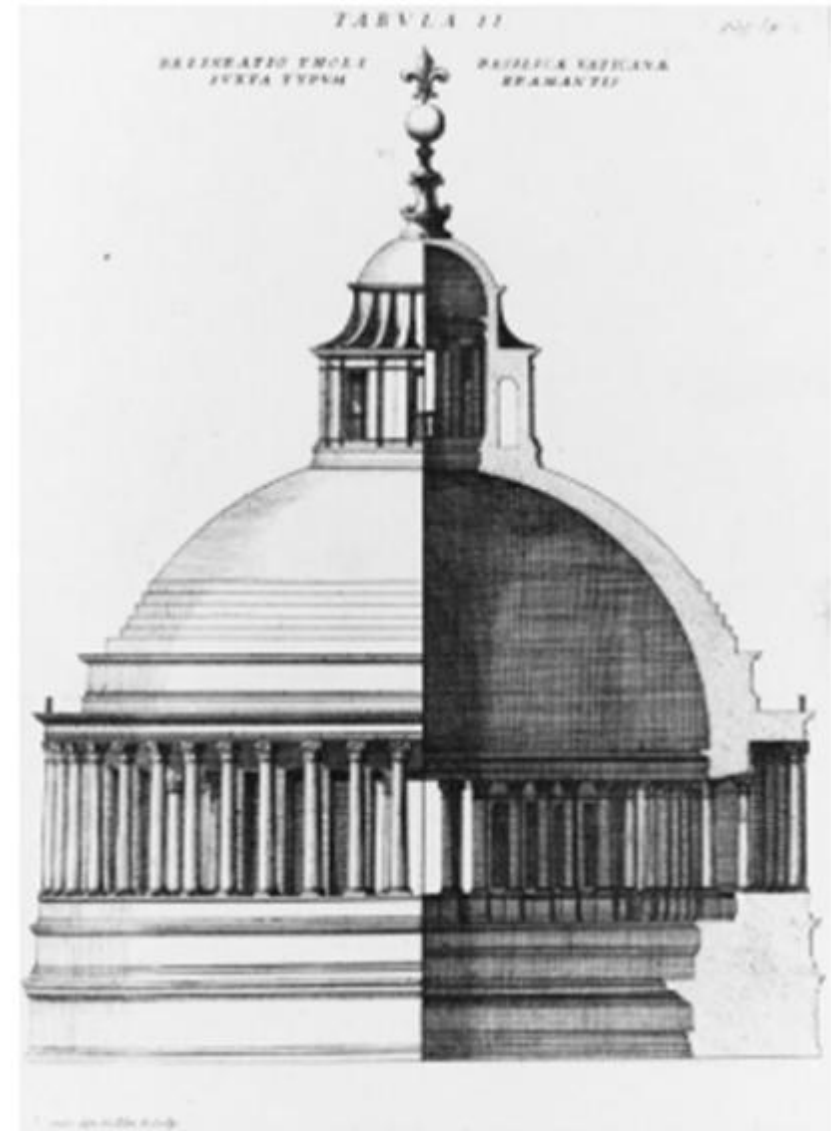
Maderno. Plan of Saint
Peter's Basilica. 1607-12

圓頂：最終設計

聖伯多祿大殿的圓頂是由單一的外殼構成，底部由一個連續的柱廊所環繞，頂部是一個寺廟狀的天窗燈籠，

上面由一顆球和十字架所組成。

圓頂從地板到外部十字架的頂部總高度為**136.57公尺（448.1 英尺）**，是當時世界上最高的圓頂。其內部直徑則為**41.47公尺（136.1英尺）**，直徑比君士坦丁堡的阿亞索菲亞（建於**537 年**）大多**30 英尺（9.1公尺）**。

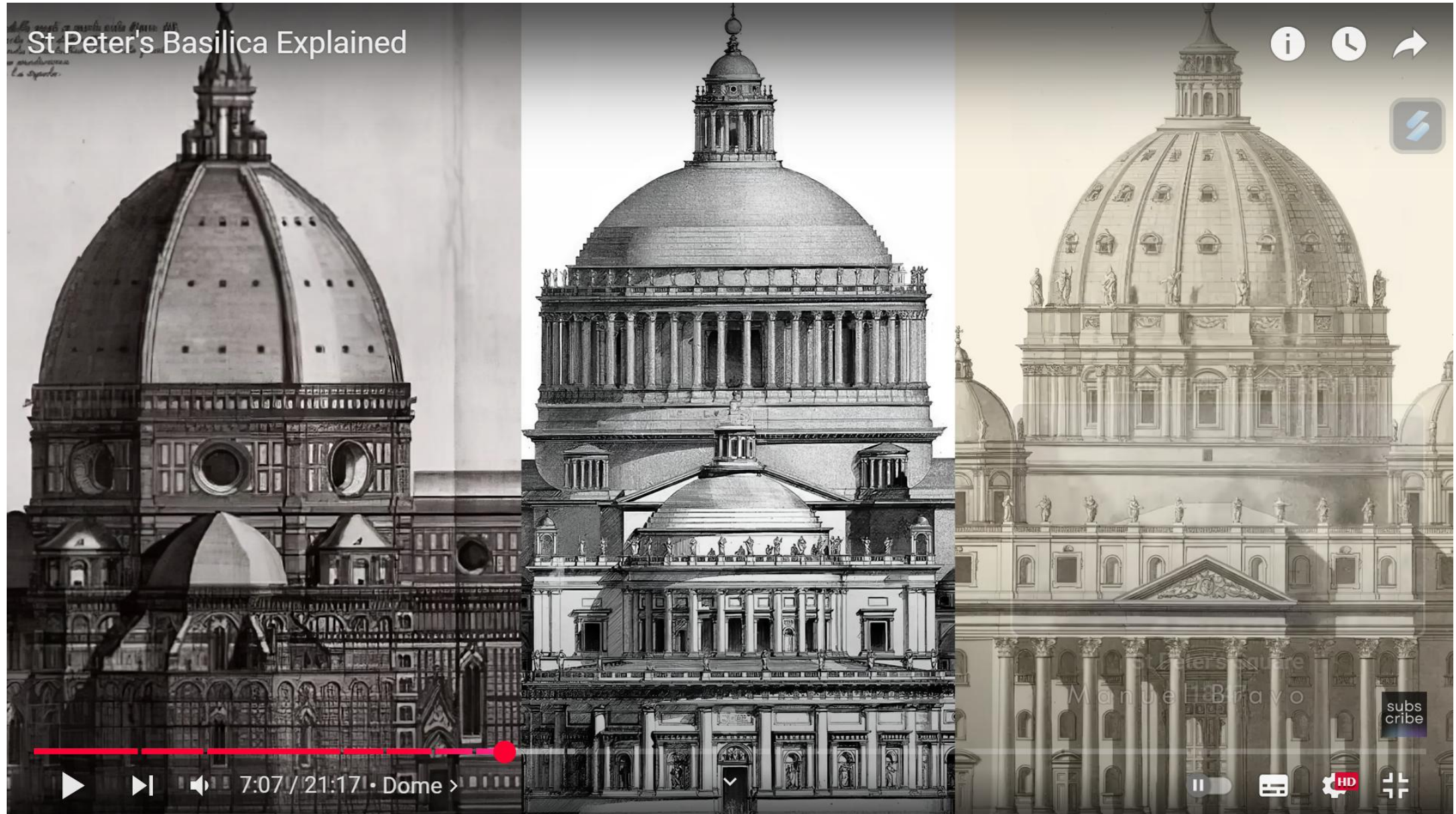


伯拉孟特的圓頂設計圖

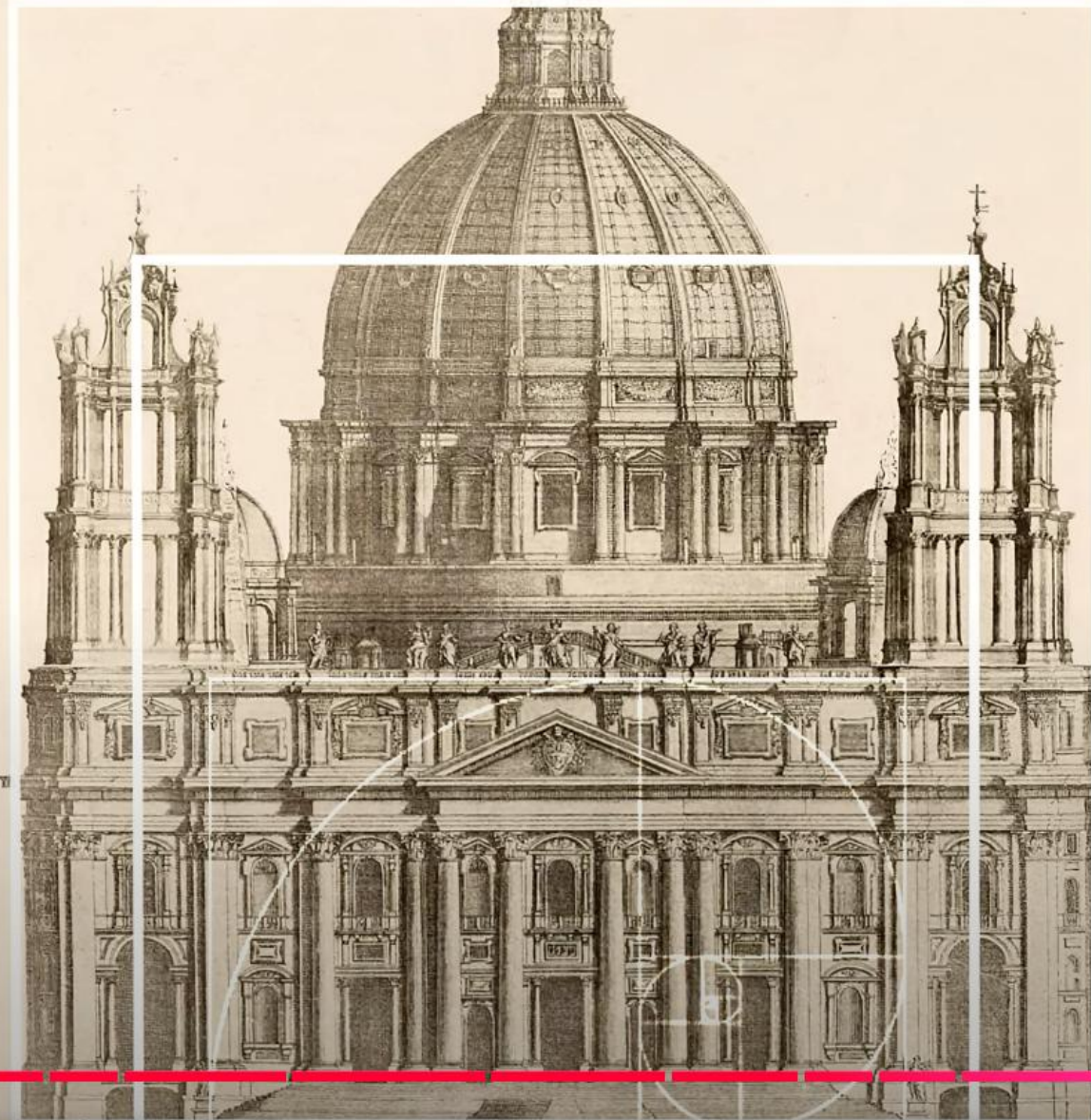
Brunelleschi佛羅倫斯百花大教堂圓頂

Bramante構思聖伯多祿大殿圓頂

Michaelangelo今日的聖伯多祿大殿圓頂



PROSPETTO DI S. PIETRO CON I CAMPANILI DEL BERNINI
AGGIUNTI NEL DISEGNO

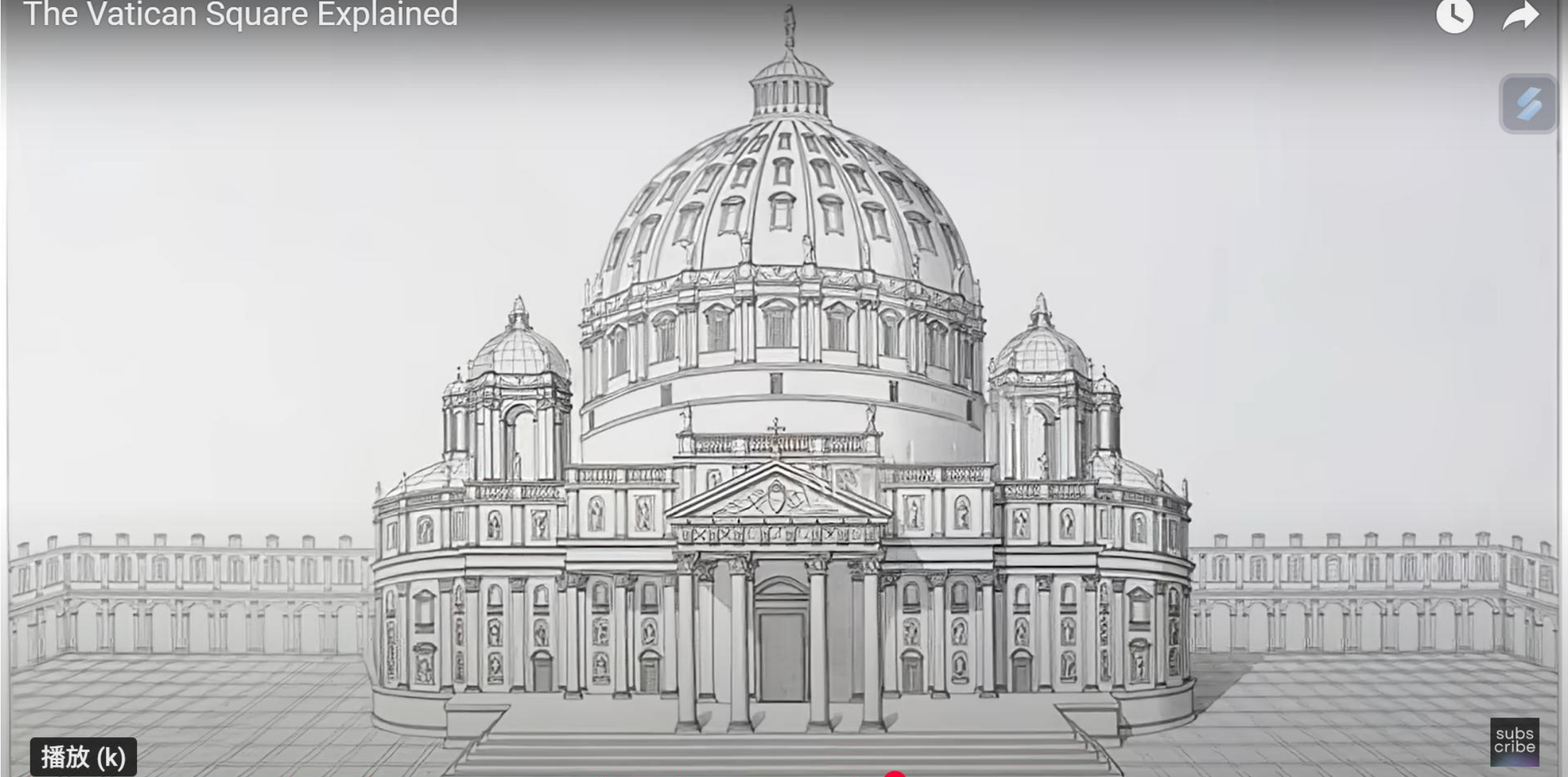


Facade and bell towers \



<https://www.youtube.com/watch?v=O2um7D1veeY>

The Vatican Square Explained



播放 (k)

subscribe

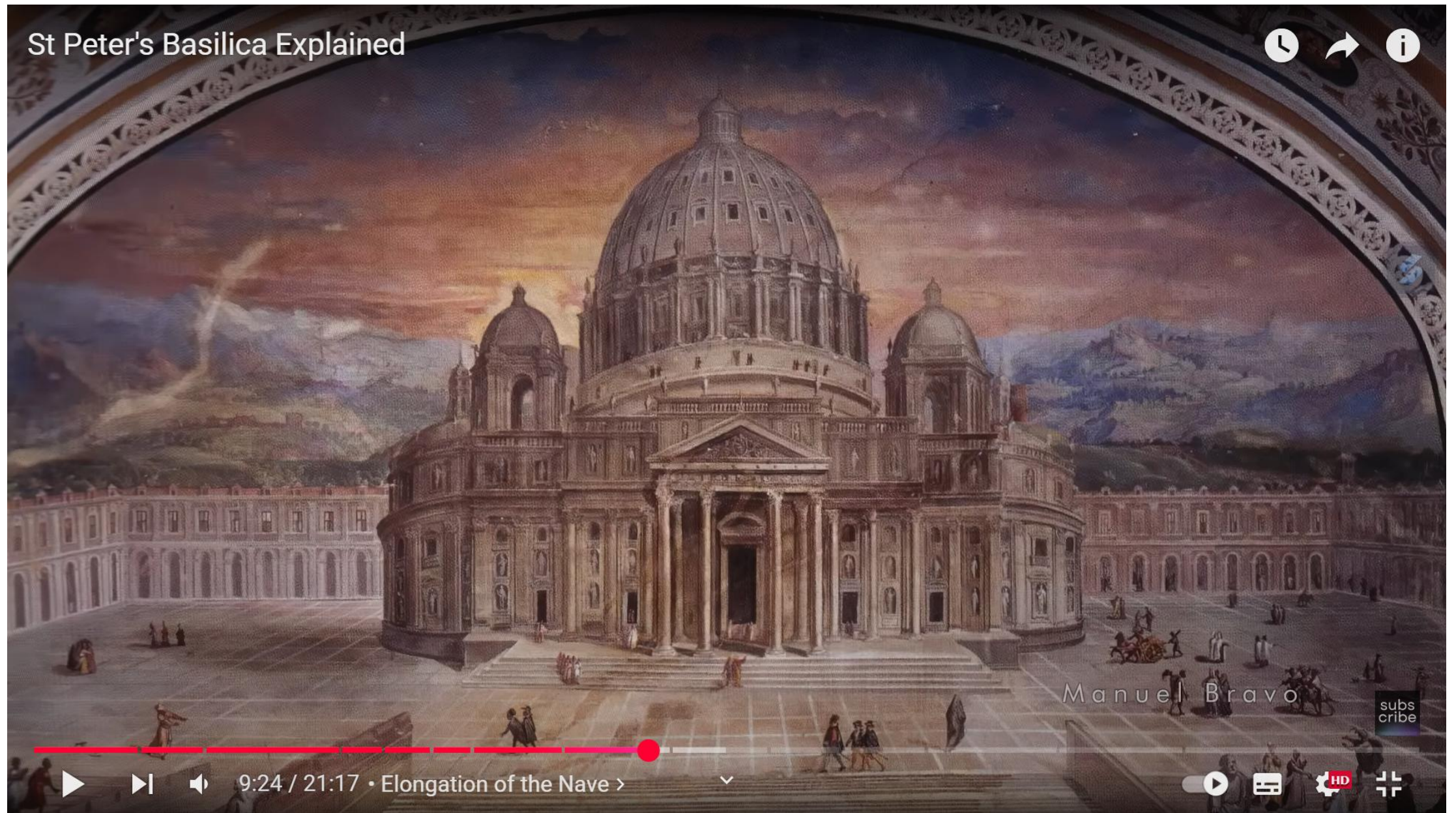


8:30 / 14:51 • Renaissance and Baroque Design >



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mcIXAA>

St Peter's Basilica Explained



Vatican Museum fresco: Plan for St Peter's

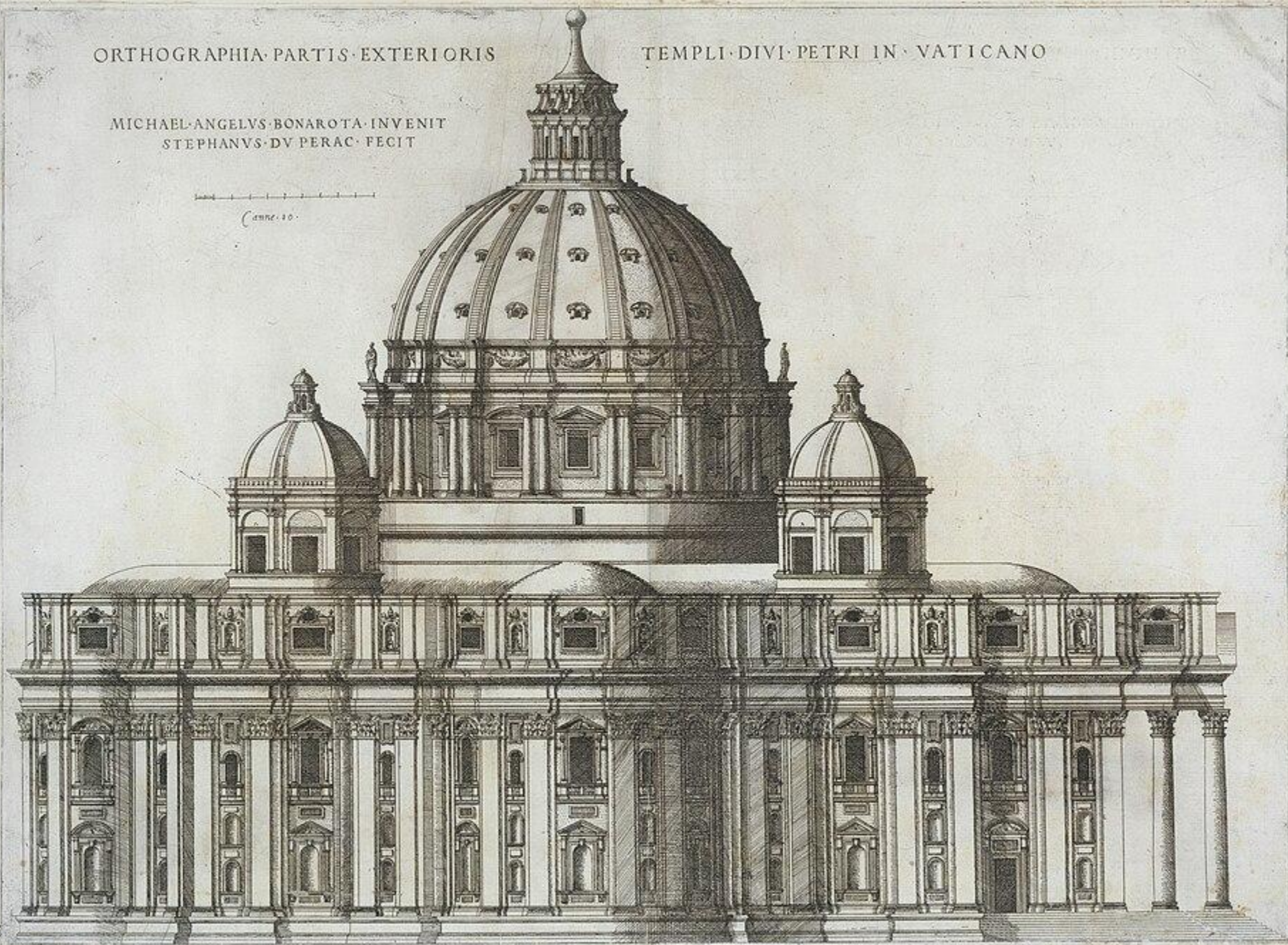
<https://www.youtube.com/watch?v=O2um7D1veeY>
<https://stpetersbasilica.info/Plans/Architecture2.htm>

ORTHOGRAFIA PARTIS EXTERIORIS

TEMPLI DIVI PETRI IN VATICANO

MICHAEL-ANGELVS-BONAROTA-INVENIT
STEPHANVS-DV-PERAC-FECIT

Scala
C. 100. 10.



The engraving by Stefan du Pérac, was published in 1569, five years after the death of Michelangelo.



St. Peter's Basilica from [Castel Sant'Angelo](#) showing the dome rising behind Maderno's façade

The Vatican Square Explained



Manuel Bravo

subscribe

▶ ▶▶ 7:32 / 14:51 • Original Plan and Via della Conciliazione >



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

The Vatican Square Explained



7:40 / 14:51 • Original Plan and Via della Conciliazione >

<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mcIXAA>

The Vatican Square Explained



Manuel Bravo

subscribe



8:06 / 14:51 • Original Plan and Via della Conciliazione >



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

The Vatican Square Explained



分享



Manuel Bravo

subscribe



10:11 / 14:51 • Shape and Geometry of the Square >



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

聖伯多祿廣場



The Vatican Square Explained



Manuel Bravo ✓
63.6萬位訂閱者

訂閱

👍 8822



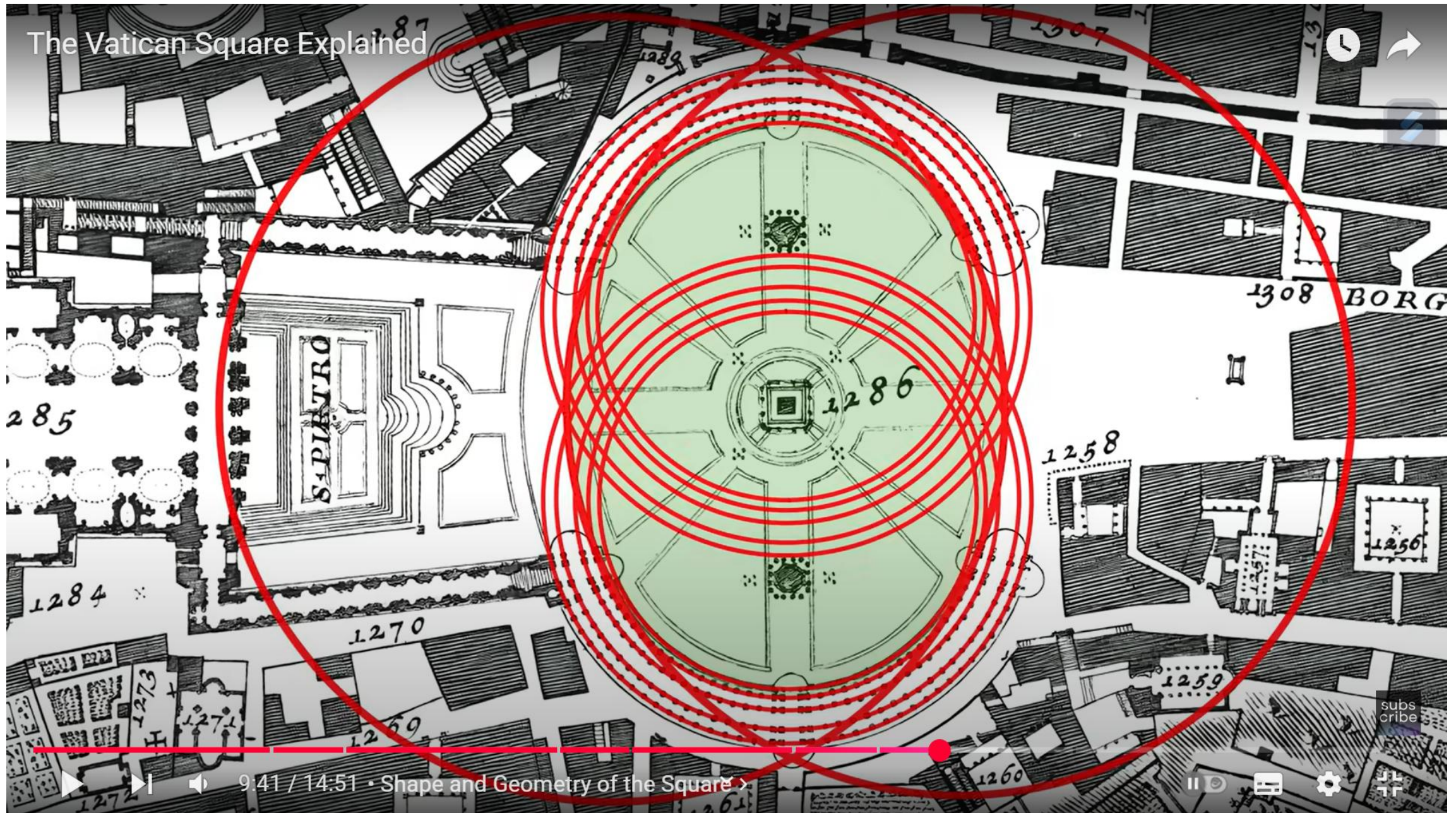
➦ 分享

🔖 儲存



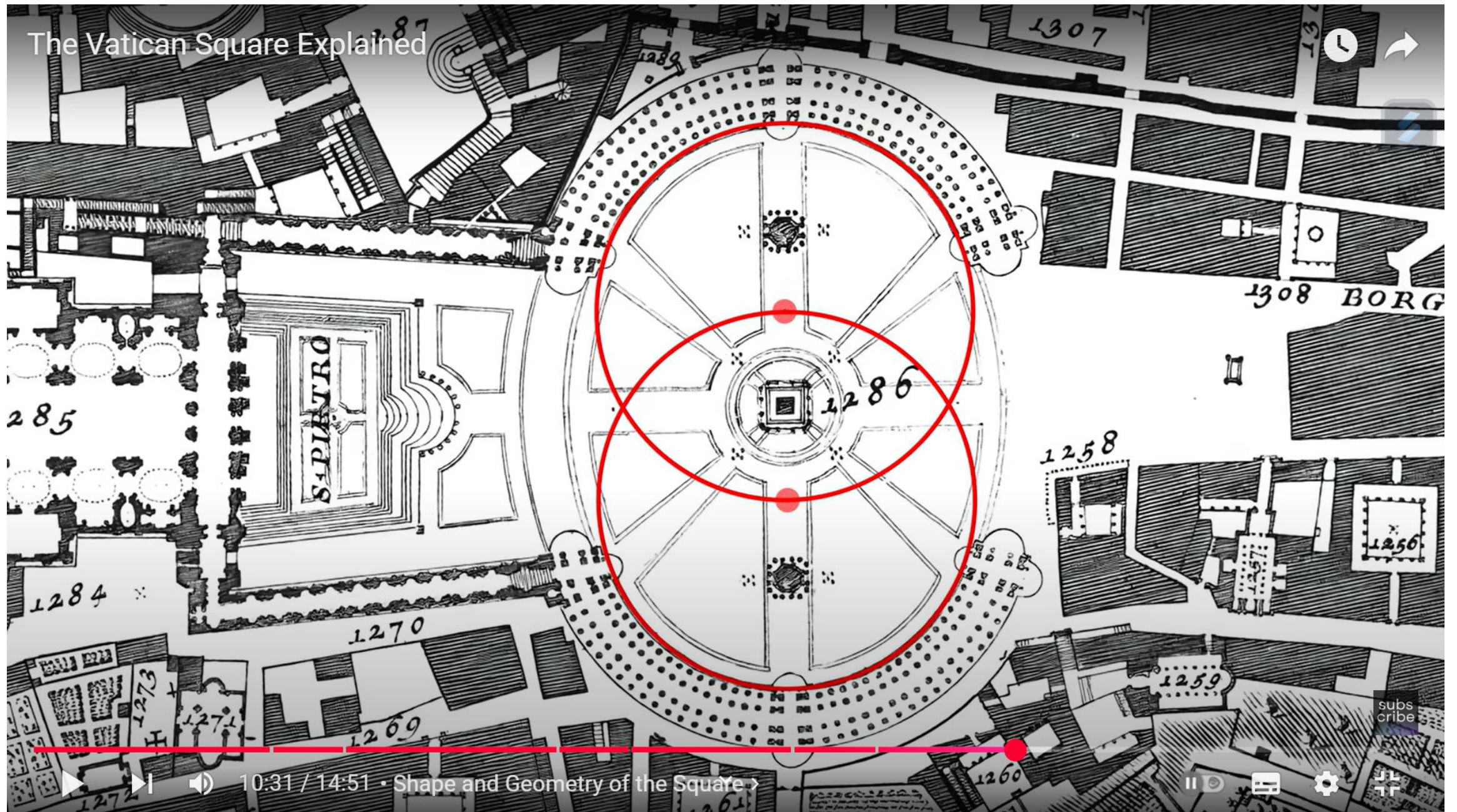
<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

The Vatican Square Explained



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

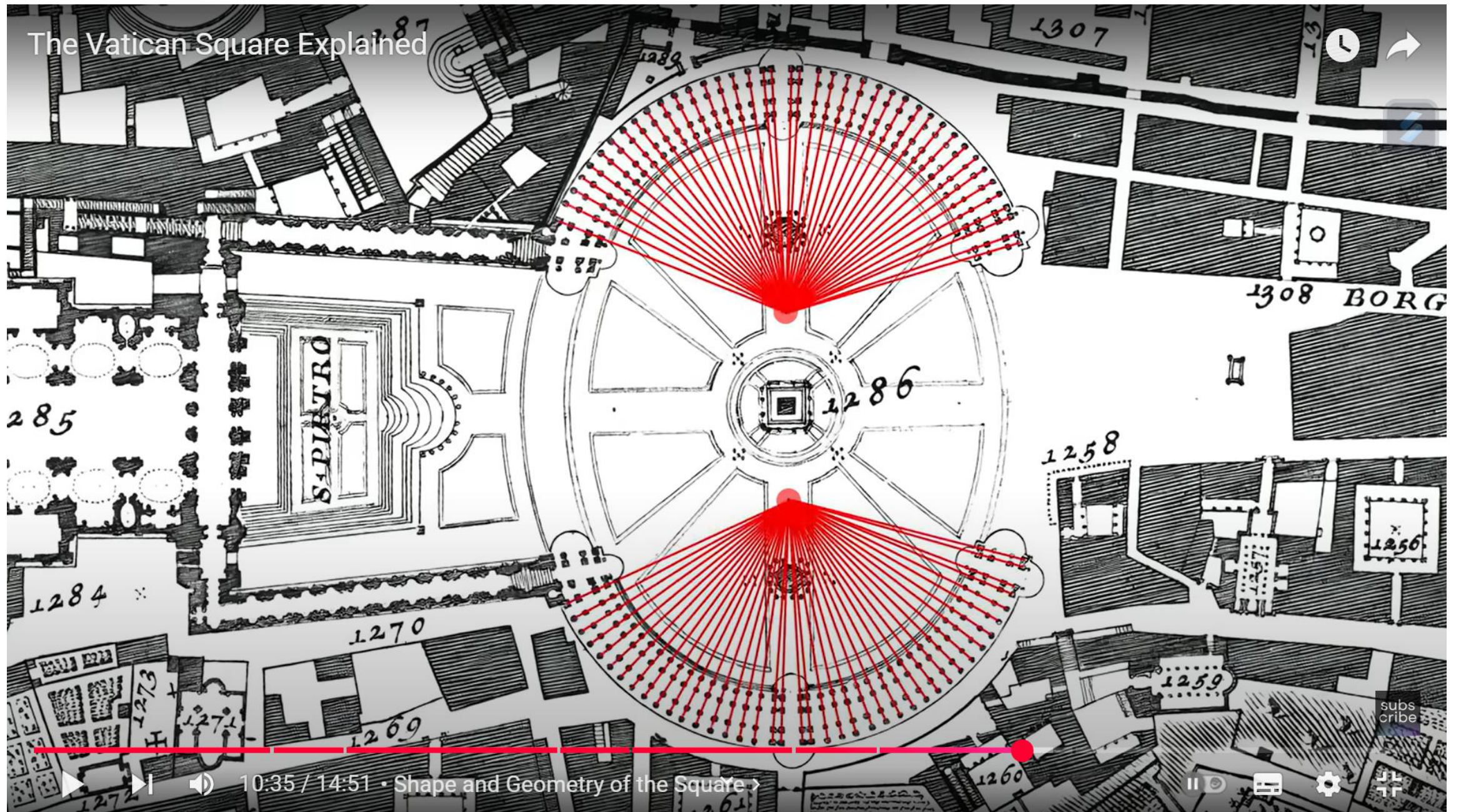
The Vatican Square Explained



10:31 / 14:51 • Shape and Geometry of the Square

<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

The Vatican Square Explained



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>





The Wind Rose that surrounds the obelisk in St Peter's Square is a diagram that uses the compass points to show the different wind directions. Each of these sixteen elliptical white marble markers is labeled with the compass point and the name of the wind from that direction.

Though the 'wind rose' (Italian: rosa dei venti) has been around since ancient times, but these markers were added to the Square around 1852 when Pius IX added the four seven-branched candelabra with fountains, and the traffic-free circle inside the 68 short granite posts.

<https://stpetersbasilica.info/Exterior/Obelisk/WindRose.htm>



[West
Ponente](#)



[West North West
Ponente Maestro](#)



[North West
Maestro](#)



[North North West
Tramont Maestro](#)



[North
Tramontana](#)



[North North East
Tramont Greco](#)



[North East
Greco](#)



[East North East
Greco Levante](#)



[East
Levante](#)



[East South East
Levante Scirocco](#)



[South East
Scirocco](#)



[South South East
Ostro Scirocco](#)



[South
Ostro](#)



[South South West
Ostro Libeccio](#)



[South West
Libeccio](#)



[West South West
Ponente Libeccio](#)

The Obelisk and the Solstice: the Sundial in St. Peter's Square

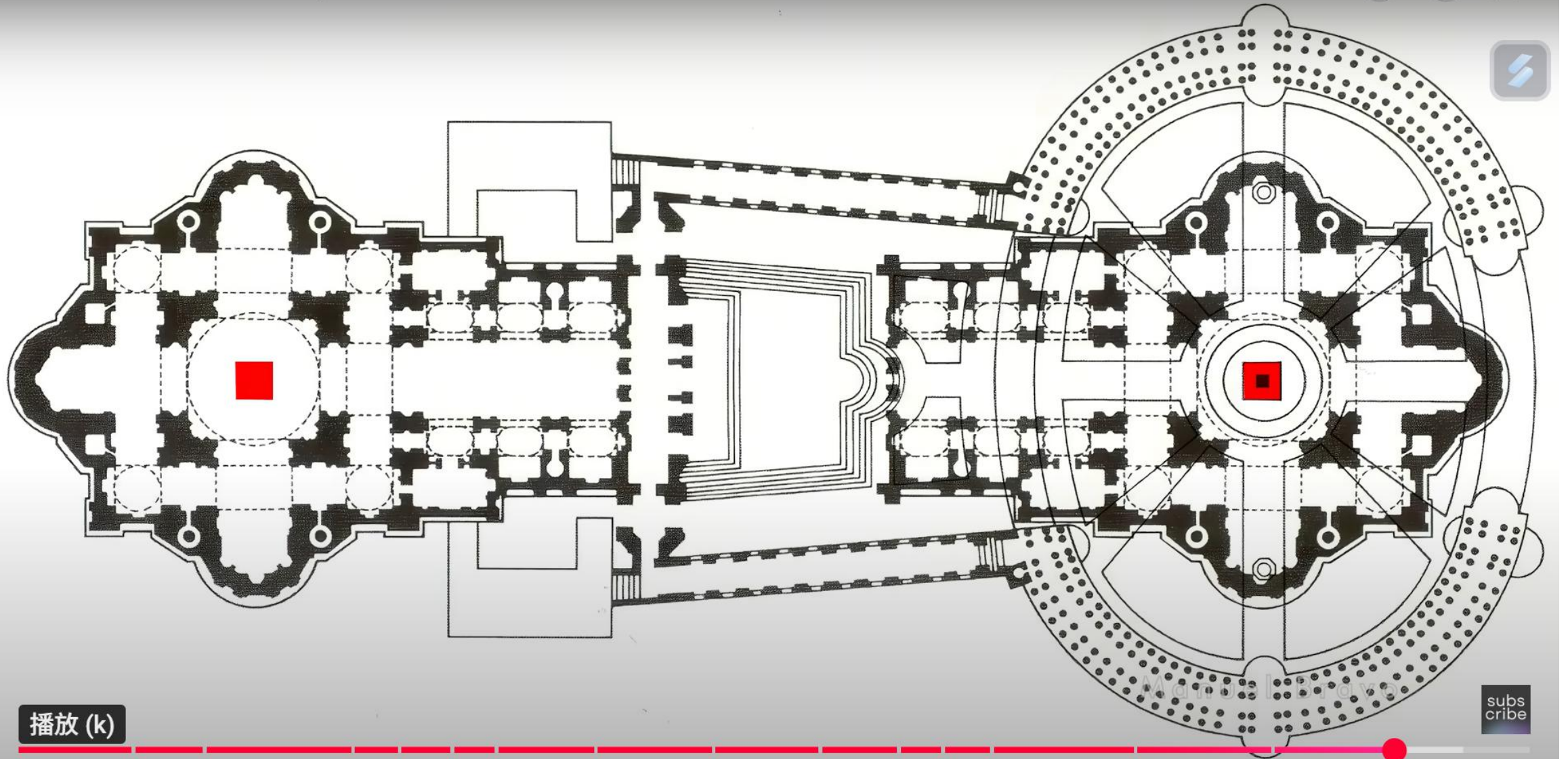
In 1817 the pavement of St. Peter's Square was inlaid with a compass rose and a sundial. The shadow cast by the obelisk marks the movements of the sun at midday on the signs of the zodiac: and on the two discs at the ends we can observe the two solstices, both that of summer and that of winter.



<https://www.voxmundi.eu/blog/secrets-vatican-obelisk>

<https://www.facebook.com/share/p/1CbAvysLpW/>

St Peter's Basilica Explained



播放 (k)

subscribe



19:18 / 21:17 • St Peter's Square >

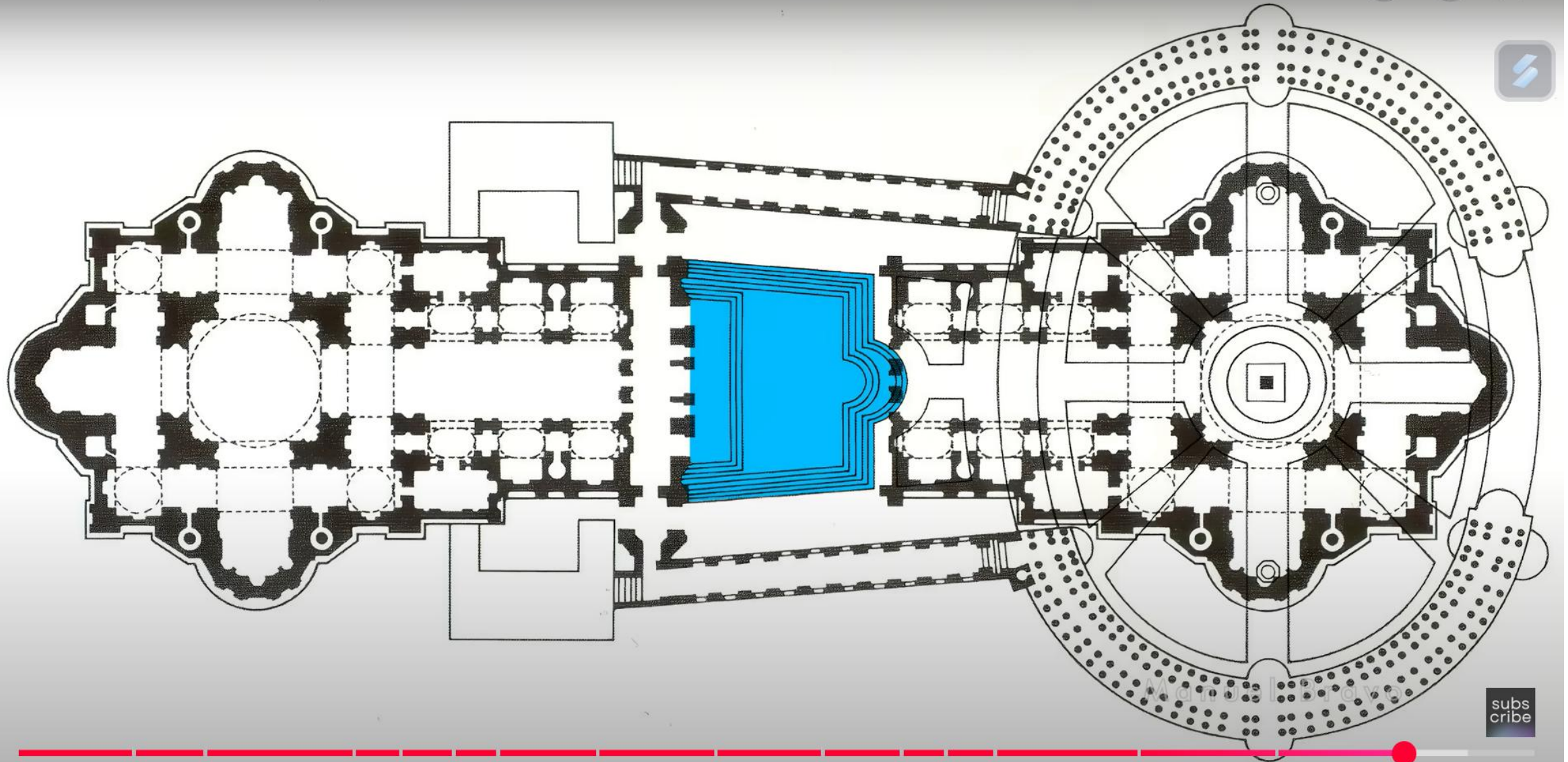


HD



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

St Peter's Basilica Explained



19:23 / 21:17 • St Peter's Square >

<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mcIXAA>

St Peter's Basilica Explained



Manuel Bravo



20:30 / 21:17 • St Peter's Square >



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mcIXAA>



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

The Vatican Square Explained



subscribe



6:26 / 14:51 • Original Plan and Via della Conciliazione >



<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>

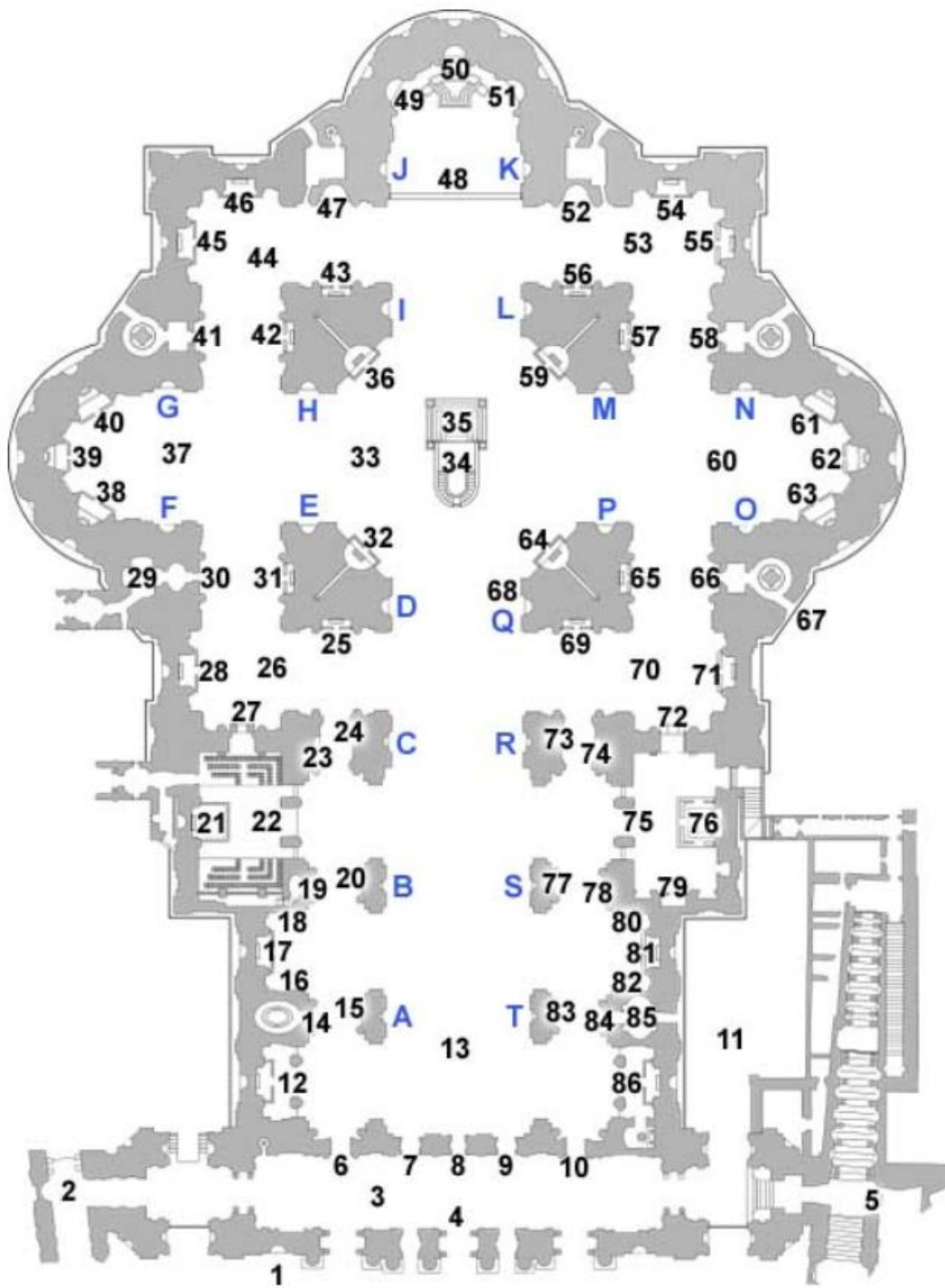
The Vatican Square Explained



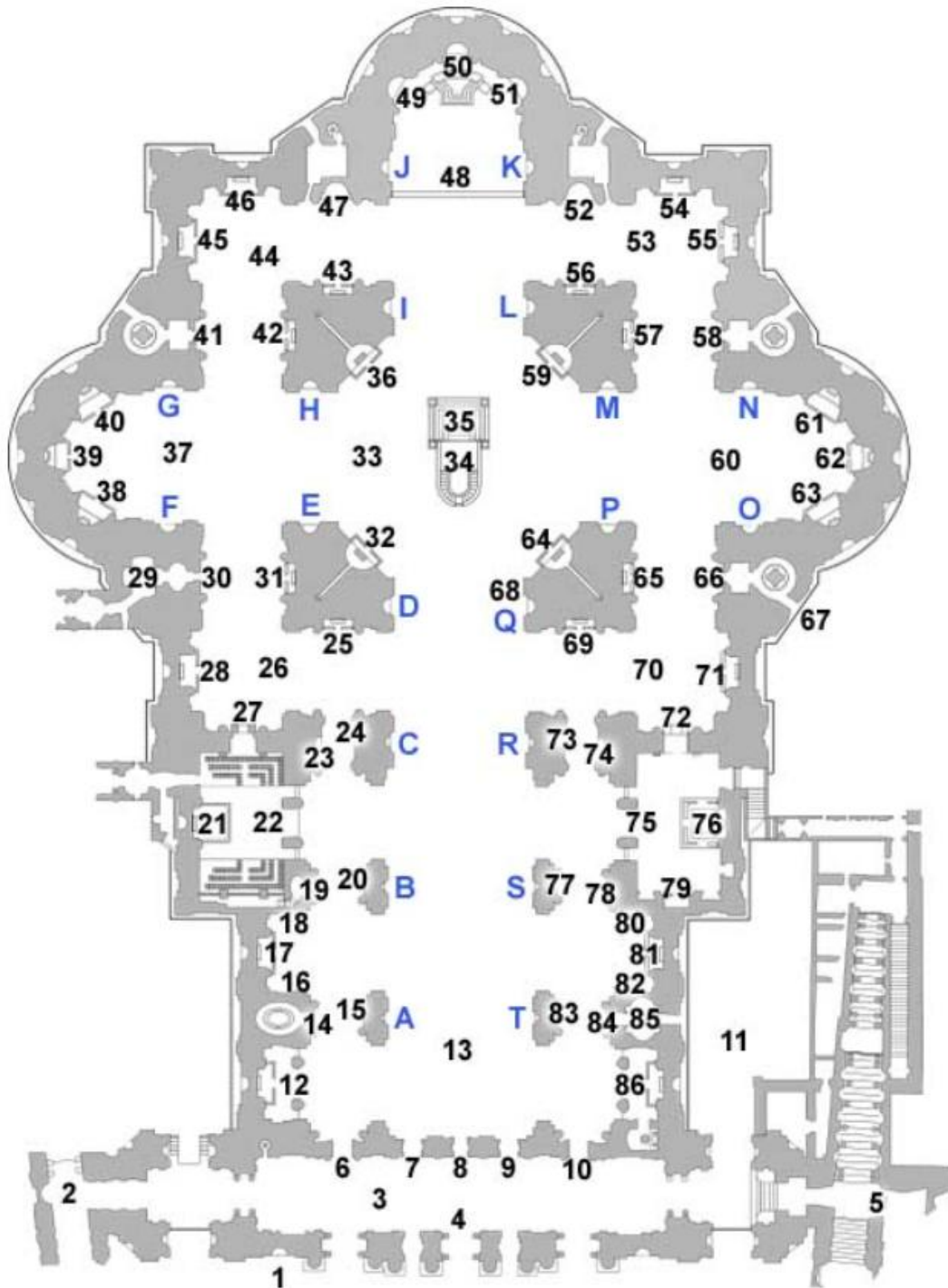
<https://www.youtube.com/watch?v=jjuq8mclXAA>



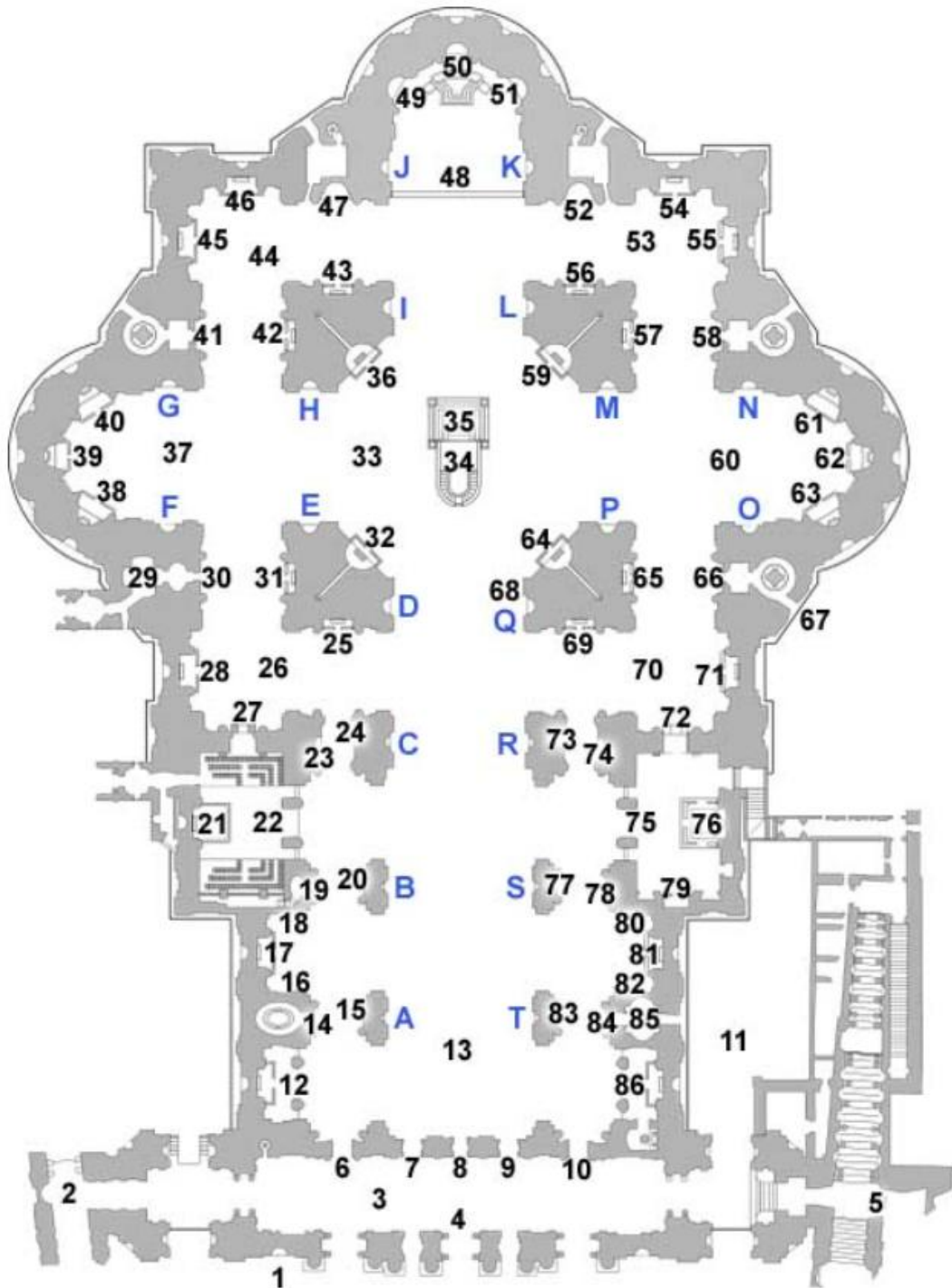
The Vatican Square Explained



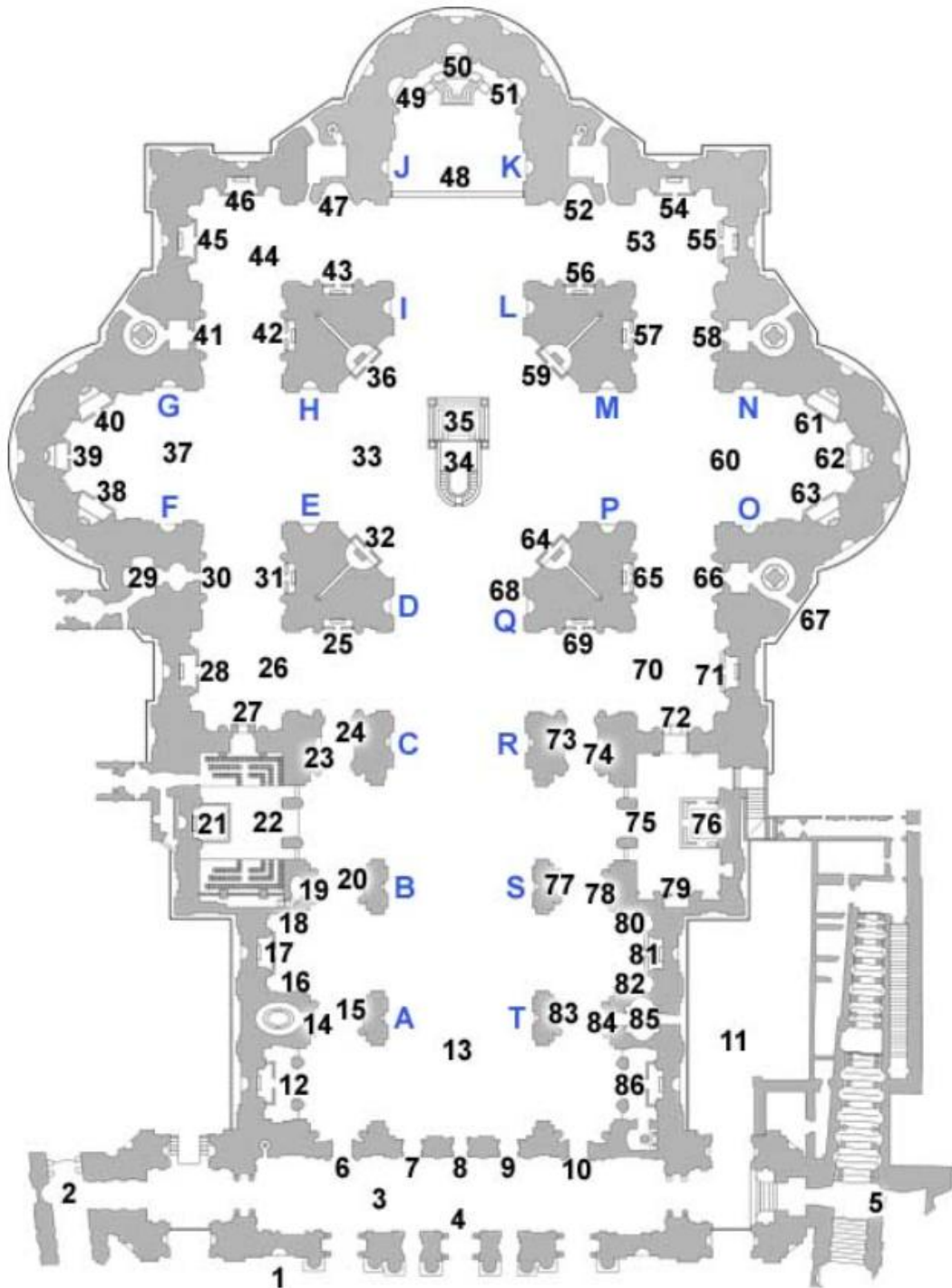
- 1 Facade
- 2 Charlemagne Equestrian Statue
- 3 Portico (Atrium)
- 4 Giotto's mosaic of the Navicella
- 5 Constantine Equestrian Statue
- 6 Door of Death
- 7 Door of Good and Evil
- 8 Filarete Door
- 9 Door of the Sacraments
- 10 Holy Door (Porta Santa)
- 11 Patio of St Gregory the Illuminator (Grottoes exit, Cupola kiosk)
- 12 Baptism Chapel
- 13 Nave
- 14 Monument to Maria Clem. Sobieski (exit from the roof)
- 15 Monument to the Stuarts
- 16 Monument to Benedict XV
- 17 Presentation Chapel (Body of Pius X)
- 18 Monument to John XXIII
- 19 Monument to St. Pius X
- 20 Monument to Innocent VIII
- 21 Altar of the Immaculate Conception
- 22 Chapel of the Choir



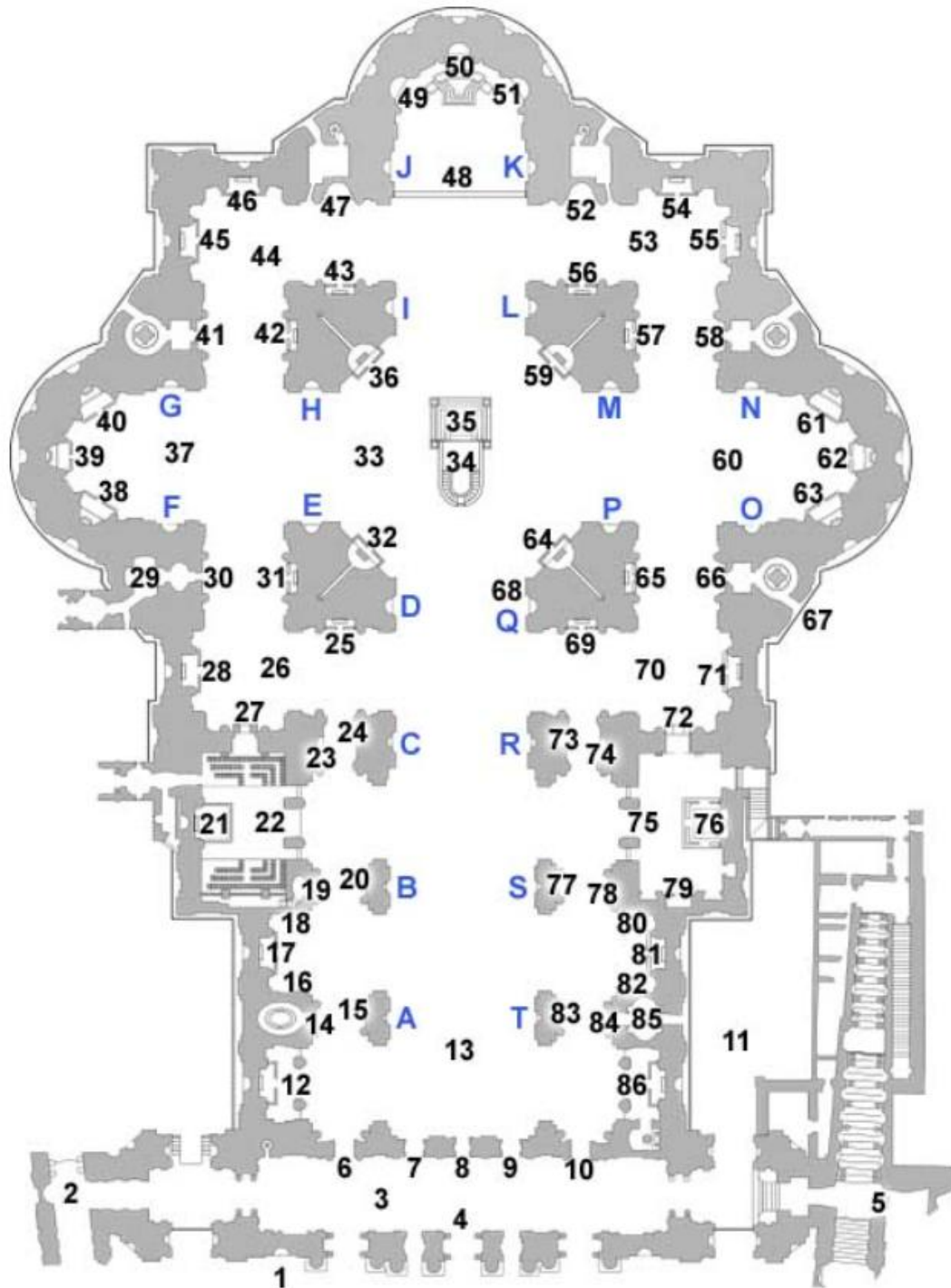
- 23 Monument to Leo XI
- 24 Monument to Innocent XI
- 25 Altar of the Transfiguration (Body of Innocent XI)
- 26 Clementine Chapel
- 27 Monument to Pius VII
- 28 Altar of St Gregory the Great
- 29 Entrance to Sacristy & Treasury (List of Popes buried in St Peter's)
- 30 Monument to Pius VIII
- 31 Altar of the Falsehood
- 32 Statue of St Andrew (entrance to the Grottoes)
- 33 The Dome
- 34 Confessio (Tomb of St Peter)
- 35 Papal Altar and Baldacchino
- 36 Statue of St Veronica
- 37 Left Transept (daily mass)
- 38 Altar of the Crucifixion of St Peter
- 39 Altar of St Joseph
- 40 Altar of St Thomas
- 41 Monument to Alexander VII
- 42 Altar of the Sacred Heart
- 43 Altar of St Peter Healing a Cripple
- 44 Chapel of Our Lady of the Column



- 45 Altar of Our Lady of the Column
- 46 Altar of St Leo the Great
- 47 Monument to Alexander VIII
- 48 The Tribune
- 49 Monument to Paul III
- 50 Cathedra Petri - Altar of the Chair
- 51 Monument to Urban VIII
- 52 Monument to Clement X
- 53 Chapel of Sts Michael and Petronilla
- 54 Altar of St Petronilla
- 55 Altar of St Michael the Archangel
- 56 Altar of St Peter raising Tabitha
- 57 Altar of the Navicella
- 58 Monument to Clement XIII
- 59 Statue of St Helen
- 60 Right Transept (Confession here)
- 61 Altar of St Erasmus
- 62 Altar of Sts Processus & Martinian
- 63 Altar of St Wenceslas
- 64 Statue of St Longinus
- 65 Altar of St Basil
- 66 Monument to Benedict XIV

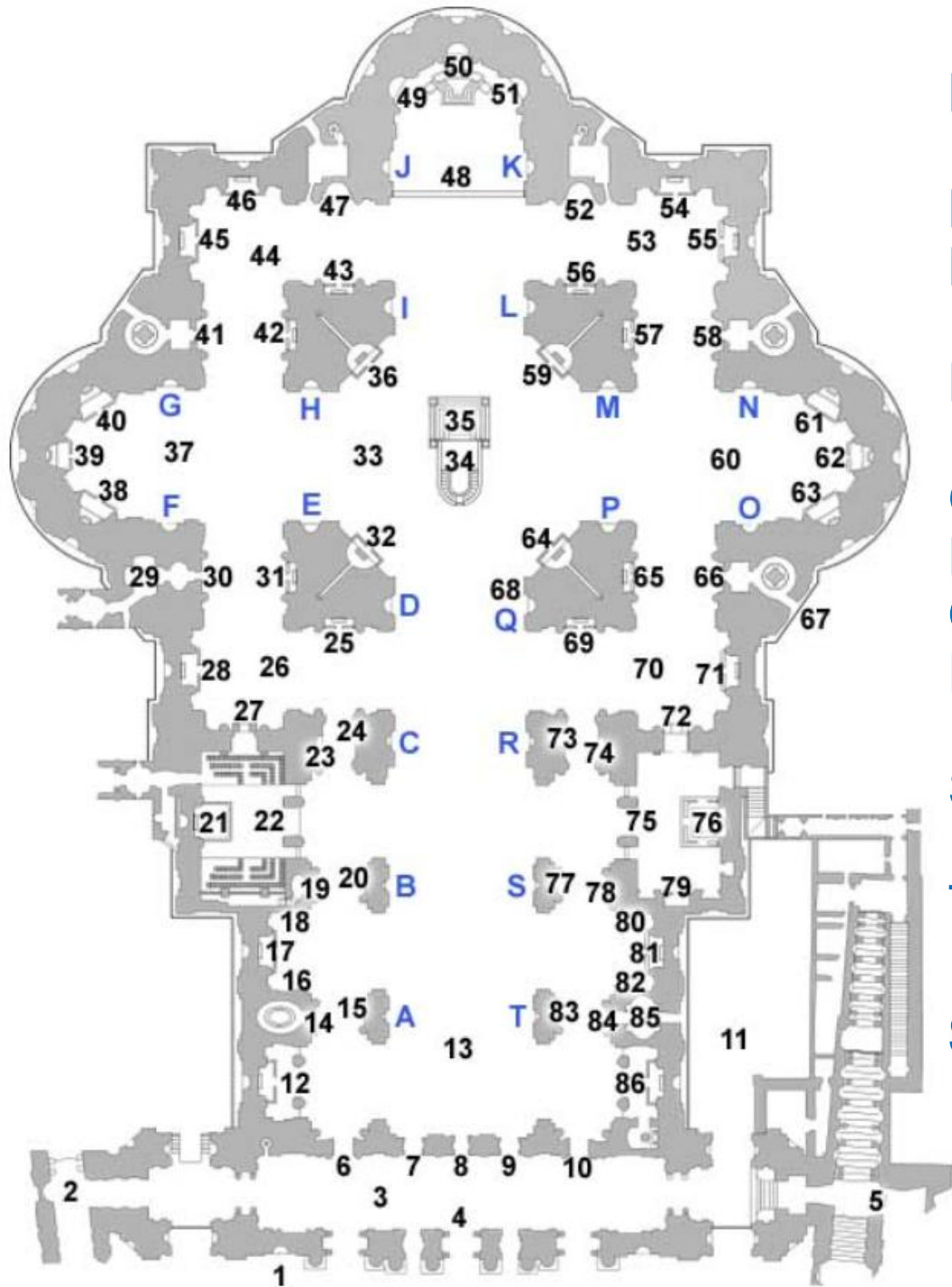


- 67 Cupola Elevator
- 68 Bronze Statue of St Peter
- 69 Altar of St Jerome (Body of John XXIII)
- 70 Gregorian Chapel
- 71 Altar of Our Lady of Succour
- 72 Monument to Gregory XVI
- 73 Monument to Gregory XIV
- 74 Monument to Gregory XIII
- 75 Chapel of the Blessed Sacrament (for prayer only)
- 76 Altar of the Trinity
- 77 Monument to Matilda of Canossa
- 78 Monument to Innocent XII
- 79 Altar of St Francis
- 80 Monument to Pius XII
- 81 Chapel of St Sebastian (Body of John Paul II)
- 82 Monument to Pius XI
- 83 Monument to Christina of Sweden
- 84 Monument to Leo XII
- 85 Chapel of the Relics
- 86 Chapel of the Pieta



Statues of Founder Saints

- A St. Peter of Alcantara (below)
St. Lucy Filippini (above)
- B St. Camillo de Lellis (b)
St. Louis Grignon de Montfort (a)
- C St. Ignatius of Loyola (b)
St. Anthony Mary Zaccaria (a)
- D St Francis of Paola
St Peter Fourier
- E St John of God (b)
St Mary Euphrasia Pellettier (a)
- F St Peter Nolasco (b)
St Louise de Marillac (a)
- G St Norbert (below)
St William (above)
- H St Juliana Falconieri (b)
St Angela Merici (a)
- I St Benedict (b) St Frances of Rome (a)
- J St Francis of Assisi
St Alphonsus of Liguori



Statues of Founder Saints

- K St Dominic (b)
St Francis Caracciolo (a)
- L St Elijah (b) - St Francis de Sales (a)
- M St Bruno (b)
St Paul of the Cross (a)
- N St Joseph Calasanctius (below)
St Bonfilius Monaldi (above)
- O St Jerome Emiliani (b) - St Joan Antide Thouret (a)
- P St Cajetan Thiene (b) St Frances Cabrini (a)
- Q St John Bosco (above St Peter)
- R St. Philip Neri (b)
St. John Baptist de la Salle (a)
- S St. Vincent de Paul (b)
St. John Eudes (a)
- T St. Teresa of Jesus (b)
St. Madeleine Sophie Barat - (a)

See also: Allegory Statues, Mosaics of the Upper Domes

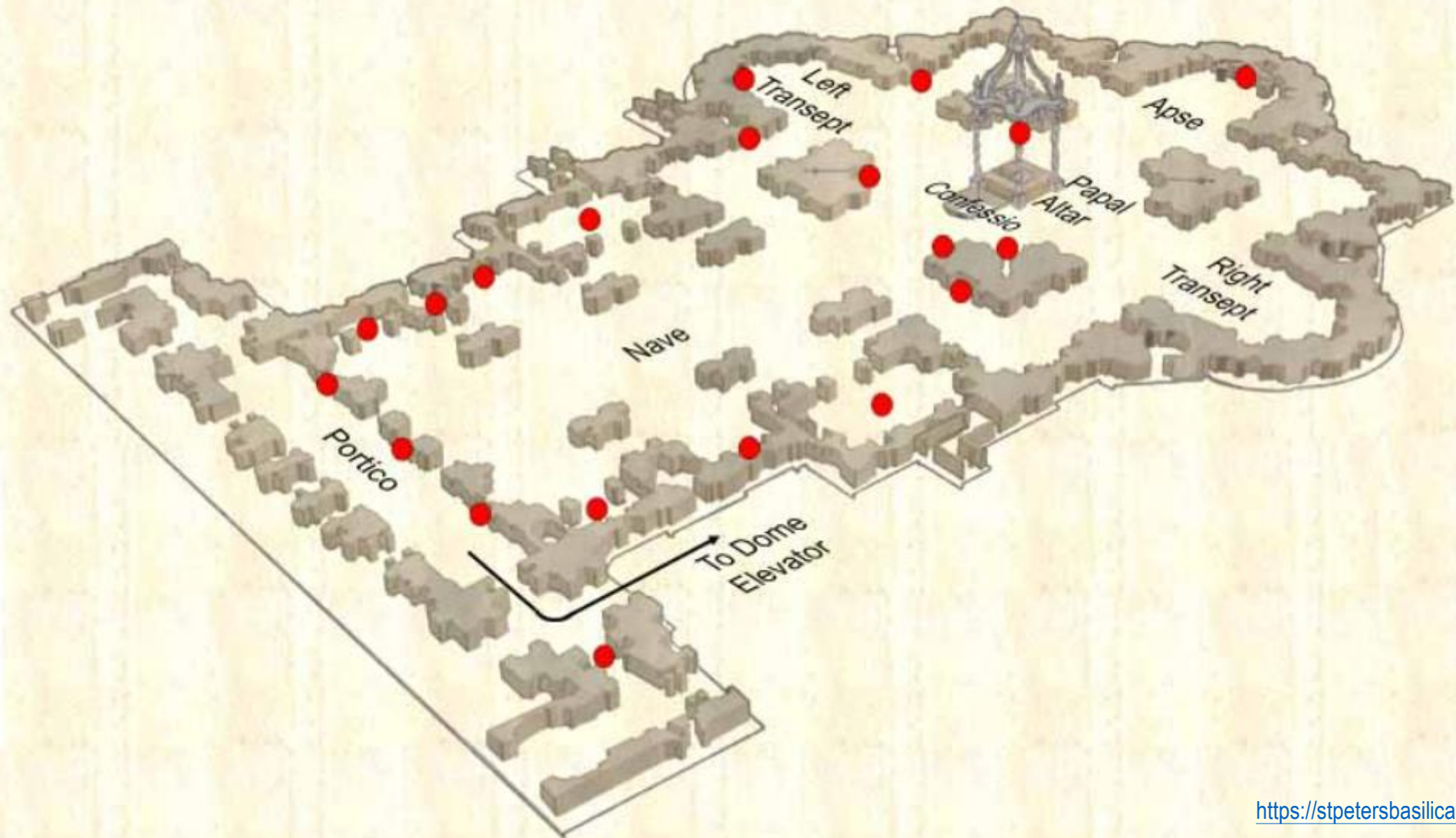
Grottoes Floorplan

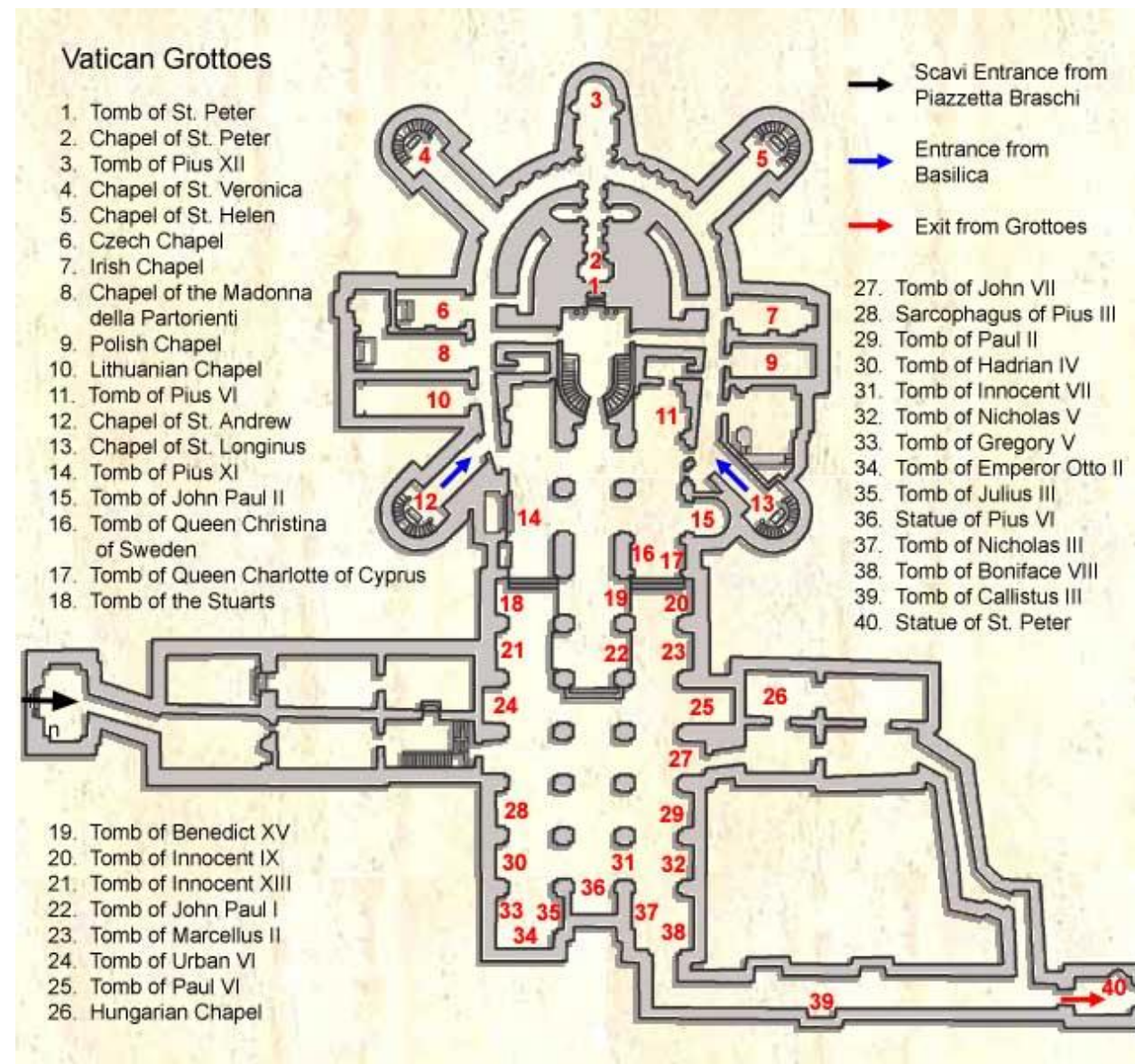
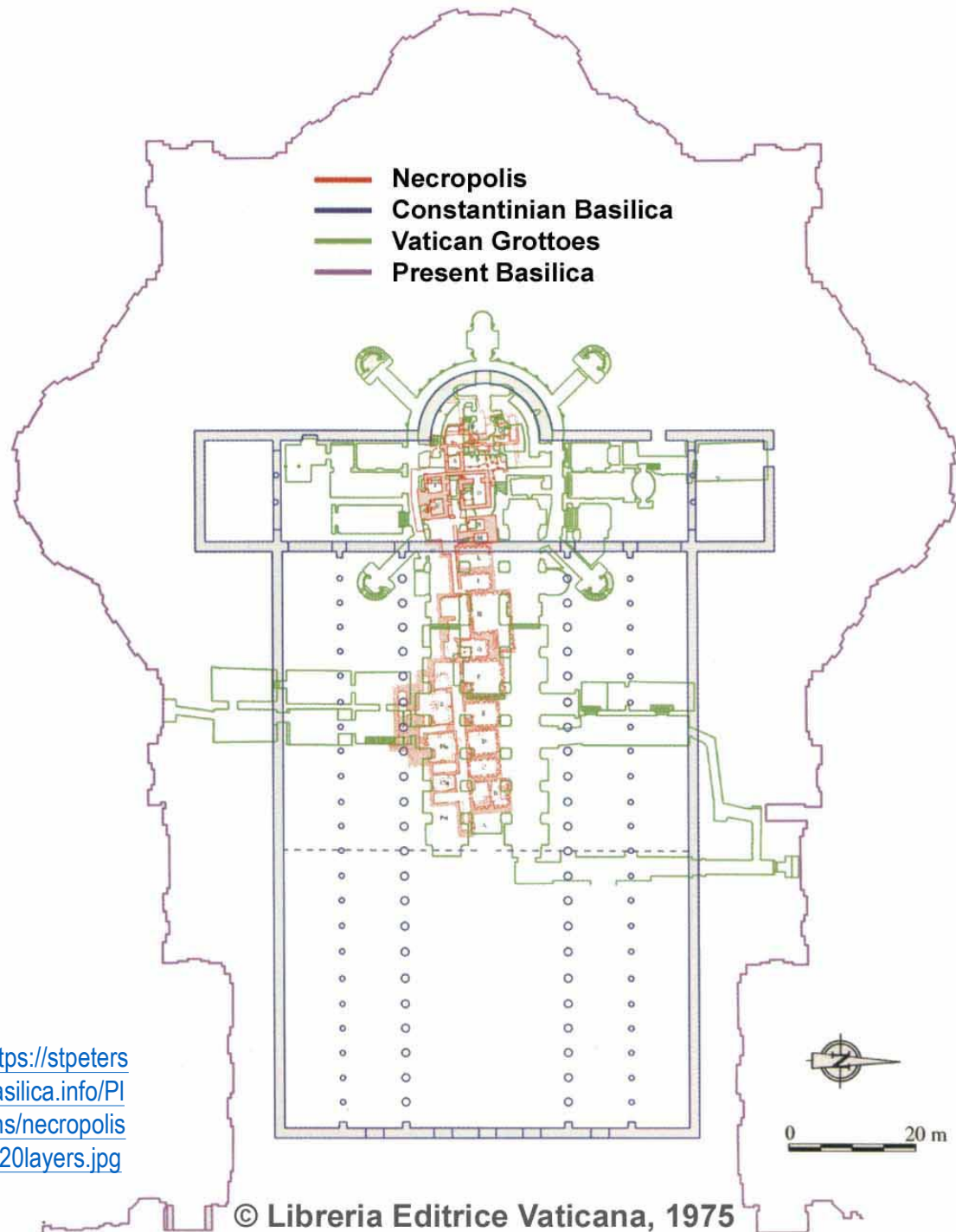
Nave Wall South, Nave Wall North

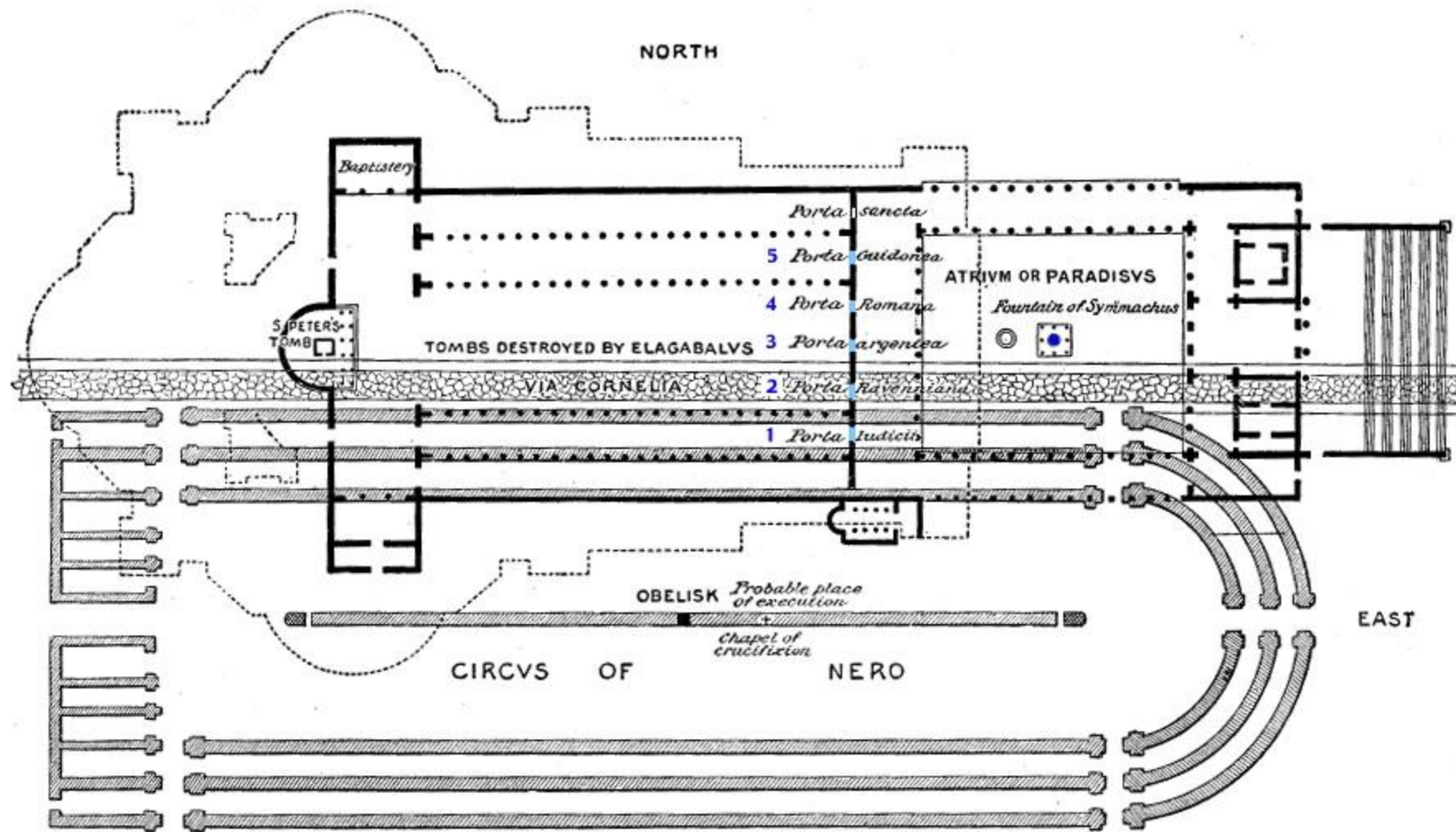
Left Transept Walls, Old St Peter's Floorplan

Highlights of St. Peter's

Interactive



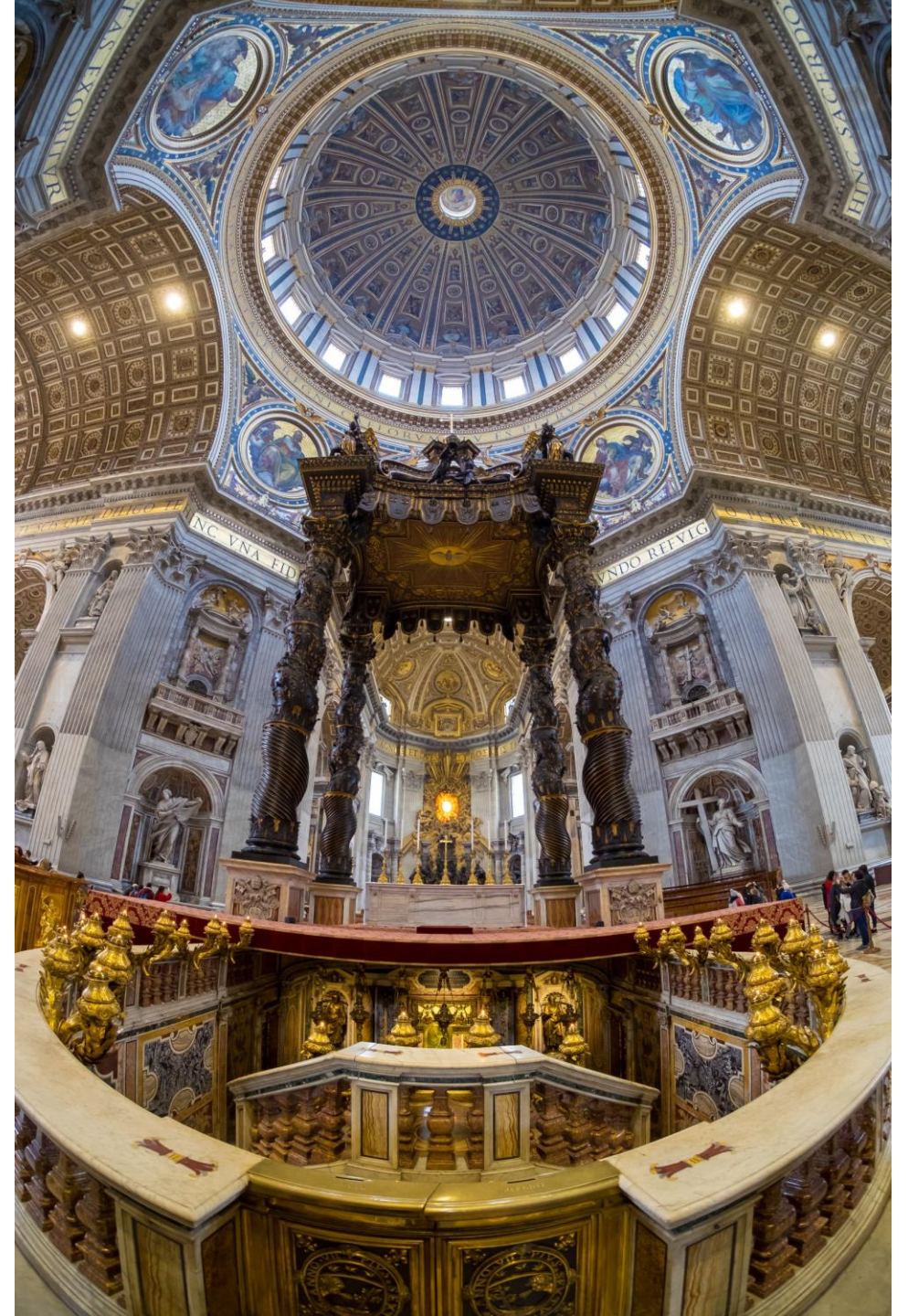






<https://www.dreamstime.com/saint-peter-s-basilica-vatican-city-march-interior-dome-rome-italy-image125796967>

<https://www.dreamstime.com/basilica-st-peter-s-interior-rome-italy-basilica-st-peter-s-interior-rome-italy-basilica-st-peter-one-most-image110463644>

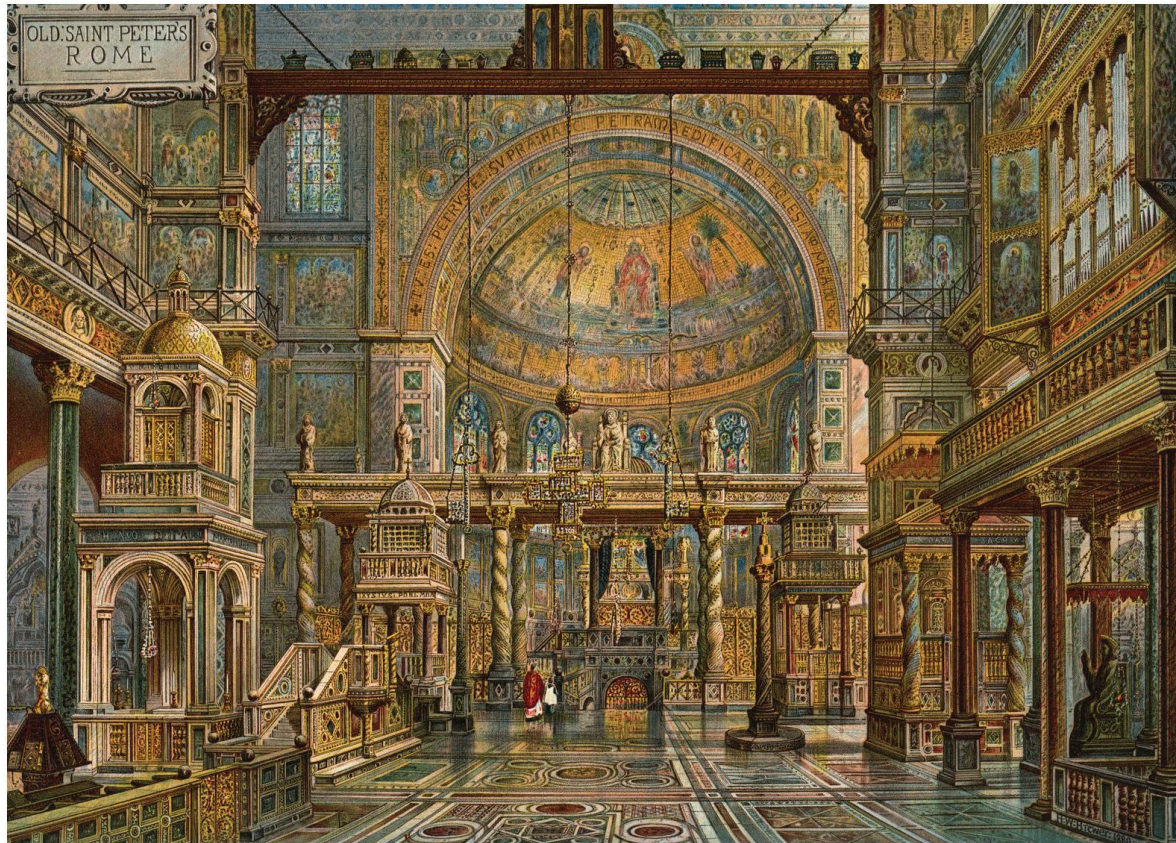




<https://www.liturgicalartsjournal.com/2022/09/envisioning-old-st-peters-interior-from.html>
<https://www.dreamstime.com/basilica-st-peter-s-interior-rome-italy-basilica-st-peter-s-interior-rome-italy-basilica-st-peter-one-most-image110463644>



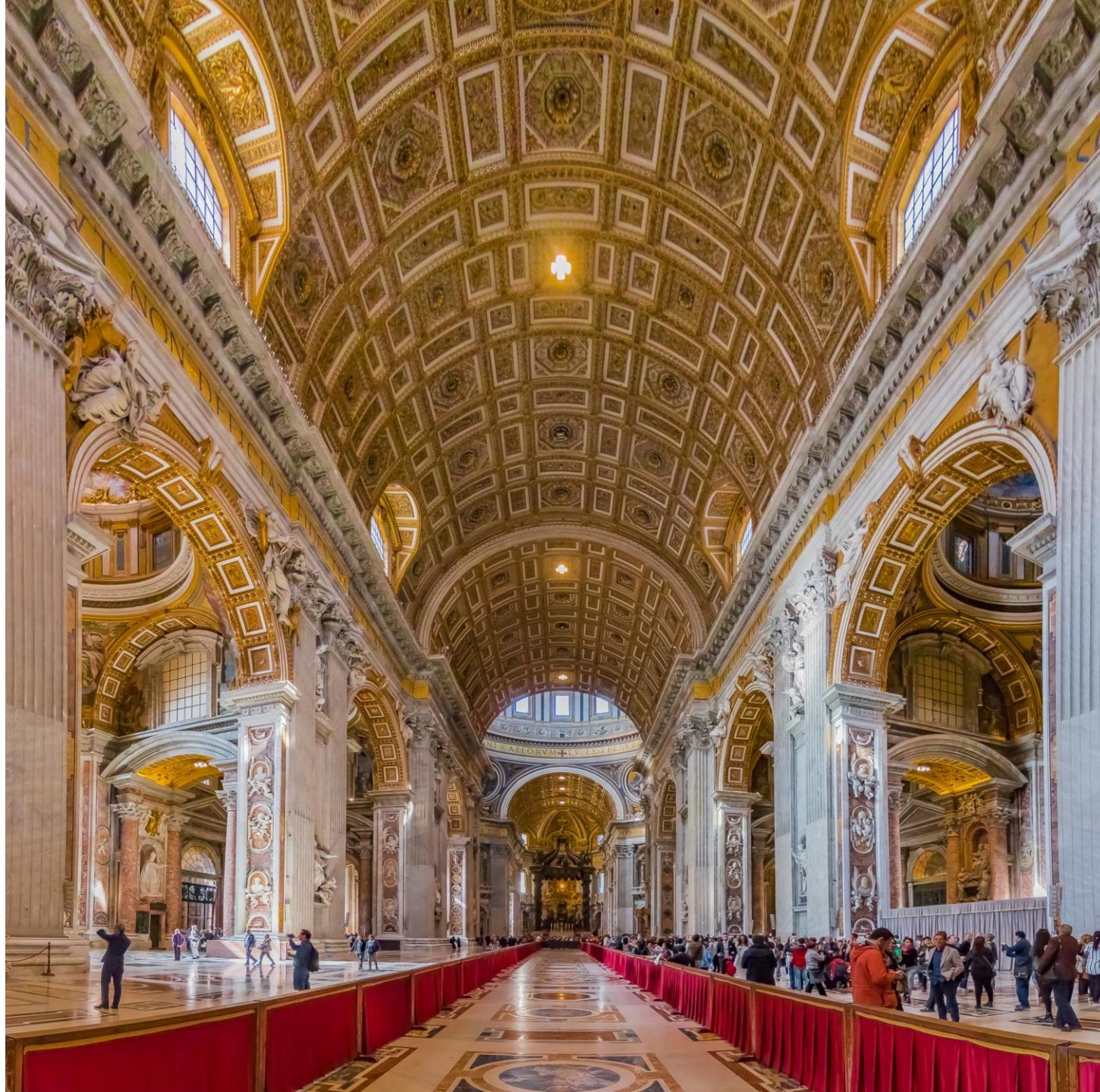
<https://www.dreamstime.com/saint-peter-s-basilica-vatican-city-march-interior-saint-peter-s-dome-vatican-city-rome-italy-image125796912>



<https://www.liturgicalartsjournal.com/2022/09/envisioning-old-st-peters-interior-from.html>



<https://www.dreamstime.com/saint-peter-s-basilica-vatican-city-vatican-city-march-interior-saint-peter-s-dome-vatican-city-rome-italy-image125796912>



<https://www.dreamstime.com/editorial-photo-ornate-interior-saint-peter-s-basilica-vatican-city-image83465051>



https://en.wikipedia.org/wiki/St._Peter%27s_Basilica

Maderno's nave, looking towards the chancel, as painted by Giovanni Paolo Pannini, 1731







<https://jerseycatholic.org/choose-the-pope-the-world-needs-dean-urges-cardinals-before-conclave>



The Mass in St. Peter's Basilica May 7 was the last public event before 133 cardinals from 71 countries were to enter the Sistine Chapel to elect the 267th pope and Pope Francis' successor. Only cardinals under the age of 80 were eligible to enter the conclave.

<https://jerseycatholic.org/choose-the-pope-the-world-needs-dean-urges-cardinals-before-conclave>

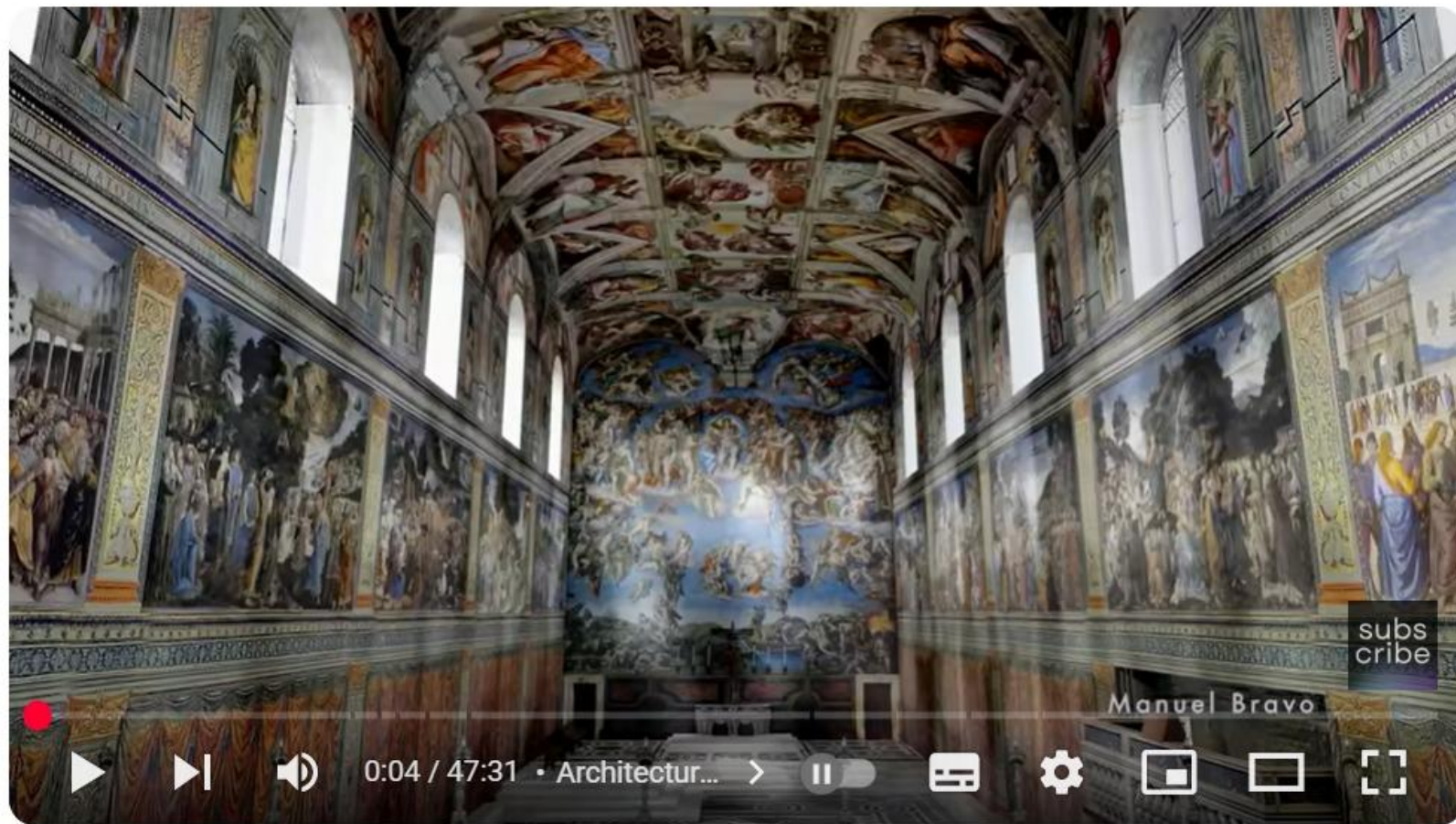


<https://www.dreamstime.com/editorial-image-saint-peter-cathedral-dome-vatican-city-italy-march-basilica-march-vatican-city-state-many-tourists-overlook-image54079330>



Pieta 1498-1499 by Michelangelo

西斯汀小堂簡介



The Sistine Chapel Explained (Full 3D Virtual Tour)



Manuel Bravo ✓

63.6萬位訂閱者

訂閱



1.6萬



分享



<https://www.youtube.com/watch?v=G2XWeZ5r6wQ>

西斯汀小堂



西斯汀禮拜堂

西斯汀小堂（拉丁語：Sacellum Sixtinum；義大利語：Cappella Sistina [kap'pella si'sti:na]；也稱為西斯汀禮拜堂、西斯汀教堂）是一座位於梵蒂岡宗座宮內的天主教堂，緊鄰聖伯多祿大殿。

該堂最初被稱為大禮拜堂（Cappella Magna）。該堂得名於教宗西斯篤四世，建於1473-1481年間，一直是教宗進行宗教和公務活動的場所。

至今，這聖堂是教宗選舉的地點。

西斯汀小堂的特徵主要在於裝飾內部的壁畫，尤其米開朗基羅所繪《創世記》穹頂畫和壁畫《最後的審判》而聞名。

創世紀
Genesis
1508-1512

Michaelangelo



西斯汀教堂的天頂畫分佈在整個長方形大廳的屋頂，平面達480 平方公尺。

作品場面恢弘，刻畫震撼人心，是米開朗基羅的代表作。

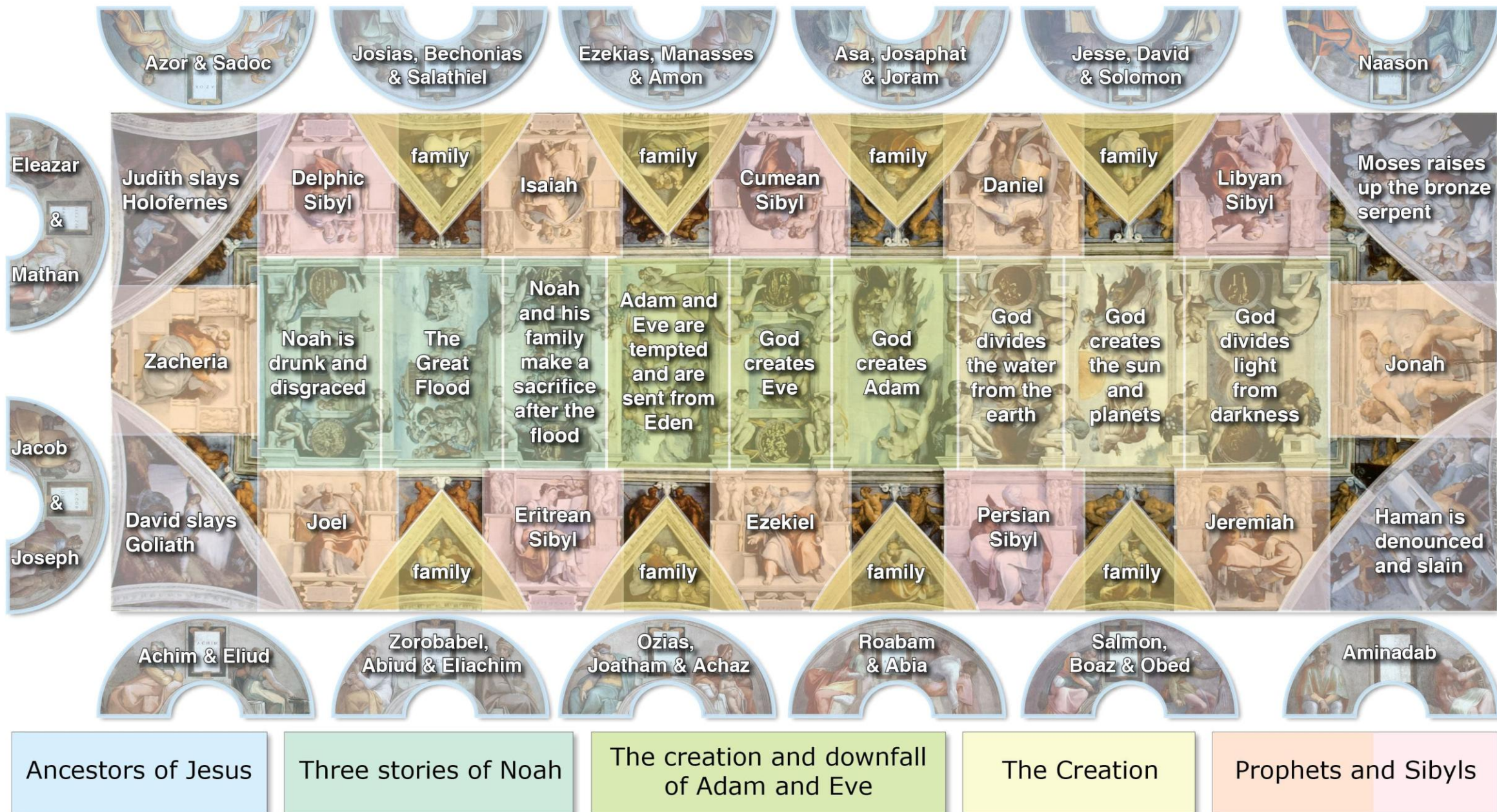
《創世紀》由「天主創造天地」、「人的墮落」、「諾厄祭獻」三個部分組成，每幅場景都圍繞著巨大的、各種形態坐著的裸體青年，壁畫兩側則是生動的女巫、先知和奴隸。

整個畫面氣勢磅礴，力度非凡，拱頂似因無法承受它的重量而在顫抖。其中「創造亞當」構思極富想像力；亞當倦怠身姿的曲線，與造物主和天使周圍的渦旋形線相呼應。畫面的焦點是神與人指頭的接觸，該作品強調人體動作，使二人之間的聯繫具有動感，這一聯繫以亞當所處地面的斜線和動作曲線為基礎。觀畫者目睹亞當悠閒地斜靠著，伸手去接觸那賜予他生命的上帝，而上帝則上前伸出右手食指，似乎將控制亞當的左手，兩個指尖即將接觸迸發火花，成為《創世紀》的象徵。整幅壁畫展現了一位藝術家用個人之力所能創造的最宏大作品，米開朗基羅為整體建築結構注入了生命，他將拱頂分隔開以組織畫面空間；在這空間中，他畫了 300 多個人物形象，代表著新柏拉圖理論中安魂的根源，以及其返回到上帝的主題。

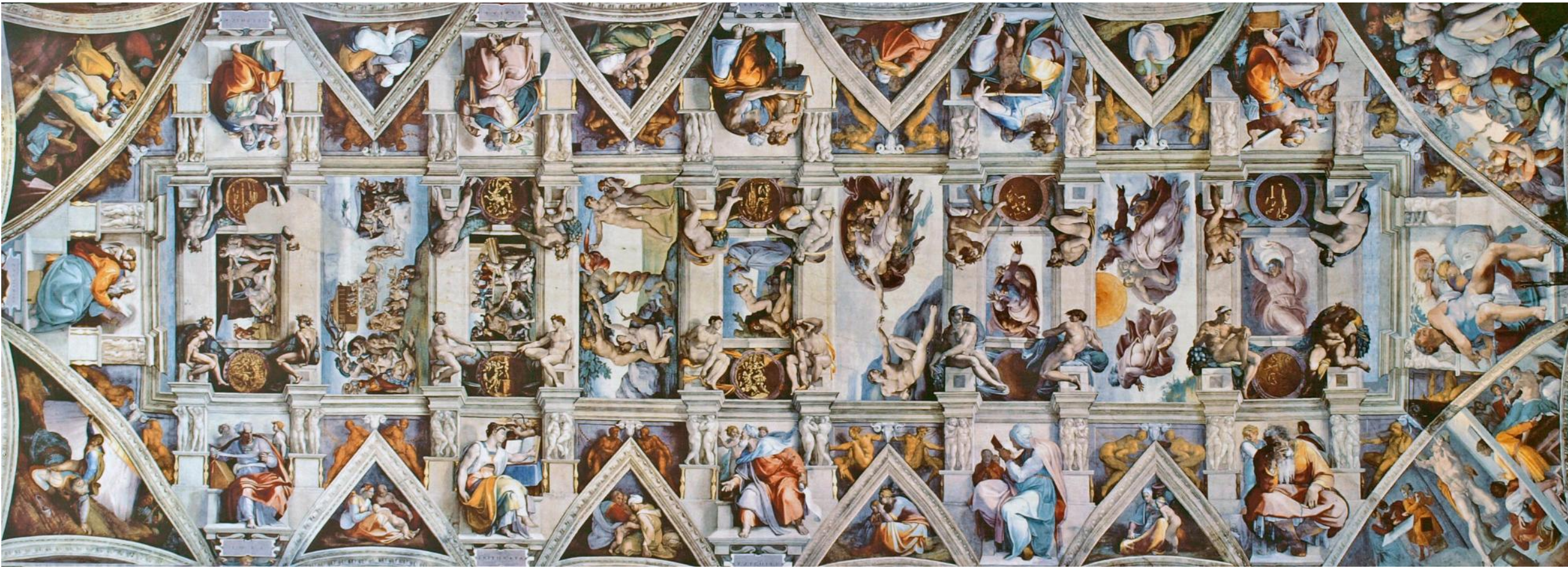
在拱頂的最高部分.米開朗基羅用《創世紀》神話中的九個故事分別畫了九幅巨型濕壁畫。其中五個畫面稍小些，周圍有四個裸體人像各佔一角。

這些畫面分別是：「諾亞醉酒」〔 Drunkenness of Noah 〕、「諾亞獻祭」〔 Sacrifice of Noah 〕、「創造厄娃」〔 Creation of Eve 〕、「分開海水與陸地」〔 Separation of the Earth from the Waters 〕以及「分開光明與黑暗」〔 Separation of Light from Darkness 〕。另外四幅大一些的畫面被安排在幾對拱弧之間.即：「大洪水」〔 The Deluge 〕、「原罪與逐出樂園」〔 The Fall and Expulsion from Garden of Eden 〕、「創造亞當」〔 Creation of Adam 〕和「創造太陽、月亮、植物」 Creation of the Sun, Moon, and Plants 〕。

先知則分別為以利亞(Elijah)、以賽亞(Isaiah)、耶利米(Jeremiar)、以西(Ezekiel)、丹尼爾 (Daniel)、約拿(Jonah)、彌迦(Micah)、喬爾(Joel)、阿摩司(Amos)、撒迦利亞(Zacharias)、庫蔓 (Cumana)、利比亞(Libyan)、菲西嘉(Persicha)、伊莉泰雅(Erithraea)和德耳菲(Delphic)。



西斯汀教堂天花壁畫



教堂入口



祭台

西斯汀教堂天花壁畫（一）設計



The Sistine Ceiling (part 1) - The Design



Amuze Art Lectures

1.53萬位訂閱者

訂閱

👍 497

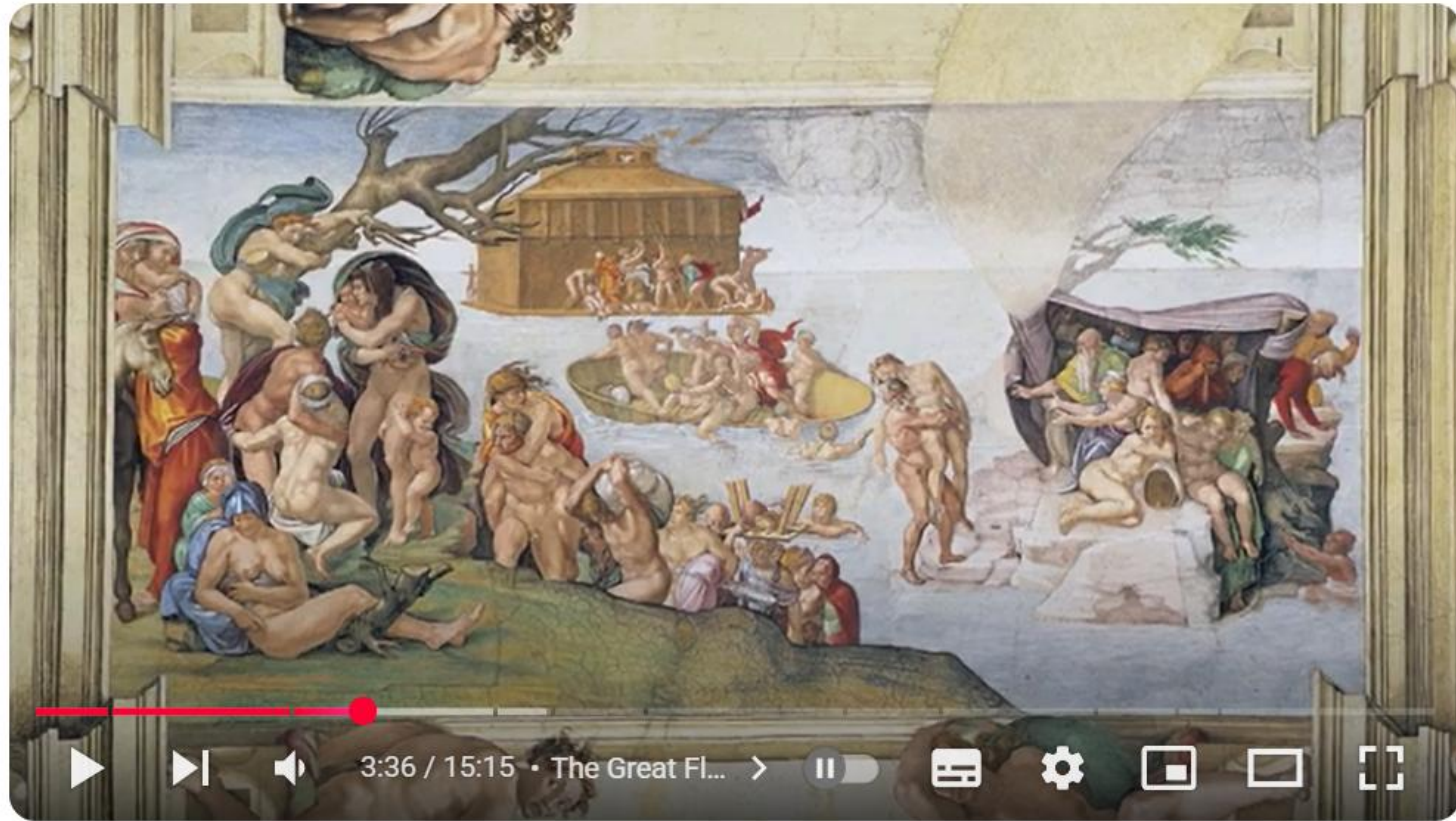
💬

➦ 分享

...

<https://www.youtube.com/watch?v=GG7cMYR-Y64>

西斯汀教堂天花壁畫（二）創世紀九個主場景



The Sistine Ceiling (part 2) - The Nine Main Scenes from the Book of Genesis



Amuze Art Lectures
1.53萬位訂閱者

訂閱

333



分享

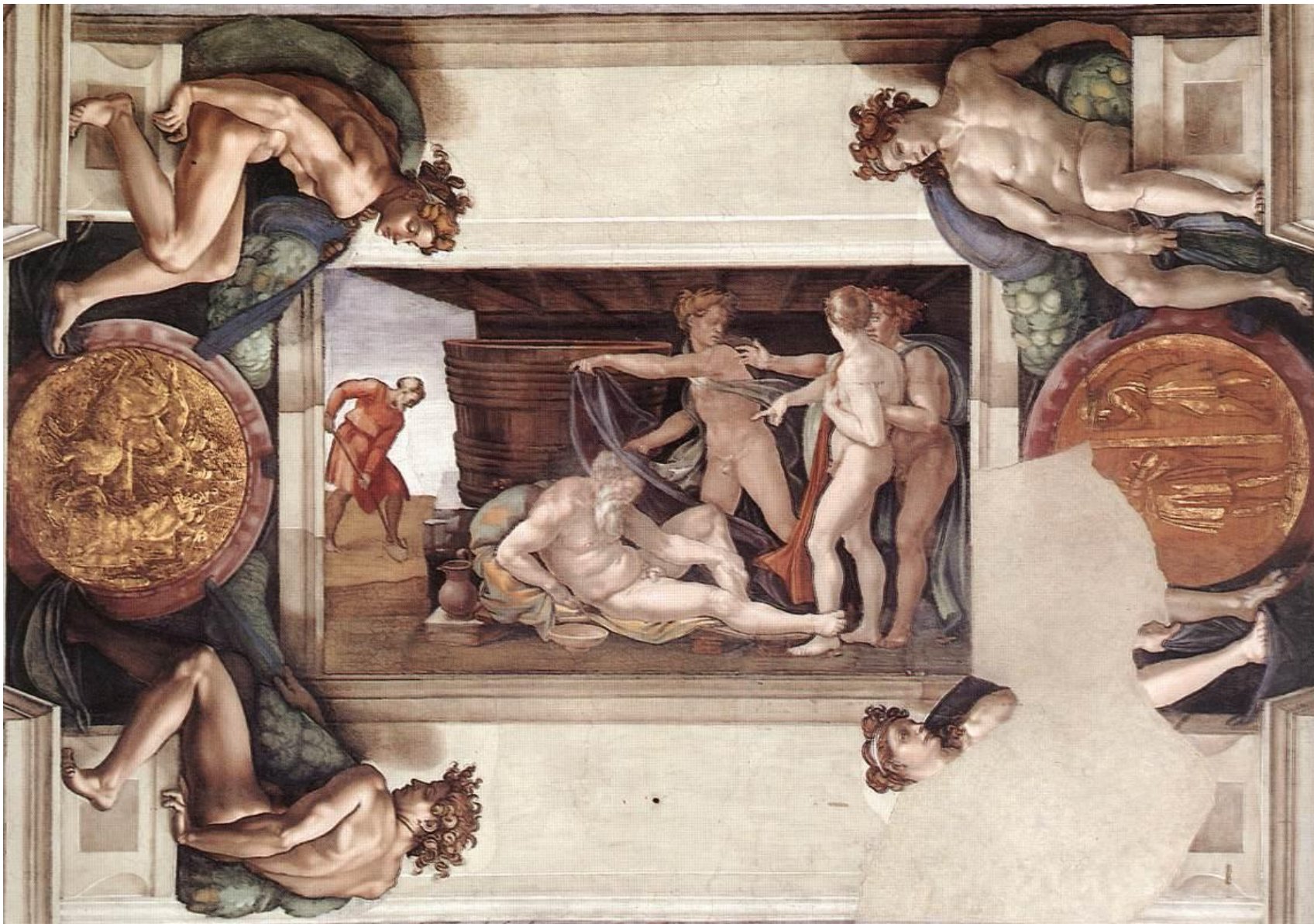


<https://www.youtube.com/watch?v=LPgQPrDQ5W8>

「大洪水」
The Deluge

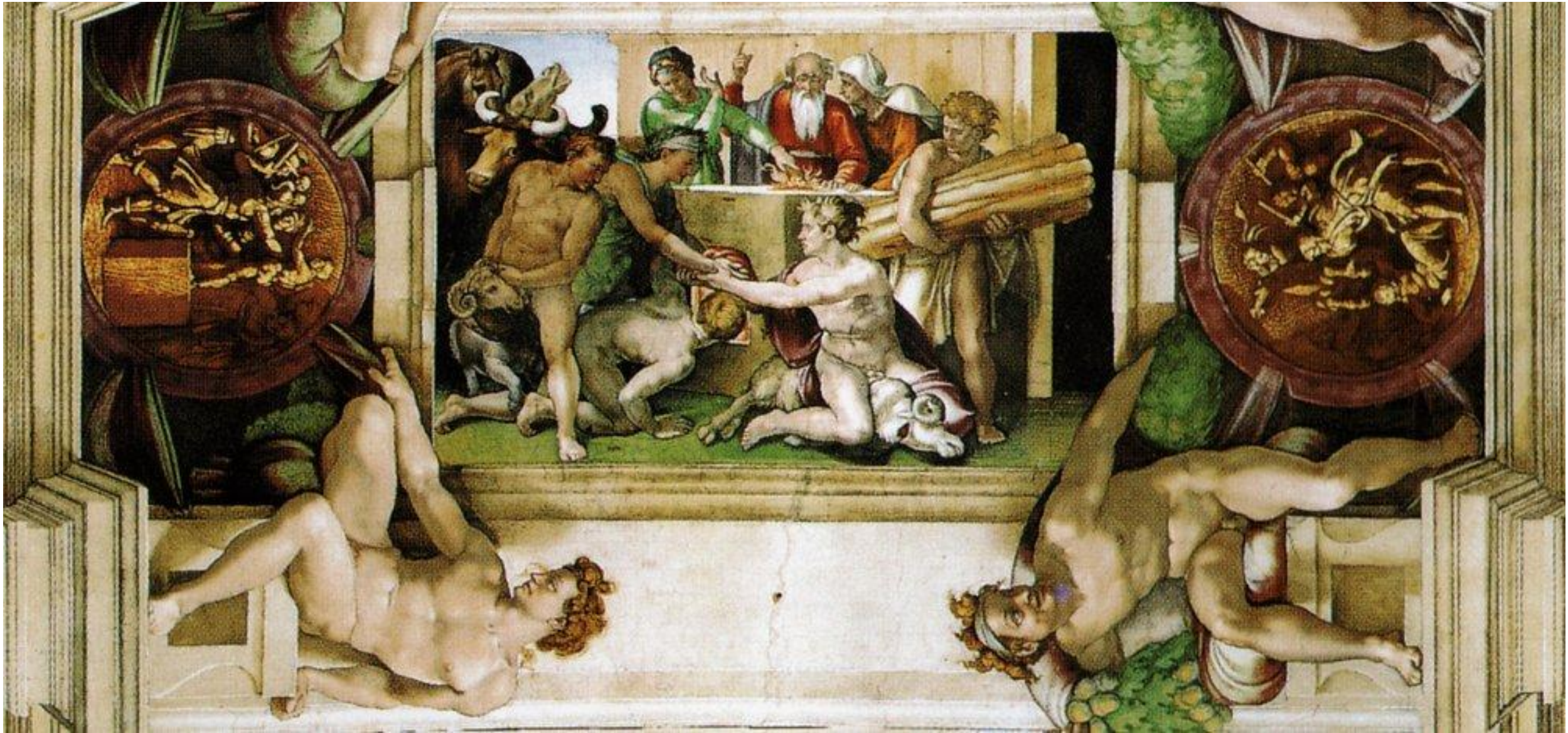


「諾亞醉酒」
Drunkenness
of Noah



<https://www.artbible.info/art/large/145.html>

On the left Noah is working in his vineyard. After drinking too much wine he falls asleep, undressed. His son Ham finds him and alerts his brothers. Shem and Japheth then cover their father with a blanket, without having a look at him. When Noah wakes up, he finds out what happened. To punish Ham, he curses his son Canaan.



「諾亞獻祭」
Sacrifice of Noah

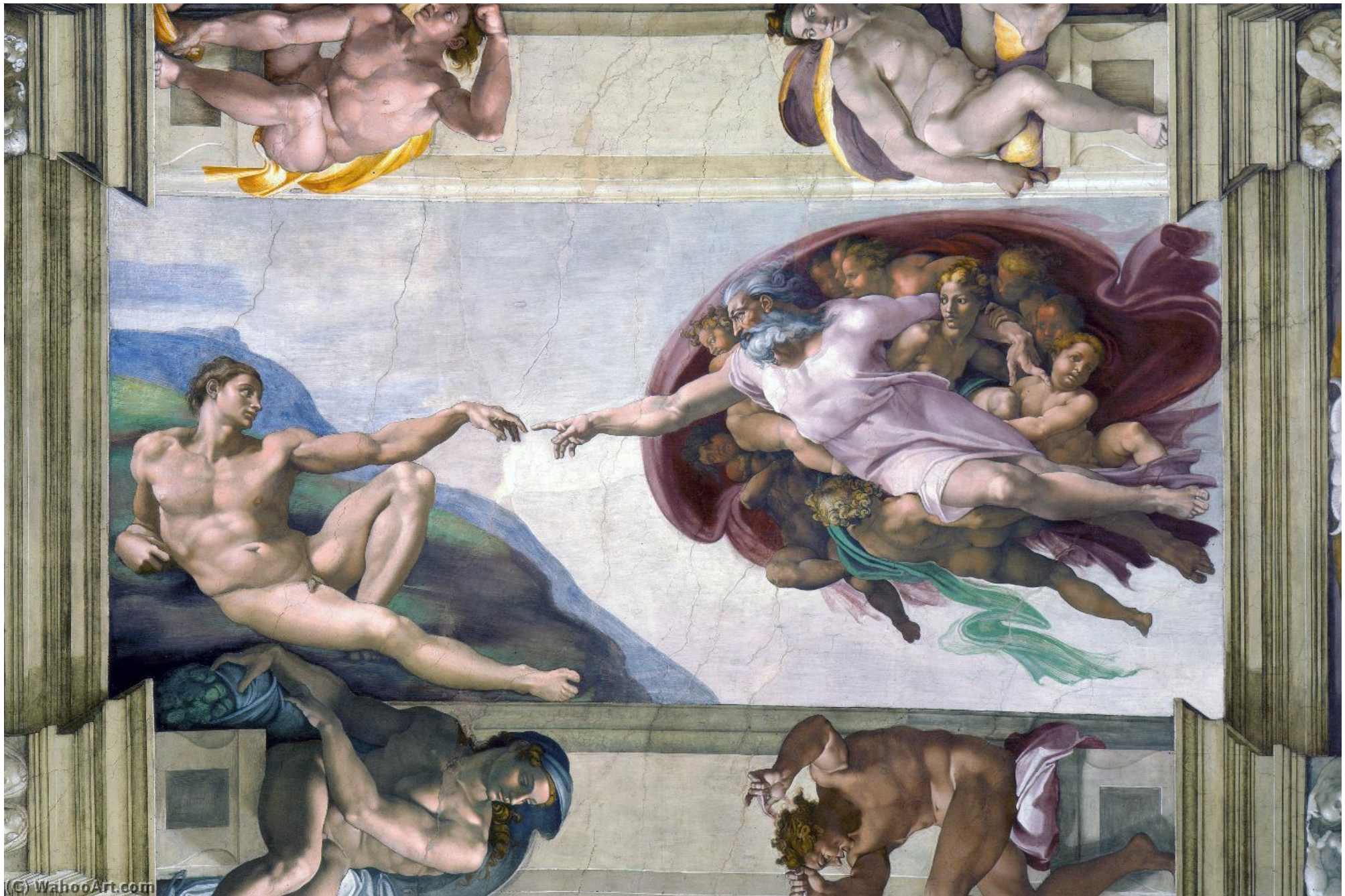
「原罪與逐
出樂園」
The Fall and
Expulsion
from Garden
of Eden

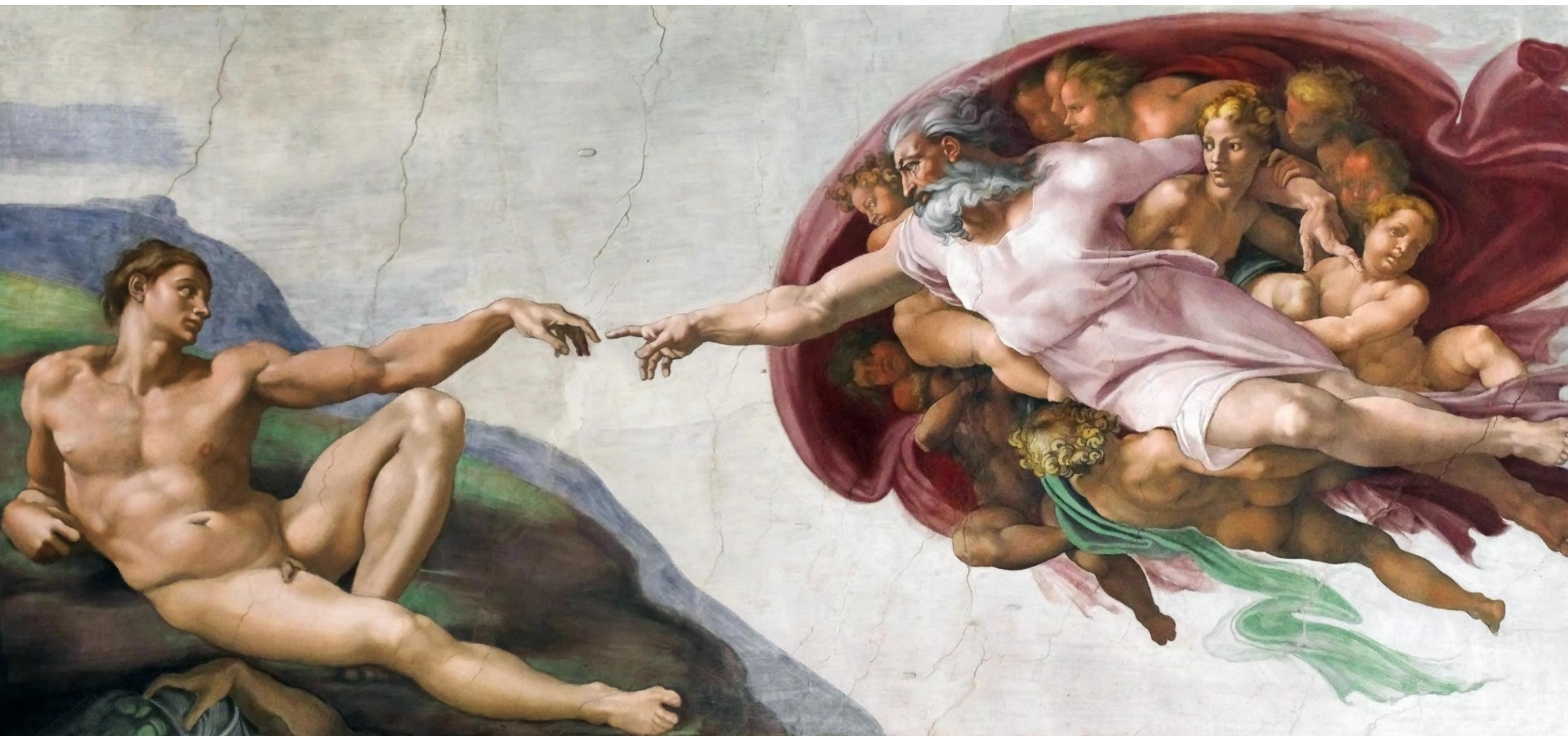


「創造厄娃」
Creation of Eve



「創造亞當」
Creation of
Adam





「分開海水與陸地」

Separation of the
Earth from the
Waters

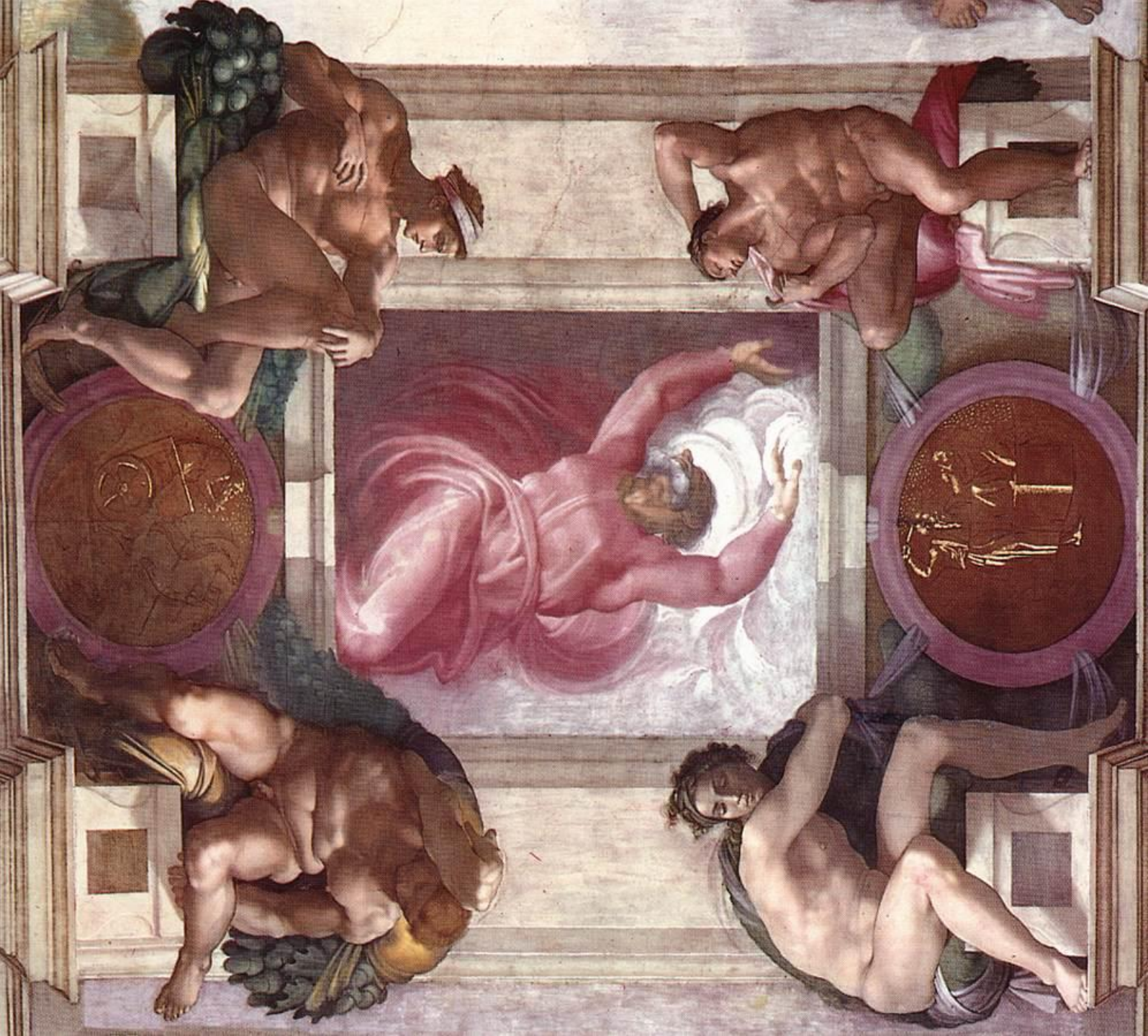


「創造太陽、
月亮、植物」

Creation of
the Sun.
Moon. and
Plants



<https://www.worldhistory.org/image/12753/god-creating-the-sun-moon--planets-sistine-chapel/>



「分開光與黑暗」

Separation of Light
from Darkness

最後審判
The Last
Judgement
1536-1541

Michaelangelo



<https://www.italian-renaissance-art.com/Last-Judgement.html>

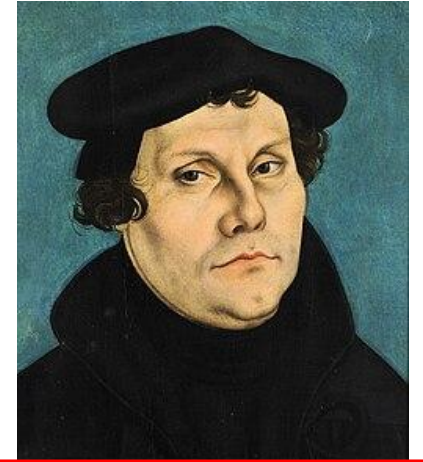




亨利八世

https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BA%A8%E5%88%A9%E5%85%AB%E4%B8%96#/media/File:Enrique_VIII_de_Inglatera,_por_Hans_Holbein_el_Joven.jpg

馬丁路德



1517 奧思定會士馬丁路德 神父（1483-1546）
列舉「95條命題」挑戰大赦

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E9%A6%AC%E4%B8%81%C2%B7%E8%B7%AF%E5%BE%B7%E5%A9%9A%E5%A7%BB%E5%92%8C%E5%AE%B6%E5%BA%AD>

1521 教宗良十世絕罰馬丁路德。

1525 馬丁路德與卡塔琳娜·馮·博拉(修女)結婚。

1534 亨利八世（1491-1547）因婚姻問題與教宗決裂，
宣布英國君主是英國教會（聖公會）最高領袖

1534 依納爵羅耀拉（1401-1556）創立耶穌會

1545-1563 特倫多大公會議

https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BE%9D%E7%B4%8D%E7%88%B5%C2%B7%E7%BE%85%E8%80%80%E6%8B%89#/media/File:Ignatius_Loyola_by_Francisco_Zurbaran.jpg

依納爵羅耀拉



常年期第十八主日

集禱經

上主，
請垂聽我們的祈禱。

你是我們的創造者和治理者，
求你復興你所創造的，保存你所復興的。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，
他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。
亞孟。

LEONIANO 良一世禮書（5-6世紀）887

2024年6月修訂中譯



欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：2025年8月6日
香港教區禮儀委員會

播放日期	內容
2025年8月12日(星期二) 晚上7:15	繼續道賞 (神秘節目，亦請大家在youtube留言建議)



8月10日	常年期第十九主日丙年	https://www.youtube.com/watch?v=K1HgaRsAuRE&t=1s
8月15日	聖母蒙召升天節	https://www.youtube.com/watch?v=m_nEk7Ky0XM&t=1s

待續....